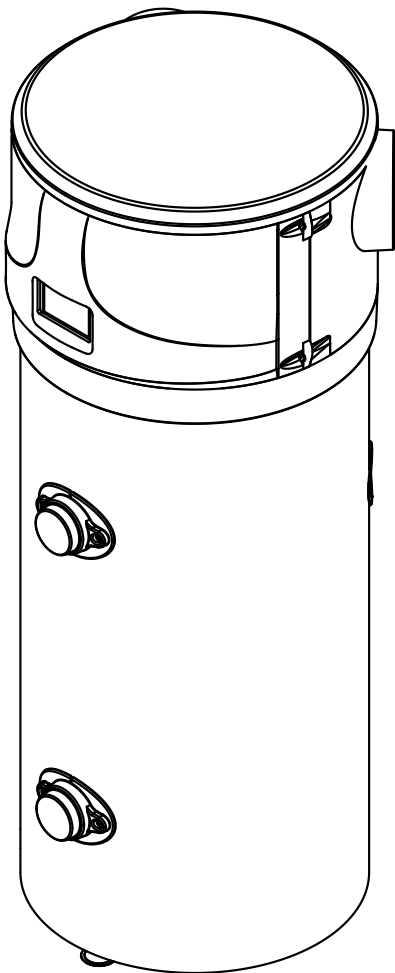


INSTRUCTIONS FOR USE AND MAINTENANCE



EN	DOMESTIC HOT WATER HEAT PUMP Instruction for installation and maintenance
NL	WARMTEPOMP VOOR SANITAIR WARM WATER Installatie- en onderhoudshandleiding
IT	POMPA DI CALORE PER ACQUA CALDA SANITARIA Manuale di installazione e manutenzione
DE	BRAUCHWASSER-WÄRMEPUMPE Installations- und Wartungsanleitung
BG	ТЕРМОПОМПА ЗА БИТОВА ГОРЕЩА ВОДА Инструкция за инсталиране и поддръжка
RO	POMPA DE CĂLDURĂ DE APĂ CALDĂ MENAJERĂ Instrucțiuni de instalare și întreținere
HU	HASZNÁLATI MELEGVÍZ HŐSZIVATTYÚ Telepítési és karbantartási utasítások
ES	BOMBA DE CALOR PARA AGUA CALIENTE SANITARIA Instrucciones de instalación y mantenimiento
GR	ΑΝΤΛΙΑ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ ΖΕΣΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΟΙΚΙΑΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ Εγχειρίδιο εγκατάστασης και συντήρησης
PL	POMPA CIEPŁA DO CIEPŁEJ WODY UŻYTKOWEJ Instrukcja montażu i konserwacji
SR	ТОПЛОТНА ПУМПА ЗА ТОПЛУ ВОДУ ЗА ДОМАЋИНСТВО Приручник за инсталацију и одржавање
FR	POMPE À CHALEUR POUR L'EAU CHAUDE SANITAIRE Manuel d'installation et d'entretien
PT	BOMBA DE CALOR PARA ÁGUA QUENTE SANITÁRIA Manual de Instalação e Manutenção
HR	TOPLINSKA PUMPA ZA POTROŠNU TOPLU VODU Priručnik za ugradnju i održavanje
SL	TOPLITNA ČRPALKA ZA VROČO VODO ZA GOSPODINJSTVO Navodila za namestitev in vzdrževanje
UA	ТЕПЛОВИЙ НАСОС ДЛЯ ГАРЯЧОЇ ВОДИ Інструкція з монтажу та технічного обслуговування

HPWH 4.11 FS 200 U01
HPWH 4.11 FS 200 U01 S
HPWH 4.11 FS 260 U01
HPWH 4.11 FS 260 U01 S

Dear Customer,
Thank you for choosing this product!

IMPORTANT RULES AND SAFETY INSTRUCTIONS

IMPORTANT! Non observance of below described rules leads to warranty fault and the producer bear no more responsibilities for your appliance!



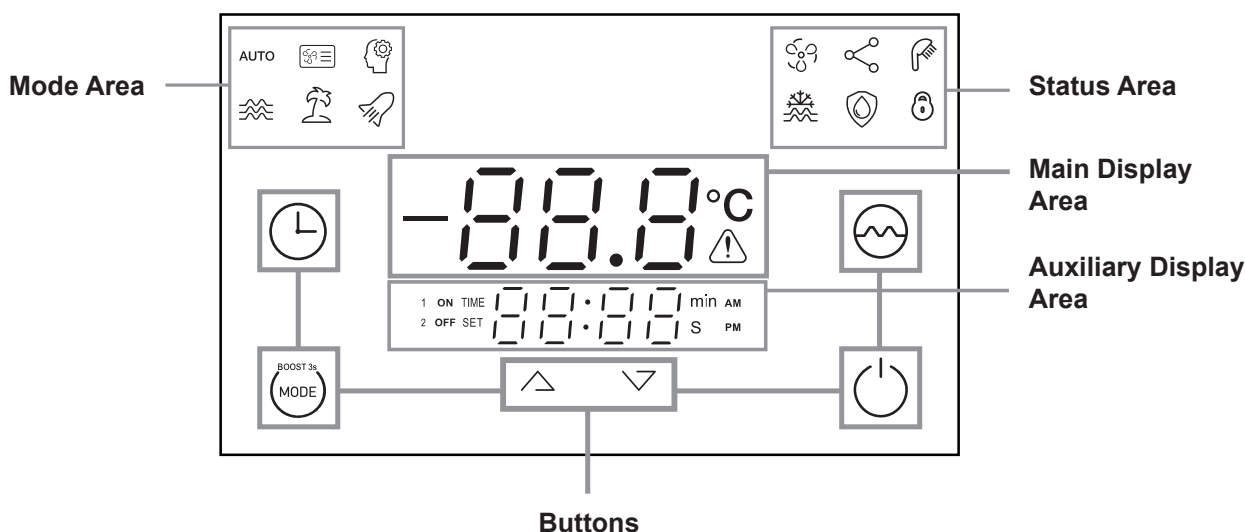
- *This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.*
- *Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.*
- *Children must not play with the equipment. Cleaning and maintenance intended to be carried out by the user must not be performed by unsupervised children.*
- *The use of the appliance for any purpose other than that it is intended is prohibited*
- *Do not use the storage tank if it is not filled with water.*
- *Installation, commissioning and maintenance of the device must be performed by qualified and authorized personnel. Do not attempt to install the device yourself.*
- *The appliance must only be installed in premises with normal fire resistance.*
- *Usage of this device at temperature and pressure level above prescribed leads to warranty violation!*
- *This device is intended for heating of potable water in liquid state. Using different fluids in different states leads to warranty violation!*
- *Device's heat exchangers are intended for use with circulating clean water and mixture of it and Propylene GLYCOL at liquid state. The presence of anticorrosion additives is obligatory. Using different fluids in different states leads to warranty violation!*

BEFORE STARTING THE UNIT!



- *Read carefully the "Installation and maintenance manual", that is an integral part of your appliance!*
- *Check if the unit is installed and connected according to the "Installation and maintenance manual", that is an integral part of your appliance!*
- *Check if the tank is full with water!*
- *Check if the electric main supply is present and it is with accordance to the local regulations!*
- *Check that the air ducts or air inlet/outlet are not blocked!*

OPERATING MODES. USER INTERFACE.





Press and hold ON/OFF button  for 5 seconds to lock/unlock the buttons. Lock keys icon  will light up;



!!! In most cases where it is necessary to confirm or cancel setting, it is valid:

For confirm is used Mode button  or wait 15sec without action;

For cancel is used ON/OFF button ;

In the instruction if there is not mentioned exact time, short press means 0.5 seconds.

EASY STEPS TO START USING YOUR APPLIANCE

1. Switching 'ON/OFF'

After connecting to the main electric supply:

When connecting the appliance to the main power supply, all icons are displayed on the controller screen for 3 seconds. After that an initial check is undergoing. If everything is ok, the unit enters into a standby state: (Fig. 31)

Switch ON:

– In the standby state, short press the “ON/OFF button”  on the main interface for 0.5 seconds, the unit enters ON state, and the “main display area” displays the temperature of the upper part of the water tank.

The switch operation can only be performed in the main interface. The 6 button lights are all lit up when the screen is on. The switch button light is white in power-on state and red in power-off state.

Switch OFF:

– In the power-on state, short press the “ON/OFF button”  on the HMI for 0.5 seconds, the unit enters in standby state, and the “main display area” displays “OFF”;

2. Clock setting

- Click the “clock button” , and the hour digit in the “time display area” starts to flash;
- Press the “up button”  or “down button”  to modify the hour;
- Continue to click the “clock button”  to save the setting of the hour digit, and the minute digit starts to flash;
- Press the “up button”  or “down button”  to modify the minutes;
- Continue to click the “clock button”  to save the setting of the minute digit, and the month digit starts to flash;
- Press the “up button”  or “down button”  to modify the month position;
- Continue to click the “clock button”  to save the setting of the month digit, and the day digit starts to flash;
- Press the “up button”  or “down button”  to modify the date;
- Continue to click the “clock button”  to save the setting of the day digit, and the last two digits of the year digit start to flash;
- Press “up button”  or “down button”  to modify the last two digits of the year;
- Continue to click the “clock button”  to save the setting of the last two digits of the year and return to the main interface;

During the clock setting period, short press the “Power button”  to return to the main interface without saving; if there is no operation for 15 seconds, it will return to the main interface.

3. Mode choice

In the Control panel, short press the “Mode button” . The current mode starts flashing and using buttons “up”  or “down”  it is possible to switch between the modes below:

ECO mode ; AUTO mode ; Intelligent mode ; Vacation mode ;

When the wanted mode is chosen (flashing) press again “Mode button”  to confirm the mode.

In addition to the “Vacation mode”, the “auxiliary display area” displays the system time.

The current active mode is displayed in white light. When the display is in off-screen state the active mode is not displayed.

The modes that are not currently active are not lit.

Press and hold “Mode button”  for 3 seconds to activate “Boost Function” ;

Press and hold “Mode button”  for 10 seconds to enter in parameter menu.

3.1. Eco Mode:

In this mode only compressor works to maximum achievable temperature depending from ambient temperature and when out of this range the heating element becomes active. (Fig.27).

After achieving set water temperature, the compressor will stop. The heating process will restart when the real water temperature drops with 5°C below set temperature.

3.2. AUTO Auto Mode:

In this mode the compressor starts to work according to Fig. 29 and, if the target temperature is not reached after 200 min, the heating element starts too. Heating element and compressor work according to Fig. 27.

The restart temperature for both the compressor and the heating element is t_{02} , $t_{03} < 55^\circ$, if $T_{set} > 60^\circ$, if t_1 is between 5° and 25° , otherwise if t_1 is between less than 5° or greater than 25° , the start temperatures are t_2 , $t_3 < 50^\circ$, if $T_{set} > 55^\circ$.

3.3. High-Demand Mode:

This mode is activated when the  is pushed. The e-heater starts to work simultaneously with the compressor all the time till T_{set} is reached. In this case compressor also works according Fig. 27

In this mode  is illuminated in the mode area of the display.

Short pressing the "MODE button"  disables the High-Demand Mode, and the unit switches to Eco-mode.

3.4. Intelligent Mode:

Both the heat pump and electric heater operate according the following logic:

If Ambient air temperature is more than 25°C , then "Eco mode" is active.

If Ambient air temperature is between 5°C and 25°C , then "Auto mode" is active.

If Ambient air temperature is between -7°C and 5°C , then "High demand mode" is active.

URGENT NEED OF HOT WATER!

3.5. Boost mode:

Press and hold "Mode button"  for 3 seconds to activate "Boost Mode" .

When boost mode is activated compressor and heating element work simultaneously to reach T_{set} , but corresponding to Fig.27

In this mode  is illuminated in the mode area of the display.

!!! This mode is activated once per push . When T_{set} is reached the unit exits boost mode and switches to previous active mode.

The Boost-mode can be deactivated manually by pushing mode button  for 3 seconds. Then the unit goes back to its previous working mode.

!!! If the Boost-mode is activated from Auto-mode and it is manually de-activated the E-heater will continue to work till the set temperature is reached.



3.6. Vacation Mode. Delayed Start / Stop:

In vacation mode, the customer has a possibility to choose between delayed stop or delayed start of the appliance.

Delayed stop:

When the unit is running, chose a "Vacation mode" by pressing  button and using buttons "UP"  or "DOWN"  until the icon  appears. Then on main display area, a symbol "OFF" will light and on auxiliary display area it is shown the date and the year when the unit will be shut down ("delayed stop"). Before "delayed stop", the unit will continue running in previously chosen mode.

To set the "delayed stop":

- Press and hold the "clock button"  for 2 seconds, and the month digit in the "auxiliary display area" will flash;
- When the month digit of the "auxiliary display area" is flashing, short press the "UP"  or "DOWN"  buttons to modify the month digit of the scheduled shut down;
- Short press the "clock button"  to save the month digit, and the day digit in the "auxiliary display area" starts to flash;
- Short press the "UP"  or "DOWN"  buttons to modify the day for shut-down;
- Short press the "clock button"  to save the; month setting and the year's last two digits in the "auxiliary display area" starts

to flash;

- Short press the “UP”  or “DOWN”  buttons to modify the year for shut-down.
- Short press the “clock button”  to save the settings and return to the main interface;

Delayed start:

When the unit is running, chose a “Vacation mode” by pressing  button and using buttons “UP”  or “DOWN”  until the icon  appears. Then on main display area, a symbol “OFF” will light and on auxiliary display area it is shown the date when the unit will be shut down (“delayed stop”).

In order to Switch to “ON” (“delayed start”):

- Press and hold the button  for 2 seconds. The symbol “ON” will appear on main display and on an auxiliary display area it is shown the date and the year when the unit will start (“delayed start”). The appliance stops running and is waiting the set “delayed start” (month and date).
- The appliance stops running and is waiting the set “delayed start” (month and date).

To set the “delayed start”, use the same procedure as setting “delayed stop”, described above.

- When the unit is shut-down, the “Delayed start date” is always displayed. When the actual date reaches the “Delayed start date”, the unit turns ON;
- When the unit is turned on, the “Delayed stop date” is always displayed. When the actual date reaches the “Delayed stop date”, the unit shuts down;

When “Delayed stop/start” is activated while TIMER ON/OFF is set, the unit will shut down/switch on on the “Delayed stop/start” date and after that the unit will work according to the timer.

4. Setting desired water temperature

In ECO mode, AUTO mode, Intelligent mode, High-Demand mode, and Vacation mode, press the “UP button”  or “DOWN button”  on the Control panel to increase or decrease the desired water temperature between 38-75°
The maximum achievable water temperature by heat pump only, depends on outside air inlet temperature and could be seen on **Fig.27**

If the set temperature (via control display) is more than the achievable one as per picture, the E-heater will be switch ON automatically to reach it.

When the appliance reaches water $T \geq 42^{\circ}\text{C}$, the icon  “ready for shower” will appear!



In order to save energy, avoid setting the temperature above 55°C if not necessary! This way the heat pump will work without the help of the E-Heater!

FLEXIBLE USAGE OF YOUR APPLIANCE!

5. Timer setting

Timer switch settings available in ECO mode, AUTO mode, Intelligent mode, and High-Demand mode.

- Press and hold the “clock button”  for 2 seconds. Symbol “ON” and digit 1 of the “timer symbol” start to flash.
- Continue to press and hold the “clock button”  for 2 seconds, symbol “OFF” and digit 1 of the “timer symbol” flash.
- Continue to press and hold the “clock button”  for 2 seconds, the Symbol “ON” and digit 2 of the “timer symbol” start to flash.
- Continue to press the “clock button”  for 2 seconds, the symbol “OFF” and digit 2 of the “timer symbol” start to flash. (only two timing intervals are available (timer 1 and timer 2),

This cycle can also be performed with a short press of the “UP button”  or “DOWN button” .

Set ON timer 1 :

- When “ON” and “1” in the “timer symbols” are flashing, short press the “clock button” . The hour digit on the “time display area” and “ON” and “1” in the “timer symbols” will start to flash;
- Short press the “UP button”  or “DOWN button”  to modify hours of time for power-on;
- Short press the “clock button”  to save the modification of the hour digit, and “ON” and “1” in the minute digit of the “time display area” and “timer symbol” start to flash;
- Short press the “UP button”  or “DOWN button”  to modify the minutes for power-on;
- Short press the “clock button”  to save the time for power-on, and the “OFF” and “1” of the “timer symbol” will start to flash.

Set OFF timer 1:

- When the “OFF” and “1” in the “Timing Symbol” are flashing, short press the “Clock Button” , the hour digit in the “Time Display Area” and the “OFF” and “1” in the “Timing Symbol” will start to flash;
- Short press the “UP button”  or “Down button”  to modify hours of time for power-off;
- Short press the “clock button”  to save the modification of the hour digit, and “OFF” and “1” in the minute digit of the “time display area” and “timing symbol” start to flash;
- Short press the “up button”  or “down button”  to modify the minutes for power-off;
- Short press the “clock button”  to save the shutdown timer.

After the timer 1 interval, it will jump to the timer 2 interval; if it is in the timing 2 interval, it will return to the main interface.



If only one timer is needed, when timer 1 ON and 1 OFF is set, no pressing any button for 15 seconds will save the timer and exit from the setting!



In order to cancel the function “timer”, press and hold the “clock button”  for 2 seconds. After that press button . The “timer” is no more active, but its settings will be kept in a memory. The symbols
 1 ON
 2 OFF **will disappear.**

WITH CARE FOR YOUR HEALTH!

6. Disinfection cycle

The E-heater will start each month at the set time automatically, regardless if the unit is on or in standby mode. E-heater will stop working, when the tank temperature reaches 63°C (disinfection against legionella bacteria)

IF SOMETHING LOOKS & SOUNDS STRANGE!

7. Other functionalities available on the unit

7.1. “Antifreeze mode”

When the unit is in standby mode, if the water temperature in the tank is below 4°C (tank water frozen protection), only the heating element will work, until tank temperature increases above 8°C or the unit is turned on.

7.2. “Defrosting”

The icon  indicates that the defrosting function is enabled. This is an automatic function; the system will enter or exit the defrosting function according to the inner control program.

7.3. Pump anti-block function:

When the external pump (if any) stops for 12 hours, it will be forced to run for 2 minutes.

7.4. Fan ventilation

This function is available in ON state only.

Press and hold the “UP” button  for 10 seconds to set the ventilation function. When ventilation function is turned on and compressor is on, the ventilator works on maximal speed.

If this function is enabled the fan will continue working to ventilate the air, even when the water temperature reaches the set point. On the contrary If this function is disabled the fan will stop, when the water temperature reaches the set point.

7.5. “E heater only”

When the unit is in standby, press  to turn on the electric heating mode. At this time, the button  starts to flash, and in the main display area shows on every 2 seconds “OFF” and outlet water temperature. If is chosen electric heater for back-up the E-heater button  will continue to flash, if Boiler is chosen for back up the Boiler icon  will lit.

Short press  again to turn off the electric heating mode, and the main display area shows “OFF”.

Once the set temperature is reached the “E heater only” / Boiler function is deactivated. This mode is activated once per push.

7.6. Boiler (Electrical and etc.) - Backup Heating Source:

If the Boiler has remote on/off switch input, then:

- To select the boiler, press and hold the button  for 5 seconds.
- The icons  and the boiler icon  will start blinking.
- Chosen state should be confirmed by MODE Button .
- If Boiler is selected, it will replace the e-Heater.
- In High Demand Mode, when the boiler is selected, both icons  and  will light up simultaneously.
- If a signal is received from the PV, it will take priority e-heater instead of the boiler.

IF SOMETHING GOES WRONG!



- **Switch off the unit! Disconnect it from main power supply!**
- **Call to the service and inform them about the error code or describe all abnormalities and strange behavior or noise of your appliance!**

8. Error codes

During standby or running status, if there is a malfunction, the unit will stop automatically and show the error code on the screen. See the installation and maintenance manual.

Code	Description	Code	Description
P01	The temperature sensor at the bottom of the water tank failure	E01	High pressure switch protection
P02	The temperature sensor at the top of the water tank failure	E02	Low pressure switch protection
P03	The exhaust temperature sensor failure	E08	Communication error (main controller board and display)
P04	The ambient temperature sensor failure	E09	Winter Frost-protection (water tank)
P05	The coil temperature sensor failure	E11	DC fan faulty error
P07	The suction temperature sensor failure	E43	High pressure switch 3 times protection
P08	The solar temperature sensor failure	E44	Low pressure switch 3 times protection
P82	High exhaust temperature protection	E45	High exhaust 3 times protection

MEANING OF LED ICONS!

Symbol	Description	Symbol	Description
	Eco mode		Switch ON/OFF button
AUTO	Auto mode		Set mode button
	High-Demand mode		Clock button (Time settings button)
	Boost mode		E-Heater button
	Intelligent mode		Increase variable
	Vacation mode		Decrease variable
	Hot water available	SET	Set parameter
	Fan running	TIME	Shows clock
	Defrosting	1 ON 2 OFF	Timer symbols
	Key lock	min AM S PM	Time format
	External signal is available (PV/SG ready function)		Error icon, presence of errors
			Boiler (if installed)

9. Environmental guidelines



The crossed-out bin symbol (Directive 2012/19/EU on WEEE) indicates that the product should not be discarded as unsorted waste and must be sent to separate collection facilities for recovery and recycling. Please take this product to designated collection points or return it to the dealer upon purchasing another equivalent device, at the ratio of one to one, or check the recommendations of Your local authorities about disposal and recycling. Disposing of this product correctly will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and on the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

Beste klant,
Bedankt voor het aanschaffen van dit product.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN EN -INSTRUCTIES

Belangrijk! De garantie vervalt en de fabrikant is niet aansprakelijk voor de gevolgen van het niet opvolgen van de gegeven instructies!



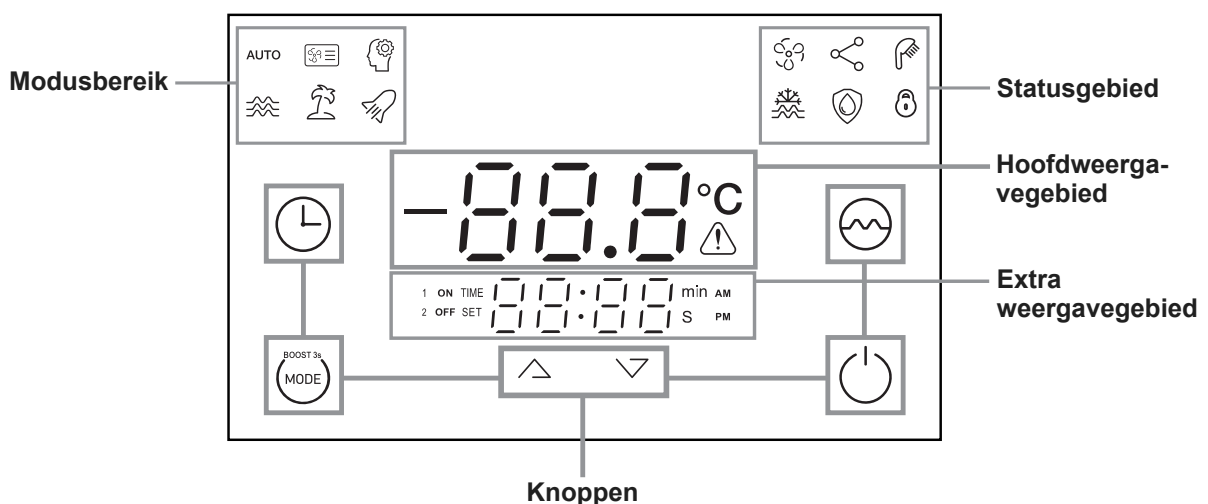
- *Het toestel is niet bedoeld voor gebruik door personen (incl. kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of die de ervaring of kennis daarvoor ontberen, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of hun aanwijzingen heeft gegeven, hoe zij het toestel moeten gebruiken*
- *Kinderen moeten worden geïnstrueerd om niet met het toestel te spelen.*
- *Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en onderhoud die door de gebruiker moeten worden uitgevoerd mag niet door kinderen zonder toezicht te worden uitgevoerd.*
- *Het is verboden om het toestel te gebruiken voor een ander doel dan waarvoor het bestemd is.*
- *Gebruik de watertank niet als het niet met water is gevuld.*
- *Installatie, inbedrijfstelling en onderhoud van het toestel moet worden uitgevoerd door gekwalificeerde en geautoriseerde personen. Probeer het toestel niet zelf te installeren.*
- *Het toestel mag alleen in brandwerende ruimtes worden geïnstalleerd.*
- *Het gebruik van dit toestel bij andere temperaturen en drukniveaus dan aangegeven, maakt de garantie ongeldig!*
- *Het toestel is bedoeld voor het verwarmen van drinkwater in vloeibare toestand. Het gebruik van andere vloeistoffen in een andere aggregatietoestand maakt de garantie ongeldig!*
- *De warmtewisselaar van het toestel is bedoeld voor gebruik met schoon, circulerend water.*
- *De warmtewisselaar is ontworpen om in een gesloten circuit met werkvloeistof water of water + propyleenglycol + anti-corrosie additieven te werken. De niet-naleving van deze vereiste doet afbreuk aan de garantievoorwaarden*

VOOR DE INGEBRUIKNAME VAN HET TOESTEL!



- *Lees de Installatie- en Onderhoudshandleiding aandachtig door, welk een integraal deel uitmaakt van uw toestel!*
- *Zorg ervoor dat het toestel wordt geïnstalleerd en aangesloten volgens de Installatie- en Onderhoudshandleiding, welk een integraal deel uitmaakt van uw toestel!*
- *Controleer of de watertank vol water zit!*
- *Zorg ervoor dat de stroomvoorziening beschikbaar is en in overeenstemming is met de lokale voorschriften!*
- *Zorg ervoor dat de luchtkanalen of de luchtinlaat/uitlaat niet geblokkeerd zijn!*

OPERATING MODES. USER INTERFACE





Houd de ON/OFF-knop  5 seconden ingedrukt om de knoppen te vergrendelen/ontgrendelen. Het pictogram  van vergrendelde toetsen zal oplichten;

Wanneer u het toestel op de netvoeding aansluit, verschijnen alle pictogrammen voor 3 seconden op het scherm. Na automatische controle gaat het toestel in de stand-by modus.



!!! In de meeste gevallen waarin het nodig is om de instelling te bevestigen of te annuleren, geldt:

Om te bevestigen wordt de Mode-knop  gebruikt of wacht 15 seconden zonder actie;

Om te annuleren wordt de ON/OFF-knop  gebruikt;

In de handleiding, als er geen exacte tijd wordt vermeld, betekent een korte druk 0,5 seconden.

EENVOUDIGE STAPPEN OM UW TOESTEL TE GAAN GEBRUIKEN

1. Schakelaar "ON/OFF" (Aan/Uit)

Na aansluiting op de hoofdvoeding:

Wanneer het apparaat wordt aangesloten op de hoofdvoeding, worden alle pictogrammen 3 seconden op het scherm van de controller weergegeven. Daarna wordt een initiële controle uitgevoerd. Als alles in orde is, komt de eenheid in de stand-by modus: (Figuur 31)

Opname:

– Druk in de stand-bystand gedurende 0,5 seconde kort op de knop "ON/OFF"  op de hoofdinterface, het apparaat schakelt in en op het "hoofddisplay" wordt de temperatuur bovenin het watertank weergegeven.
De plug-in functie kan alleen worden uitgevoerd in de hoofdinterface. De knopindicatoren lichten op wanneer het scherm ingeschakeld is. Het lampje op de aan/uit-knop is wit in de aan-stand en rood in de uit-stand.

Uitsluiting:

– Als u in de AAN-stand de knop "ON/OFF"  op het bedieningspaneel gedurende 0,5 seconde kort indrukt, gaat het apparaat in de stand-bystand en verschijnt op het "hoofddisplay" de melding "OFF"

2. De klok instellen

- Druk op de knop „clock“ (klok) , en het uurocijfer in het "uurweergavegebied" begint te knipperen;
- Druk op de knop "UP" (omhoog)  of de knop "DOWN" (omlaag)  om de tijd te wijzigen;
- Blijf op de knop „clock“ (klok)  drukken om de tijdsinstelling op te slaan wanneer de minuten beginnen te knipperen;
- Druk op de knop "UP" (omhoog)  of de knop "DOWN" (omlaag)  om de minuten te wijzigen;
- Blijf op de knop „clock“ (klok)  drukken om de minuteninstelling op te slaan en de maandwaarde begint te knipperen;
- Druk op de knop "UP" (omhoog)  of de knop "DOWN" (omlaag)  om de maandpositie te wijzigen;
- Blijf op de knop „clock“ (klok)  drukken om de instelling van de maandwaarde op te slaan en de dagwaarde begint te knipperen;
- Druk op de knop "UP" (omhoog)  of de knop "DOWN" (omlaag)  om de datum te wijzigen;
- Blijf op de knop „clock“ (klok)  drukken om de instelling van de dagwaarde op te slaan en de laatste twee cijfers van het jaar beginnen te knipperen;
- Druk op de knop "UP" (omhoog)  of de knop "DOWN" (omlaag)  om de laatste twee cijfers van het jaar te wijzigen;
- Blijf op de knop „clock“ (klok)  drukken om de instelling op de laatste twee cijfers van het jaar te behouden en keer terug naar de hoofdinterface;

Druk tijdens het instellen van de klok kort op de knop "ON/OFF"  om terug te keren naar de hoofdinterface zonder op te slaan; als er gedurende 15 seconden geen actie wordt ondernomen, keert het toestel terug naar de hoofdinterface.

3. Modusselectie

Druk op het bedieningspaneel op de knop "Mode" . De huidige modus begint te knipperen en met de knop "UP" (omhoog)  of de knop "DOWN" (omlaag)  kunt u schakelen tussen de onderstaande modi:

ECO-modus ; Auto-modus AUTO; Intelligente modus ; Vakantie-modus .

Wanneer de gewenste modus is geselecteerd (knipperend), druk dan nogmaals op de knop "Mode"  om de modus te bevestigen.

Naast de "Holiday mode" (Vakantiemodus) toont de "Aanvullende displayzone" de systeemtijd.

De huidige actieve modus wordt weergegeven met een wit licht. Wanneer het scherm uit staat, wordt de actieve modus niet weergegeven.

Modi die momenteel niet actief zijn, branden niet.

Houd de knop "Mode"  3 seconden ingedrukt om de modus "Boost"  te activeren;

Houd de knop "Mode"  10 seconden lang ingedrukt om het parametermenu te openen.

3.1. Eco-modus:

In deze modus werkt alleen de compressor tot de maximaal haalbare temperatuur afhankelijk van de omgevingstemperatuur en als deze buiten dit bereik komt, wordt de elektrische verwarming actief (**Afb. 27**).
Zodra de ingestelde watertemperatuur is bereikt, stopt de compressor. Het verwarmingsproces start opnieuw als de actuele watertemperatuur 5 °C onder de ingestelde temperatuur zakt.

3.2. AUTO Automatische modus:

In deze modus begint de compressor te werken volgens **Afb. 29** en als de doeltemperatuur na 200 minuten niet is bereikt, wordt ook de elektrische verwarming ingeschakeld. De verwarming en de compressor werken volgens **Afb. 27**.
De herstarttemperatuur voor zowel de compressor als het verwarmingselement is $t_{02}, t_{03} < 55^\circ$, als $T_{set} > 60^\circ$, als t_1 tussen 5° en 25° ligt, anders, als t_1 minder dan 5° of groter dan 25° is, zijn de starttemperaturen $t_2, t_3 < 50^\circ$, als $T_{set} > 55^\circ$.

3.3. Modus Hoog verbruik:

Deze modus wordt geactiveerd door op  te klikken. De elektrische verwarming begint gelijktijdig met de compressor te werken totdat T_{set} is bereikt. In dit geval werkt de compressor ook volgens **afb. 27**.

In deze modus , is het verlicht in het modegebied van het display.

Een korte druk op de "MODE"-Knop  schakelt de High-Demand Mode uit en de eenheid schakelt over naar de Eco-mode.

3.4. Slimme modus:

Zowel de warmtepomp als de elektrische verwarming werken volgens de volgende logica:

Als de temperatuur van de omgevingslucht hoger is dan 25°C , dan is de "Eco-modus" actief.

Als de temperatuur van de omgevingslucht tussen 5°C en 25°C ligt, dan is "Auto Mode" actief.

Als de omgevingsluchttemperatuur tussen -7°C en 5°C ligt, dan is de "High Consumption Mode" actief.

DRINGEND WARM WATER NODIG!

3.5. Boost-modus:

Houd de knop "Mode"  3 seconden ingedrukt om de modus "Boost"  te activeren;

Als de boostmodus is ingeschakeld, werken de compressor en de verwarming gelijktijdig om de ingestelde T te bereiken, maar in overeenstemming met **afb. 27**.

In deze modus brandt  in het weergavemenu.

!!! Deze modus wordt eenmaal per druk geactiveerd. Wanneer de ingestelde T is bereikt, verlaat het toestel de boostmodus en schakelt het over naar de vorige actieve modus.



De Boost-modus kan handmatig worden gedeactiveerd door de "MODE"-knop  3 seconden ingedrukt te houden. Daarna gaat de eenheid terug naar zijn vorige werkmodus.

!!! Als de Boost-modus vanuit de Auto-modus wordt geactiveerd en handmatig wordt gedeactiveerd, blijft de E-verwarming werken totdat de ingestelde temperatuur is bereikt.

3.6. Vakantiemodus. Uitgestelde start-/stoptijd:

In de vakantiemodus kan de klant kiezen tussen uitgestelde stop of uitgestelde start van het apparaat. In de vakantiemodus kan de klant kiezen tussen uitgestelde stop of uitgestelde start van het apparaat.

Uitgestelde opschorting:

Wanneer het apparaat in werking is, selecteer dan "vakantiemodus" door op de knop  te drukken, en gebruik de knop "UP" (omhoog)  of de knop "DOWN" (omlaag) , totdat het pictogram  verschijnt. Het symbool "OFF" (UIT) licht op in het hoofdgedeelte van het display en in het extra gedeelte van het display wordt de datum weergegeven waarop het apparaat wordt uitgeschakeld ("uitgestelde uitschakeltijd"). Vóór de "uitgestelde uitschakeltijd" blijft het toestel werken in de vooraf geselecteerde modus.

De voor "uitgestelde stop" instellen:

- Houd de knop „clock“ (klok)  2 seconden ingedrukt en de maandwaarde in het "extra weergavegebied" knippert;
- Wanneer de maandwaarde van het "extra weergavegebied" knippert, drukt u kort op de knop "UP" (omhoog)  of de knop "DOWN" (omlaag)  om de maandwaarde van de geplande uitschakeling te wijzigen;
- Druk kort op de knop „clock“ (klok)  om de maandwaarde op te slaan en de dagwaarde in het "extra weergavegebied" begint te knipperen;
- Druk kort op de knop "UP" (omhoog)  of de knop "DOWN" (omlaag)  om de uitschakeldag te wijzigen;
- Druk kort op de knop „clock“ (klok)  om op te slaan. De waarde van de dag en de waarde van de laatste twee cijfers van

het jaar van uitschakeling beginnen te knippen;

- Druk kort op de knop “UP” (omhoog)  of de knop “DOWN” (omlaag)  om de waarde van de laatste twee cijfers van het uit te sluiten jaar te wijzigen.
- Druk kort op de knop „clock“ (klok)  om de waarde van de laatste twee cijfers van het jaar op te slaan, uit te schakelen en terug te keren naar de hoofdinterface.;

Uitgestelde start:

Wanneer het apparaat in werking is, selecteer dan “vakantiemodus” door op de knop  te drukken, gebruik de knop “UP” (omhoog)  of de knop “DOWN” (omlaag) , totdat het pictogram  verschijnt. Het symbool “OFF” licht op in het hoofdgedeelte van het display en in het hulpgedeelte van het display wordt de datum weergegeven waarop het apparaat wordt uitgeschakeld (“uitgestelde uitschakeltijd”). **Om naar “ON” (“uitgestelde starttijd”) te schakelen:**

- Houd de knop 2 seconden ingedrukt . Het “AAN”-symbool verschijnt op het hoofddisplay en de datum en het jaar waarop het apparaat zal starten (starttijd) worden weergegeven op het extra display.
- De unit stopt met draaien en wacht op de ingestelde “uitgestelde starttijd” (maand, datum en jaar).

Om de “uitgestelde starttijd” in te stellen, gebruikt u dezelfde procedure als voor het instellen van de “uitgestelde stoptijd” hierboven beschreven.

- Als het apparaat is uitgeschakeld, wordt “uitgestelde start” - (ON) altijd weergegeven. Wanneer de huidige datum en het huidige jaar die van “uitgestelde start” bereiken, wordt het apparaat ingeschakeld.
- Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld, wordt “uitgestelde stop” - (OFF) altijd weergegeven. Wanneer de huidige datum en het huidige jaar die van “uitgestelde stop” bereiken, wordt het apparaat uitgeschakeld.
- Wanneer “uitgestelde stop/start” actief is terwijl Timer ON/OFF actief is, wordt het apparaat in-/uitgeschakeld volgens de instellingen van de Vakantiemodus en werkt het vervolgens volgens de instellingen van de Timer.

4. Gewenste watertemperatuur instellen

In de modi ECO, AUTO, Smart, Hoog verbruik, Vakantie drukt u op de knop “UP” (omhoog)  of de knop “DOWN” (omlaag)  op het bedieningspaneel om de gewenste watertemperatuur te verhogen of te verlagen tussen 38-75°C.

De maximaal haalbare watertemperatuur van alleen de warmtepomp hangt af van de inlaattemperatuur van de buitenlucht en kan worden gecontroleerd in **afb.27**.

Als de ingestelde temperatuur (via het bedieningsdisplay) hoger is dan de haalbare temperatuur volgens **afb. 27**, zal de elektrische verwarming automatisch inschakelen om deze temperatuur te bereiken.

Wanneer het apparaat een watertemperatuur $\geq 42^{\circ}\text{C}$ bereikt, wordt het pictogram “doucheklaar”  weergegeven!



Om het energieverbruik te verminderen, moet u de instelling van de temperaturen boven 55 °C vermijden. Op deze manier zal de warmtepomp werken zonder de hulp van de E-verwarmer!

FLEXIBEL GEBRUIK VAN UW TOESTEL!

5. Timer instellen

De timerinstellingen zijn beschikbaar in de modi ECO, AUTO, Smart en Hoog verbruik.

- Houd de knop “clock” /klok/  2 seconden ingedrukt. Het symbool “ON” en het cijfer 1 op het “timersymbool” beginnen te knippen.
- Blijf de knop “clock” /klok/  2 seconden ingedrukt houden, het “OFF” symbool en cijfer 1 op het “timersymbool” knippen.
- Blijf de knop “clock” /klok/  2 seconden ingedrukt houden, het “ON” symbool en het cijfer 2 op het “timersymbool” beginnen te knippen.
- Blijf de knop “clock” /klok/  2 seconden ingedrukt houden, het symbool “OFF” en het cijfer 2 op het “timersymbool” beginnen te knippen. (Er zijn slechts twee tijdsintervallen beschikbaar (timer 1 en timer 2),

Deze lus kan ook worden uitgevoerd door kort op de knop “UP” (omhoog)  of de knop “DOWN” (omlaag)  drukken.

Stel timer 1 in op inschakelen:

- Wanneer de symbolen “ON” en “1” op de timer knippen, druk dan kort op de knop „clock“ (klok) . Het uurocijfer in het “tijdweergavegebied” en de symbolen “ON” en “1” op de timer beginnen te knippen;
- Druk kort op de knop “UP” (omhoog)  of de knop “DOWN” (omlaag)  om de inschakeltijden te wijzigen;
- Druk kort op de knop „clock“ (klok)  om de verandering van de tijdwaarde op te slaan, en de “ON” en “1” in de minuutwaarde in het “tijdweergavegebied” en het “timersymbool” beginnen te knippen;
- Druk kort op de knop “UP” (omhoog)  of de knop “DOWN” (omlaag)  om de minuten te wijzigen;
- Druk kort op de knop „clock“ (klok)  om de AAN-tijd op te slaan, en de “UIT” en “1” op het “timersymbool” beginnen te knippen.

Stel de OFF-timer in :

- Wanneer de symbolen “OFF” en “1” in het “Tijdsymbool” knipperen, druk dan kort op de knop „clock“ (klok)  , de tijdwaarde in het “Tijdweergavegebied” en de “OFF” en “1” in het “Tijdsymbool” beginnen te knipperen;
 - Druk kort op de knop “UP” (omhoog)  of de knop “DOWN” (omlaag)  om de uitschakeltijden te wijzigen;
 - Druk kort op de knop „clock“ (klok)  to save the modification of the hour digit, and “OFF” and “1” in the minute digit of the “time display area” and “timing symbol” start to flash;
 - ruk kort op de knop “UP” (omhoog)  of de knop “DOWN” (omlaag)  om de minuten uit te schakelen;
 - Druk kort op de knop „clock“ (klok)  om de timer uit te zetten.
- Na het timer 1 interval zal het naar het timer 2 interval gaan; als het in het timer 2 interval is, zal het terugkeren naar de hoofdinterface.



Als er slechts één timer nodig is en de timer is ingesteld op 1 AAN en 1 UIT, wordt de timerinstelling opgeslagen en worden de instellingen afgesloten als er gedurende 15 seconden op geen enkele knop wordt gedrukt!



Om de “timer”-functie te annuleren, houdt u de knop „clock“ (klok)  2 seconden ingedrukt. Druk vervolgens op de knop „clock“ (klok)  . De timer is niet langer actief, maar de instellingen worden opgeslagen in het geheugen. De symbolen  1 ON 2 OFF verdwijnen.

MET ZORG VOOR UW GEZONDHEID!

6. Desinfectiefunctie

De E-verwarmer wordt elke maand automatisch gestart op de ingestelde tijd, of het apparaat nu aan staat of in stand-by is.
o De elektrische verwarmer zal stoppen met werken wanneer de temperatuur van de boiler 63 C bereikt (desinfectie tegen legionellabacteriën)

ALS IETS ER VREEMD UITZIET EN KLINT!

7. Andere functies van het toestel

7.1. “Anti-vorst”-modus

Als het apparaat in de stand-bymodus staat en de watertemperatuur in de tank 4°C is (vervuilend water uit de tank), werkt alleen de verwarming totdat de temperatuur in de tank hoger is dan de 8°C van het apparaat.

7.2. “Ontdooimodus”

Het pictogram  geeft aan dat de ontdooifunctie is geactiveerd. Dit is een automatische functie. Het systeem schakelt de ontdooimodus in of uit, afhankelijk van het besturingsprogramma.

7.3. Antiblokkeerfunctie bij het aansluiten van een externe circulatiepomp:

Als het toestel 12 uur is uitgeschakeld, zal de functie de externe circulatiepomp gedurende 2 minuten activeren.

7.4. Ventilatie

Deze functie is alleen beschikbaar in de AAN-stand.

Houd “UP” (omhoog)  10 seconden ingedrukt om de ventilatiefunctie in te stellen. Als de ventilatiefunctie is ingeschakeld en de compressor is ingeschakeld, draait de ventilator op maximale snelheid.

Indien de functie is geactiveerd, zal de ventilator blijven werken, zelfs wanneer de watertemperatuur het opgegeven punt bereikt en het toestel in de stand-by modus staat. Anders, als deze functie is uitgeschakeld, stopt de ventilator met werken wanneer de watertemperatuur de ingestelde waarde bereikt en het toestel in de stand-by modus staat..

7.5. “Alleen E-boiler (verwarmer)”

Wanneer het apparaat in stand-by staat, drukt u op  om de elektrische verwarmingsmodus in te schakelen. Op dat moment begint de knop  te knipperen en op het hoofddisplay verschijnt om de 2 seconden “OFF” en de uitlaatwatertemperatuur. Als de elektrische boiler als back-up is geselecteerd, blijft de E-boiler knop  knipperen en als de boiler als back-up is geselecteerd, gaat het boilerpictogram  branden.

Druk nogmaals  kort om de elektrische verwarmingsmodus uit te schakelen en het hoofddisplay toont “OFF”.

Zodra de ingestelde temperatuur is bereikt, wordt de functie “Alleen E-verwarmer” gedeactiveerd. Deze modus wordt één keer geactiveerd per druk op de knop.

7.6. Boiler (Elektrisch, enz.) - Back-up Verwarmingsbron:

Als de boiler een externe aan/uit-schakelaar heeft, dan:

- Om de boiler te selecteren, druk 5 seconden lang op de knop  .
- De iconen  en het boiler-icoon  beginnen te knipperen.
- De geselecteerde staat moet worden bevestigd met de MODE-knop  .
- Als de boiler is geselecteerd, vervangt deze de e-Heater.
- In de modus voor hoge vraag, wanneer de boiler is geselecteerd, zullen beide iconen  en  gelijktijdig oplichten.
- Als er een signaal wordt ontvangen van de PV, krijgt de e-Heater prioriteit boven de boiler.

ALS ER IETS VERKEERDS GEBEURT!



- **Schakel het toestel uit! Trek de stekker uit het stopcontact!**
- **Bel een servicedienst en informeer hen over de foutcode of beschrijf een eventueel ongewoon gedrag of geluid van uw toestel! !**

8. Foutcodes

Als er een fout optreedt tijdens stand-by of als het apparaat draait, stopt het apparaat automatisch en wordt de foutcode weergegeven. Zie Installatie- en onderhoudsinstructies.

Code	Fout	Code	Fout
P01	Storing van de temperatuursensor op de bodem van de watertank	E01	Bescherming hogedrukschakelaar
P02	Storing van de temperatuursensor bovenin de watertank	E02	Bescherming tegen lage drukschakelaar
P03	Storing in de uitlaatgastemperatuursensor van de compressor	E08	Communicatiefout (hoofdbesturingskaart en display)
P04	Storing in omgevingstemperatuursensor	E09	Vorstbescherming in de winter (watertank)
P05	Storing temperatuursensor verdamperspoel	E11	Fout bij storing DC-ventilator
P07	Storing van de sensor inlaattemperatuur op de compressor	E43	Drievoudig geactiveerd overdrukventiel voor hoge druk (E01)
P08	De storing van de zon temperatuursensor	E44	Drievoudig geactiveerd overdrukventiel voor lage druk (E02)
P82	Bescherming tegen hoge temperaturen van de uitlaat van de compressor	E45	Drievoudig geactiveerd zekering tegen oververhitting in de uitlaat (P82)

BESCHRIJVING VAN DE LED-PICTOGRAMMEN !

Symbool	Beschrijving	Symbool	Beschrijving
	Eco-modus		Aan/uit-knop
AUTO	Automatische modus (Auto-modus)		Knop om modus in te stellen
	Modus Hoog verbruik		Knop "clock"(klok) (knop voor het instellen van de tijd)
	Modus Boost		Knop EI-Boiler
	Slimme modus		De variabele waarden verhogen
	Vakantie-modus		De variabele waarden verminderen
	Warm water beschikbaar	SET	Parameterinstelling
	De ventilator werkt	TIME	Toont de klok
	Ontdooien	1 ON 2 OFF	Timersymbolen
	Hangslot	min AM S PM	Tijdsindeling
	Extern signaal beschikbaar (PV/SG stand-by functie)		Foutpictogram, aanwezigheid van fouten
			Externe boiler (indien geïnstalleerd)

9. Milieuriichtlijnen



Het doorstreepte prullenbaksymbool (Richtlijn 2012/19/EU over WEEE) geeft aan dat het product niet als ongeclassificeerd afval mag worden weggegooid en naar afzonderlijke inzamelingsfaciliteiten voor terugwinning en recycling moet worden gestuurd. Breng dit product alstublieft naar de aangewezen inzamelpunten of retourneer het aan de dealer bij de aankoop van een ander gelijkwaardig apparaat, in een verhouding van één op één, of raadpleeg de aanbevelingen van uw lokale autoriteiten over afvalverwerking en recycling. Het correct weggooien van dit product zal helpen om waardevolle hulpbronnen te sparen en mogelijke negatieve effecten op de menselijke gezondheid en het milieu te voorkomen, die anders zouden kunnen ontstaan door onjuist afvalbeheer.

Spettabili clienti,
Grazie per aver acquistato questo prodotto.

NORME E ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

Importante! La garanzia è nulla e il produttore non è responsabile per le conseguenze del mancato rispetto di queste istruzioni!



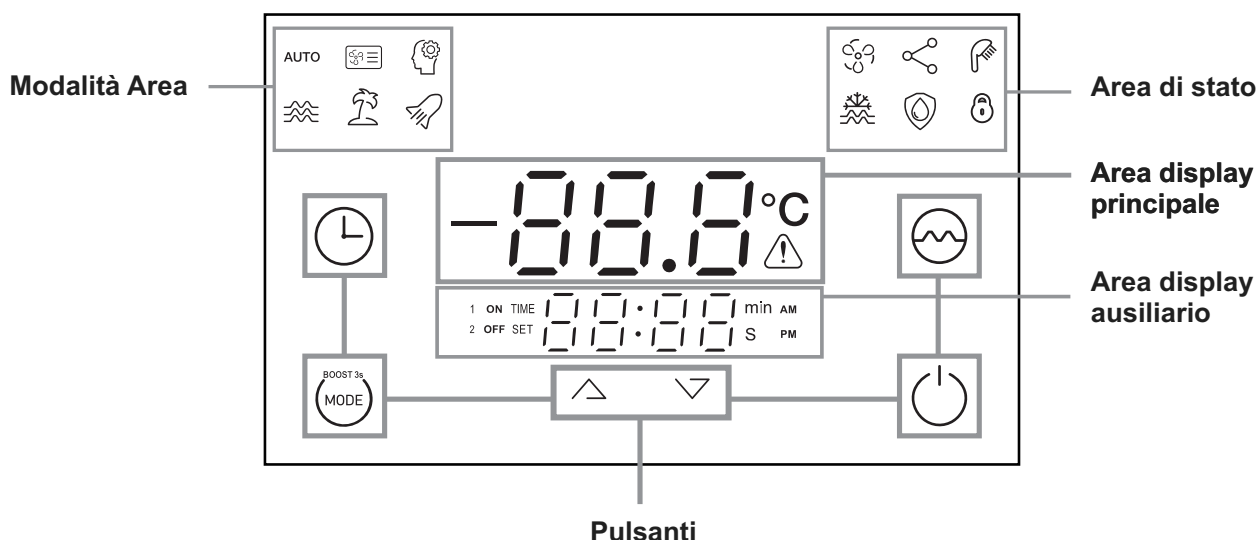
- *L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che non siano state addestrate o istruite a utilizzare l'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.*
- *I bambini devono essere istruiti a non giocare con l'apparecchio.*
- *I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio, che devono essere eseguite dall'utente, è vietata a bambini incustoditi.*
- *È vietato utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.*
- *Non utilizzare il serbatoio dell'acqua se non è pieno d'acqua.*
- *L'installazione, la messa in servizio e la manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite da personale qualificato e autorizzato. Non tentare di installare l'apparecchio da soli.*
- *L'apparecchio deve essere installato solo in locali ignifughi.*
- *L'uso di questo apparecchio a temperature e livelli di pressione diversi da quelli descritti invaliderà la garanzia!*
- *L'apparecchio è destinato al riscaldamento di acqua potabile allo stato fisico liquido. L'uso di altri fluidi in diversi stati fisici renderà nulla la garanzia!*
- *Lo scambiatore di calore dell'apparecchio è destinato all'uso con acqua pura circolante.*
- *Lo scambiatore di calore è progettato per funzionare in un circuito chiuso con fluido di servizio acqua oppure acqua + glicole propilenico + additivi anticorrosivi. In caso di mancanza di tale condizione, la garanzia verrà annullata!*

PRIMA DI AVVIARE L'APPARECCHIO!



- *Leggere attentamente il "Manuale di installazione e manutenzione", che è parte integrante del vostro apparecchio!*
- *Assicurarsi che l'apparecchio sia installato e collegato secondo il "Manuale di installazione e manutenzione", che è parte integrante del vostro apparecchio!*
- *Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia pieno d'acqua!*
- *Assicurarsi che l'alimentazione sia disponibile e in conformità con le normative locali!*
- *Accertarsi che le prese d'aria o l'ingresso/l'uscita non siano bloccate!*

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO. INTERFACCIA UTENTE.





Premere e tenere premuto il pulsante ON/OFF  per 5 secondi per bloccare/sbloccare i pulsanti. .
L'icona del lucchetto  si illuminerà;



!!! Nella maggior parte dei casi in cui è necessario confermare o annullare l'impostazione, è valido:

Per confermare si utilizza il pulsante Mode  o attendere 15 secondi senza azione;

Per annullare si utilizza il pulsante ON/OFF  ;

Nelle istruzioni, se non viene menzionato un tempo preciso, una pressione breve significa 0,5 secondi.

SEMPLICI PASSAGGI PER INIZIARE A UTILIZZARE IL VOSTRO DISPOSITIVO

1. Commutazione „ON / OFF”

Dopo aver effettuato il collegamento alla rete elettrica principale:

Quando si collega l'apparecchio alla rete elettrica principale, tutte le icone vengono visualizzate sullo schermo del controller per 3 secondi. Successivamente, viene eseguito un controllo iniziale. Se tutto è a posto, l'unità entra in modalità standby: (Fig. 31)

Accendere:

- In modalità standby premere brevemente il pulsante “ON / OFF”  sull'interfaccia principale per 0,5 secondi, l'unità entra nello stato ON, e “l'area principale del display” mostra la temperatura nella parte superiore del serbatoio d'acqua. L'operazione di accensione può essere eseguita solo nell'interfaccia principale. Gli indicatori del pulsante si illuminano quando lo schermo è acceso. La luce del pulsante di accensione è bianca nello stato acceso e rossa nello stato di spegnimento.

Spegnere:

- Nello stato di accensione premere brevemente il pulsante “ON / OFF”  sul pannello di controllo per 0,5 secondi, l'unità entra in stato di standby e “l'area principale del display” mostra “OFF”;

2. Impostazione dell'orologio

- Premere il pulsante “orologio” , e la cifra dell'ora nella “area di visualizzazione dell'ora” inizia a lampeggiare;
- Premere il pulsante “su”  o il pulsante “giù”  per modificare l'ora;
- Continuare a premere il pulsante “orologio”  per salvare l'impostazione dell'ora, e il valore dei minuti inizia a lampeggiare;
- Premere il pulsante “su”  o il pulsante “giù”  per modificare i minuti;
- Continuare a premere il pulsante “orologio”  per salvare l'impostazione dei minuti, e il valore del mese inizia a lampeggiare;
- Premere il pulsante “su”  o il pulsante “giù”  per modificare la posizione del mese;
- Continuare a premere il pulsante “orologio”  per salvare l'impostazione del mese, e il valore del giorno inizia a lampeggiare;
- Premere il pulsante “su”  o il pulsante “giù”  per modificare la data;
- Continuare a premere il pulsante “orologio”  per salvare l'impostazione del valore del giorno, e le ultime due cifre dell'anno iniziano a lampeggiare;
- Premere il pulsante “su”  o il pulsante “giù”  per modificare le ultime due cifre dell'anno;
- Continuare a premere il pulsante “orologio”  per salvare l'impostazione delle ultime due cifre dell'anno e tornare all'interfaccia principale;

Durante il periodo di impostazione dell'orologio, premere brevemente il pulsante di Accensione  to return to the main interface without saving; if there is no operation for 15 seconds, it will return to the main interface.

3. Selezione della modalità

Nel pannello di controllo premere brevemente il pulsante “Modalità” . La modalità corrente inizia a lampeggiare e utilizzando il pulsante “su”  o il pulsante “giù”  è possibile passare da una modalità ad altra:

Modalità ECO ; Modalità AUTOMATICA ; Modalità intelligente ; Modalità vacanza ;

Quando la modalità desiderata è stata selezionata (lampeggia), premere di nuovo il pulsante “Modalità” , per confermare la modalità. In aggiunta alla “Modalità vacanza” „l'area ausiliaria del display” mostra l'ora del sistema.

La modalità attualmente attiva è visualizzata con luce bianca. Quando il display è nello stato di schermo spento, la modalità attiva non viene visualizzata.

Le modalità che non sono attualmente attive non sono illuminate.

Premere e tenere premuto il pulsante “Modalità”  per 3 secondi, per attivare la modalità “Boost” ;

Premere e tenere premuto il pulsante “Modalità”  per 10 secondi, per accedere al menu dei parametri.

3.1. Modalità Eco:

In questa modalità solo il compressore funziona fino alla temperatura massima raggiungibile in funzione della temperatura ambiente, e quando è al di fuori di questo intervallo, si attiva la resistenza elettrica. (Fig.27).

Una volta raggiunta la temperatura dell'acqua impostata, il compressore si fermerà. Il processo di riscaldamento riprenderà quando la temperatura effettiva dell'acqua scenderà di 5°C al di sotto della temperatura impostata.

3.2. AUTO Modalità automatica:

In questa modalità, il compressore inizia a funzionare secondo la Fig. 29 e, se dopo 200 minuti non viene raggiunta la temperatura nominale, si accende anche il riscaldatore elettrico. Il riscaldatore e il compressore funzionano secondo la Fig. 27.

La temperatura di riavvio sia per il compressore che per la resistenza elettrica è $t_{02}, t_{03} < 55^\circ$, se $T_{set} > 60^\circ$, se t_1 è compreso tra 5° e 25° , altrimenti se t_1 è compreso tra meno di 5° e maggiore di 25° , le temperature di avvio sono $t_2, t_3 < 50^\circ$, se $T_{set} > 55^\circ$.

3.3. Modalità ad alto consumo:

Questa modalità si attiva premendo . La resistenza elettrica inizia a funzionare sempre contemporaneamente al compressore fino al raggiungimento della T_{set} . In questo caso il compressore funziona anche secondo la Fig. 27.

Premendo il pulsante "Modalità"  la modalità ad alto consumo viene disattivata.

Una breve pressione del "MODE button"  disattiva la modalità "High-Demand" e l'unità passa alla modalità Eco.

3.4. Modalità intelligente:

Sia la pompa di calore che la resistenza elettrica funzionano secondo la seguente logica:

Se la temperatura dell'aria ambiente è superiore a 25°C , è attiva la "Modalità Eco".

Se la temperatura dell'aria ambiente è compresa tra 5°C e 25°C , è attiva la "Modalità automatica".

Se la temperatura dell'aria ambiente è compresa tra -7°C e 5°C , è attiva la "Modalità ad alto consumo".

BISOGNO URGENTE DI ACQUA CALDA!

3.5. Modalità Boost:

Premere e tenere premuto il pulsante "Modalità"  per 3 secondi, per attivare la modalità "Boost" ;

Quando la modalità Boost è attivata, il compressore e il riscaldatore funzionano contemporaneamente per raggiungere T_{set} , ma secondo la Fig.27

In questa modalità  si illumina nell'area di modalità del display.

!!! Questa modalità è attivata una volta per ogni pressione. Quando viene raggiunta la T_{set} , l'unità esce dalla modalità Boost e passa alla modalità precedentemente attiva.

La modalità "Boost" può essere disattivata manualmente premendo il pulsante "MODE"  e torna alla modalità di lavoro precedente.

!!! Se la modalità "Boost" viene attivata dalla modalità Auto e viene disattivata manualmente, la resistenza elettrica continuerà a funzionare fino al raggiungimento della temperatura impostata.



3.6. Modalità vacanza, avvio / arresto ritardato:

In modalità vacanza il cliente ha la possibilità di scegliere tra lo spegnimento ritardato o l'avvio ritardato dell'apparecchio.

Spegnimento ritardato:

Quando l'apparecchio è in funzione, selezionare la "modalità vacanza", premendo il pulsante  e utilizzare il pulsante "su"  o il pulsante "giù"  finché non appare l'icona . Successivamente nell'area del display principale si illuminerà il simbolo "OFF" e nell'area del display ausiliaria verrà visualizzata la data in cui l'unità verrà spenta ("spegnimento ritardato"). Prima dello "spegnimento ritardato", l'unità continuerà a funzionare nella modalità preselezionata.

Per impostare "spegnimento ritardato":

- Premere e tenere premuto il pulsante "orologio"  per 2 secondi e la cifra del mese nella "area ausiliare del display" lampeggerà;
- Quando la cifra del mese della "area ausiliare del display" lampeggia, premere brevemente i pulsanti "SU"  o "GIÙ"  per modificare la cifra del mese dello spegnimento programmato;
- Premere brevemente il pulsante "orologio"  per salvare la cifra del mese, e la cifra del giorno nella "area ausiliaria" del display inizia a lampeggiare;
- Premere brevemente i pulsanti "SU"  o "GIÙ"  per modificare il giorno di spegnimento;
- Premere brevemente il pulsante "orologio"  per salvare la cifra del giorno, e il valore delle ultime due cifre dell'anno di

spegnimento inizia a lampeggiare;

- Premere brevemente i pulsanti “SU”  o “GIÙ”  per modificare il valore delle ultime due cifre dell'anno di spegnimento.
- Premere brevemente il pulsante “orologio”  per salvare il valore delle ultime due cifre dell'anno di spegnimento e per tornare all'interfaccia principale;

Avvio ritardato:

Quando l'apparecchio è in funzione, selezionare la “modalità vacanza”, premendo il pulsante  utilizzare il pulsante “su”  o il pulsante “giù”  finché non appare l'icona . Successivamente nell'area del display principale si illuminerà il simbolo “OFF” e nell'area ausiliaria del display verrà visualizzata la data in cui il modulo verrà spento (“spegnimento ritardato”).

Per passare a “ON” (“avvio ritardato”):

- Premere e tenere premuto il pulsante  per 2 secondi. Il simbolo “ON” apparirà sul display principale, e nell'area ausiliaria del display sarà visualizzata la data e l'anno di avvio dell'unità (“avvio ritardato”).
- L'apparecchio smette di funzionare ed attende un “avvio ritardato” impostato (mese, giorno e anno).

Per impostare “avvio ritardato” utilizzare la stessa procedura descritta sopra per l'impostazione dello “spegnimento ritardato”.

- Quando l'apparecchio è spento viene sempre visualizzato “avvio ritardato” - (ON). Quando la data e l'anno correnti raggiungono quelli dello “avvio ritardato”, l'apparecchio si accende;
 - Quando l'unità è accesa, viene sempre visualizzato “spegnimento ritardato” - (OFF). Quando la data e l'anno correnti raggiungono quelli dello “spegnimento ritardato”, l'unità si spegne;
- Quando “lo spegnimento / l'avvio ritardato” è attivo mentre TIMER ON/OFF è attivo, il dispositivo si accenderà/spegnerà in base alle impostazioni della modalità “Vacanza”, e dopo funzionerà in base alle impostazioni del timer.

4. Impostazione della temperatura desiderata dell'acqua

In modalità ECO, modalità AUTOMATICA, modalità INTELLIGENTE, modalità ad ALTO CONSUMO e modalità VACANZA,

premere il pulsante “SU”  o il pulsante “GIÙ”  sul pannello di controllo, per aumentare o diminuire la temperatura desiderata dell'acqua fra 38°-75°.

La temperatura massima raggiungibile dell'acqua solo dalla pompa di calore dipende dalla temperatura dell'aria esterna di ingresso e può essere verificata alla **Fig.27**

Se la temperatura impostata (tramite il display di controllo) è superiore a quella raggiungibile secondo la Fig. 27, la resistenza elettrica si accenderà automaticamente per raggiungerla.

Quando il dispositivo raggiunge la temperatura dell'acqua $\geq 42^{\circ}\text{C}$,  apparirà l'icona “pronto per la doccia”!



Per ridurre il consumo di energia, evitare di impostare temperature superiori a 55°C! In questo modo la pompa di calore funzionerà senza l'aiuto del riscaldatore elettrico!

UTILIZZO FLESSIBILE DEL VOSTRO APPARECCHIO !

5. Impostazione del timer

Le impostazioni del timer sono disponibili in modalità ECO, modalità AUTOMATICA, modalità intelligente e modalità ad alto consumo.

- Premere e tenere premuto il pulsante “orologio”  per 2 secondi. Il simbolo “ON” e la cifra 1 del “simbolo del timer” iniziano a lampeggiare.
- Continuare a tenere premuto il pulsante “orologio”  per 2 secondi. Il simbolo “OFF” e la cifra 1 del “simbolo del timer” lampeggiano.
- Continuare a tenere premuto il pulsante “orologio”  per 2 secondi. Il simbolo “ON” e la cifra 2 del “simbolo del timer” iniziano a lampeggiare.
- Continuare a tenere premuto il pulsante “orologio”  per 2 secondi. Il simbolo “OFF” e la cifra 2 del “simbolo del timer” iniziano a lampeggiare (sono disponibili solo due fasce orarie (timer 1 e timer 2)).

Questo ciclo può essere eseguito anche premendo brevemente il pulsante “SU”  o il pulsante “GIÙ” .

Impostazione del timer di ACCENSIONE

- Quando i simboli “ON” e “1” del timer lampeggiano, premere brevemente il pulsante “orologio” . La cifra dell'ora nella “area di visualizzazione del tempo” e i simboli “ON” e “1” del timer iniziano a lampeggiare;
- Premere brevemente il pulsante “su”  o il pulsante “giù”  per modificare l'orario di accensione;
- Premere brevemente il pulsante “orologio”  per salvare la modifica del valore dell'ora, e “ON” e “1” nel valore dei minuti nella “area di visualizzazione del tempo” e il “simbolo del timer” iniziano a lampeggiare;
- Premere brevemente il pulsante “su”  o il pulsante “giù”  per modificare i minuti di accensione;
- Premere brevemente il pulsante “orologio”  per salvare il tempo di accensione, e “OFF” e “1” del “simbolo del timer” inizieranno a lampeggiare.

Impostazione del timer di SPEGNIMENTO:

- Quando i simboli “OFF” e “1” nel “Simbolo di tempo” lampeggiano, premere brevemente il pulsante “Orologio” , il valore dell'ora nella “area di visualizzazione del tempo” e “OFF” e “1” nel “Simbolo di tempo” inizierà a lampeggiare;

- Premere brevemente il pulsante “su”  o il pulsante “giù”  per modificare gli orari di spegnimento;
- Premere brevemente il pulsante “orologio”  per salvare la modifica del valore dell'ora, e “OFF” e “1” nel valore dei minuti nella “area di visualizzazione del tempo” e il “simbolo di tempo” inizieranno a lampeggiare;
- Premere brevemente il pulsante “su”  o il pulsante “giù”  per modificare i minuti di spegnimento;
- Premere brevemente il pulsante “orologio”  per salvare il timer di spegnimento.

Dopo l'intervallo del timer 1, si passerà all'intervallo del timer 2; se è nell'intervallo del timer 2, si tornerà all'interfaccia principale.



Se è necessario solo un timer, quando c'è impostazione timer 1 ON e 1 OFF, non premendo alcun pulsante per 15 secondi sarà salvata l'impostazione del timer e si uscirà dalle impostazioni!



Per annullare la funzione „timer”, premere e tenere premuto il pulsante “orologio”  per 2 secondi. .
Dopo premere il pulsante . Il timer non è più attivo, ma le sue impostazioni verranno salvate nella memoria. I simboli ¹ ON ² OFF scompariranno.

PRENDERSI CURA DELLA VOSTRA SALUTE!

6. Funzione di disinfezione

Il riscaldatore elettrico si avvierà automaticamente ogni mese all'orario impostato, indipendentemente dal fatto che l'unità sia accesa o in modalità standby. La resistenza elettrica smetterà di funzionare quando la temperatura della caldaia raggiungerà i 63°C (disinfezione contro i batteri della legionella).

SE QUALCOSA SEMBRA E SUONA STRANO!

7. Other functionalities available on the unit

7.1. “Modalità antigelo”

Quando l'unità è in modalità standby, se la temperatura dell'acqua nel serbatoio è inferiore a 4°C (protezione antigelo dell'acqua del serbatoio), funzionerà solo il riscaldatore finché la temperatura del serbatoio non supera gli 8°C o finché l'unità non viene accesa.

7.2. “Modalità di sbrinamento”

L'icona  indica che la funzione di sbrinamento è attivata. Questa è una funzione automatica. Il sistema entrerà o uscirà dalla “Modalità di sbrinamento” in base al programma di controllo.

7.3. La funzione antibloccaggio quando si collega una pompa di circolazione esterna:

Se l'apparecchio è stato spento per 12 ore, la funzione attiverà la pompa di circolazione esterna per 2 minuti.

7.4. Ventilazione

Questa funzione è disponibile solo in stato ON

Premere e tenere premuto il pulsante „SU”  per 10 secondi per impostare la funzione di ventilazione. Quando la funzione di ventilazione è attiva e il compressore è acceso, la ventola funziona alla massima velocità.

Se la funzione è attivata, il ventilatore continuerà a funzionare anche quando la temperatura dell'acqua raggiunge il punto specificato e l'apparecchio è in modalità di standby. Altrimenti, se questa funzione è disattivata, il ventilatore smette di funzionare quando la temperatura dell'acqua raggiunge l'impostazione e l'apparecchio è in modalità di standby.

7.5. “Solo boiler elettrico (resistenza)”

Quando l'unità è in modalità standby, premere  per attivare la modalità di riscaldamento elettrico. In questo momento il pulsante  inizia a lampeggiare e nell'area principale del display viene visualizzata la scritta “OFF” e la temperatura dell'acqua in uscita ogni 2 secondi. Se il riscaldatore elettrico è selezionato come riserva, il pulsante E-boiler  continuerà a lampeggiare; se come riserva è selezionata una caldaia a  sarà illuminata.

Premere di nuovo brevemente  per disattivare la modalità di riscaldamento elettrico e l'area principale del display mostrerà „OFF”.

7.6. Caldaia (Elettrica, ecc.) - Fonte di Riscaldamento di Backup:

Una volta raggiunta la temperatura impostata, la funzione “E heater only” / Boiler viene disattivata. Questa modalità viene attivata ogni volta che viene premuto il tasto.

Se la caldaia ha un ingresso per l'interruttore remoto di accensione/spegnimento, allora:

- Per selezionare la caldaia, premere e tenere premuto il pulsante  per 5 secondi.
- Le icone  e l'icona della caldaia  inizieranno a lampeggiare.
- Lo stato scelto deve essere confermato tramite il pulsante MODE .
- Se viene selezionata la caldaia, essa sostituirà il riscaldatore elettrico (e-Heater)
- In modalità di alta richiesta, quando la caldaia è selezionata, entrambe le icone  e  si accenderanno simultaneamente.
- Se viene ricevuto un segnale dal PV, avrà la priorità sul riscaldatore elettrico (e-Heater) anziché sulla caldaia.

IN CASO DI ERRORE!



- **Spegnere l'apparecchio! Staccare l'alimentazione elettrica!**
- **Chiamare l'assistenza e informarla del codice di errore o descrivere qualsiasi comportamento insolito o rumore del vostro apparecchio!**

8. Codici di errore

Durante lo standby o mentre il dispositivo è in funzione, se si verifica un guasto, il dispositivo si fermerà automaticamente e visualizzerà il codice di errore. Vedere le Istruzioni di installazione e manutenzione.

Codice	Descrizione	Codice	Descrizione
P01	Guasto del sensore della temperatura nella parte inferiore del serbatoio dell'acqua	E01	Protezione pressostato alta pressione
P02	Guasto del sensore della temperatura nella parte superiore del serbatoio dell'acqua	E02	Protezione pressostato bassa pressione
P03	Guasto del sensore della temperatura all'uscita del compressore	E08	Errore di comunicazione (scheda di controllo principale e display)
P04	Guasto del sensore della temperatura ambiente	E09	Protezione antigelo durante l'inverno (serbatoio dell'acqua)
P05	Guasto del sensore della temperatura dell'evaporatore	E11	Errore di guasto della ventola DC
P07	Guasto del sensore della temperatura all'ingresso del compressore	E43	Tripla protezione dal Pressostato di alta pressione (E01)
P08	Guasto del sensore della temperatura solare	E44	Tripla protezione dal Pressostato di bassa pressione (E02)
P82	Protezione alta temperatura all'uscita del compressore	E45	Tripla protezione da alta temperatura all'uscita del compressore (P82)

DESCRIZIONE DELLE ICONE LED!

Simbolo	Descrizione	Simbolo	Descrizione
	Modalità eco		Pulsante di accensione / spegnimento
AUTO	Modalità automatica		Pulsante per impostare la modalità
	Modalità ad alto consumo		Pulsante orologio (pulsante di impostazione dell'orario)
	Modalità Boost		Pulsante boiler elettrico
	Modalità intelligente		Aumento della variabile
	Modalità vacanza		Diminuzione della variabile
	Acqua calda disponibile	SET	Impostazione di un parametro
	Il ventilatore è in funzione	TIME	Mostra l'orologio
	Scongelo	1 ON 2 OFF	Simboli del timer
	Lucchetto	min AM S PM	Formato orario
	Segnale esterno disponibile (funzione standby per PV/SG)		Icona errore, presenza errori
			Scaldabagno esterno (se è installato)

9. Linee guida ambientali



Il simbolo del bidone barrato (Direttiva 2012/19/UE sui RAEE) indica che il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto non differenziato e deve essere inviato a strutture di raccolta separate per il recupero e il riciclaggio. Si prega di portare questo prodotto ai punti di raccolta designati o restituirlo al rivenditore al momento dell'acquisto di un altro dispositivo equivalente, con rapporto uno a uno, oppure verificare le raccomandazioni delle autorità locali per lo smaltimento e il riciclaggio. Smaltire correttamente questo prodotto aiuterà a risparmiare risorse preziose e a prevenire eventuali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che altrimenti potrebbero derivare da una gestione inadeguata dei rifiuti.

Sehr geehrte Kunden,
Danke für Ihren Einkauf.

WICHTIGE SICHERHEITSREGELN UND -HINWEISE

Wichtig! Die Garantie fällt weg und der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Folgen bei Nichteinhaltung der gegebenen Anweisungen!



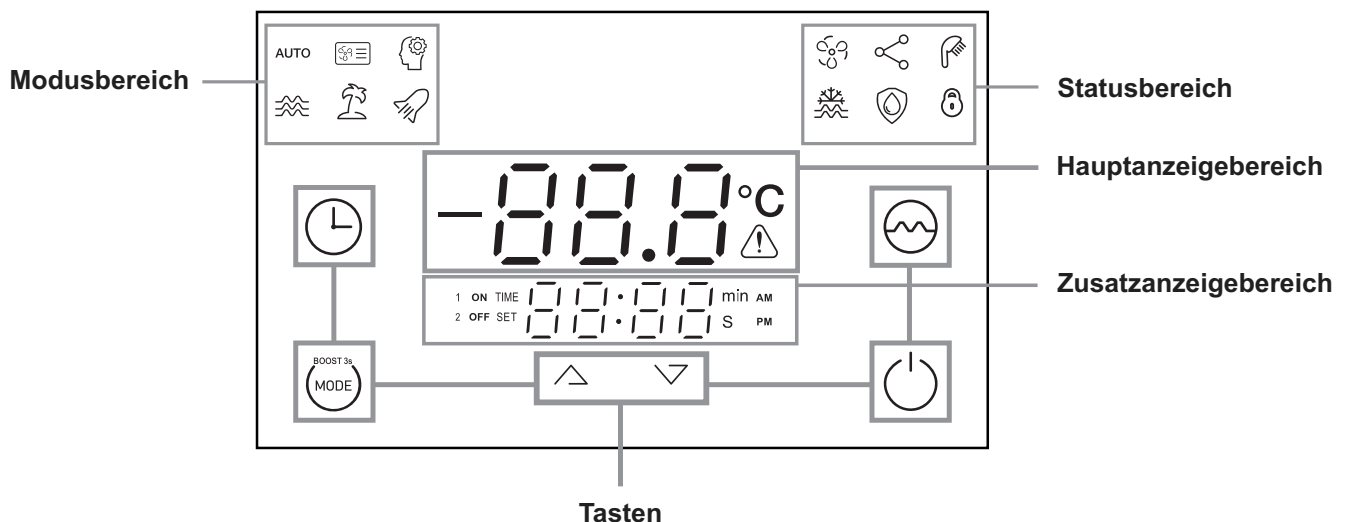
- Das Gerät ist nicht zur Verwendung von Personen (einschl. Kinder) mit beschränkten leiblichen, sensiblen oder Sinnmöglichkeiten oder fehlender ausreichender Erfahrung und Kenntnisse, ausgenommen wenn sie zur Verwendung des Geräts von einer Person ausgebildet und angewiesen sind, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Die Kinder sollen untergewiesen werden, mit dem Gerät nicht zu spielen.
- Die Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Ausführung der Reinigung und Wartung des Geräts, die durch Verbraucher erfolgen sollen, ist verboten für Kinder ohne Aufsicht.
- Die Anwendung des Geräts für ein anderes Ziel ist verboten, ausgenommen zum Zweck, für welches es bestimmt ist.
- Nutzen Sie den Wasserbehälter nicht, wenn er nicht mit Wasser voll ist.
- Der Einbau, die Inbetriebnahme und die Wartung des Geräts sollen durch eine qualifizierte und zuständige Person erfolgen. Probieren Sie nicht das Gerät allein einzubauen.
- Das Gerät darf nur in brandgeschützten Räumen eingebaut werden.
- Die Verwendung dieses Geräts bei Temperaturen und Druckhöhen, die verschieden als die angegebenen sind, führt zum Wegfallen der Garantie!
- Das Gerät ist bestimmt zur Erwärmung vom Trinkwasser im flüssigen Zustand. Die Nutzung anderer Medien in verschiedenen Aggregatzuständen führt zum Wegfallen der Garantie!
- Der Wärmetauscher des Geräts ist zur Verwendung mit reinem kreislaufenden Wasser bestimmt.
- Der Wärmetauscher ist zum Betrieb in einer geschlossenen Kreislaufröhre mit Arbeitsmedium Wasser oder Wasser + Propylenglykol + Korrosionsschutzzusätze bestimmt. Nichteinhaltung dieser Bedingung führt zum Verstoß der Garantiebedingungen!

VOR DEM STARTEN DES GERÄTS!



- Lesen Sie gründlich die „Einbau- und Wartungsanleitung“ durch, die untrennbarer Teil Ihres Geräts ist!
- Überzeugen Sie sich, dass das Gerät laut der „Einbau- und Wartungsanleitung“
- eingebaut und angeschlossen ist, die untrennbarer Teil Ihres Geräts ist!
- Versichern Sie sich, dass der Wasserbehälter voll mit Wasser ist!
- Versichern Sie sich, dass die Stromversorgung vorliegt und den örtlichen Normen
- entspricht!
- Überzeugen Sie sich, dass die Luftleitungen oder Lufteingang/-ausgang nicht gesperrt sind!

BETRIEBSARTEN. BENUTZEROBERFLÄCHE.





Drücken und halten Sie die ON/OFF-Taste  für 5 Sekunden, um die Tasten zu sperren/entsperren. Das Symbol  für gesperrte Tasten wird aufleuchten;



!!! In den meisten Fällen, in denen eine Bestätigung oder Stornierung der Einstellung erforderlich ist, gilt:
Zur Bestätigung wird die Mode-Taste  verwendet oder warten Sie 15 Sekunden ohne Aktion;
Zum Abbrechen wird die ON/OFF-Taste  verwendet;
In der Anleitung, wenn keine genaue Zeit angegeben ist, bedeutet ein kurzer Druck 0,5 Sekunden.

EINFACHE SCHRITTE ZUR INBETRIEBNAHME IHRES GERÄTS

1. Ein- und Ausschalten (EIN/AUS)

Nach dem Anschluss an das Stromnetz:

Beim Anschließen des Geräts an die Hauptstromversorgung werden alle Symbole für 3 Sekunden auf dem Controller-Bildschirm angezeigt. Danach erfolgt eine Anfangskontrolle. Wenn alles in Ordnung ist, geht das Gerät in den Standby-Modus über: (Abb. 31)

EINSchalten:

- Drücken Sie im Bereitschaftsbetrieb kurz (0,5 Sekunden) die Taste „EIN/AUS“  auf der Benutzeroberfläche, um das Gerät einzuschalten. Im „Hauptanzeigefeld“ wird die Temperatur im oberen Speicherbereich angezeigt. Das Einschalten kann nur über die Benutzeroberfläche erfolgen. Die Tastenleuchten leuchten auf, wenn der Bildschirm eingeschaltet ist. Die Tastenleuchte ist weiß, wenn das Gerät eingeschaltet ist und rot, wenn es ausgeschaltet ist.

AUSSchalten:

- Drücken Sie im eingeschalteten Zustand kurz (0,5 Sekunden) die „EIN/AUS“-Taste  auf der Benutzeroberfläche, um das Gerät im Bereitschaftsbetrieb zu schalten. Im „Hauptanzeigefeld“ wird „AUS“ angezeigt;

2. Uhreinstellung

- Drücken Sie die „Uhr“-Taste  und die Stundenangabe im „Zeitanzeigebereich“ beginnt zu blinken;
- Drücken Sie die „AUF“-Taste  oder „AB“-Taste , um die Stunden zu ändern;
- Drücken Sie die „Uhr“-Taste  erneut, um die Stundeneinstellung zu speichern, wobei danach die Minutenanzeige zu blinken beginnt;
- Drücken Sie die „AUF“-Taste  oder „AB“-Taste , um die Minuten zu ändern;
- Drücken Sie die „Uhr“-Taste  erneut, um die Minuteneinstellung zu speichern, wobei danach der Monat zu blinken beginnt;
- Drücken Sie die „AUF“-Taste  oder „AB“-Taste , um den Monat zu ändern;
- Drücken Sie die „Uhr“-Taste  erneut, um die Monatseinstellung zu speichern, wobei danach Tagessanzeige zu blinken beginnt;
- Drücken Sie die „AUF“-Taste  oder „AB“-Taste , um das Datum zu ändern;
- Drücken Sie die „Uhr“-Taste  erneut, um die Tageseinstellung zu speichern, wobei danach die letzten zwei Jahresziffern zu blinken beginnen;
- Drücken Sie die „AUF“-Taste  oder „AB“-Taste , um die letzten zwei Jahresziffern zu ändern;
- Drücken Sie die „Uhr“-Taste  erneut, um die Jahreseinstellung zu speichern und zur Benutzeroberfläche zurückzukehren;

Drücken Sie während der Uhreinstellung kurz die „EIN“-Taste , um zur Benutzeroberfläche zurückzukehren, wenn Sie die Änderungen nicht speichern möchten; sofern die Schaltfläche 15 Sekunden nicht betätigt wird, kehrt das Gerät von alleine zur Benutzeroberfläche zurück.

3. Auswahl der Betriebsart (Modus)

Drücken Sie im Bedienfeld kurz die „Modus“-Taste  der laufende Modus beginnt zu blinken. Die einzelnen Betriebsmodi können über die „AUF“-Taste  oder „AB“-Taste  gewählt werden und zwar:

Öko-Modus  ; Automatischer Modus  ; Smart-Modus  ; Urlaubsmodus  ;

Nach der Auswahl des gewünschten Modus (blinkt) drücken Sie die Modus-Taste  zur Bestätigung erneut. Der aktuelle Modus leuchtet mit weißem Licht. Wenn der Bildschirm ausgeschaltet ist, wird der aktive Modus nicht angezeigt.

Halten Sie die „Modus“-Taste  für 3 Sekunden lang gedrückt, um den Boost-Modus  zu betätigen;

Halten Sie die „Modus“-Taste  für 10 Sekunden lang gedrückt, um auf das Parametermenü zuzugreifen.

3.1. Öko-Modus:

In diesem Modus arbeitet nur der Verdichter bis zur maximal erreichbaren Temperatur je nach Umgebungstemperatur; außerhalb dieses Bereichs wird das elektrische Heizelement zugeschaltet (**Fig.27**).

In diesem Modus arbeitet nur der Verdichter bis zur maximal erreichbaren Temperatur je nach Umgebungstemperatur; außerhalb dieses Bereichs wird das elektrische Heizelement zugeschaltet.

3.2. AUTO Automatischer Modus:

In diesem Modus beginnt der Verdichter gemäß **Abb. 29** zu arbeiten und sollte die Zieltemperatur nach 200 Minuten nicht erreicht sein, wird auch das elektrische Heizelement eingeschaltet. Das Heizelement und der Verdichter arbeiten gemäß **Abb. 27**.

Die Neustart-Temperatur für sowohl den Kompressor als auch das Heizelement ist $t_{02}, t_{03} < 55^\circ$, wenn $T_{set} > 60^\circ$, wenn t_1 zwischen 5° und 25° liegt, andernfalls, wenn t_1 weniger als 5° oder mehr als 25° ist, sind die Starttemperaturen $t_2, t_3 < 50^\circ$, wenn $T_{set} > 55^\circ$.

3.3. Hochleistungsbetrieb:

Dieser Modus wird bei Betätigung der Taste  aktiviert. Das elektrische Heizelement beginnt gleichzeitig mit dem Verdichter bis zum Erreichen der T_{set} zu arbeiten. In diesem Fall arbeitet der Verdichter auch gemäß **Fig. 27**.

In diesem Modus , ist der Modusbereich auf dem Display beleuchtet.

Ein kurzes Drücken des „MODE“-Knopfs  deaktiviert den Hochleistungsmodus, und das Gerät wechselt in den Eco-Modus.

3.4. Smart-Modus:

Sowohl die Wärmepumpe als auch das elektrische Heizelement arbeiten nach folgender Logik:

Liegt die Umgebungstemperatur ab 25°C , läuft das Gerät im Öko-Modus.

Liegt die Umgebungstemperatur zwischen 5°C und 25°C , läuft das Gerät im Automatischen Modus.

Liegt die Umgebungstemperatur zwischen -7°C und 5°C , läuft das Gerät im Hochleistungsbetrieb.

DRINGENDER WARMWASSERBEDARF!

3.5. Boost-Modus:

Halten Sie die „Mode“-Taste  3 Sekunden lang gedrückt, um den „Boost“-Modus  zu betätigen;

Wenn der „Boost“-Modus aktiviert ist, arbeiten der Verdichter und das Heizelement gleichzeitig, um den eingestellten Wert T_{set} zu erreichen, jedoch in Übereinstimmung mit **Fig.27**.

In diesem Modus  leuchtet der Anzeigebereich

!!! Dieser Modus wird durch einmalige Betätigung aktiviert. Wenn der eingestellte T_{set} -Wert erreicht ist, verlässt das Gerät den Boost-Modus und wechselt in den zuvor betätigten Modus.

Der Boost-Modus kann manuell deaktiviert werden, indem der „MODE“-Knopf  3 Sekunden lang gedrückt wird. Danach geht das Gerät zurück in seinen vorherigen Arbeitsmodus.

!!! Wenn der Boost-Modus aus dem Auto-Modus aktiviert wird und manuell deaktiviert wird, bleibt der E-Heizkörper in Betrieb, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist.



3.6. Urlaubsmodus. Verzögertes Ein-/ Ausschalten:

Im Urlaubsmodus hat der Kunde die Möglichkeit, zwischen ein verzögertes Ausschalten oder ein verzögertes Einschalten des Geräts zu wählen.

Verzögertes Ausschalten:

Wählen Sie bei eingeschaltetem Gerät durch Drücken der Taste  den „Urlaubsmodus“ und betätigen Sie die „AUF“-Taste  oder „AB“-Taste , bis das Symbol  angezeigt wird. Daraufhin leuchtet im Hauptanzeigefeld das Symbol „AUS“ auf und im Hilfsanzeigebereich wird das Datum angezeigt, an dem das Gerät ausgeschaltet wird („verzögertes Ausschalten“). Bevor das verzögerte Ausschalten tatsächlich eintritt, arbeitet das Gerät in der vorgewählten Betriebsart weiter.

To set the “delayed stop”:

- Halten Sie die „Uhr“-Taste  2 Sekunden lang gedrückt und der Monatswert blinkt im „Hilfsanzeigebereich“;
- Wenn der Monatswert des „Hilfsanzeigebereichs“ blinkt, drücken Sie kurz „AUF“-Taste  oder „AB“-Taste , um den gewünschten Monat für das Ausschalten einzustellen;
- Drücken Sie kurz die „Uhr“-Taste  um den gewählten Monat zu speichern, danach blinkt der Tag im „Hilfsanzeigebereich“;
- Drücken Sie kurz „AUF“-Taste  oder „AB“-Taste  um den gewünschten Tag des Ausschaltens zu wählen;

- Drücken Sie kurz die „Uhr“-Taste  um den gewählten Tag zu bestätigen, danach blinken die letzten zwei Jahresziffern;
- Drücken Sie kurz „AUF“-Taste  oder „AB“-Taste  um die letzten zwei Ziffern des Jahres, in dem das Ausschalten gewünscht ist.
- Drücken Sie kurz die „Uhr“-Taste  um das gewählte Jahr zu bestätigen und zur Benutzeroberfläche zurückzukehren;

Verzögertes Einschalten:

Wählen Sie bei eingeschaltetem Gerät durch Drücken der Taste  den „Urlaubsmodus“ und betätigen Sie die „AUF“-Taste  oder „AB“-Taste , bis das Symbol  angezeigt wird. Daraufhin leuchtet im Hauptanzeigefeld das Symbol „AUS“ auf und im Hilfsanzeigebereich wird das Datum angezeigt, an dem das Gerät ausgeschaltet wird („verzögertes Ausschalten“). Bevor das verzögerte Ausschalten tatsächlich eintritt, arbeitet das Gerät in der vorgewählten Betriebsart weiter.

Umschalten auf „AN“ („verzögertes Einschalten“):

- Halten Sie die Taste  2 Sekunden lang gedrückt. Das EIN-Symbol wird auf dem Hauptbildschirm und das Datum und Jahr, an dem das Gerät anlaufen wird („verzögertes Einschalten“) werden im „Hilfsanzeigebereich“ angezeigt;
- das Gerät stellt den Betrieb ein und wartet auf die Einstellung des „verzögerten Einschaltens“ (Monat, Tag, Jahr).

Um das „verzögerte Einschalten“ zu betätigen gehen Sie wie weiter oben für die Betätigung des „verzögerten Ausschaltens“ beschrieben ist.

- Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, wird immer „verzögertes Einschalten“ - (AN) angezeigt. Wenn das aktuelle Datum und Jahr die Werte des „verzögerten Einschaltens“ erreichen, wird das Gerät eingeschaltet;
 - Wenn das Gerät eingeschaltet ist, wird immer „verzögertes Ausschalten“ - (AUS) angezeigt. Wenn das aktuelle Datum und Jahr die Werte des „verzögerten Ausschaltens“ erreichen, wird das Gerät ausgeschaltet;
- Wenn das „verzögerte Aus-/Einschalten“ während einer aktivierten Zeitschaltuhr AN/AUS betätigt ist, wird sich das Gerät entsprechend den im Urlaubsmodus vorgegebenen Einstellungen ein-/auschalten und danach gemäß der Einstellungen der Zeitschaltuhr arbeiten.

4. Gewünschte Wassertemperatur einstellen

Drücken Sie im Öko-, Auto-, Smart-, Hochleistungs- und im Urlaubsmodus die „AUF“-Taste  oder „AB“-Taste  am Bedienfeld, um die gewünschte Temperatur zwischen 38°C – 75°C einzustellen.

Die erreichbare Höchsttemperatur der Wärmepumpe hängt von der Umgebungstemperatur ab und kann auf **Abb. 27** geprüft werden.

Liegt die (über das Bedienfeld) eingestellte Temperatur über die erreichbare Höchsttemperatur gem. **Abb. 27** schaltet sich das elektrische Heizelement, um sie zu erreichen, automatisch ein.

Wenn das Gerät eine Wassertemperatur von $\geq 42^\circ\text{C}$ erreicht, wird das Symbol  („Duschen möglich“) angezeigt!



Damit Sie das Energieverbrauch mindern zu können, vermeiden Sie die Einstellung der Temperatur über 55°C! Auf diese Weise wird die Wärmepumpe ohne die Hilfe des E-Heizgeräts arbeiten!

FLEXIBLE NUTZUNG IHRES GERÄTS!

5. Einstellung der Zeitschaltuhr

Die Zeitschaltuhr kann im Öko-, Auto-, Smart-, und Hochleistungsbetrieb eingesetzt werden.

- Drücken und halten Sie die „Uhr“-Taste  2 Sekunden lang gedrückt. Das „EIN“-Symbol und die Ziffer „1“ am „Zeitschaltuhr“-Symbol beginnen zu blinken.
- Drücken und halten Sie die „Uhr“-Taste  2 Sekunden lang gedrückt, dann blinkt das „AUS“- Symbol und die Ziffer „1“ am „Zeitschaltuhr“-Symbol.
- Drücken und halten Sie die „Uhr“-Taste  2 Sekunden lang gedrückt, dann blinkt das „EIN“- Symbol und die Ziffer „2“ am „Zeitschaltuhr“-Symbol.
- Drücken und halten Sie die „Uhr“-Taste  2 Sekunden lang gedrückt, dann blinkt das „AUS“- Symbol und die Ziffer „2“ am „Zeitschaltuhr“-Symbol (Es sind nur zwei Zeitintervalle verfügbar – Zeitschaltuhr 1 und Zeitschaltuhr 2),

Dieser Zyklus kann auch durch ein kurzes Drücken der „AUF“-Taste  oder „AB“-Taste  ausgeführt werden.

Zeitschaltuhr EINSchalten:

- Während die „EIN“- und „1“-Symbole am „Zeitschaltuhr“-Symbol blinken, drücken Sie kurz die „Uhr“-Taste . Die Stundenziffer im „Zeitanzeigebereich“ und die „EIN“- und „1“-Symbole am „Zeitschaltuhr“-Symbol beginnen zu blinken;
- Drücken Sie kurz auf die „AUF“-Taste  oder „AB“-Taste  um die Einschaltuhrzeit zu ändern;
- Drücken Sie kurz die „Uhr“-Taste  um den geänderten Wert der Uhr zu speichern und die „EIN“- und „1“-Symbole der Minuten im „Zeitanzeigebereich“ sowie das „Zeitschaltuhr“-Symbol beginnen zu blinken;
- Drücken Sie kurz auf die „AUF“-Taste  oder „AB“-Taste  um die Einschalt-Minuten zu ändern;
- Drücken Sie kurz die „Uhr“-Taste  um die Zeitschaltuhr zum Einschalten zu speichern und das „AUS“- und „1“-Symbol am „Zeitschaltuhr“-Symbol beginnen zu blinken.

Zeitschaltuhr AUSSchalten:

- Während die „AUS“- und „1“-Symbole am „Zeitschaltuhr“-Symbol blinken, drücken Sie kurz die „Uhr“-Taste . Die Stundenziffer im „Zeitanzeigebereich“ und die „AUS- und „1“-Symbole am „Zeitschaltuhr“-Symbol beginnen zu blinken;
- Drücken Sie kurz auf die „AUF“-Taste  oder „AB“-Taste  um die Ausschaltuhrzeit zu ändern;
- Drücken Sie kurz die „Uhr“-Taste , um den geänderten Wert der Uhr zu speichern und die „AUS- und „1“-Symbole der Minuten im „Zeitanzeigebereich“ sowie das „Zeitschaltuhr“-Symbol beginnen zu blinken;
- Drücken Sie kurz auf die „AUF“-Taste  oder „AB“-Taste  um die Ausschaltminuten zu ändern;
- Drücken Sie kurz die „Uhr“-Taste  um die Zeitschaltuhr zum Ausschalten zu speichern.

Die Zeitschaltuhr geht von den Einstellungen der Zeitschaltuhr 1 auf diejenigen der Zeitschaltuhr 2 über; nach der Zeitschaltuhr 2 kehrt das Gerät zur Benutzeroberfläche zurück.



Sofern nur eine Zeitschaltuhr benötigt wird und die Zeitschaltuhr 1 auf EIN und 1 auf AUS eingestellt sind, dann wird die Zeitschaltuhr gespeichert und die Einstellung beendet, wenn für 15 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird!



Um die Zeitschaltuhr-Funktion abubrechen, halten Sie die „Uhr“-Taste  2 Sekunden lang gedrückt. Danach drücken Sie die Taste . Die Zeitschaltuhr ist zwar nun deaktiviert, ihre Einstellungen werden jedoch gespeichert. Die Symbole ¹ ON ² OFF werden ausgeblendet.

MIT SORGE FÜR IHRE GESUNDHEIT!

6. Desinfektionsfunktion

Der E-Heizkörper wird jeden Monat zur eingestellten Zeit automatisch starten, unabhängig davon, ob das Gerät eingeschaltet ist oder sich im Bereitschaftsmodus befindet. Das elektrische Heizelement schaltet sich aus, wenn die Temperatur im Speicher 63 °C erreicht (Desinfektion gegen Legionellen).

WENN ETWAS SELTSAM AUSSIEHT ODER KLINGT!

7. SONSTIGE MÖGLICHKEITEN DES GERÄTS

7.1. “Antifreeze mode”

Wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet und die Wassertemperatur im Tank unter 4°C liegt (Schutz vor gefrorenem Wasser im Tank), arbeitet nur die Heizung, bis die Tanktemperatur über 8°C steigt oder das Gerät eingeschaltet wird.

7.2. “Modus Auftauen”

Die Ikone  zeigt, dass die Funktion Auftauen aktiviert wird. Das ist eine automatische Funktion. Die Anlage wird ins „Modus Auftauen“ nach dem Steuerungsprogramm eingehen oder daraus ausgehen.

7.3. Funktion gegen Blockierung beim Anschluss einer äußeren Kreislaufpumpe:

Wenn das Gerät für 12 Stunden ausgeschaltet wurde, wird diese Funktion die äußere Kreislaufpumpe für 2 Minuten aktivieren.

7.4. Lüftung

Diese Funktion ist nur im EIN-Zustand verfügbar.

Halten Sie die „AUF“-Taste  10 Sekunden lang gedrückt, um die Lüftungsfunktion einzustellen. Wenn die Lüftungsfunktion aktiviert ist und der Verdichter eingeschaltet ist, läuft das Gebläse auf höchster Geschwindigkeit.

If this function is enabled the fan will continue working to ventilate the air, even when the water temperature reaches the set point. On the contrary If this function is disabled the fan will stop, when the water temperature reaches the set point.

7.5. “Nur das elektrische Heizelement”

Wenn sich das Gerät im Bereitschaftsmodus befindet, drücken Sie auf , um den elektrischen Heizmodus zu aktivieren. In diesem Augenblick beginnt die Taste  zu blinken und im Hauptanzeigebereich wird alle 2 Sekunden „AUS“ und die Temperatur des Auslasswassers angezeigt. Sofern das elektrische Heizelement als Ersatz eingestellt ist, wird die E-Heizelement-Taste  weiterhin blinken, und wenn der Gaskessel als Ersatz gewählt wurde, leuchtet das Symbol  auf.

Drücken Sie erneut kurz auf , um den Betrieb des elektrischen Heizelements auszuschalten und im Hauptanzeigefeld wird dann „AUS“ angezeigt.

Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, wird die Funktion „Nur E-Heizkörper“ deaktiviert. Dieser Modus wird bei jedem Drücken einmal aktiviert.

7.6. Kessel (Elektrisch usw.) - Backup-Heizquelle:

Wenn der Kessel einen Fernbedienungs-Ein-/Ausschalter-Eingang hat, dann:

- Um den Kessel auszuwählen, drücken und halten Sie die Taste  für 5 Sekunden.
- Die Symbole  und das Kessel-Symbol  beginnen zu blinken.
- Der gewählte Zustand sollte mit der MODE-Taste bestätigt werden .
- Wenn der Kessel ausgewählt ist, ersetzt er den e-Heizer.
- Im Hochlastmodus, wenn der Kessel ausgewählt ist, leuchten beide Symbole  und  gleichzeitig.
- Wenn ein Signal vom PV empfangen wird, hat der e-Heizer Vorrang vor dem Kessel.

WENN ETWAS SCHIEFLÄUFT!



- **Schalten Sie das Gerät aus! Schalten Sie vom Stromnetz aus!**
- **Rufen Sie an Service an und geben Sie Information über das Fehlercode an oder beschreiben Sie jedes untypische Verhalten oder Lärm Ihres Geräts!**

8. Fehlercodes

Tritt im Bereitschaftsmodus oder bei laufendem Betrieb ein Fehler auf, schaltet sich das Gerät automatisch ab und zeigt den Fehlercode an. Siehe Installations- und Wartungsanleitung.

Code	Beschreibung	Code	Beschreibung
P01	Beschädigter Temperaturfühler im unteren Speicherbereich	E01	Hochdruckschutz
P02	Beschädigter Temperaturfühler im oberen Speicherbereich	E02	Niederdruckschutz
P03	Beschädigter Temperaturfühler am Ausgang des Verdichters	E08	Kommunikationsfehler (Hauptsteuerplatine und Bildschirm)
P04	Beschädigter Umgebungslufttemperatursensor	E09	Winterfrostschutz (Wasserbehälter)
P05	Beschädigter Temperaturfühler am Verdampfer	E11	Gleichstrommotorausfall
P07	Beschädigter Temperaturfühler am Eingang des Verdichters	E43	Dreimal betätigter Hochdruckschutz (E01)
P08	Der Solartemperatursensor ist defekt	E44	Dreimal betätigter Niederdruckschutz (E02)
P82	Überhitzungsschutz am Ausgang des Verdichters	E45	Dreimal betätigter Überhitzungsschutz (P82)

BEDEUTUNG DER LED-SYMBOLLE!

Symbol	Bezeichnung	Symbol	Bezeichnung
	Öko-Modus		EIN-/AUS-Taste
AUTO	Automatischer Modus		Taste zur Einstellung des gewünschten Modus
	Hochleistungsbetrieb		Uhr-Taste (Einstellung der Uhrzeit)
	Boost-Modus		Taste für das elektrische Heizelement
	Smart-Modus		Erhöhung des Werts
	Urlaubsmodus		Verringerung des Werts
	Vorhandenes Warmwasser	SET	Parametereinstellung
	Gebläse in Betrieb	TIME	Uhrzeitanzeige
	Abtauen	1 ON 2 OFF	Zeitschaltuhr-Symbol
	Vorhängeschloss	min AM S PM	Zeitformat
	Externes Signal verfügbar (PV/SG Bereitschaftsfunktion)		Fehlersymbol, es liegt ein Fehler vor
			Externer Warmwasserbereiter (sofern installiert)

9. Umweltrichtlinien



Das durchgestrichene Mülleimersymbol (Richtlinie 2012/19/EU über WEEE) weist darauf hin, dass das Produkt nicht als unsortierter Abfall entsorgt werden darf und an separate Sammelstellen für die Rückgewinnung und das Recycling geschickt werden muss. Bitte bringen Sie dieses Produkt zu den vorgesehenen Sammelstellen oder geben Sie es beim Kauf eines gleichwertigen Geräts an den Händler zurück, im Verhältnis eins zu eins, oder prüfen Sie die Empfehlungen Ihrer lokalen Behörden zur Entsorgung und zum Recycling. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts hilft, wertvolle Ressourcen zu sparen und potenzielle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu verhindern, die andernfalls durch unsachgemäße Abfallbehandlung entstehen könnten.

Уважаеми клиенти,
Благодарим Ви че закупихте този продукт.

ВАЖНИ ПРАВИЛА И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Важно! Гаранцията отпада и производителят не носи отговорност за последствията при неспазване на дадените инструкции!



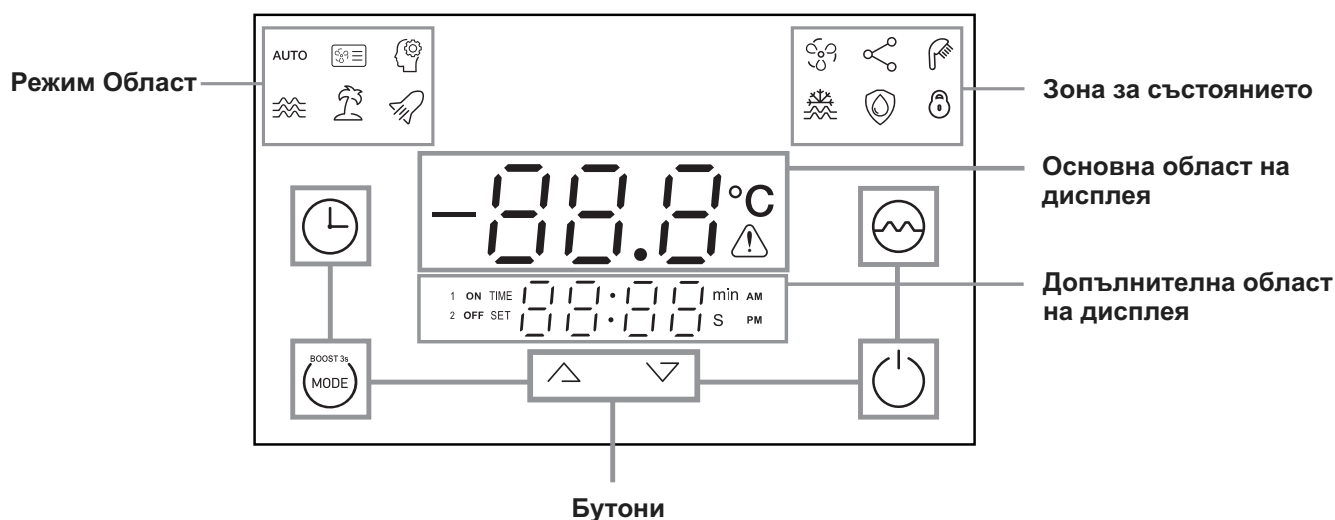
- Уредът не е предназначен за използване от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или липсва на опит и знания, освен ако те не са обучени или инструктирани за използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат инструктирани да не си играят с уреда.
- Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда, които трябва да бъдат извършвани от потребителя, е забранено да се извършват от деца без надзор.
- Забранена е употребата на уреда за друга цел, освен за тази, за която е предназначен.
- Не използвайте водосъдържателя, ако не е пълен с вода.
- Монтажът, пускането в експлоатация, и поддръжката на уреда трябва да се извършва от квалифицирано и упълномощено лице. Не се опитвайте сами да монтирате уреда.
- Уредът трябва да се монтира само в пожароустойчиви помещения.
- Използването на този уред при температури и нива на налягането различни от описаните води до отпадане на гаранцията!
- Уредът е предназначен за нагряване на питейна вода в течно агрегатно състояние. Използването на други флуиди в различни агрегатни състояния води до отпадане на гаранцията!
- Теплообменникът е предназначен да работи в затворен циркуляционен кръг с работен флуид вода или вода, пропилен гликол и антикорозионни добавки. Неспазването на това условие води до нарушаване на гаранционните условия!

ПРЕДИ СТАРТИРАНЕ НА УРЕДА!



- Прочетете внимателно „Ръководство за монтаж и поддръжка“, което е неразделна част от вашия уред!
- Уверете се, че уредът е инсталиран и свързан според „Ръководство за монтаж и поддръжка“, което е неразделна част от вашия уред!
- Уверете се, че водосъдържателят е пълен с вода!
- Уверете се, че електрическо захранване е налично и е в съответствие с предписаните изисквания и местните норми!
- Уверете се, че въздуховодите или входа/изхода за въздух не са блокирани!

РЕЖИМИ НА РАБОТА. ПОТРЕБИТЕЛСКИ ИНТЕРФЕЙС.





Натиснете и задръжте бутона ВКЛ./ИЗКЛ.  за 5 секунди, за да заключите/отключите бутоните. Иконата с катинар  ще светне;



!!! В повечето случаи, когато е необходимо да потвърдите или отмените настройката, е приложимо следното:

За потвърждение се използва бутон Режим  или изчакайте 15 секунди без действие;

За отмяна се използва бутон ВКЛ./ИЗКЛ. .

Ако в ръководството не е посочено точно време, кратко натискане означава 0,5 секунди.

ЛЕСНИ СЪПКИ ЗА ЗАПОЧВАНЕ ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ВАШИЯ УРЕД

1. Превключване „ВКЛ./ИЗКЛ.“

След свързване към основното електрозахранване:

При свързване на уреда към основното захранване, всички икони се показват на екрана на контролера за 3 секунди. След това започва начална проверка. Ако всичко е наред, устройството преминава в режим на готовност: (Фиг. 31)

Включване:

- В състояние на готовност натиснете за кратко бутона “ВКЛ./ИЗКЛ.”  на главния интерфейс за 0,5 секунди, уредът влиза в състояние ВКЛ., а “главната зона на дисплея” показва температурата в горната част на бойлера за вода водосъдържателя.

Операцията по включване може да се извърши само в основния интерфейс. Индикаторите на бутона светят, когато екранът е включен. Светлината на бутона за включване е бяла при включено състояние и червена при изключено състояние.

Изключване:

- Във включено състояние натиснете за кратко бутона “ВКЛ./ИЗКЛ.”  на контролния панел за 0,5 секунди, уредът влиза в състояние на готовност и “основната зона на дисплея” показва “ИЗКЛ.”;

2. Настройка на часовника

- Натиснете бутона “часовник”  и цифрата на часа в “зоната за показване на часа” започва да мига;
- Натиснете бутона “нагоре”  или “бутона надолу”,  за да промените часа;
- Продължете да натискате бутона “часовник”,  за да запазите настройката на часа, като стойността на минутите започва да мига;
- Натиснете бутона “нагоре”  или “бутона надолу”,  за да промените минутите;
- Продължете да натискате бутона “часовник”,  за да запазите настройката на минутите и стойността на месеца започва да мига;
- Натиснете бутона “нагоре”  или “бутона надолу”,  за да промените позицията на месеца;
- Продължете да натискате бутона “часовник”,  за да запазите настройката на стойността на месеца, и стойността за деня започва да мига;
- Натиснете бутона “нагоре”  или “бутона надолу”,  за да промените датата;
- Продължете да натискате бутона “часовник”,  за да запазите настройката на стойността на деня, и последните две цифри на годината започват да мигат;
- Натиснете бутона “нагоре”  или “бутона надолу”,  за да промените последните две цифри на годината;
- Продължете да натискате бутона “часовник”,  за да запазите настройката на последните две цифри на годината и да се върнете към основния интерфейс;

По време на периода на настройка на часовника, натиснете за кратко бутона за Включване,  за да се върнете към основния интерфейс без запазване; ако няма действие в продължение на 15 секунди, уредът ще се върне към основния интерфейс.

3. Избор на режим

В контролния панел натиснете за кратко бутона “Режим” . Настоящият режим започва да мига и използвайки бутона “нагоре”  или “бутона надолу”,  е възможно преминаването между режимите по-долу:

ЕСО режим ; АВТОМАТИЧЕН режим ; Интелигентен режим ; Ваканционен режим .

Когато желаният режим е избран (мига) натиснете отново бутона “Режим” , за да потвърдите режима.

В допълнение към „Ваканционния режим“, „спомогателната зона на дисплея“ показва системното време.

Текущият активен режим се визуализира с бяла светлина. Когато дисплеят е в състояние на изключен екран, активният режим не се показва.

Режимите, които не са активни в момента, не светят.

Натиснете и задръжте бутона “Режим”  за 3 секунди, за да активирате режим “Boost” .

Натиснете и задръжте бутона “Режим”  за 10 секунди, за да влезете в менюто с параметри.

3.1. Еко режим:

В този режим само компресорът работи до максималната достижима температура в зависимост от температурата на околната среда и когато е извън този диапазон, електрическият нагревател става активен. (Фиг.27). След достигане на зададената температура на водата, компресорът ще спре. Процесът на нагряване ще се рестартира, когато реалната температура на водата падне с 5 °C под зададената температура.

3.2. AUTO Автоматичен режим:

В този режим компресорът започва да работи съгласно Фиг. 29 и, ако целевата температура не се достигне след 200 минути, електрическият нагревател също се включва. Нагревателят и компресорът работят съгласно Фиг. 27. Температурата за рестартиране както за компресора, така и за нагревателния елемент е $t_{02}, t_{03} < 55^{\circ}$, ако $T_{set} > 60^{\circ}$, и ако t_1 е между 5° и 25° . В противен случай, ако t_1 е по-малко от 5° или по-голямо от 25° , стартовите температури са $t_2, t_3 < 50^{\circ}$, ако $T_{set} > 55^{\circ}$.

3.3. Режим на високо потребление:

Този режим се активира при натискане на . Електрическият нагревател започва да работи едновременно с компресора през цялото време до достигане на T_{set} . В този случай компресорът също работи съгласно Фиг. 27.

В този режим иконата  се осветява в зоната на дисплея, показваща режима.

Краткото натискане на бутона „MODE“  деактивира режима с високо натоварване (High-Demand Mode) и уредът преминава в Еко-режим.

3.4. Интелигентен режим:

И термопомпата, и електрическият нагревател работят по следната логика:

Ако температурата на околния въздух е над 25°C , тогава е активен „Еко режим“.

Ако температурата на околния въздух е между 5°C и 25°C , тогава е активен „Автоматичния режим“.

Ако температурата на околния въздух е между -7°C и 5°C , тогава е активен „Режим на голямо потребление“.

СПЕШНА НУЖДА ОТ ТОПЛА ВОДА!

3.5. Режим Boost:

Натиснете и задръжте бутона „Режим“  за 3 секунди, за да активирате режим „Boost“ ;

Когато режимът Boost е активиран, компресорът и нагревателят работят едновременно, за да достигнат T_{set} , но в съответствие с Фиг.27

В този режим  свети в зоната за режим на дисплея.

!!! Този режим се активира веднъж на натискане. Когато T_{set} бъде достигната, уредът излиза от режима Boost и превключва към предишния активен режим.

Режимът Boost може да бъде деактивиран ръчно, като натиснете бутона „MODE“  за 3 секунди. След това уредът ще се върне към предишния си работен режим.

!!! Ако режимът Boost бъде активиран от Auto-режим и след това бъде деактивиран ръчно, електрическият нагревател ще продължи да работи, докато не бъде достигната зададената температура.



3.6. Ваканционен режим. Отложен старт / спиране:

Във ваканционния режим клиентът има възможност да избира между отложено спиране или отложен старт на уреда.

Отложено спиране:

Когато уредът работи, изберете „ваканционен режим“, като натиснете  бутона, и използвайте бутона „нагоре“  или „бутон надолу“ , докато се появи иконата . След това в основната зона на дисплея ще светне символът „ИЗКЛЮЧЕНО“, а в спомагателната зона на дисплея се показва датата, на която модулът ще бъде изключен („време за отложено спиране“). Преди „времето за отложено спиране“, уредът ще продължи да работи в предварително избран режим.

За да зададете „отложено спиране“:

- Натиснете и задръжте „бутон на часовника“  за 2 секунди и стойността на месеца в „спомагателната зона на дисплея“ ще мига;
- Когато стойността на месеца на „спомагателната зона на дисплея“ мига, натиснете за кратко бутоните „НАГОРЕ“  или „НАДОЛУ“,  за да промените стойността на месеца на планираното включване/изключване;
- Натиснете за кратко бутона „часовник“,  за да запазите стойността на месеца, и стойността на деня в „спомагателната зона на дисплея“ започва да мига;
- Натиснете за кратко бутоните „НАГОРЕ“  или „НАДОЛУ“,  за да промените деня за изключване;

- Натиснете за кратко бутона “часовник”,  за да запазите настройките и да се върнете към основния интерфейс стойността на деня и стойността на последните две числа на годината на изключване започва да мига;
- Натиснете за кратко бутоните „НАГОРЕ“  или „НАДОЛУ“  за да промените стойността на последните две числа на годината за изключване;
- Натиснете за кратко бутона “часовник”,  за да запазите стойността на последните две числа на годината за изключване и да се върнете към основния интерфейс;

Отложен старт:

Когато уредът работи, изберете „ваканиционен режим“, като натиснете  бутона, използвайте бутона “нагоре”  или „НАДОЛУ“ , докато се появи иконата . След това в основната зона на дисплея ще светне символът „ИЗКЛЮЧЕНО“, а в спомагателната зона на дисплея се показва датата, на която модулът ще бъде изключен („време за отложено спиране“). **За да превключите на „ВКЛ.“ („отложен старт“):**

- Натиснете и задръжте бутона  за 2 секунди. Символът “ВКЛ.”-ON ще се появи на главния дисплей, а на спомагателната зона на дисплея се визуализира датата и годината, на която уредът ще стартира (“отложено време за старт”).
- Уредът спира да работи и изчаква зададен отложен старт (месец, дата и година).

За да зададете „отложен старт“, използвайте същата процедура като при задаване на „отложено спиране“, описана по-горе.

- Когато уредът е изключен, „отложеният старт“ - (ON) винаги се показва. Когато текущата дата и година достигнат тези на „отложеният старт“, уредът се включва.
- Когато уредът е включен, „отложеното спиране“ - (OFF) винаги се показва. Когато текущата дата и година достигнат тези на „отложеното спиране“, уредът се изключва.

Когато „отложеното спиране/включване“ е активно, докато TIMER ON/OFF е активен, устройството ще се включва/изключва според настройките на режим “Ваканция”, а след това ще работи според настройките на таймера.

4. Задаване на желаната температура на водата

В режим ЕКО, АВТОМАТИЧЕН режим, Интелигентен режим, режим на високо потребление и Ваканиционен режим, натиснете “бутона НАГОРЕ”  или “бутона НАДОЛУ”  на контролния панел, за да увеличите или намалите желаната температура на водата между 38-75°C.

Максималната постижима температура на водата само от термопомпа, зависи от температурата на външния входящ въздух и може да се провери на **Фиг. 27**

Ако зададената температура (чрез контролния дисплей) е по-висока от постижимата съгласно Фиг. 27, електрическият нагревател ще се включи автоматично, за да я достигне.

Когато уредът достигне температура на водата $\geq 42^{\circ}\text{C}$,  ще се появи иконата „готов за душ“!



За да намалите консумацията на енергия, избягвайте задаване на температурата над 55°C. По този начин термопомпата ще работи без помощта на електрическият нагревател!

ГЪВКАВО ИЗПОЛЗВАНЕ НА ВАШИЯ УРЕД!

5. Настройка на таймера

Timer switch settings available in ECO mode, AUTO mode, Intelligent mode, and High-Demand mode.

- Натиснете и задръжте “бутона на часовника”  за 2 секунди. Символът “ВКЛ.” и цифра 1 на “символа на таймера” започват да мигат..
- Продължете да натискате и задръжте “бутона на часовника”  за 2 секунди, символът “ИЗКЛ.” и цифра 1 на “символа на таймера” мигат.
- Продължете да натискате и задръжте “бутона на часовника”  за 2 секунди, символът “ВКЛ.” и цифра 2 на “символа на таймера” започват да мигат.
- Продължете да натискате и задръжте “бутона на часовника”  за 2 секунди, символът “ИЗКЛ.” и цифра 2 на “символа на таймера” започват да мигат. (само два времеви интервала са налични (таймер 1 и таймер 2)).

Този цикъл може да се изпълни и с кратко натискане на “бутона НАГОРЕ”  или “бутона НАДОЛУ” .

Настройване на таймера за ВКЛЮЧВАНЕ :

- Когато символите “ВКЛ.” и “1” на таймера мигат, Натиснете за кратко бутона “часовник” . Цифрата за час в “зоната за показване на времето” и символите “ВКЛ.” и “1” на таймера ще започнат да мигат;
- Натиснете за кратко бутона “нагоре”  или “бутона надолу”,  за да промените часовете за включване;
- Натиснете за кратко “бутона на часовника”,  за да запазите промяната на стойността на часа, и “ВКЛ.” и “1” в стойността на минутите в “зоната за показване на времето” и “символът на таймера” започват да мигат;
- Натиснете за кратко бутона “нагоре”  или “бутона надолу”,  за да промените минутите за включване;
- Натиснете за кратко “бутона на часовника”,  за да запазите времето за включване, и “ИЗКЛ.” и “1” на “символа на таймера” ще започнат да мигат.

Настройване на таймера за ИЗКЛЮЧВАНЕ:

- Когато символите „ИЗКЛ.“ и „1“ в „Символа за време“ мигат, натиснете за кратко бутона „Часовник“  , стойността на часа в „зоната за показване на времето“ и „ИЗКЛ.“ и „1“ в „Символа за време“ ще започне да мига;
- Натиснете за кратко бутона „нагоре“  или „бутон надолу“,  за да промените часовете за изключване;
- Натиснете за кратко „бутон на часовника“,  за да запазите промяната на стойността на часа, и „ИЗКЛ.“ и „1“ в стойността на минутите на „зоната за показване на времето“ и „символът за време“ започват да мигат;
- Натиснете за кратко бутона „нагоре“  или „бутон надолу“,  за да промените минутите за изключване;
- Натиснете за кратко „бутон на часовника“,  да запазите таймера за изключване.

След интервала на таймер 1, той ще премине към интервала на таймер 2; ако е в интервала за таймер 2, ще се върне към основния интерфейс.



Ако е необходим само един таймер, когато е зададено таймер 1 ВКЛ. и 1 ИЗКЛ., липсата на натискане на който и да е бутон за 15 секунди ще доведе до запазване на настройката на таймера и ще излезете от настройките!



За да отмените функцията „таймер“, натиснете и задръжте „бутон на часовника“  за 2 секунди. След това натиснете бутон  . Таймерът вече не е активен, но настройките му ще се запазят в паметта. Символите ¹ ON ₂ OFF ще изчезнат.

С ГРИЖА ЗА ВАШЕТО ЗДРАВЕ!

6. Функция за дезинфекция

Електрическият нагревател ще се стартира всеки месец в зададеното време автоматично, независимо дали уредът е включен или в режим на готовност. Електрическият нагревател ще спре да работи, когато температурата на бойлера достигне 63 °C (дезинфекция срещу бактерии легионела).

АКО НЕЩО ИЗГЛЕЖДА И ЗВУЧИ СТРАННО!

7. Други функционалности на уреда

7.1. „Режим против замръзване“

Когато уредът е в режим на готовност, ако температурата на водата на дъното в резервоара е под 4°C (защита от замръзване на водата в резервоара), само нагревателът ще работи, докато температурата на резервоара се повиши над 8°C или уредът бъде включен.

7.2. „Режим Размразяване“

Иконата  показва, че функцията за размразяване е активирана. Това е автоматична функция. Системата ще влезе или излезе от „Режим размразяване“ според програмата на управление с цел да разтопи натрупалият се скреж по изпарителя в следствие на нормалната работа на термopомпата при ниски външни температури.

7.3. Противоблокираща функция при свързване на външна циркуляционна помпа:

Ако уред е бил изключен за 12 часа, функцията ще активира външната циркуляционна помпа (ако е инсталирана такава) за 2 минути.

7.4. Вентилация

Тази функция е налична само в включено състояние.

Когато устройството е в режим на готовност, натиснете,  за 10 секунди, за да настроите функцията за вентилация. Когато вентилационната функция е включена и компресорът е включен, вентилаторът работи на максимална скорост.

Ако функцията е активирана, вентилатора ще продължи да работи, дори когато температурата на водата достигне зададената стойност. В противен случай - ако тази функция е деактивирана вентилаторът ще спре да работи когато температурата на водата достигне зададената точка

7.5. „Само Ел. бойлер(нагревател)“

Когато устройството е в режим на готовност, натиснете,  за да включите режима на електрическо отопление. В този момент бутонът  започва да мига и в главната зона на дисплея се визуализира на всеки 2 секунди „ИЗКЛЮЧЕНО“ и температурата на изходящата вода. Ако електрическият нагревател е избран като резервен, бутонът Е-бойлер  ще продължи да мига, а ако за резервен е избран котел, иконата на котел  ще свети.

Натиснете  отново за кратко, за да изключите режима на електрическо нагряване и главната зона на дисплея ще показва „ИЗКЛ.“.

След като зададената температура бъде достигната, функцията „Само електрически нагревател“ се деактивира. Този режим се активира с едно натискане.

7.6. Котел (електричество и др.) - резервен източник на отопление:

Ако котелът има вход за дистанционно включване/изключване, тогава:

- За да изберете котел, натиснете и задръжте бутон  за 5 секунди.
- Иконите  и иконата на котела  ще започнат да мигат.
- Избраното състояние трябва да бъде потвърдено с бутон **MODE** .
- Ако е избран котел, той ще замени електрическият нагревател.
- В режим на високо потребление, когато е избран котел, двете икони  и  ще светят едновременно.
- Ако се получи сигнал от PV, тогава ще има приоритет електрическият нагревател вместо котел.

АКО НЕЩО СЕ ОБЪРКА!



- **Изключете уреда! Изключете го от електрическата мрежа!**
- **Обадете се в сервиза и ги информирайте за кода на грешката или опишете всяко нетипично поведение или шум на вашият уред!**

8. Кодове за грешки

По време на състояние на готовност или докато устройството работи, ако се появи повреда, устройството ще спре автоматично и ще покаже кода за грешка. Вижте Инструкциите за монтаж и поддръжка.

Код	Описание	Код	Описание
P01	Повреда на температурния сензор в долната част на водосъдържателя	E01	Защита на превключвателя за високо налягане
P02	Повреда на температурния сензор в горната част на водосъдържателя	E02	Защита на превключвателя за ниско налягане
P03	Повреда на сензора за температура на изхода на компресора	E08	Комуникационна грешка (главна контролна платка и дисплей)
P04	Повреда на сензора за околна температура	E09	Защита от замръзване през зимата (резервоара за вода)
P05	Повреда на сензора за температура на изпарителя	E11	DC fan faulty error
P07	Повреда на сензора за температура на вход на компресора	E43	Трикратно сработила защита от Превключвателя за високо налягане (E01)
P08	Повреда на Соларния термо-сензор	E44	Трикратно сработила защита от Превключвателя за ниско налягане (E02)
P82	Защита от висока температура на изхода на компресора	E45	Трикратно сработила защита от висока температура на изхода на компресора (P82)

ЗНАЧЕНИЕ НА LED ИКОНИТЕ!

Символ	Описание	Символ	Описание
	Еко режим		Бутон за включване/изключване
AUTO	Автоматичен режим		Бутон за задаване на режим
	Режим на високо потребление		Бутон за часовник (бутон за настройка на времето)
	Режим Boost		Бутон Ел-бойлер
	Интелигентен режим		Увеличаване на променливата
	Ваканционен режим		Намаляване на променливата
	Налична топла вода	SET	Задаване на параметър
	Вентилаторът работи	TIME	Показва часовника
	Размразяване	1 ON 2 OFF	Символи на таймера
	Катинар	min AM S PM	Времени формат
	Наличен е външен сигнал (функция за готовност за PV/SG)		Икона за грешка, наличие на грешки
			Външен бойлер (ако е инсталиран)

9. Екологично ръководство



Символът за кошчето (Директива 2012/19/ЕС за отпадъци от електрическо и електронно оборудване) показва, че продуктът не трябва да се изхвърля като несортирано отпадъци и трябва да бъде изпратен в отделни съоръжения за събиране за възстановяване и рециклиране. Моля, занесете този продукт в определените точки за събиране или го върнете на търговеца при закупуване на друг еквивалентен уред, в съотношение едно към едно, или се запознайте с препоръките на местните власти относно изхвърлянето и рециклирането. Правилното изхвърляне на този продукт ще помогне за спасяването на ценни ресурси и ще предотврати възможни негативни ефекти върху човешкото здраве и околната среда, които иначе биха могли да възникнат от неправилното управление на отпадъците.

Stimați clienți,
Vă mulțumim că ați achiziționat acest produs.

REGULI IMPORTANTE ȘI INSTRUCȚIUNI PENTRU SIGURANȚĂ

Important! Garanția este nulă și producătorul nu poartă nici o răspundere pentru consecințe, dacă nu au fost respectate instrucțiunile respective!



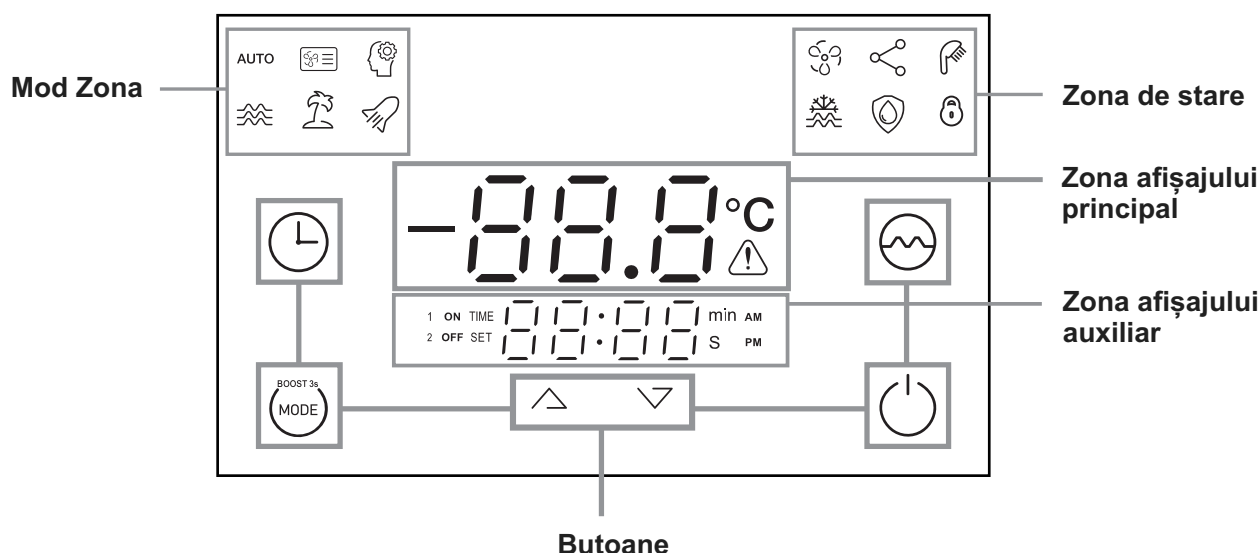
- Aparatul nu este destinat folosirii de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiența și cunoștințele respective, cu excepția cazului când acestea au fost instruite, pentru folosirea aparatului, de către persoana care poartă răspunderea pentru siguranța acestora.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului, care trebuie efectuate de către utilizator, este interzisă a se face de către copii fără supravegherea acestora.
- Se interzice utilizarea aparatului pentru alte scopuri, diferite de acestea pentru care e destinat, conceput și fabricat.
- Nu folosiți recipientul de apă, dacă acesta nu este plin cu apă.
- Instalarea, punerea în funcțiune și întreținerea aparatului TREBUIE făcute numai de către o persoană calificată și împuternicită. Nu încercați singuri să faceți instalarea aparatului.
- Aparatul TREBUIE instalat numai în cadrul unor spații (incinte) rezistente la foc (incendii).
- Utilizarea prezentului aparat la niște niveluri de temperatură și de presiune, diferite de cele recomandate și descrise, duce la pierderea garanției!
- Aparatul este destinat încălzirii apei potabile în stare lichidă. Folosirea altor fluide, în diferite stări fizice, duce la anularea garanției!
- Schimbătorul de căldură al aparatului este destinat utilizării cu apă curată care circulă.
- Schimbătorul de căldură este destinat a funcționa într-un ciclu de circulare închis folosindu-se apă ca fluid de lucru sau apă + Propylene Glicole + aditivi anticorozivi. Nerespectarea acestei condiții duce la anularea condițiilor de garanție!

ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A APARATULUI!



- Citiți cu atenție „Manualul pentru instalare și întreținere”, care este parte integrantă a aparatului dumneavoastră!
- Asigurați-vă că aparatul este instalat și conectat în conformitate cu instrucțiunile și recomandările din „Manualul pentru instalare și întreținere”, care reprezintă parte integrantă a aparatului dumneavoastră!
- Asigurați-vă că recipientul de apă este plin cu apă!
- Asigurați-vă că alimentarea electrică este prezentă și că aceasta corespunde cu exigențele prescrise și cu normele locale!
- Asigurați-vă că conductele de aer sau intrarea / ieșirea aerului nu sunt blocate!

REGIMURI DE FUNCȚIONARE. INTERFAȚA CONSUMATORULUI.





Apăsați și mențineți apăsat butonul ON/OFF  timp de 5 secunde pentru a bloca/debloca butoanele. Pictograma tastelor de blocare  se va aprinde;



!!!!!! În majoritatea cazurilor în care este necesar să se confirme sau să anuleze setarea, aceasta este valabilă:

Pentru confirmare se folosește butonul Mode  sau așteptați 15sec fără acțiune;

Pentru anulare se folosește butonul ON/OFF ;

În instrucțiune, dacă nu este menționată ora exactă, apăsarea scurtă înseamnă 0,5 secunde.

PAȘI UȘORI PENTRU A ÎNCEPE UTILIZAREA APARATULUI

1. Pornirea „ON/OFF”

După conectarea la sursa electrică principală:

Când conectați aparatul la sursa principală de alimentare, toate icoanele sunt afișate pe ecranul controllerului timp de 3 secunde.

După aceea, se efectuează o verificare inițială. Dacă totul este în regulă, unitatea intră în modul de așteptare: (Fig. 31)

Comută:

– În starea de așteptare, apăsați scurt „butonul ON/OFF”  de pe interfața principală timp de 0,5 secunde, unitatea intră în starea ON, iar „zona de afișare principală” afișează temperatura părții superioare a rezervorului de apă.

Operația de comutare poate fi efectuată numai în interfața principală. Luminile cu 6 butoane sunt toate aprinse când ecranul este aprins. Lumina butonului comutatorului este albă în starea de pornire și roșie în starea de oprire.

Oprii:

– În starea de pornire, apăsați scurt „butonul ON/OFF”  de pe panoul de control timp de 0,5 secunde, unitatea intră în starea de așteptare, iar „zona de afișare principală” afișează „OFF”;

2. Setarea ceasului

- Faceți clic pe „butonul ceasului” , și cifra orei din „zona de afișare a timpului” începe să clipească;
- Apăsați „butonul sus”  sau „butonul jos”  pentru a modifica ora;
- Continuați să faceți clic pe „butonul ceasului”  pentru a salva setarea cifrei orei, iar cifra minutelor începe să clipească;
- Apăsați „butonul sus”  sau „butonul jos”  pentru a modifica minutele;
- Continuați să faceți clic pe „butonul ceasului”  pentru a salva setarea cifrei minutelor, iar cifra lunii începe să clipească;
- Apăsați „butonul sus”  sau „butonul jos”  pentru a modifica poziția lunii;
- Continuați să faceți clic pe „butonul ceasului”  pentru a salva setarea cifrei lunii, iar cifra zilei începe să clipească;
- Apăsați „butonul sus”  sau „butonul jos”  pentru a modifica data;
- Continuați să faceți clic pe „butonul ceasului” ;
- Apăsați „butonul sus”  sau „butonul jos”  pentru a modifica ultimele două cifre ale anului;
- Continuați să faceți clic pe „butonul ceasului”  pentru a salva setarea ultimelor două cifre ale anului și a reveni la interfața principală;

În timpul perioadei de setare a ceasului, apăsați scurt „butonul de pornire”  pentru a reveni la interfața principală fără a salva; dacă nu există nicio operațiune timp de 15 secunde, va reveni la interfața principală.

3. Alegerea modului

În panoul de control, apăsați scurt „butonul Mode” . Modul curent începe să clipească și folosind butoanele „sus”  sau „butonul jos”  este posibil să comutați între modurile de mai jos:

modul ECO ; Modul auto ; Modul inteligent ; Modul vacanță ;

Când este ales modul dorit (intermitent), apăsați din nou „Butonul Mod”  pentru a confirma modul.

Pe lângă „Modul vacanță”, „zona de afișare auxiliară” afișează ora sistemului.

Modul activ curent este afișat în lumină albă. Când afișajul este în starea în afara ecranului, modul activ nu este afișat.

Modurile care nu sunt active în prezent nu sunt aprinse.

Apăsați și mențineți apăsat butonul „Mode”  timp de 3 secunde pentru a activa „Boost Mode” ;

Apăsați și mențineți apăsat butonul „Mode”  timp de 10 secunde pentru a intra în meniul parametrilor.

3.1. Mod Eco:

În acest mod numai compresorul funcționează la temperatura maximă atinsă în funcție de temperatura ambiantă și atunci când este în afara acestui interval, elementul de încălzire devine activ. (Fig.27).

După atingerea temperaturii setate a apei, compresorul se va opri. Procesul de încălzire va reporni când temperatura reală a apei scade cu 5° sub temperatura setată.

3.2. AUTO Mod auto:

În acest mod compresorul începe să funcționeze conform Fig. 29 și, dacă temperatura țintă nu este atinsă după 200 min, pornește și elementul de încălzire. Elementul de încălzire și compresorul funcționează conform Fig. 27.

Temperatura de repornire pentru atât compresorul, cât și elementul de încălzire este $t_{02}, t_{03} < 55^\circ$, dacă $T_{set} > 60^\circ$, dacă t_1 este între 5° și 25° , altfel, dacă t_1 este mai mică de 5° sau mai mare de 25° , temperaturile de pornire sunt $t_2, t_3 < 50^\circ$, dacă $T_{set} > 55^\circ$.

3.3. Modul la cerere mare:

Acest mod este activat atunci când este apăsat . Încălzitorul electronic începe să funcționeze simultan cu compresorul tot timpul până când se atinge T_{set} . În acest caz, compresorul funcționează conform Fig. 27

În acest mod , este iluminat în zona de mod a display-ului.

Apăsarea scurtă a butonului „MODE”  dezactivează modul de cerere mare și unitatea trece în modul Eco.

3.4. Modul inteligent:

Atât pompa de căldură, cât și încălzitorul electric funcționează după următoarea logică:

Dacă temperatura aerului ambiant este mai mare de 25° , atunci „Modul Eco” este activ.

Dacă temperatura aerului ambiant este între 5° și 25° , atunci „Modul automat” este activ.

Dacă temperatura aerului ambiant este între -7° și 5° , atunci „Modul de cerere mare” este activ

REGIMUL PENTRU ÎNCĂLZIRE RAPIDĂ A APEI!

3.5. Modul Boost:

Apăsați și mențineți apăsat butonul „Mode”  timp de 3 secunde pentru a activa „Boost Mode” ;

Când modul boost este activat, compresorul și elementul de încălzire funcționează simultan pentru a ajunge la T_{set} , dar corespunzător Fig.27

În acest mod  este iluminat în zona de mod a afișajului.

!!! Acest mod este activat o dată la apăsare. Când se atinge T_{set} , unitatea iese din modul boost și trece la modul activ anterior.



Modul Boost poate fi dezactivat manual prin apăsarea butonului „MODE”  timp de 3 secunde. Apoi, unitatea revine la modul de lucru anterior.

!!! Dacă modul Boost este activat din modul Auto și este dezactivat manual, încălzitorul electric va continua să funcționeze până când temperatura setată este atinsă.

3.6. Modul vacanță. Ora de pornire/oprire întârziată:

În modul vacanță, clientul are posibilitatea de a alege între oprirea întârziată sau pornirea întârziată a aparatului.

Oprire întârziată:

Când unitatea funcționează, alegeți un „mod vacanță” apăsând butonul  și folosind butoanele „SUS”  sau „JOS”  până când apare pictograma . Apoi, pe zona de afișare principală, se va aprinde un simbol „OFF” și pe zona de afișare auxiliară este afișată data la care unitatea va fi oprită („oprire întârziată”). Înainte de „timpul de oprire întârziată”, unitatea va continua să funcționeze în modul ales anterior.

Pentru a seta ora „timp de oprire întârziată”:

- Apăsați și mențineți apăsat „butonul ceasului”  timp de 2 secunde, iar cifra lunii din „zona de afișare auxiliară” va clipi;
- Când cifra lunii din „zona de afișare auxiliară” clipește, apăsați scurt butoanele „SUS”  sau „JOS”  pentru a modifica cifra lunii a pornirii programate;
- Apăsați scurt „butonul ceasului”  pentru a salva cifra lunii, iar cifra zilei din „zona de afișare auxiliară” începe să clipească;
- Apăsați scurt butoanele „SUS”  sau „JOS”  pentru a modifica ziua pentru oprire;
- Apăsați scurt „butonul ceasului”  pentru a salva; setarea lunii și ultimele două cifre ale anului din „zona de afișare

auxiliară" începe să clipească;

- Apăsăți scurt butoanele „SUS”  sau „JOS”  buttons to modify the year for shut-down.
- Apăsăți scurt „butonul ceasului”  pentru a salva setările și a reveni la interfața principală;

Start întârziat:

Când unitatea funcționează, alegeți un „mod vacanță” apăsând butonul  și folosind butoanele „SUS”  sau „JOS”  până când apare pictograma . Apoi, pe zona de afișare principală, se va aprinde un simbol „OFF” și pe zona de afișare auxiliară este afișată data la care unitatea va fi oprită („oprire întârziată”).

Pentru a comuta la „ON” („ora de pornire întârziată”):

- Apăsăți și mențineți apăsat butonul  timp de 2 secunde. Simbolul „ON” va apărea pe afișajul principal și pe o zonă de afișare auxiliară este afișată data la care va porni unitatea („ora de pornire întârziată”).
- Aparatul se oprește și așteaptă „ora de pornire întârziată” („lună și data”).

Pentru a seta „ora de pornire întârziată”, utilizați aceeași procedură ca și setarea „timp de oprire întârziată”, descrisă mai sus.

- Când unitatea este oprită, „Data de începere întârziată” este întotdeauna afișată. Când data reală atinge „Data de începere întârziată”, unitatea pornește;
- Când unitatea este pornită, „Data oprire întârziată” este întotdeauna afișată. Când data reală atinge „Data de oprire întârziată”, unitatea se oprește;

Când „Oprire/pornire întârziată” este activată în timp ce TIMER ON/OFF este setat, unitatea se va opri/porni la data „Oprire/pornire întârziată” și după aceea unitatea va funcționa conform cronometrului.

4. Setarea temperaturii dorite a apei

În modul ECO, modul AUTO, modul inteligent, modul cu cerere mare și modul vacanță, apăsăți „butonul SUS”  sau „butonul JOS”  de pe panoul de control pentru a crește sau a scădea temperatura dorită a apei între 38-75°

Temperatura maximă a apei realizabilă numai prin pompa de căldură, depinde de temperatura de intrare a aerului exterior și poate fi văzută în **Fig. 27**

Dacă temperatura setată (prin afișajul de control) este mai mare decât cea atinsă conform **Fig. 27**, E-încălzitorul va fi pornit automat pentru a o atinge.

Când aparatul atinge T apei $\geq 42^{\circ}\text{C}$, va apărea pictograma  „gata pentru duș”!



Pentru a reduce consumul de energie electrică, evitați setările de temperatură a apei de peste 55°C! Astfel, pompa de căldură va funcționa fără ajutorul încălzitorului electric!

UTILIZARE FLEXIBILĂ A APARATULUI DVS.!

5. Setarea temporizatorului

Setările comutatorului cronometrului sunt disponibile în modul ECO, modul AUTO, modul inteligent și modul la cerere mare.

- Apăsăți și mențineți apăsat „butonul ceasului”  timp de 2 secunde. Simbolul „ON” și cifra 1 a „simbolului cronometrului” încep să clipească.
- Continuați să apăsați și mențineți apăsat „butonul ceasului”  timp de 2 secunde, simbolul „OFF” și cifra 1 a „simbolului cronometrului” clipește.
- Continuați să apăsați și mențineți apăsat „butonul ceasului”  timp de 2 secunde, simbolul „ON” și cifra 2 a „simbolului cronometrului” începe să clipească.
- Continuați să apăsați „butonul ceasului”  timp de 2 secunde, simbolul „OFF” și cifra 2 a „simbolului cronometrului” începe să clipească. (sunt disponibile doar două intervale de temporizare (temporizator 1 și cronometru 2),

Acest ciclu poate fi efectuat și printr-o apăsare scurtă a „butonului SUS”  sau „Butonului JOS” .

Setați cronometrul de pornire :

- Când „ON” și „1” în „simbolurile temporizatorului” clipească, apăsați scurt „butonul ceasului” . Cifra oră din „zona de afișare a timpului” și „ON” și „1” din „simbolurile temporizatorului” va începe să clipească;
- Apăsăți scurt „butonul sus”  sau „butonul jos”  pentru a modifica orele de pornire;
- Short press the “clock button”  pentru a salva modificarea cifrei orei, iar „ON” și „1” în cifra minutelor din „zona de afișare a timpului” și „simbolul cronometrului” încep să clipească;
- Apăsăți scurt „butonul sus”  sau „butonul jos”  pentru a modifica minutele de pornire;
- Short press the “clock button”  pentru a economisi timpul de pornire, iar „OFF” și „1” din „simbolul cronometrului” vor începe să clipească.

Setați temporizatorul de oprire OFF :

- Când „OFF” și „1” din „Simbolul Timing” clipească, apăsați scurt „Butonul Ceas”  , cifra orei în „Zona de afișare a timpului” și „OFF” și „1” în „Cronometrare”. Simbolul va începe să clipească;
- Apăsați scurt „butonul sus”  sau „butonul jos”  pentru a modifica orele de timp pentru oprire;
- Apăsați scurt „butonul ceasului”  pentru a salva modificarea cifrei orei, iar „OFF” și „1” în cifra minutelor din „zona de afișare a timpului” și „simbolul de sincronizare” încep să clipească;
- Apăsați scurt „butonul sus”  sau „butonul jos”  pentru a modifica minutele pentru oprire;
- Apăsați scurt „butonul ceasului”  pentru a salva temporizatorul de oprire.

După intervalul temporizatorului 1, acesta va trece la intervalul temporizatorului 2; dacă se află în intervalul de timp 2, va reveni la interfața principală.



Dacă este necesar un singur cronometru, când este setat temporizatorul 1 ON și 1 OFF, nicio apăsare a niciunui buton timp de 15 secunde va salva cronometrul și va ieși din setare!



Pentru a anula funcția „cronometru”, apăsați și mențineți apăsat „butonul ceasului”  timp de 2 secunde. După aceea apăsați butonul  . „Cronometrul” nu mai este activ, dar setările sale vor fi păstrate în memorie. Simbolurile 1 ON și 2 OFF vor dispărea.

CU GRIJĂ PENTRU SĂNĂTATEA DUMNEAVOASTRĂ!

6. Disinfection cycle

Încălzitorul electric va porni automat în fiecare lună la ora setată, indiferent dacă aparatul este pornit sau în modul de așteptare. E-încălzitorul va înceta să funcționeze, când temperatura rezervorului ajunge la 63°C (dezinfecție împotriva bacteriilor legionella)

DACĂ CEVA PARE ȘI SUNĂ CIUDAT!

7. Other functionalities available on the unit

7.1. “Regimul de funcționare anti-îngheț”

Când modulul este în modul standby, dacă temperatura inferioară a apei din rezervor este sub 4°C (protecție împotriva înghețului apei din rezervor), numai încălzitorul va funcționa până când temperatura rezervorului crește peste 8°C sau modulul este pornit.

7.2. “Regimul dezghețare”

Pictograma  arată, că funcția pentru dezghețare este una activată. Această funcție este una care funcționează în mod automat. Sistemul va intra sau va ieși, în mod automat, în/din „Regimul dezghețare” în conformitate cu programul de dirijare a proceselor, avându-se ca scop topirea chiciurii (înghețului) format pe evaporator, ceea ce este un proces normal de funcționare, în cazul în care pompa de căldură funcționează la temperaturi scăzute ale mediului înconjurător.

7.3. Funcția anti-blocare la conectarea unei pompe de circulație externe:

Dacă aparatul a fost deconectat, pentru 12 ore, funcția va activa pornirea unei pompe de circulație externe, pentru 2 minute.

7.4. Ventilarea ventilatorului

This function is available in ON state only.

Apăsați și mențineți apăsat butonul „SUS”  timp de 10 secunde pentru a seta funcția de ventilație. Când funcția de ventilație este activată și compresorul este pornit, ventilatorul funcționează la viteza maximă.

Dacă funcția este activată, ventilator va continua să funcționeze, până când temperatura apei ajunge la valoarea setată și aparatul este în regim de așteptare – stand by). În caz contrar – dacă această funcție este dezactivată, ventilatorul oprește a funcționa atunci când apa ajunge punctul setat și aparatul este în regim de așteptare – stand by).

7.5. “Numai încălzitor E”

Când unitatea este în standby, apăsați  pentru a porni modul de încălzire electrică. În acest moment, butonul  începe să clipească, iar în zona de afișare principală afișează la fiecare 2 secunde „OFF” și temperatura apei de evacuare. Dacă este ales încălzitor electric pentru rezervă, butonul E-încălzire  va continua să clipească, dacă este ales Cazan pentru rezervă, pictograma Cazan se va aprinde .

Apăsați scurt  din nou pentru a opri modul de încălzire electrică, iar zona principală de afișare arată „OFF”.

Odată ce temperatura setată este atinsă, funcția „Doar încălzitor electric” / „Boiler pe gaz” este dezactivată. Acest mod este activat o dată la fiecare apăsare.

Dacă boilerul are intrare pentru comutatorul de pornire/oprire de la distanță, atunci:

7.6. Boiler (Electric etc.) - Sursă de încălzire de rezervă:

- Pentru a selecta boilerul, apăsați și mențineți butonul apăsat timp  de 5 secunde.
- Iconițele  și iconița boilerului  vor începe să clipească.
- Starea aleasă trebuie confirmată prin butonul MODE .
- Dacă boilerul este selectat, acesta va înlocui e-Heater-ul.
- În modul de cerere mare, când boilerul este selectat, ambele iconițe  și  se vor aprinde simultan.
- Dacă se primește un semnal de la PV, acesta va avea prioritate față de e-Heater în locul boilerului.

DACĂ SE ÎNCURCĂ CEVA!



- **Opriți aparatul! Deconectați-l din rețeaua electrică!**
- **Sunați la serviciile autorizat și-i anunțați pe cei de acolo, spunându-le codul greșelii sau descrieți orice comportare atipică sau orice zgomot emis de aparatul dumneavoastră!**

8. Coduri de eroare

În timpul stării de așteptare sau de funcționare, dacă există o defecțiune, unitatea se va opri automat și va afișa codul de eroare pe ecran. Consultați manualul de instalare și întreținere.

Cod	Eroare	Cod	Eroare
P01	Defecțiunea senzorului de temperatură din partea de jos a rezervorului de apă	E01	Protecție pentru comutatorul de înaltă presiune
P02	Defecțiunea senzorului de temperatură din partea de sus a rezervorului de apă	E02	Protecția comutatorului de joasă presiune
P03	Defecțiunea senzorului de temperatură de evacuare	E08	Eroare de comunicare (placa de control principal și afișaj)
P04	Defecțiunea senzorului de temperatură ambientală	E09	Protecție împotriva înghețului de iarnă (rezervor de apă)
P05	Defecțiunea senzorului de temperatură a bobinei	E11	Eroare ventilator DC defect
P07	Defecțiunea senzorului de temperatură de aspirație	E43	Presostat de înaltă protecție de 3 ori
P08	Defecțiunea senzorului de temperatură solară	E44	Presostat de joasă protecție de 3 ori
P82	Protecție la temperaturi ridicate de evacuare	E45	Evacuare ridicată de 3 ori protecție

SEMNIFICAȚIA PICTOGRAMELOR LED!

Symbol	Descriere	Symbol	Descriere
	Mod Eco		Buton de pornire/oprire
AUTO	Mod auto		Butonul de setare a modului
	Modul la cerere mare		Butonul ceas (butonul pentru setările orei)
	Modul Boost		Buton E-Heater
	Modul inteligent		Creșterea variabilă
	Modul vacanță		Scăderea variabilă
	Apă caldă disponibilă	SET	Setați parametrul
	Ventilator în funcțiune	TIME	Arată ceasul
	Dezghetare	1 ON 2 OFF	Simboluri cronometru
	Blocare taste	min AM S PM	Format de timp
	Semnalul extern este disponibil (funcția PV/SG ready)		Pictogramă de eroare, prezența erorilor
			Cazan extern (dacă este instalat)

9. Ghid de mediu



Simbolul cu coșul de gunoi tăiat (Directiva 2012/19/UE privind DEEE) indică faptul că produsul nu trebuie aruncat ca deșeu nesortat și trebuie trimis la facilități de colectare separate pentru recuperare și reciclare. Vă rugăm să duceți acest produs la punctele de colectare desemnate sau să-l returnați comerciantului la achiziționarea unui alt dispozitiv echivalent, în raport de unu la unu, sau să verificați recomandările autorităților locale cu privire la eliminarea și reciclarea acestuia. Eliminarea corectă a acestui produs va ajuta la economisirea resurselor valoroase și va preveni eventualele efecte negative asupra sănătății umane și asupra mediului, care altfel ar putea apărea din manipularea necorespunzătoare a deșeurilor.

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük, hogy ezt a terméket vásárolta.

FONTOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK ÉS UTASÍTÁSOK

Fontos! A garancia érvényét veszti, és a gyártó nem vállal felelősséget a megadott utasítások be nem tartásából eredő következményekért!



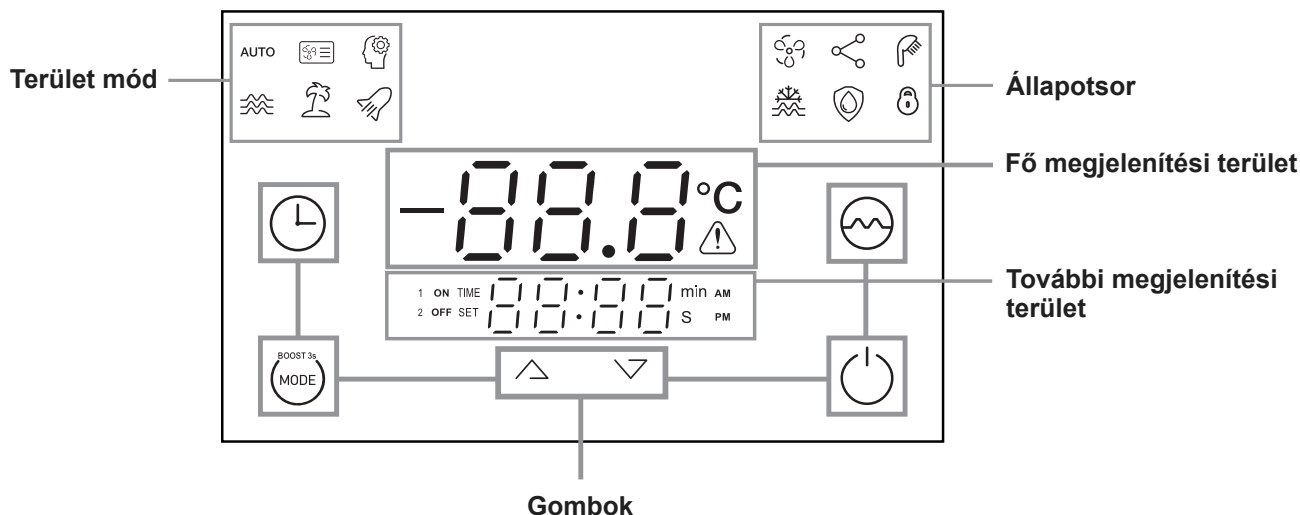
- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve tapasztalat és tudás hiányában szenvedők, kivéve, ha felügyelik őket, vagy a biztonságukért felelős személy eligazítást ad nekik a készülék használatáról.
- A gyermekeket tájékoztatni kell arról, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását, amelyet a felhasználónak kell elvégeznie, gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A készüléket tilos a rendeltetésétől eltérő célra használni.
- Ne használja a víztartályt, ha az nincs tele vízzel.
- A készülék telepítését, üzembe helyezését és karbantartását szakképzett és erre felhatalmazott személynek kell elvégeznie. Ne próbálja meg saját maga telepíteni a készüléket.
- A készüléket csak tűzálló helyiségekben szabad telepíteni.
- A készüléknek a leírtaktól eltérő hőmérsékleten és nyomáson történő használata a garancia elvesztését vonja maga után!
- A készülék folyékony halmazállapotú ivóvíz melegítésére szolgál. Más folyadékok használata eltérő halmazállapotban a garancia elvesztéséhez vezet!
- A hőcserélő zárt keringési körben, víz vagy víz, propilénglikol és korróziógátló adalékok alkotta munkaközeggel való működésre van tervezve. Ennek a feltételnek a be nem tartása a jótállási feltételek megsértését eredményezi!

A KÉSZÜLÉK INDÍTÁSA ELŐTT!



- Olvassa el figyelmesen a „Telepítési és karbantartási kézikönyvet”, amely a készülék szerves részét képezi!
- Győződjön meg arról, hogy a készülék a „Telepítési és karbantartási kézikönyv” szerint van telepítve és csatlakoztatva, amely a készülék szerves részét képezi!
- Győződjön meg arról, hogy a víztartály tele van vízzel!
- Győződjön meg arról, hogy az elektromos ellátás rendelkezésre áll, és megfelel az előírt követelményeknek és a helyi előírásoknak!
- Győződjön meg arról, hogy a légcsatornák vagy a levegő bemenete/kimenete nincsenek elzárva!

ÜZEMMÓDOK. FELHASZNÁLÓI FELÜLET.





A gombok zárolásához/feloldásához tartsa lenyomva a BE/KI gombot 5 másodpercig.

A lakat ikon kigyullad;



!!! A legtöbb esetben, amikor a beállítás megerősítésére vagy törlésére van szükség, a következők érvényesek:

A megerősítéshez használja a Mode gombot , vagy várjon 15 másodpercet művelet nélkül;

A megszakításhoz használja a BE/KI gombot ;

Ha a kézikönyv nem határoz meg pontos időt, egy rövid megnyomás 0,5 másodpercet jelent.

EGYSZERŰ LÉPÉSEK A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁNAK ELKEZDÉSÉHEZ

1. Kapcsoló "BE/KI"

- A hálózati áramforráshoz való csatlakoztatás után:
- Amikor a készüléket a hálózati áramforráshoz csatlakoztatja, az összes ikon 3 másodpercig megjelenik a vezérlő képernyőjén. Ezután elindul egy kezdeti ellenőrzés. Ha minden rendben van, a készülék készenléti üzemmódba lép: (31. ábra)
- Bekapcsolás:
- Készenléti állapotban nyomja meg röviden a fő kezelőfelületen található „ON/OFF” gombot 0,5 másodpercig, a készülék BE állapotba lép, és a „fő kijelzőterület” a vízmelegítő tetején lévő hőmérsékletet mutatja.
- A bekapcsolási művelet csak a fő kezelőfelületen végezhető el. A gombjelzők világítanak, amikor a képernyő be van kapcsolva. A bekapcsoló gomb lámpája fehéren világít bekapcsolt állapotban, és pirosan kikapcsolt állapotban.
- Kikapcsolás:
- Bekapcsolt állapotban nyomja meg röviden a kezelőpanelen található „ON/OFF” gombot 0,5 másodpercig, a készülék készenléti állapotba lép, és a „fő kijelzőterület” a „KI” feliratot mutatja;

2. Óra beállítása

- Nyomja meg az „Óra” gombot és az „Idő kijelző területen” az óra számjegye villogni kezd;
- Nyomja meg a Fel” gombot vagy a „Le” gombot ; az óra módosításához;
- Az óra beállításának mentéséhez nyomja meg folyamatosan az „Óra” gombot , és a perc értéke villogni kezd;
- A perc módosításához nyomja meg a Fel” gombot vagy a „Le” gombot ;
- A perc beállításának mentéséhez nyomja meg folyamatosan az „Óra” gombot , és a hónap értéke villogni kezd;
- A hónap helyének módosításához nyomja meg a Fel” gombot vagy a „Le” gombot ;
- A hónap értékének mentéséhez nyomja meg folyamatosan az „Óra” gombot , és a nap értéke villogni kezd;
- A dátum módosításához nyomja meg a „Fel” gombot vagy a „Le” gombot ;
- A nap értékének mentéséhez nyomja meg folyamatosan az „Óra” gombot , és az év utolsó két számjegye villogni kezd;
- Az év utolsó két számjegyének módosításához nyomja meg a Fel” gombot vagy a „Le” gombot ;
- Az „Óra” gombot folyamatos megnyomásával mentheti az év utolsó két számjegyét, és visszatérhet a fő felületre;

Az óra beállítása közben nyomja meg röviden a Bekapcsoló gombot a főmenübe való visszatéréshez mentés nélkül; ha 15 másodpercig nem végez semmilyen műveletet, a készülék visszatér a főmenübe.

3. Módválasztás

A kezelőpanelen röviden nyomja meg a „Mode” gombot . Az aktuális mód villogni kezd, és a „fel” gombbal > vagy a „le” gombbal < az alábbi módok között válthat:

ECO mód ; AUTO mód ; Intelligens mód ; Nyaralási mód ;

A kívánt mód kiválasztása (villogás) után nyomja meg ismét a „Mode” gombot a mód megerősítéséhez.

A „Nyaralási mód” mellett a „kiegészítő kijelzőterület” a rendszeridőt is mutatja.

Az aktuálisan aktív módot fehér fény jelzi. Amikor a kijelző kikapcsolt képernyő állapotban van, az aktív mód nem jelenik meg. A jelenleg nem aktív módok nem világítanak.

A „Boost” mód aktiválásához nyomja meg és tartsa lenyomva a „Mode” gombot 3 másodpercig ;

A paramétermenübe való belépéshez nyomja meg és tartsa lenyomva a „Mode” gombot 10 másodpercig.

3.1. Öko mód:

Ebben az üzemmódban csak a kompresszor működik a környezeti hőmérséklettől függő maximálisan elérhető hőmérsékletig, és ha a hőmérséklet ezen a tartományon kívül esik, az elektromos fűtőberendezés aktiválódik. (27. ábra)

A beállított vízhőmérséklet elérése után a kompresszor leáll. A fűtési folyamat újraindul, amikor a tényleges vízhőmérséklet 5 °C-kal a beállított hőmérséklet alá esik.

3.2. AUTO Automatikus üzemmód:

Ebben az üzemmódban a kompresszor a 29. ábra szerint kezd el működni, és ha a célhőmérsékletet 200 perc elteltével sem éri el, az elektromos fűtőberendezés is bekapcsol. A fűtőberendezés és a kompresszor a 27. ábra szerint működik.

A kompresszor és a fűtőelem újraindítási hőmérséklete $t_{02}, t_{03} < 55^\circ$, ha $T_{set} > 60^\circ$, és ha t_1 5° és 25° között van. Egyébként, ha t_1 kisebb, mint 5° vagy nagyobb, mint 25°, az indítási hőmérsékletek $t_2, t_3 < 50^\circ$, ha $T_{set} > 55$

3.3. Nagy fogyasztású mód:

Ez az üzemmód a  gomb megnyomásával aktiválható. Az elektromos fűtőberendezés a kompresszorral egyidejűleg folyamatosan működni kezd, amíg a T_{set} értéket el nem éri. Ebben az esetben a kompresszor a 27. ábrának megfelelően működik.

Ebben az üzemmódban a  ikon világít a kijelzőn, amely az üzemmódot mutatja.

A "MODE"  gomb rövid megnyomása kikapcsolja a Nagy igényű üzemmódot, és a készülék Eco üzemmódba vált.

3.4. Intelligens mód:

A hőszivattyú és az elektromos fűtőberendezés is a következő logika szerint működik:

Ha a környezeti levegő hőmérséklete 25 °C felett van, akkor az „Eco mód” aktív.

Ha a környezeti levegő hőmérséklete 5 °C és 25 °C között van, akkor az „Automatikus mód” aktív.

Ha a környezeti levegő hőmérséklete -7 °C és 5 °C között van, akkor a „Magas fogyasztású mód” aktív.

SÜRGŐS SZÜKSÉG VAN MELEG VÍZRE!

3.5. Boost mód:

Nyomja meg és tartsa lenyomva a „Mode” gombot  3 másodpercig a „Boost” mód aktiválásához  ; Amikor a Boost mód aktiválva van, a kompresszor és a fűtőberendezés egyszerre működik a beállított T hőmérséklet eléréséhez, de a 27. ábrának megfelelően.

Ebben az üzemmódban  a kijelző mód mezőjében a jelzés világít.

!!! Ez az üzemmód gombnyomásonként egyszer aktiválódik. Amikor eléri a beállított hőmérsékletet (T set), a készülék kilép a Boost üzemmódból, és átvált az előzőleg aktív üzemmódra.

A Boost üzemmód manuálisan kikapcsolható a „MODE” gomb  3 másodpercig tartó lenyomásával. A készülék ezután visszatér az előző üzemmódjába.

!!! Ha a Boost üzemmódot automatikus üzemmódból aktiválják, majd manuálisan kikapcsolják, az elektromos fűtőberendezés addig működik, amíg el nem éri a beállított hőmérsékletet.



3.6. Nyaralási mód. Késleltetett indítás / leállítás:

„Szabadság” módban a felhasználó választhat a készülék késleltetett leállítása vagy késleltetett indítása között.

Késleltetett leállítás:

Amikor a készülék működik, válassza ki a „szabadság módot” a  gomb megnyomásával, majd használja a „FEL”  vagy a „LE”  gombot, amíg meg nem jelenik a  ikon. **A „szünet” előtt a készülék az előre kiválasztott módban folytatja a működést.**

A „késleltetett kikapcsolás” beállításához:

- Nyomja meg és tartsa lenyomva az „Óra” gombot  2 másodpercig, mire a hónap értéke villogni kezd a „mellékkijelző területen”;
- Amikor a hónap értéke villog a „mellékkijelző területen”, nyomja meg röviden a „FEL”  vagy „LE”  gombot az ütemezett be-/kikapcsolás hónap értékének módosításához;
- - Nyomja meg röviden az „Óra” gombot  gombot a hónap értékének mentéséhez, mire a nap értéke villogni kezd a „mellékkijelző területen”;
- Nyomja meg röviden a „FEL”  vagy „LE”  gombot a kikapcsolás napjának módosításához;

- Nyomja meg röviden az „Óra” gombot  gombot a beállítások mentéséhez és a fő felületre való visszatéréshez, mire a nap értéke és a kikapcsolás évének utolsó két számjegye villogni kezd;
- A kikapcsolni kívánt év utolsó két számjegyének értékének módosításához nyomja meg röviden a „FEL”  vagy „LE”  gombot >>;
- A kikapcsolni kívánt év utolsó két számjegyének értékének mentéséhez és a fő felületre való visszatéréshez nyomja meg röviden az „Óra”  gombot;

Késleltetett indítás:

Amikor a készülék működik, válassza ki a „szabadság üzemmódot” a  gomb megnyomásával, majd a „FEL”  vagy „LE”

 gombbal addig nyomkodja, amíg meg nem jelenik a  ikon. Ezután a fő kijelzőn kigyullad az „OFF” szimbólum, és a mellék kijelzőn megjelenik a készülék kikapcsolásának dátuma („késleltetett leállítás ideje”).

A „BE” („késleltetett indítás”) üzemmódba váltás:

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot 2 másodpercig. A fő kijelzőn megjelenik az „ON” szimbólum, a mellék kijelzőn pedig megjelenik a készülék bekapcsolásának dátuma és éve („késleltetett indítás ideje”).
- A készülék leáll, és megvárja a beállított „késleltetett indítást” (hónap, nap és év).
- A „késleltetett indítás” beállításához kövesse ugyanazt az eljárást, mint a fent leírt „késleltetett leállítás” beállításánál.
- Kikapcsolt készülék esetén a „késleltetett indítás” (ON) mindig megjelenik a kijelzőn. Amikor az aktuális dátum és év eléri a „késleltetett indítás” dátumát és évét, a készülék bekapcsol.
- Bekapcsolt állapotban a „késleltetett leállítás” - (KI) felirat mindig látható. Amikor az aktuális dátum és év eléri a „késleltetett leállítás” értékét, a készülék kikapcsol.

Ha a „késleltetett leállítás/beállítás” aktív, miközben az IDŐZÍTŐ BE/KI aktív, a készülék a „Vakáció” mód beállításainak megfelelően kapcsol be/ki, majd az időzítő beállításainak megfelelően működik.

4. A kívánt vízhőmérséklet beállítása

ECO módban, AUTOMATIKUS módban, Intelligens módban, Nagy fogyasztású módban és Nyaralás módban nyomja meg a kezelőpanelen található „FEL”  vagy „LE”  gombot a kívánt vízhőmérséklet 38-75°C közötti növeléséhez vagy csökkentéséhez.

A hőszivattyú által elérhető maximális vízhőmérséklet a kültéri belépő levegő hőmérsékletétől függ, és a **27. ábrán** ellenőrizhető. Ha a beállított hőmérséklet (a vezérlőkijelzőn keresztül) magasabb, mint a **27. ábra** szerint elérhető hőmérséklet, az elektromos fűtőberendezés automatikusan bekapcsol, hogy elérje azt.

Amikor a készülék eléri a $\geq 42^{\circ}\text{C}$ vízhőmérsékletet, megjelenik a „zuhanyozásra kész”  ikon!



Az energiafogyasztás csökkentése érdekében kerülje a hőmérséklet 55°C feletti beállítását. Így a hőszivattyú az elektromos fűtőtest segítségével is működni fog!

ESZKÖZÉNEK RUGALMAS HASZNÁLATA!

5. Időzítő beállítása

Az időkapcsoló beállításai ECO, AUTO, Intelligens és Nagy igényű módban érhetők el.

- Nyomja meg és tartsa lenyomva az „óra gombot”  2 másodpercig. Az „ON” szimbólum és az „időzítő szimbólum” 1-es száma villogni kezd.
 - Nyomja tovább és tartsa lenyomva az „óra gombot”  2 másodpercig, mire az „OFF” szimbólum és az „időzítő szimbólum” 1-es száma villogni kezd.
 - Nyomja tovább és tartsa lenyomva az „óra gombot”  2 másodpercig, mire az „ON” szimbólum és az „időzítő szimbólum” 2-es száma villogni kezd.
 - Nyomja tovább és tartsa lenyomva az „óra gombot”  2 másodpercig, mire az „OFF” szimbólum és az „időzítő szimbólum” 2-es száma villogni kezd. (Csak két időintervallum érhető el (1. időzítő és 2. időzítő).
- Ez a ciklus a „FEL”  vagy „LE”  gomb rövid megnyomásával is végrehajtható.

A bekapcsolási időzítő BEÁLLÍTÁSA:

- Amikor az időzítőn az „ON” és az „1” szimbólumok villognak, röviden nyomja meg az „óra” gombot . Az „időkijelző területen” az óra számjegye, valamint az időzítőn az „ON” és az „1” szimbólumok villogni kezdenek;
- Röviden nyomja meg a „FEL”  vagy „LE”  a bekapcsoláshoz szükséges órák módosításához;
- Röviden nyomja meg az „óra” gombot  az óra értékének mentéséhez, és az „időkijelző területen” a perc értékénél az „ON” és az „1” felirat, valamint az „időzítő szimbólum” villogni kezd;
- Röviden nyomja meg a „FEL”  vagy „LE”  a bekapcsolási percek módosításához;
- Röviden nyomja meg az „óra” gombot  a bekapcsolási idő mentéséhez, és az „időzítő szimbólumán” az „OFF” és az „1” felirat villogni kezd.

A kikapcsolási időzítő BEÁLLÍTÁSA:

- Amikor az „Idő szimbólum” „KI” és „1” szimbólumai villognak, nyomja meg röviden az „Óra” gombot , az „Idő kijelző területén” az óra értéke, valamint az „Idő szimbólum” „KI” és „1” feliratai villogni kezdenek;
 - Nyomja meg röviden a „FEL”  vagy „LE”  gombot a kikapcsoláshoz szükséges órák módosításához;
 - Nyomja meg röviden az „Óra” gombot  az óra értékének módosításának mentéséhez, és az „Idő kijelző területén” a perc értékében az „KI” és az „1” felirat, valamint az „Idő szimbólum” villogni kezd;
 - Nyomja meg röviden a „FEL”  vagy „LE”  gombot a kikapcsoláshoz szükséges percek módosításához;
 - Nyomja meg röviden az „Óra” gombot  a kikapcsolási időzítő mentéséhez.
- Az 1. időzítő intervalluma után a 2. időzítő intervallumba lép; ha a 2. időzítő intervallumában van, akkor visszatér a fő felületre.



Ha csak egy időzítőre van szükség, és 1 BE és 1 KI időzítő van beállítva, akkor 15 másodpercig semmilyen gombot nem nyom meg, ami menti az időzítő beállítását és kilép a beállításokból!



Az időzítő funkció törléséhez nyomja meg és tartsa lenyomva az „óra gombot”  2 másodpercig. Ezután nyomja meg a  gombot. Az időzítő már nem aktív, de a beállításai mentésre kerülnek a memóriában. A ¹ ON szimbólumok eltűnnek.

² OFF

AZ EGÉSZSÉGEDRE VIGYÁZVA!

6. Fertőtlenítő funkció

Az elektromos fűtőberendezés minden hónapban a beállított időpontban automatikusan bekapcsol, függetlenül attól, hogy a készülék be van-e kapcsolva vagy készenléti üzemmódban van. Az elektromos fűtőberendezés leáll, amikor a vízmelegítő hőmérséklete eléri a 63 °C-ot (legionella baktérium elleni fertőtlenítés).

HA VALAMI FURCSA NÉZ KI ÉS HANGZIK!

7. Egyéb eszközfunkciók

7.1. „Fagygtátló üzemmód”

Amikor a készülék készenléti üzemmódban van, és a tartály alján a víz hőmérséklete 4°C alatt van (tartályvíz-fagyvédelem), csak a fűtőberendezés működik, amíg a tartály hőmérséklete 8°C fölé nem emelkedik, vagy a készülék be nem kapcsol.

7.2. „Leolvasztás mód”

A  ikon azt jelzi, hogy a leolvasztás funkció aktiválva van. Ez egy automatikus funkció. A rendszer a vezérlőprogramnak megfelelően belép vagy kilép a „Leolvasztás üzemmódból”, hogy leolvasztja a párologtatón a hőszivattyú alacsony kültéri hőmérsékleten történő normál működése miatt felhalmozódott dér.

7.3. Blokkoló funkció ellen külső keringető szivattyú csatlakoztatásakor: Szellőzés

Ha a készülék 12 órára ki van kapcsolva, a funkció 2 percre aktiválja a külső keringető szivattyút (ha van ilyen).

7.4. “Само Ел. бойлер(нагревател)”

Ez a funkció csak bekapcsolt állapotban érhető el.

Amikor a készülék készenléti üzemmódban van, nyomja meg a  gombot 10 másodpercig a szellőztetési funkció beállításához. Amikor a szellőztetési funkció és a kompresszor is be van kapcsolva, a ventilátor maximális sebességgel működik.

Ha a funkció engedélyezve van, a ventilátor akkor is tovább működik, ha a víz hőmérséklete eléri a beállított értéket. Ellenkező esetben, ha ez a funkció le van tiltva, a ventilátor leáll, amikor a víz hőmérséklete eléri a beállított értéket.

7.5. Kazán (villany, stb.) - tartalék fűtési forrás:

Amikor a készülék készenléti üzemmódban van, nyomja meg a  gombot az elektromos fűtés üzemmód bekapcsolásához.

Ekkor a  gomb villogni kezd, és a fő kijelzőn 2 másodpercenként megjelenik az „OFF” felirat, valamint a kilépő víz hőmérséklete. Ha az elektromos fűtőberendezés van kiválasztva tartalékként, az E-boiler  gomb tovább villog, és ha egy kazán van kiválasztva tartalékként, a kazán ikonja  világít.

Nyomja meg ismét röviden a  gombot az elektromos fűtés üzemmód kikapcsolásához, és a fő kijelzőn az „OFF” felirat jelenik meg.

Amint a készülék eléri a beállított hőmérsékletet, a „Csak elektromos fűtőberendezés” funkció deaktiválódik. Ez az üzemmód egyetlen gombnyomással aktiválható.

7.6. Kazán (villany stb.) - tartalék fűtési forrás.

Ha a kazán távoli be-/kikapcsoló bemenettel rendelkezik, akkor:

- Kazán kiválasztásához nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot 5 másodpercig;
- A  ikonok és a kazán ikon  villogni kezd;
- A kiválasztott állapotot a MODE  gombbal kell megerősíteni;
- Ha egy kazánt választ ki, az felváltja az elektromos fűtőberendezést; Nagy fogyasztású üzemmódban, amikor egy kazánt választ ki, a  és a  ikonok egyszerre világítanak;
- Ha jelet kap a fotovoltaikus rendszertől, akkor az elektromos fűtőberendezés elsőbbséget élvez a kazánnal szemben;

АКО НЕЩО СЕ ОБЪРКА!



- **Kapcsold ki a készüléket! Húzd ki a konnektorból!**
- **Hívd a szervizközpontot, és közöld velük a hibakódot, vagy írd le a készülék bármilyen szokatlan viselkedését vagy zaját!**

8. Hibakódok

Készenléti üzemmódban vagy működés közben, ha hiba történik, a készülék automatikusan leáll, és megjeleníti a hibakódot. Lásd a Telepítési és karbantartási utasításokat.

Kód	Leírás	Kód	Leírás
P01	A víztartály alján található hőmérséklet-érzékelő sérülése	E01	Nagynyomású kapcsoló védelme
P02	A víztartály tetején található hőmérséklet-érzékelő sérülése	E02	Alacsonynyomású kapcsoló védelme
P03	A kompresszor kimeneti hőmérséklet-érzékelőjének sérülése	E08	Kommunikációs hiba (fő vezérlőpanel és kijelző)
P04	A környezeti hőmérséklet-érzékelő sérülése	E09	Téli fagyvédelem (víztartály)
P05	A párologtató hőmérséklet-érzékelőjének sérülése	E11	Egyenáramú ventilátor hibája
P07	A kompresszor bemeneti hőmérséklet-érzékelőjének sérülése	E43	Nagynyomású kapcsoló védelme háromszor leoldott (E01)
P08	A napkollektor hőmérséklet-érzékelőjének sérülése	E44	Alacsonynyomású kapcsoló védelme háromszor leoldott (E02)
P82	Magas hőmérséklet elleni védelem a kompresszor kimenetén	E45	Kompresszor kimenet magas hőmérséklet elleni védelme háromszor leoldott (P82)

A LED IKONOK JELENTÉSE!

Szimbólum	Leírás	Szimbólum	Leírás
	Eco mód		Be/Ki gomb
AUTO	Automatikus mód		Módbeállító gomb
	Magas fogyasztású mód		Óra gomb (időbeállító gomb)
	Boost mód		Elektromos vízmelegítő gomb
	Intelligens mód		Változó növelése
	Nyaralás mód		Változó csökkentése
	Melegvíz elérhető	SET	Paraméter beállítása
	Ventilátor működik	TIME	Óra megjelenítése
	Leolvastás	1 ON 2 OFF	Időzítő szimbólumok
	Lakat	min AM S PM	Időformátum
	Külső jel elérhető (PV/SG készenléti funkció)		Hiba ikon, jelen lévő hibák
			Külső vízmelegítő (ha van)

9. Környezetvédelmi útmutató



A kerek kuka szimbólum (az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv) azt jelzi, hogy a terméket nem szabad válogatatlan kommunális hulladékként ártalmatlanítani, hanem szelektív gyűjtőhelyeken kell elküldeni újrahasznosítás és újrahasznosítás céljából. Kérjük, vigye el ezt a terméket a kijelölt gyűjtőhelyekre, vagy vigye vissza a kereskedőhöz egy az egyben vásárlásakor, vagy forduljon a helyi önkormányzathoz az ártalmatlanítási és újrahasznosítási ajánlásokért. A termék megfelelő ártalmatlanítása segít megőrizni az értékes erőforrásokat, és megelőzi az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt potenciális negatív hatásokat, amelyek egyébként a nem megfelelő hulladékkezelésből adódhatnak.

Estimado cliente:
¡Gracias por elegir este producto!

REGLAS IMPORTANTES E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡IMPORTANTE! La garantía queda anulada y el fabricante exento de responsabilidad de las posibles consecuencias generadas por no seguir estas instrucciones.!



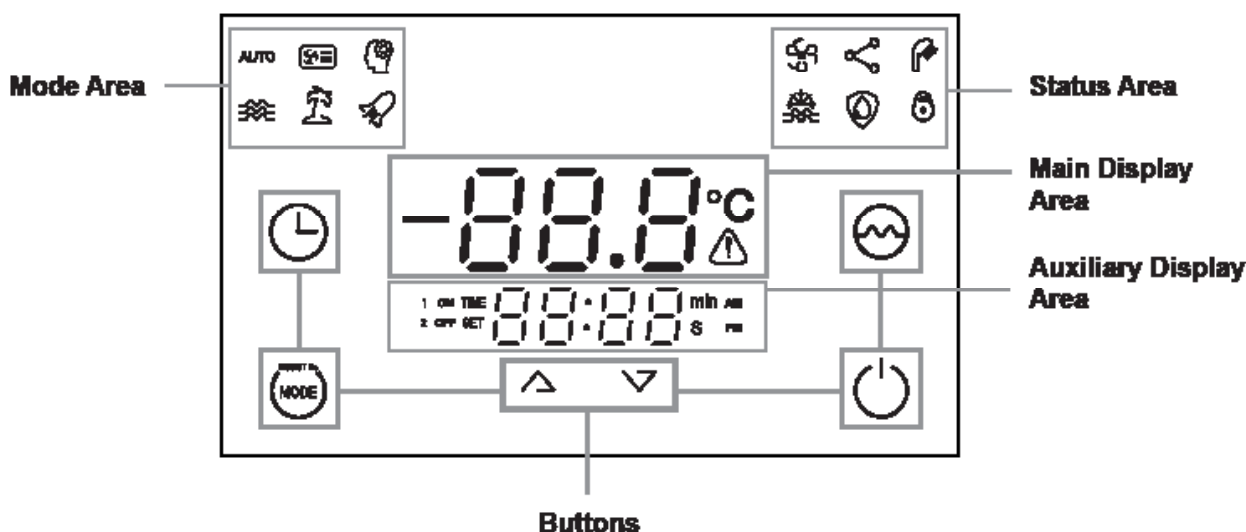
- El aparato no está diseñado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan sido capacitados o instruidos para usar el aparato por una persona cualificada y responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para evitar que jueguen con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento del aparato, que debe ser realizado por el usuario, no puede ser llevada a cabo por menores sin supervisión.
- Está prohibido usar el aparato para cualquier otro propósito que no sea su uso previsto.
- No use el tanque de agua si no está lleno de agua.
- La instalación, la puesta en servicio y el mantenimiento del aparato deben ser realizados por una persona cualificada y autorizada. No intente instalar el aparato usted mismo.
- El aparato solo debe instalarse en habitaciones con protección contra el fuego.
- El uso de este aparato a temperaturas y niveles de presión diferentes a los especificados anulará la garantía.
- El aparato está diseñado para calentar agua potable en estado líquido. El uso de otros fluidos en diferentes condiciones anulará la garantía.
- El intercambiador de calor del aparato está diseñado para usarse con agua de circulación limpia.
- El intercambiador de calor está diseñado para funcionar en un circuito cerrado con agua limpia y una mezcla de propileno GLYCOL en estado líquido, y aditivos anticorrosión. De lo contrario, se anulará la garantía.

¡ANTES DE PONER EN MARCHA LA UNIDAD!



- Lea atentamente el Manual de instalación y mantenimiento, que constituye una parte integral de su equipo.
- Asegúrese de que el equipo esté instalado y conectado de acuerdo con el “Manual de instalación y mantenimiento”.
- Asegúrese de que el tanque de agua esté lleno de agua
- Asegúrese de que la fuente de alimentación está disponible y en línea con la normativa local.
- Asegúrese de que los conductos de aire o los terminales de entrada / salida de aire no estén bloqueados.

MODOS DE OPERACIÓN. INTERFAZ DE USUARIO





Presione y mantenga presionado el botón ENCENDIDO/APAGADO  por 5 segundos para bloquear/desbloquear los botones. Se iluminará el ícono con candado ;



!!! En la mayoría de los casos, cuando necesita confirmar o cancelar la configuración, se aplica lo siguiente:

Para confirmar se utiliza el botón de Modo  o espere 15 segundos sin realizar ninguna acción;

El botón ENCENDIDO/APAGADO  se utiliza para cancelar;

Si el manual no especifica un tiempo exacto, una pulsación corta significa 0,5 segundos.

PASOS SENCILLOS PARA EMPEZAR A UTILIZAR SU DISPOSITIVO

1. Conmutación “ENCENDIDO/APAGADO”

Después de conectar a la fuente de alimentación principal:

Al conectar el aparato a la red eléctrica, todos los iconos se muestran en la pantalla del controlador durante 3 segundos. Tras esto, se realiza una comprobación inicial. Si todo está correcto, la unidad entra en modo de espera (**Fig. 31**).

Encender:

- En modo de espera, presione brevemente el botón “ENCENDIDO/APAGADO”  en la interfaz principal durante 0,5 segundos, el dispositivo entra en el estado de ENCENDIDO y la “zona principal de la pantalla” muestra la temperatura en la parte superior del tanque de agua.

La operación de encendido solo se puede realizar en la interfaz principal. Los indicadores de los botones se iluminan cuando la pantalla está encendida. La luz del botón de encendido es blanca cuando está encendido y roja cuando está apagado.

Apagar:

- En el estado encendido, presione brevemente el botón “ENCENDIDO/APAGADO”  en el panel de control durante 0,5 segundos, el dispositivo entra en estado de espera y la “zona principal de la pantalla” muestra “OFF”;

2. Configuración del reloj

- Presione el botón “reloj”  , y el dígito de la hora en la “zona de visualización de la hora” empieza a parpadear;
- Presione el botón “arriba”  o el “botón abajo”,  para cambiar la hora;
- Siga presionando el botón “reloj”,  para guardar la configuración de la hora, y el valor de los minutos empieza a parpadear;
- Presione el botón “arriba”  o el “botón abajo”,  para cambiar los minutos;
- Siga presionando el botón “reloj”,  para guardar la configuración de los minutos y el valor del mes empieza a parpadear;
- Press the “up button”  or “down button”  to modify the month position;
- Continue to click the “clock button”  to save the setting of the month digit, and the day digit starts to flash;
- Presione el botón “arriba”  o el “botón abajo”,  para cambiar la posición de la fecha;
- Siga presionando el botón “reloj”,  para guardar la configuración del valor del mes, y el valor del día empieza a parpadear;
- Presione el botón “arriba”  o el “botón abajo”,  para cambiar los dígitos de los dos últimos dígitos del año.
- Siga presionando el botón “reloj”  para guardar la configuración de los dos últimos dígitos del año y regresar a la interfaz principal;

Durante el período de configuración del reloj, presione brevemente el botón de Encendido  para volver a la interfaz principal sin guardar; Si no se realiza ninguna operación durante 15 segundos, el dispositivo volverá a la interfaz principal.

3. Selección de modo.

En el panel de control presione brevemente el botón “Modo”  . El modo actual empieza a parpadear y usando el botón de “arriba”  o el “botón abajo”,  es posible cambiar entre los siguientes modos:

Modo ECO  ; Modo AUTOMÁTICO  ; Modo Inteligente  ; Modo de Vacaciones  ;

Además del “Modo de Vacaciones”, la “zona auxiliar en la pantalla” muestra la hora del sistema.

El modo activo actual se visualiza con una luz blanca. Cuando la pantalla está en estado de pantalla apagada, no se muestra el modo activo.

Los modos que no están actualmente activos no se iluminan.

Presione y mantenga presionado el botón “Modo”  por 3 segundos para activar el modo “Boost”  ;

Presione y mantenga presionado el botón “Modo”  por 10 segundos para entrar en el menú de parámetros.

3.1. Modo Eco:

En este modo, sólo el compresor funciona hasta la temperatura máxima alcanzable dependiendo de la temperatura ambiente, y cuando está fuera de este rango, la resistencia eléctrica se activa. (**Figura 27**). Después de alcanzar la temperatura del agua establecida, el compresor parará. El proceso de calentamiento se reiniciará cuando la temperatura real del agua caiga 5°C por debajo de la temperatura establecida.

3.2. Modo Automático:

En este modo, el compresor empieza a funcionar según la **Figura 29** y, si después de 200 minutos no se alcanza la temperatura objetivo, también se enciende la resistencia eléctrica. La resistencia y el compresor funcionan según la **Figura 27**. La temperatura de reinicio tanto para el compresor como para el elemento calefactor es $t_{02}, t_{03} < 55^\circ$, si $T_{set} > 60^\circ$, si t_1 está entre 5° y 25° , de lo contrario si t_1 está entre menos de 5° o más de 25° , las temperaturas de inicio son $t_2, t_3 < 50^\circ$, si $T_{set} > 55^\circ$.

3.3. Modo de Alto Consumo:

Este modo se activa presionando . La resistencia eléctrica empieza a funcionar simultáneamente con el compresor durante todo el tiempo hasta que se alcance T_{set} . En este caso, el compresor también funciona según la **Figura 27**.

En este modo  se ilumina en el área de modo de la pantalla.

Al presionar el botón "Modo"  el modo de alto consumo se desactiva.

3.4. Intelligent Mode:

Tanto la bomba de calor como la resistencia eléctrica funcionan según la siguiente lógica:

Si la temperatura del aire ambiente es por encima de 25°C , entonces está activo el Modo Eco.

Si la temperatura del aire ambiente es entre 5°C y 25°C , entonces está activo el Modo Automático.

Si la temperatura del aire ambiente es entre -7°C y 5°C , entonces está activo el Modo de Alto Consumo.

¡NECESIDAD URGENTE DE AGUA CALIENTE!

3.5. Modo Boost:

Presione y mantenga presionado el botón "Modo"  por 3 segundos para activar el modo „Boost“ .

Cuando está activado el modo Boost, el compresor y la resistencia trabajan simultáneamente para alcanzar T_{set} pero según la **Figura 27**.

En este modo  se ilumina la zona del modo en la pantalla.

!!! This mode is activated once per push . When Tset is reached the unit exits boost mode and switches to previous active mode.

The Boost-mode can be deactivated manually by pushing mode button  for 3 seconds. Then the unit goes back to its previous working mode.

!!! If the Boost-mode is activated from Auto-mode and it is manually de-activated the E-heater will continue to work till the set temperature is reached.

3.6. Modo de Vacaciones. Inicio/parada retrasados:

En el Modo de Vacaciones, el cliente tiene la opción de elegir entre parada retrasada o inicio retrasado del dispositivo.

Parada retrasada:

Cuando el dispositivo está en funcionamiento, seleccione el "Modo de Vacaciones" presionando el botón  y utilice el botón "arriba"  o el "botón abajo"  hasta que aparezca el ícono . Luego en la zona principal se iluminará el símbolo "APAGADO" y en la zona auxiliar de la pantalla aparece la fecha en la que se apagará la unidad ("parada retrasada"). Antes de la "parada retrasada", el dispositivo continuará funcionando en un modo preseleccionado.

Para configurar la "parada retrasada":

- Presione y mantenga presionado el "botón del reloj"  por 2 segundos y el valor del mes en la "zona auxiliar de la pantalla" parpadeará;
- Cuando el valor del mes en la "zona auxiliar de la pantalla" parpadea, presione brevemente los botones "ARRIBA"  o "ABAJO",  para cambiar el valor del mes del apagado planeado;
- Presione brevemente el botón "reloj"  para guardar el valor del mes, y el valor del día en la "zona auxiliar de la pantalla" empieza a parpadear;
- Presione brevemente los botones „ARRIBA“  o „ABAJO“  para cambiar el día del apagado;
- Presione brevemente el botón "reloj"  para guardar el valor del día y el valor de los últimos dos dígitos del año de apagado

empieza a parpadear;

- Presione brevemente los botones „ARRIBA“  o „ABAJO“  para cambiar el valor de los últimos dos dígitos del año de apagado;
- Presione brevemente el botón “reloj”  para guardar el valor de los últimos dos dígitos del año de apagado y para volver a la interfaz principal.

Inicio retrasado:

Cuando el dispositivo está en funcionamiento, seleccione el “Modo de Vacaciones” al presionar el botón  utilice el botón “arriba”  o el “botón abajo”  hasta que aparezca el icono . Luego en la zona principal se iluminará el símbolo “ENCENDIDO” y en la zona auxiliar de la pantalla aparece la fecha en la que el dispositivo se iniciará (“inicio retrasado”).

Para cambiar a “ENCENDIDO” (“inicio retrasado”):

- Presione y mantenga presionado el botón  por 2 segundos. Luego en la zona principal se iluminará el símbolo “ENCENDIDO”-ON y en la zona auxiliar de la pantalla aparece la fecha en la que el dispositivo se iniciará (“inicio retrasado”).
- El dispositivo deja de funcionar y espera el “inicio retrasado” configurado (mes, día y año).

Para configurar un “inicio retrasado”, utilice el mismo procedimiento que para configurar una “parada retrasada” descrito anteriormente.

- Cuando el dispositivo está apagado, siempre se muestra “inicio retrasado” - (ON). Cuando la fecha y el año actuales alcanzan los del “inicio retrasado”, el dispositivo se enciende;
- Cuando el dispositivo está encendido, siempre se muestra “parada retrasada” - (OFF). Cuando la fecha y el año actuales alcanzan los de la “parada retrasada”, el dispositivo se apaga;

Cuando “inicio/parada retardados” está activo, mientras TIMER ON/OFF está activo, el dispositivo se encenderá/apagará de acuerdo con la configuración del “Modo de Vacaciones” y luego funcionará de acuerdo con la configuración del temporizador.

4. Configuración de la temperatura del agua deseada

En el Modo ECO, Modo AUTOMÁTICO, Modo Inteligente, Modo de Alto Consumo y Modo de Vacaciones, presione el “botón ARRIBA”  o el “botón ABAJO”  en el panel de control, para aumentar o disminuir la temperatura del agua deseada entre 38-75°

La temperatura máxima del agua que se puede alcanzar con una bomba de calor depende únicamente de la temperatura de entrada del aire exterior y se puede comprobar en la **Figura 27**

Si la temperatura configurada (a través de la pantalla de control) es más alta que la que se puede alcanzar según la Figura 27, la resistencia eléctrica se encenderá automáticamente para alcanzarla.

Cuando el dispositivo alcanza la temperatura del agua $T \geq 42^{\circ}\text{C}$,  ¡aparecerá el icono “listo para ducharse”!



Para reducir el consumo de energía, evite establecer temperaturas superiores a 55° C si no es necesario! ¡De esta manera la bomba de calor funcionará sin la ayuda del E-Heater!

FLEXIBLE USAGE OF YOUR APPLIANCE!

5. Configuración del temporizador

La configuración del temporizador está disponible en el Modo ECO, Modo AUTOMÁTICO, Modo Inteligente y Modo de Alto Consumo.

- Presione y mantenga presionado el “botón del reloj”  por 2 segundos. El símbolo “ENCENDIDO” y la cifra 1 del “símbolo del temporizador” empiezan a parpadear.
- Siga presionando y mantenga presionado el “botón del reloj”  por 2 segundos, el símbolo “APAGADO” y la cifra 1 del “símbolo del temporizador” parpadear.
- Siga presionando y mantenga presionado el “botón del reloj”  por 2 segundos, el símbolo “ENCENDIDO” y la cifra 2 del “símbolo del temporizador” empiezan a parpadear.
- Siga presionando el “botón del reloj”  por 2 segundos, el símbolo “APAGADO” y la cifra 2 del “símbolo del temporizador” empiezan a parpadear. (sólo hay dos franjas horarias disponibles (temporizador 1 y temporizador 2).

Este ciclo también se puede ejecutar con una pulsación corta del “botón ARRIBA”  o el “botón abajo” .

Configuración del temporizador para ENCENDIDO (el dispositivo debe estar en modo de espera (“APAGADO”):

- Cuando los símbolos “ENCENDIDO” y “1” del temporizador parpadear, presione brevemente el botón “reloj” . La cifra de la hora en la “zona de visualización de la hora” y los símbolos “ENCENDIDO” y “1” en el temporizador empezarán a parpadear;
- Presione brevemente el botón “arriba”  o el “botón abajo”  para cambiar las horas para encender;
- Presione brevemente el “botón del reloj”  para guardar el cambio del valor de la hora, y el “ENCENDIDO” y “1” en el valor de los minutos en la “zona de visualización de la hora” y el “símbolo del temporizador” empiezan a parpadear;
- Presione brevemente el botón “arriba”  o el “botón abajo”  para cambiar los minutos para encender;
- Presione brevemente el “botón del reloj”  para guardar la hora para encender, y “APAGADO” y “1” en el “símbolo del temporizador” empezarán a parpadear.

Configuración del temporizador para APAGADO (el dispositivo debe estar encendido):

- Cuando los símbolos “APAGADO” y “1” en el “Símbolo de la hora” parpadean, presione brevemente el botón “Reloj” , el valor de la hora en la “zona de visualización de la hora” y “APAGADO” y “1” en el “Símbolo de la hora” empezará a parpadear;
- Presione brevemente el botón “Arriba”  o el “Botón abajo”,  para cambiar las horas para apagar;
- Presione brevemente el “botón del reloj”,  para guardar el cambio del valor de la hora, y “APAGADO” y “1” en el valor de los minutos en la “zona de visualización de la hora” y el “símbolo de la hora” empiezan a parpadear;
- Presione brevemente el botón “arriba”  o el “botón abajo”,  para cambiar los minutos para apagar;
- Presione brevemente el botón “reloj”  para guardar el temporizador para el apagado.

Después del intervalo del temporizador 1, pasará al intervalo del temporizador 2; si está en el intervalo del temporizador 2, volverá a la interfaz principal



- **Si se necesita solo un temporizador, cuando es configurado temporizador 1 ENCENDIDO y 1 APAGADO, no presionar ningún botón durante 15 segundos guardará la configuración del temporizador y saldrá de la configuración.**



- **Para cancelar la función del temporizador, presione y mantenga presionado el “botón del reloj”  por 2 segundos. Luego presione el botón . El temporizador ya no está activo, pero su configuración se guardará en la memoria. Los símbolos  desaparecerán.**

¡CUIDANDO TU SALUD!

6. Función de desinfección

La resistencia eléctrica se iniciará automáticamente cada 30 días (predeterminado) a la hora establecida, independientemente de si la unidad está encendida o en modo de espera. La resistencia eléctrica dejará de funcionar cuando la temperatura del termo de agua alcance los 63°C (desinfección contra la bacteria legionella). Para controlar los parámetros de la función, consulte el manual de instalación.

¡SI ALGO PARECE Y SUENA EXTRAÑO!

7. Otras funcionalidades disponibles en la unidad

7.1. “Modo anticongelación”

Cuando la unidad se encuentra en modo de espera, si la temperatura del agua del tanque es inferior a 4 °C (protección contra congelación del agua del tanque), sólo funcionará el compresor, hasta que la temperatura del tanque aumente por encima de 8 °C o se encienda la unidad.

7.2. “Modo de descongelamiento”

El icono  indica que la función de descongelamiento está activada. Esta es una característica automática. El sistema entrará o saldrá del modo de descongelamiento de acuerdo con el programa de control.

7.3. Función antibloqueo al conectar una bomba de circulación externa :

Si la unidad ha estado apagada durante 12 horas, la función activará la bomba de circulación externa durante 2 minutos.

7.4. Ventilación

Esta función solo está disponible en el estado ON

Presione y mantenga presionado el botón “ARRIBA”  por 10 segundos para configurar la función de ventilación. Cuando la función de ventilación está activada y el compresor está activado, el ventilador funciona a máxima velocidad.

Si está habilitado, el ventilador continuará funcionando incluso cuando la temperatura del agua alcance el punto especificado y la unidad esté en modo de espera. De lo contrario, si esta función está desactivada, el ventilador deja de funcionar cuando la temperatura del agua alcanza el punto de ajuste y la unidad está en modo de espera.

7.5. “Solo termo de agua eléctrico (resistencia)”

Cuando el dispositivo está en modo de espera, presione  para activar el modo de calentamiento eléctrico. En este momento el botón  empieza a parpadear y en la zona principal de la pantalla se visualiza cada 2 segundos “APAGADO” y la temperatura del agua de salida. Si se selecciona la resistencia eléctrica como respaldo, el botón E-termo de agua  seguirá parpadeando, y si se ha seleccionado una caldera de gas como respaldo, el icono de la caldera de gas  se iluminará.

Presione  brevemente de nuevo para desactivar el modo de calentamiento eléctrico y la zona principal de la pantalla mostrará “APAGADO”.

Una vez alcanzada la temperatura programada, se desactiva la función “Solo calentador E”/Caldera. Este modo se activa una vez por pulsación.

7.6. Caldera (Gas, Eléctrica, etc.) - Fuente de Calefacción de Respaldo:

Si la caldera tiene una entrada de interruptor remoto de encendido/apagado, entonces:

- Para seleccionar la caldera, mantén presionado el botón  durante 5 segundos.
- Los iconos  y el icono de la caldera  comenzarán a parpadear.
- El estado seleccionado debe ser confirmado con el botón MODE .
- Si se selecciona la caldera, reemplazará al e-Calefactor.
- En el Modo de Alta Demanda, cuando se selecciona la caldera, ambos iconos  y  se iluminarán simultáneamente.
- Si se recibe una señal del sistema fotovoltaico (PV), tendrá prioridad sobre el e-calefactor en lugar de la caldera.

¡SI ALGUNA COSA SE EQUIVOCA!



- **Apague el equipo. Desenchúfelo.**
- **Llame servicio técnico oficial e infórmeles sobre el código de error o describa cualquier comportamiento inusual o ruido de su equipo.**

8. Códigos de error

Durante el modo de espera o mientras el dispositivo está funcionando, si ocurre una falla, el dispositivo se para automáticamente y mostrará el código de error. Ver las Instrucciones de instalación y mantenimiento

Code	Description	Code	Description
P01	Daño en el sensor de temperatura en la parte inferior del tanque de agua	E01	Protección del interruptor de alta presión
P02	Daño en el sensor de temperatura en la parte superior del tanque de agua	E02	Protección del interruptor de baja presión
P03	Daño en el sensor de temperatura de la salida del compresor	E08	Error de comunicación (placa de control principal y pantalla)
P04	Daño en el sensor de temperatura ambiente	E09	Protección contra congelación en invierno (tanque de agua)
P05	Daño en el sensor de temperatura del evaporador	E11	Error en caso de daño del ventilador de CC
P07	Daño en el sensor de temperatura de la entrada del compresor	E43	Protección triple del Interruptor de alta presión (E01)
P08	Daño en el termosensor solar (el sensor está abierto o cortocircuito)	E44	Protección triple del presostato de presión baja (E02)
P82	Protección de temperatura alta de la salida del compresor	E45	Protección triple contra sobrecalentamiento de la salida (P82)

¡SIGNIFICADO DE LOS ÍCONOS LED!

Símbolo	Descripción	Símbolo	Descripción
	Modo Eco		Botón de encendido/apagado
	Modo Automático		Botón para configuración de modo
	Modo de Alto Consumo		Botón de reloj (botón para la configuración de la hora)
	Modo Boost		Botón de termo de agua eléctrico
	Modo Inteligente		Aumentar la variable
	Modo de Vacaciones		Disminuir la variable
	Agua caliente disponible		Configurar la variable
	El ventilador funciona		Muestra el reloj
	Descongelamiento		Símbolos del temporizador
	Candado		Formato de la hora
	Señal externa está disponible (función de espera para PV/SG)		Ícono de error, presencia de error
			Termo de agua exterior (si está instalado)

9. Directrices ambientales



El símbolo del contenedor tachado (Directiva 2012/19/UE sobre RAEE) indica que el producto no debe ser desechado como residuo no clasificado y debe ser enviado a instalaciones de recogida separadas para su recuperación y reciclaje. Por favor, lleve este producto a los puntos de recogida designados o devuélvalo al distribuidor al comprar otro dispositivo equivalente, en una relación de uno a uno, o consulte las recomendaciones de las autoridades locales sobre la disposición y reciclaje. Eliminar este producto correctamente ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier posible efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, que de otro modo podría surgir de un manejo inapropiado de los residuos..

Αγαπητέ πελάτη,
Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε αυτό το προϊόν!

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

! ΣΠΟΥΔΑΙΑ! Η εγγύηση είναι άκυρη και ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τις συνέπειες της μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες που δίνονται!



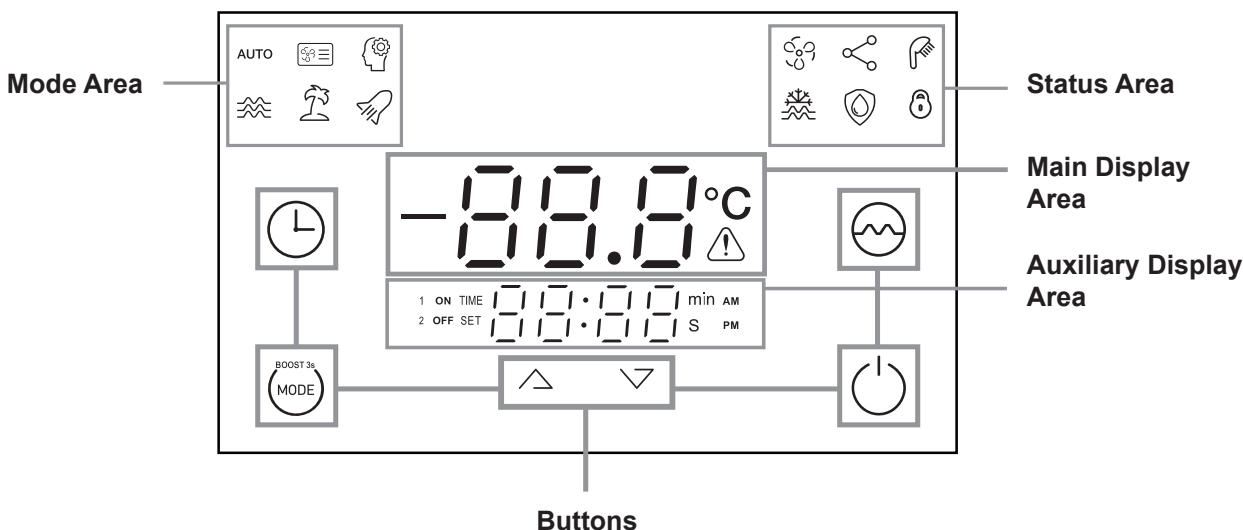
- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν έχουν εκπαιδευτεί ή ενημερωθεί για τη χρήση της συσκευής από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Πρέπει να δοθούν οδηγίες στα παιδιά να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής, που πρέπει να πραγματοποιούνται από τον χρήστη, απαγορεύεται να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από την προβλεπόμενη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε το δοχείο νερού εάν δεν είναι γεμάτο νερό.
- Η εγκατάσταση, θέση σε λειτουργία και συντήρηση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιηθεί και να εκτελεστεί από εξειδικευμένο και εξουσιοδοτημένο άτομο. Μην προσπαθήσετε να το κάνετε μόνοι σας.
- Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί μόνο σε δωμάτια ανθεκτικά στη φωτιά.
- Η χρήση αυτής της συσκευής σε θερμοκρασίες και επίπεδα πίεσης διαφορετικά από αυτά που περιγράφονται θα ακυρώσει την εγγύηση!
- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να θερμαίνει το πόσιμο νερό σε υγρή κατάσταση. Η χρήση άλλων υγρών σε διαφορετικές φυσικές καταστάσεις θα ακυρώσει την εγγύηση!
- Ο εναλλάκτης θερμότητας της συσκευής προορίζεται για χρήση με καθαρό νερό που κυκλοφορεί.
- Ο εναλλάκτης θερμότητας έχει σχεδιαστεί για λειτουργία σε κλειστό κύκλωμα κυκλοφορίας με υγρό νερό ή νερό + προπυλενογλυκόλη + αντιδιαβρωτικά πρόσθετα. η μη συμμόρφωση με αυτόν τον όρο οδηγεί σε παραβίαση των όρων εγγύησης

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ!



- Διαβάστε προσεκτικά το «Εγχειρίδιο εγκατάστασης και συντήρησης», το οποίο είναι αναπόσπαστο μέρος της συσκευής Σας!
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι εγκατεστημένη και συνδεδεμένη σύμφωνα με το «Εγχειρίδιο για εγκατάσταση και συντήρηση», που αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της συσκευής Σας!
- Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο νερού είναι γεμάτο νερό!
- Βεβαιωθείτε ότι το τροφοδοτικό είναι διαθέσιμο και συμμορφώνεται επανεγγραφείς απαιτήσεις και τοπικοί κανόνες!
- Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν μπλοκαριστεί οι εισοδοί αέρα ή οι εισοδοί / έξοδοι αέρα!

ΤΡΟΠΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ. ΔΙΑΣΥΝΔΕΣΗ ΧΡΗΣΤΗ





Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ  για 5 δευτερόλεπτα για να κλειδώσετε/ξεκλειδώσετε τα κουμπιά. Το εικονίδιο με λουκέτο  θα ανάψει;



!!! Στις περισσότερες περιπτώσεις όπου χρειάζεται να επιβεβαιώσετε ή να ακυρώσετε την ρύθμιση, ισχύουν τα ακόλουθα:

Για επιβεβαίωση, χρησιμοποιείται κουμπί Λειτουργίας  ή περιμένετε 15 δευτερόλεπτα χωρίς δράση;

Για ακύρωση χρησιμοποιείται κουμπί ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ;

Εάν το εγχειρίδιο δεν καθορίζει ακριβή χρόνο, ένα σύντομο πάτημα σημαίνει 0,5 δευτερόλεπτα.

ΕΥΚΟΛΑ ΒΗΜΑΤΑ ΓΙΑ ΝΑ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΑΣ

1. Εναλλαγή „ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ“.

Μετά τη σύνδεση στην κύρια παροχή ρεύματος

Όταν συνδέετε την συσκευή στην κύρια παροχή ρεύματος, όλα τα εικονίδια εμφανίζονται στην οθόνη του ελεγκτή για 3 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια πραγματοποιείται μια αρχική έλεγχος. Εάν όλα είναι εντάξει, η μονάδα εισέρχεται σε κατάσταση αναμονής: (Εικόνα 31)

Ενεργοποίηση:

– Σε κατάσταση αναμονής, πατήστε στιγμιαία το κουμπί “ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ”  στην κύρια διασύνδεση για 0,5 δευτερόλεπτα, η συσκευή εισέρχεται στην κατάσταση ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ και η “κύρια περιοχή της οθόνης” δείχνει τη θερμοκρασία στο επάνω μέρος της δεξαμενής νερού
Η λειτουργία ενεργοποίησης μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο στην κύρια διασύνδεση. Οι ενδείξεις του κουμπιού ανάβουν όταν η οθόνη είναι ενεργοποιημένη. Η φωτεινή ένδειξη του κουμπιού λειτουργίας είναι λευκή στην κατάσταση ενεργοποίησης και κόκκινη στην κατάσταση απενεργοποίησης.

Απενεργοποίηση:

– Σε κατάσταση ενεργοποίησης, πατήστε στιγμιαία το κουμπί “ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ”  στον πίνακα ελέγχου για 0,5 δευτερόλεπτα, η συσκευή εισέρχεται σε κατάσταση αναμονής και η “κύρια περιοχή της οθόνης” εμφανίζει “ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ”;

2. Ρύθμιση του ρολογιού

- Πατήστε το κουμπί “ρολόι” , και το ψηφίο της ώρας στην “περιοχή εμφάνισης ώρας” αρχίζει να αναβοσβήνει;
- Πατήστε το κουμπί “πάνω”  ή το κουμπί “κάτω”  για να αλλάξετε την ώρα;
- Συνεχίστε να πατάτε το κουμπί “ρολόι”  για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση της ώρας, η τιμή των λεπτών αρχίζει να αναβοσβήνει;
- Πατήστε το κουμπί “πάνω”  ή το κουμπί “κάτω”  για να αλλάξετε τα λεπτά;
- Συνεχίστε να πατάτε το κουμπί “ρολόι”  για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση των λεπτών και η τιμή του μήνα αρχίζει να αναβοσβήνει; ►
- Πατήστε το κουμπί “πάνω”  ή το κουμπί “κάτω”  για να αλλάξετε την θέση του μήνα;
- Συνεχίστε να πατάτε το κουμπί “ρολόι”  για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση της τιμής του μήνα, και η τιμή ημέρας αρχίζει να αναβοσβήνει;
- Πατήστε το κουμπί “πάνω”  ή κουμπί “κάτω”  για να αλλάξετε την ημερομηνία;
- Συνεχίστε να πατάτε το κουμπί “ρολόι”  για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση της τιμής της ημέρας και τα δύο τελευταία ψηφία του έτους αρχίζουν να αναβοσβήνουν;
- Press “up button”  ή κουμπί “κάτω”  για να αλλάξετε τα δύο τελευταία ψηφία του έτους;
- Συνεχίστε να πατάτε το κουμπί “ρολόι”  για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση των δύο τελευταίων ψηφίων του έτους και να επιστρέψετε στην κύρια διασύνδεση;

Κατά τη διάρκεια της περιόδου ρύθμισης του ρολογιού, πατήστε σύντομα το κουμπί Ενεργοποίησης  για να επιστρέψετε στην κύρια διασύνδεση χωρίς αποθήκευση, εάν δεν εκτελεστεί καμία λειτουργία για 15 δευτερόλεπτα, η συσκευή θα επιστρέψει στην κύρια διασύνδεση.

3. Επιλογή τρόπου λειτουργίας.

Στον πίνακα ελέγχου, πατήστε στιγμιαία το κουμπί “Τρόπος λειτουργίας” . Η τρέχουσα λειτουργία αρχίζει να αναβοσβήνει και χρησιμοποιώντας το κουμπί “πάνω”  ή το κουμπί “κάτω”  μπορείτε να κάνετε εναλλαγή μεταξύ των παρακάτω λειτουργιών: Λειτουργία ECO ; ΑΥΤΟΜΑΤΗ λειτουργία ΑΥΤΟ ; Έξυπνη λειτουργία ; Λειτουργία διακοπών ;

Όταν επιλεγεί η επιθυμητή λειτουργία (αναβοσβήνει), πατήστε ξανά το κουμπί “Τρόπος λειτουργίας”  για να επιβεβαιώσετε τη λειτουργία.

Εκτός από τη “Λειτουργία διακοπών”, η “Βοηθητική περιοχή οθόνης” δείχνει τον χρόνο συστήματος.

Η τρέχουσα ενεργή λειτουργία απεικονίζεται με λευκό φως. Όταν η οθόνη είναι σε κατάσταση απενεργοποιημένης οθόνης, η ενεργή λειτουργία δεν εμφανίζεται.

Οι λειτουργίες που δεν είναι ενεργές αυτήν τη στιγμή δεν ανάβουν

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί “Τρόπος λειτουργίας”  για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία “Boost” 

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί “Τρόπος λειτουργίας”  για 10 δευτερόλεπτα για να μπείτε στο μενού παραμέτρων.

3.1. Λειτουργία ECO:

Σε αυτή τη λειτουργία, μόνο ο συμπιεστής λειτουργεί μέχρι τη μέγιστη δυνατή θερμοκρασία ανάλογα με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, και όταν βρίσκεται εκτός αυτής της περιοχής, ο ηλεκτρικός θερμαντήρας ενεργοποιείται. (Σχ.27). Αφού επιτευχθεί η καθορισμένη θερμοκρασία του νερού, ο συμπιεστής θα σταματήσει. Η διαδικασία θέρμανσης θα ξεκινήσει ξανά όταν η πραγματική θερμοκρασία του νερού πέσει 5°C κάτω από την καθορισμένη θερμοκρασία.

3.2. AUTO Αυτόματη λειτουργία τρόπος:

Σε αυτή τη λειτουργία, ο συμπιεστής αρχίζει να λειτουργεί σύμφωνα με το Σχ. 29 και, εάν δεν επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία μετά από 200 λεπτά, ενεργοποιείται επίσης ο ηλεκτρικός θερμαντήρας. Ο θερμαντήρας και ο συμπιεστής λειτουργούν σύμφωνα με το Σχ. 27

Η θερμοκρασία επανεκκίνησης για τον συμπιεστή και το στοιχείο θέρμανσης είναι $t_{02}, t_{03} < 55^\circ$, εάν $T_{set} > 60^\circ$, εάν t_1 είναι μεταξύ 5° και 25° , διαφορετικά, εάν t_1 είναι μικρότερο από 5° ή μεγαλύτερο από 25° , οι θερμοκρασίες εκκίνησης είναι $t_2, t_3 < 50^\circ$, εάν $T_{set} > 55^\circ$.

3.3. Λειτουργία υψηλής κατανάλωσης:

Αυτή η λειτουργία ενεργοποιείται πατώντας  Ο ηλεκτρικός θερμαντήρας ξεκινά να λειτουργεί ταυτόχρονα με τον συμπιεστή κατά όλο τον χρόνο μέχρι να φτάσει το T_{set} . Σε αυτή την περίπτωση, ο συμπιεστής λειτουργεί επίσης σύμφωνα με το Σχ. 27

Σε αυτή τη λειτουργία, , είναι φωτισμένο στην περιοχή λειτουργίας της οθόνης.

Η σύντομη πίεση του κουμπιού "MODE"  απενεργοποιεί τη λειτουργία Υψηλής Ζήτησης και η μονάδα μεταβαίνει στη λειτουργία Eco.

3.4. Intelligent Mode:

Τόσο η αντίληψη θερμότητας όσο και η ηλεκτρική θερμάστρα λειτουργούν σύμφωνα με την ακόλουθη λογική:

Εάν η θερμοκρασία του αέρα περιβάλλοντος είναι πάνω από 25°C , τότε είναι ενεργή η "Eco λειτουργία".

Εάν η θερμοκρασία του αέρα περιβάλλοντος είναι μεταξύ 5°C και 25°C , τότε η "Αυτόματη λειτουργία" είναι ενεργή.

Εάν η θερμοκρασία του αέρα περιβάλλοντος είναι μεταξύ -7°C και 5°C , τότε είναι ενεργή η "Λειτουργία υψηλής κατανάλωσης"

ΕΠΕΙΓΟΥΣΑ ΑΝΑΓΚΗ ΣΕ ΖΕΣΤΟ ΝΕΡΟ!

3.5. Boost mode:

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί "Τρόπος λειτουργίας"  για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε λειτουργία „Boost“  Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Boost, ο συμπιεστής και ο θερμαντήρας λειτουργούν ταυτόχρονα για να φτάσουν το σύνολο T_{set} , αλλά σύμφωνα με το Σχ.27

Σε αυτήν τη λειτουργία  ανάβει στην περιοχή λειτουργίας της οθόνης.

!!! Αυτή η λειτουργία ενεργοποιείται μία φορά ανά πάτημα. Όταν T_{set} επιτευχθεί, η συσκευή βγαίνει από τη λειτουργία Boost και μεταβαίνει στην προηγούμενη ενεργή λειτουργία.

Η λειτουργία Boost μπορεί να απενεργοποιηθεί χειροκίνητα πιέζοντας το κουμπί "MODE"  για 3 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, η μονάδα επιστρέφει στη προηγούμενη λειτουργία της.

!!! Εάν η λειτουργία Boost ενεργοποιηθεί από τη λειτουργία Auto και απενεργοποιηθεί χειροκίνητα, ο ηλεκτρικός θερμαντήρας θα συνεχίσει να λειτουργεί μέχρι να επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία.

3.6. Λειτουργία διακοπών. Καθυστερημένη εκκίνηση / παύση:

Στη λειτουργία διακοπών, ο πελάτης έχει τη δυνατότητα να επιλέγει μεταξύ καθυστερημένης παύσης ή καθυστερημένης εκκίνησης της συσκευής.

Καθυστερημένη παύση:

Όταν η συσκευή λειτουργεί, επιλέξτε "λειτουργία διακοπών" πατώντας το κουμπί  και χρησιμοποιήστε το κουμπί "πάνω"  ή το κουμπί "κάτω"  μέχρι να εμφανιστεί το εικονίδιο . Μετά από αυτό, το σύμβολο "ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ" θα ανάψει στην περιοχή της κύριας οθόνης, και στη βοηθητική περιοχή της οθόνης εμφανίζεται η ημερομηνία στην οποία θα απενεργοποιηθεί η μονάδα ("καθυστερημένος τερματισμός λειτουργίας") και η ημερομηνία κατά την οποία θα απενεργοποιηθεί η μονάδα ("καθυστερημένη παύση"). Πριν από "καθυστερημένη παύση", η συσκευή θα συνεχίσει να λειτουργεί σε μια προεπιλεγμένη λειτουργία.

Για να ορίσετε „καθυστερημένη παύση“:

- Πατήστε παρατεταμένα το "κουμπί ρολογιού"  για 2 δευτερόλεπτα και η τιμή του μήνα στην "βοηθητική περιοχή της οθόνης" θα αναβοσβήσει;
- Όταν η τιμή μήνα της "βοηθητικής περιοχής της οθόνης" αναβοσβήνει, πατήστε στιγμιαία τα κουμπιά "ΕΠΑΝΩ"  ή "ΚΑΤΩ"  για να αλλάξετε την τιμή μήνα της προγραμματισμένης απενεργοποίησης;
- Πατήστε σύντομα το κουμπί "ρολόι"  to save the month digit, and the day digit in the "auxiliary display area" starts to flash;
- Πατήστε στιγμιαία τα κουμπιά "ΕΠΑΝΩ"  ή "ΚΑΤΩ"  για να αλλάξετε την ημέρα απενεργοποίησης;

- Πατήστε σύντομα το κουμπί “ρολόι”  για να αποθηκεύσετε την τιμή της ημέρας και η τιμή των δύο τελευταίων αριθμών του έτους απενεργοποίησης αρχίζει να αναβοσβήνει;
- Πατήστε στιγμιαία τα κουμπιά “ΕΠΑΝΩ”  ή “ΚΑΤΩ”  για να αλλάξετε την τιμή των δύο τελευταίων αριθμών του έτους απενεργοποίησης.
- Πατήστε σύντομα το κουμπί “ρολόι”  για να αποθηκεύσετε την τιμή των δύο τελευταίων αριθμών του έτους απενεργοποίησης και να επιστρέψετε στην κύρια διασύνδεση;

Καθυστερημένη εκκίνηση:

Όταν η συσκευή λειτουργεί, επιλέξτε “λειτουργία διακοπών” πατώντας το κουμπί  χρησιμοποιήστε το κουμπί “πάνω”  ή “κουμπί κάτω”  μέχρι να εμφανιστεί το εικονίδιο . Μετά από αυτό, το σύμβολο “ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ” θα ανάψει στην περιοχή της κύριας οθόνης και στην περιοχή της βοηθητικής οθόνης εμφανίζεται η ημερομηνία κατά την οποία θα απενεργοποιηθεί η μονάδα (“καθυστερημένη παύση”).

Για να μεταβείτε στο “ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ” (“καθυστερημένη εκκίνηση”):

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί  για 2 δευτερόλεπτα. Το σύμβολο “ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ” -ON θα εμφανιστεί στην κύρια οθόνη και στην περιοχή της βοηθητικής οθόνης θα εμφανιστεί η ημερομηνία και το έτος που θα ξεκινήσει η συσκευή (“εκκίνηση”).

- Η συσκευή σταματά να λειτουργεί και περιμένει να οριστεί καθυστερημένη εκκίνηση» (μήνας, ημερομηνία και έτος).

Για να ορίσετε “καθυστερημένη εκκίνηση” χρησιμοποιήστε την ίδια διαδικασία όπως για ρύθμιση “καθυστερημένης παύσης” που περιγράφεται παραπάνω.

- Όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, εμφανίζεται πάντα η ένδειξη “καθυστερημένη εκκίνηση” - (ON). Όταν η τρέχουσα ημερομηνία και έτος φτάσουν σε αυτά της “καθυστερημένης εκκίνησης”, η συσκευή ενεργοποιείται;
 - Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, εμφανίζεται πάντα η ένδειξη “καθυστερημένη παύση” - (OFF). Όταν η τρέχουσα ημερομηνία και έτος φτάσει σε αυτήν της “καθυστερημένης παύσης”, η συσκευή απενεργοποιείται;
- Όταν η “καθυστερημένη παύση/ενεργοποίηση” είναι ενεργή ενώ το TIMER ON/OFF είναι ενεργό, η συσκευή θα ενεργοποιείται/απενεργοποιείται σύμφωνα με τις ρυθμίσεις λειτουργίας “Διακοπές” και στη συνέχεια θα λειτουργεί σύμφωνα με τις ρυθμίσεις του χρονοδιακόπτη.

4. Ρύθμιση της επιθυμητής θερμοκρασίας νερού

Σε λειτουργία ECO, ΑΥΤΟΜΑΤΗ λειτουργία, Έξυπνη λειτουργία, λειτουργία υψηλής κατανάλωσης και λειτουργία διακοπών, πατήστε

το κουμπί “ΕΠΑΝΩ”  ή “ΚΑΤΩ”  οστον πίνακα ελέγχου για να αυξήσετε ή να μειώσετε την επιθυμητή θερμοκρασία νερού μεταξύ 38-75°;

Η μέγιστη επιτεύξιμη θερμοκρασία του νερού μόνο από αντλία θερμότητας εξαρτάται από την θερμοκρασία εξωτερικού αέρα εισόδου και μπορεί να ελεγχθεί στο Σχ. 27;

Εάν η ρυθμισμένη θερμοκρασία (μέσω της οθόνης ελέγχου) είναι υψηλότερη από την επιτεύξιμη σύμφωνα με την Σχ. 27, ο ηλεκτρικός θερμαντήρας θα ενεργοποιηθεί αυτόματα για να την φτάσει

Όταν η συσκευή φτάσει θερμοκρασία νερού $\geq 42^{\circ}\text{C}$ , θα εμφανιστεί το εικονίδιο “έτοιμο για ντους”!



Για εξοικονόμηση ενέργειας, αποφύγετε να ρυθμίζετε τη θερμοκρασία πάνω από 55°C εάν δεν είναι απαραίτητο! Με αυτόν τον τρόπο, η αντλία θερμότητας θα λειτουργεί χωρίς τη βοήθεια του E-Heater!

ΕΥ'ΕΛΙΚΤΗ ΧΡ'ΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥ'ΗΣ ΣΑΣ!

5. Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη

Οι ρυθμίσεις του χρονοδιακόπτη είναι διαθέσιμες σε λειτουργία ECO, ΑΥΤΟΜΑΤΗ λειτουργία, Έξυπνη λειτουργία και λειτουργία υψηλής κατανάλωσης

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το “κουμπί ρολογιού”  για 2 δευτερόλεπτα. Το σύμβολο „ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ” και το ψηφίο 1 του “σύμβολου χρονοδιακόπτη” αναβοσβήνουν.
- Συνεχίστε να πατάτε παρατεταμένα το κουμπί “ρολόι”  για 2 δευτερόλεπτα, το σύμβολο “ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ” και το ψηφίο 1 του “σύμβολου χρονοδιακόπτη” αναβοσβήνουν.
- Συνεχίστε να πατάτε παρατεταμένα το κουμπί “ρολόι”  για 2 δευτερόλεπτα, το σύμβολο “ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ” και το ψηφίο 2 του “σύμβολου χρονοδιακόπτη” αρχίζουν να αναβοσβήνουν.
- Συνεχίστε να πατάτε το „κουμπί ρολόι”  για 2 δευτερόλεπτα, το σύμβολο “ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ” και το ψηφίο 2 του “σύμβολου χρονοδιακόπτη” αρχίζουν να αναβοσβήνουν. (μόνο δύο χρονικά διαστήματα είναι διαθέσιμα (χρονομετρητής 1 και χρονοδιακόπτης 2),

Αυτός ο κύκλος μπορεί επίσης να πραγματοποιηθεί πατώντας στιγμιαία το „κουμπί ΕΠΑΝΩ”  ή το „κουμπί ΚΑΤΩ” .

Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη για ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ (η συσκευή πρέπει να βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής („ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ”):

- Όταν τα σύμβολα “ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ” και το “1” του χρονοδιακόπτη αναβοσβήνουν, Πατήστε σύντομα το κουμπί “ρολόι”  Το ψηφίο ώρας στην “περιοχή εμφάνισης ώρας” και τα σύμβολα “ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ” και το “1” του χρονοδιακόπτη αρχίζουν να αναβοσβήνουν;
- Πατήστε στιγμιαία το κουμπί “πάνω”  ή το κουμπί “κάτω”  για να αλλάξετε τις ώρες ενεργοποίησης;
- Πατήστε σύντομα το “κουμπί ρολογιού”  για να αποθηκεύσετε την αλλαγή της τιμής της ώρας και “ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ” και το “1” στην τιμή των λεπτών στην “περιοχή εμφάνισης του χρόνου” και το “σύμβολο χρονοδιακόπτη” αρχίζουν να αναβοσβήνουν;
- Πατήστε στιγμιαία το κουμπί “πάνω”  ή “κάτω”  για να αλλάξετε τα λεπτά ενεργοποίησης;
- Πατήστε στιγμιαία το “κουμπί ρολογιού”  για να αποθηκεύσετε τον χρόνο ενεργοποίησης και “ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ” και το

“1” στο “σύμβολο χρονοδιακόπτη” θα αρχίζουν να αναβοσβήνουν.

Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη για ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ (η συσκευή πρέπει να βρίσκεται σε κατάσταση ενεργοποίησης):

- Όταν τα σύμβολα “ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ” και το “1” στο “Σύμβολο του χρόνου” αναβοσβήνουν, πατήστε σύντομα το κουμπί “Ρολόι”  , η τιμή της ώρας στην “περιοχή εμφάνισης του χρόνου” και “ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ” και το “1” στο “Σύμβολο του χρόνου” θα αρχίσει να αναβοσβήνει;
- Πατήστε στιγμιαία το κουμπί “Πάνω”  ή “Κάτω”  για να αλλάξετε τις ώρες απενεργοποίησης;
- Πατήστε σύντομα το “κουμπί ρολογιού”  για να αποθηκεύσετε την αλλαγή της τιμής της ώρας και “ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ” και το “1” στην τιμή των λεπτών της “περιοχής εμφάνισης του χρόνου” και το “σύμβολο χρόνου” αρχίζουν να αναβοσβήνουν;
- Πατήστε στιγμιαία το κουμπί “πάνω”  ή το κουμπί “κάτω”  για να αλλάξετε τα λεπτά απενεργοποίησης;
- Πατήστε σύντομα το κουμπί “ρολόι”  για να αποθηκεύσετε το χρονόμετρο απενεργοποίησης.

Μετά το διάστημα χρονοδιακόπτη 1, θα μετακινηθεί στο διάστημα του χρονοδιακόπτη 2, εάν είναι στο διάστημα για χρονοδιακόπτη 2, θα επιστρέψει στην κύρια διασύνδεση.



Εάν απαιτείται μόνο ένας χρονοδιακόπτης, όταν έχει οριστεί χρονοδιακόπτης 1 ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ και 1 ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ, η απουσία πίεσης οποιουδήποτε πλήκτρου για 15 δευτερόλεπτα θα οδηγήσει στη διατήρηση της ρύθμισης του χρονοδιακόπτη και θα βγείτε από τις ρυθμίσεις!



Για να ακυρώσετε τη λειτουργία „χρονοδιακόπτης”, πατήστε και κρατήστε πατημένο το „κουμπί του ρολογιού”  για 2 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια πατήστε το κουμπί . Ο χρονοδιακόπτης δεν είναι πλέον ενεργός, αλλά οι ρυθμίσεις του θα αποθηκευτούν στη μνήμη. Τα σύμβολα ¹ ON θα εξαφανιστούν.

ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΣΑΣ!

6. Λειτουργία απολύμανσης

Ο ηλεκτρικός θερμαντήρας θα ξεκινά κάθε 30 ημέρες (με προεπιλογή) την καθορισμένη ώρα αυτόματα, ανεξάρτητα από το αν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη ή σε λειτουργία αναμονής. Ο ηλεκτρικός θερμαντήρας θα σταματήσει να λειτουργεί όταν η θερμοκρασία του θερμοσίφωνα φτάσει τους 63°C (απολύμανση κατά βακτηρίων λεγιονέλλας). Για έλεγχο των παραμέτρων της λειτουργίας, δείτε το εγχειρίδιο εγκατάστασης.

ΑΝ ΚΑΤΙ ΦΑΙΝΕΤΑΙ & ΑΚΟΥΓΕΤΑΙ ΠΕΡΙΕΡΓΟ!

7. Άλλες λειτουργίες που είναι διαθέσιμες στη μονάδα

7.1. “Αντιπαγωτική λειτουργία”

When the unit is in standby mode, if the water temperature in the tank is below 4°C (tank water frozen protection), only the heating element will work, until tank temperature increases above 8°C or the unit is turned on.

7.2. “Λειτουργία απόψυξης”

Το εικονίδιο  υποδεικνύει ότι η λειτουργία απόψυξης είναι ενεργοποιημένη. Αυτή είναι μια αυτόματη λειτουργία. Το σύστημα θα εισέλθει ή θα βγει από τη “λειτουργία απόψυξης” σύμφωνα με το πρόγραμμα ελέγχου προκειμένου να λιώσει τον συσσωρευμένο παγετό στον εξαμιστή λόγω της κανονικής λειτουργίας της αντλίας θερμότητας σε χαμηλές εξωτερικές θερμοκρασίες.

7.3. Λειτουργία κατά του κλειδώματος κατά τη σύνδεση μιας εξωτερικής αντλίας κυκλοφορίας:

Εάν η συσκευή έχει απενεργοποιηθεί για 12 ώρες, η λειτουργία θα ενεργοποιήσει την εξωτερική αντλία κυκλοφορίας για 2 λεπτά.

7.4. Αερισμός

Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο σε κατάσταση ON (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ).

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί „ΕΠΑΝΩ”  για 10 δευτερόλεπτα για να ρυθμίσετε τη λειτουργία αερισμού. Όταν η λειτουργία αερισμού είναι ενεργοποιημένη και ο συμπιεστής είναι ενεργοποιημένος, ο ανεμιστήρας λειτουργεί με μέγιστη ταχύτητα. Εάν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη, ο ανεμιστήρας θα συνεχίσει να λειτουργεί ακόμη και όταν η θερμοκρασία του νερού φτάσει την καθορισμένη τιμή και η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής. Διαφορετικά - εάν αυτή η λειτουργία είναι απενεργοποιημένη, ο ανεμιστήρας σταματά να λειτουργεί όταν η θερμοκρασία του νερού φτάσει στο καθορισμένο σημείο και η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής.

7.5. “Μόνο Ηλεκτρικός θερμοσίφωνας (θερμαντήρας)”

Όταν η μονάδα βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής, πατήστε  για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ηλεκτρικής θέρμανσης.

Αυτή τη στιγμή το κουμπί  αρχίζει να αναβοσβήνει και στην κύρια περιοχή οθόνης απεικονίζεται “ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ” και η θερμοκρασία του νερού εξόδου κάθε 2 δευτερόλεπτα. Εάν ο ηλεκτρικός θερμαντήρας επιλεγεί ως εφεδρικός, το κουμπί ΗΛ-θερμοσίφωνα  θα συνεχίσει να αναβοσβήνει και εάν επιλεγεί ένας λέβητας αερίου ως εφεδρικός, το εικονίδιο του λέβητα αερίου  θα ανάψει.

Πατήστε  ξανά στιγμιαία για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ηλεκτρικής θέρμανσης και η κύρια περιοχή οθόνης θα εμφανίσει “ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ”.

Μόλις επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία, η λειτουργία “Μόνο ηλεκτρικός θερμαντήρας” / “Λέβητας αερίου” απενεργοποιείται. Αυτή η λειτουργία ενεργοποιείται μία φορά με κάθε πίεση.

7.6. Λέβητας (Αέριο, Ηλεκτρικός κ.λπ.) - Εφεδρική Πηγή Θέρμανσης:

Εάν ο λέβητας διαθέτει είσοδο για απομακρυσμένο διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, τότε:

- Για να επιλέξετε τον λέβητα, πατήστε και κρατήστε το κουμπί  για 5 δευτερόλεπτα.
- Τα εικονίδια  και το εικονίδιο του λέβητα  θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν.
- Η επιλεγμένη κατάσταση πρέπει να επιβεβαιωθεί με το κουμπί MODE .
- Εάν επιλεγεί ο λέβητας, θα αντικαταστήσει τον ηλεκτρικό θερμαντήρα (e-Heater).
- Στη λειτουργία Υψηλής Ζήτησης, όταν επιλεγεί ο λέβητας, και τα δύο εικονίδια  και  θα ανάψουν ταυτόχρονα.
- Εάν ληφθεί σήμα από το PV, αυτό θα έχει προτεραιότητα έναντι του ηλεκτρικού θερμαντήρα (e-Heater) αντί του λέβητα

ΑΝ ΚΑΤΙ ΠΑΕΙ ΣΤΡΑΒΟ!



- Απενεργοποιήστε τη συσκευή! Αποσυνδέστε την από τον ηλεκτρικό δίκτυο!
- Καλέστε την υπηρεσία και ενημερώστε τους για τον κωδικό σφάλματος ή περιγράψτε την καθεμιά άτυπη συμπεριφορά ή θόρυβο στη συσκευή σας

8. Κωδικοί σφαλμάτων

Κατά τη διάρκεια της αναμονής ή ενώ η συσκευή λειτουργεί, εάν παρουσιαστεί βλάβη, η συσκευή θα σταματήσει αυτόματα και θα εμφανίσει τον κωδικό σφάλματος. Δείτε τις Οδηγίες εγκατάστασης και συντήρησης

Code	Description	Code	Description
P01	Βλάβη στον αισθητήρα θερμοκρασίας στο κάτω μέρος της δεξαμενής νερού	E01	Προστασία του διακόπτη υψηλής πίεσης
P02	Βλάβη στον αισθητήρα θερμοκρασίας στο επάνω μέρος της δεξαμενής νερού	E02	Προστασία του διακόπτη χαμηλής πίεσης
P03	Βλάβη στον αισθητήρα θερμοκρασίας του συμπιεστή	E08	Σφάλμα επικοινωνίας (κύρια πλακέτα ελέγχου και οθόνη)
P04	Βλάβη στον αισθητήρα περιβάλλοντος	E09	Προστασία από το πάγωμα κατά τη διάρκεια του χειμώνα (δεξαμενή νερού)
P05	Βλάβη στον αισθητήρα θερμοκρασίας του εξαμιστή	E11	Λάθος κατά βλάβη του ανεμιστήρα DC
P07	Βλάβη στον αισθητήρα θερμοκρασίας του εισόδου του συμπιεστή	E43	Η προστασία του διακόπτη υψηλής πίεσης ενεργοποιήθηκε τρεις φορές (E01)
P08	Βλάβη ηλιακού θερμικού αισθητήρα (ανοικτός αισθητήρας ή βραχυκύκλωμα)	E44	Η προστασία του διακόπτη χαμηλής πίεσης ενεργοποιήθηκε τρεις φορές (E02)
P82	Προστασία εξόδου συμπιεστή υψηλής θερμοκρασίας	E45	Η προστασία υψηλής θερμοκρασίας στην έξοδο του συμπιεστή ενεργοποιήθηκε τρεις φορές (P82)

ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΕΙΚΟΝΙΔΙΩΝ LED!

Σύμβουλο	Περιγραφή	Σύμβουλο	Περιγραφή
	ECO λειτουργία		Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
AUTO	Αυτόματη λειτουργία		Κουμπί για ρύθμιση λειτουργίας
	Λειτουργία υψηλής κατανάλωσης		Κουμπί ρολογιού (κουμπί ρύθμισης χρόνου)
	Λειτουργία Boost		Κουμπί Ηλ – θερμοσίφωνας
	Έξυπνη λειτουργία		Αύξηση της μεταβλητής
	Λειτουργία διακοπών		Μείωση της μεταβλητής
	Διαθέσιμο ζεστό νερό	SET	Ρύθμιση παραμέτρου
	Ο ανεμιστήρας λειτουργεί	TIME	Δείχνει το ρολόι
	Απόψυξη	1 ON 2 OFF	Σύμβολα του χρονοδιακόπτη
	Λουκέτο	min AM S PM	Μορφή χρόνου
	Υπάρχει διαθέσιμο εξωτερικό σήμα (λειτουργία αναμονής για PV/SG)		Εικονίδιο σφάλματος, παρουσία σφαλμάτων
			Εξωτερικός θερμοσίφωνας (εάν έχει εγκατασταθεί)

9. Environmental guidelines



Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου (Οδηγία 2012/19/ΕΕ για τα ΑΗΗΕ) υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται ως ακατάστατος απόβλητος και πρέπει να αποστέλλεται σε ξεχωριστές εγκαταστάσεις συλλογής για ανάκτηση και ανακύκλωση. Παρακαλούμε να παραδώσετε αυτό το προϊόν στα καθορισμένα σημεία συλλογής ή να το επιστρέψετε στον προμηθευτή κατά την αγορά άλλης ισοδύναμης συσκευής, σε αναλογία 1 προς 1, ή να ελέγξετε τις συστάσεις των τοπικών αρχών για την απόρριψη και ανακύκλωση. Η σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος θα βοηθήσει στη διατήρηση πολύτιμων πόρων και θα αποτρέψει οποιοσδήποτε πιθανός αρνητικός επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον, οι οποίες θα μπορούσαν να προκύψουν από ακατάλληλη διαχείριση αποβλήτων

Szanowny Kliencie,
Dziękujemy za wybranie tego produktu!

WAŻNE INFORMACJE I INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

WAŻNE! Gwarancja jest nieważna i producent nie ponosi odpowiedzialności za konsekwencje w przypadku nieprzestrzegania załączonych instrukcji!



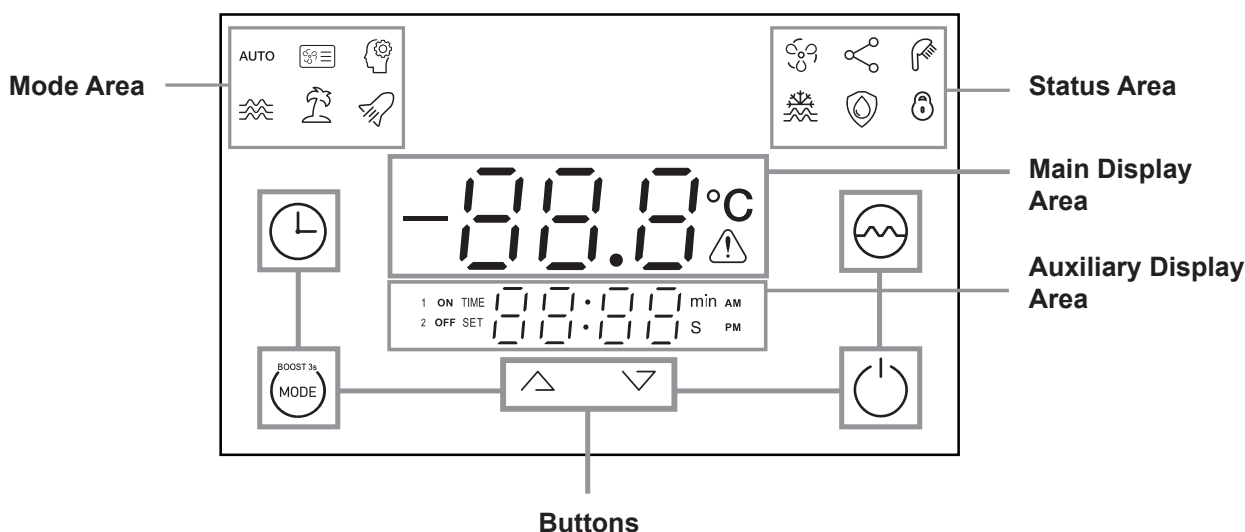
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (również dzieci) z zaburzeniami fizycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi, bądź też osoby z niedostatecznym doświadczeniem i wiedzą, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo przeszkoliła lub poinstruowała je w zakresie użytkowania urządzenia.
- Należy instruować dzieci, by nie bawiły się urządzeniem.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji urządzenia, które mają być wykonywane przez użytkownika.
- Zabrania się używania urządzenia do celów innych niż zamierzone.
- Nie używać zbiornika wody, jeśli nie jest on napełniony wodą.
- Montaż, uruchomienie i konserwacja urządzenia muszą być wykonywane przez osobę odpowiednio wykwalifikowaną i upoważnioną. Nie wolno próbować zamontować urządzenia samodzielnie.
- Urządzenie należy montować wyłącznie w pomieszczeniu odpornym na ogień.
- Użytkowanie urządzenia w temperaturze i poziomie ciśnienia innych od określonych spowoduje unieważnienie gwarancji!
- Urządzenie jest przeznaczone do podgrzewania wody pitnej w stanie płynnym. Użycie innych fluidów w innym stanie spowoduje unieważnienie gwarancji!
- Wymiennik ciepła urządzenia jest przeznaczony do użytkowania z czystą wodą obiegową.
- Wymiennik ciepła jest przeznaczony do pracy w zamkniętym obiegu z wodą jako czynnikiem roboczym albo z wodą + glikolem propylenowym + dodatkami antykorozyjnymi. Nieprzestrzeganie tego warunku spowoduje naruszenie warunków gwarancji!

PRZED URUCHOMIENIEM URZĄDZENIA!



- Przeczytać uważnie „Instrukcję montażu i konserwacji“ stanowiącą nierozłączną część urządzenia!
- Zapewnić się, że urządzenie zostało zamontowane i podłączone zgodnie z „Instrukcją montażu i konserwacji“ stanowiącą nierozłączną część urządzenia!
- Upewnij się, że zbiornik wody jest napełniony wodą!
- Upewnij się, że zasilanie elektryczne jest dostępne i zgodnie z lokalnymi przepisami!
- Upewnij się, że kanały powietrzne lub wlot/wylot powietrza nie są zablokowane!

TRYBY PRACY. INTERFEJS UŻYTKOWNIKA





Nacisnąć i zatrzymać przycisk WŁ./WYŁ.  przez 5 sekund, aby zablokować/odblokować przyciski. Ikona kłódki  zacznie świecić się;



!!! !!!! W większości przypadków, kiedy konieczne jest potwierdzić lub anulować ustawienie, zastosowanie mają następujące zasady:

Aby potwierdzić, należy nacisnąć przycisk „Tryb“  lub odczekać 15 sekund bez podejmowania żadnych działań;

Aby anulować, należy nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ. ;

Jeśli w instrukcji nie określono dokładnego czasu, krótkie naciśnięcie oznacza 0,5 sekundy.

PROSTE KROKI, ABY ROZPOCZĄĆ KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

1. Przełączanie „WŁ./WYŁ.”

Po podłączeniu do zasilania sieciowego:

Podczas podłączania urządzenia do głównego źródła zasilania wszystkie ikony są wyświetlane na ekranie kontrolera przez 3 sekundy. Następnie przeprowadzana jest wstępna kontrola. Jeśli wszystko jest w porządku, urządzenie przechodzi w tryb czuwania: (Rys.31)

Włączanie:

- W trybie gotowości krótkie naciśnięcie przycisku „WŁ./WYŁ.”  na głównym interfejsie przez 0,5 sekundy spowoduje włączenie urządzenia, a główna strefa wyświetlacza pokaże temperaturę w górnej części zbiornika na wodę. Operacja włączania może być wykonana tylko w głównym interfejsie. Wskaźniki przycisków świecą się, gdy ekran jest włączony. Światło przycisku zasilania jest białe, gdy urządzenie jest włączone, albo czerwone, gdy jest wyłączone

Wyłączanie:

- W stanie włączonym, należy nacisnąć krótko przycisk „WŁ./WYŁ.”  na panelu sterowania przez 0,5 sekundy, urządzenie przejdzie w stan gotowości, a główna strefa wyświetlacza pokaże „WYŁ.”;

2. Ustawienia zegara

- Po naciśnięciu przycisku zegara , cyfra godziny w strefie wyświetlania godziny zacznie migać;
- Za pomocą przycisków „w górę”  lub „w dół”  można zmienić godzinę;
- Dalej należy ponownie nacisnąć przycisk zegara  aby zapisać ustawienie czasu, przy czym wartość minut zacznie migać;
- Za pomocą przycisków „w górę”  lub „w dół”  można zmienić minuty;
- Dalej należy ponownie nacisnąć przycisk zegara  aby zapisać ustawienie minut, przy czym wartość miesiąca zacznie migać;
- Za pomocą przycisków „w górę”  lub „w dół”  można zmienić miesiąc;
- Dalej należy ponownie nacisnąć przycisk zegara  aby zapisać ustawienie wartości miesiąca, przy czym wartość dnia zacznie migać;
- Za pomocą przycisków „w górę”  lub „w dół”  można zmienić dzień;
- Dalej należy ponownie nacisnąć przycisk zegara  aby zapisać ustawienie wartości dnia, przy czym ostatnie dwie cyfry roku zaczną migać;
- Za pomocą przycisków „w górę”  lub „w dół”  można zmienić ostatnie dwie cyfry roku;
- Dalej należy ponownie nacisnąć przycisk zegara  aby zapisać ustawienie dwóch ostatnich cyfr roku i powrócić do głównego interfejsu;

W trakcie ustawiania zegara wystarczy nacisnąć krótko przycisk zasilania  aby powrócić do głównego interfejsu bez zapisywania ustawień; jeśli przez 15 sekund nie zostanie wykonana żadna czynność, urządzenie powróci do głównego interfejsu.

3. Wybór trybu

Na panelu sterowania nacisnąć krótko przycisk „Tryb“ . Bieżący tryb zacznie migać, a za pomocą przycisków „w górę”  lub „w dół”  można przełączać się między poniższymi trybami:

Tryb ECO ; Tryb automatyczny ; Tryb inteligentny ; Tryb wakacyjny ;

Oprócz tego w trybie wakacyjnym pomocnicza strefa wyświetlacza pokazuje czas systemowy.

Bieżący aktywny tryb jest wyświetlany za pomocą białego światła. Gdy wyświetlacz jest wyłączony, aktywny tryb nie jest wyświetlany.

Tryby, które nie są aktywne w tej chwili, nie są podświetlone.

Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku „Tryb“  przez 3 sekundy spowoduje aktywowanie trybu „Boost” ;

Nacisnąć i przytrzymać przycisk „Tryb“  przez 10 sekund, aby przejść do menu parametrów.

3.1. Tryb ECO:

W tym trybie tylko sprężarka działa do osiągnięcia maksymalnej osiągalnej temperatury w zależności od temperatury otoczenia, a poza tym zakresem aktywna jest grzałka elektryczna. (**Rys.27**).

Po osiągnięciu zadanej temperatury wody sprężarka zatrzyma się. Proces podgrzewania wody zostanie wznowiony, gdy rzeczywista temperatura wody spadnie o 5°C poniżej temperatury zadanej.

3.2. AUTO Tryb automatyczny:

W tym trybie sprężarka zaczyna działać zgodnie z **Rys.29** i jeśli temperatura docelowa nie zostanie osiągnięta po 200 minut, włączona zostanie również grzałka elektryczna. Grzałka i sprężarka działają w sposób pokazany na **Rys.27**.

Temperatura ponownego uruchomienia zarówno sprężarki, jak i elementu grzejnego wynosi $t_{02}, t_{03} < 55^\circ$, jeśli $T_{set} > 60^\circ$, jeśli t_1 wynosi od 5° do 25° , w przeciwnym razie, jeśli t_1 wynosi od mniej niż 5° do więcej niż 25° , temperatury początkowe wynoszą $t_2, t_3 < 50^\circ$, jeśli $T_{set} > 55^\circ$.

3.3. Tryb wysokiego zużycia:

Tryb ten jest aktywowany po naciśnięciu przycisku . Grzałka elektryczna zaczyna pracować jednocześnie ze sprężarką przez cały czas, aż do osiągnięcia T_{set} . W tym przypadku sprężarka również działa zgodnie z **Rys.27**.

W tym trybie  podświetla się obszar trybu wyświetlacza.

Krótkie naciśnięcie przycisku „MODE”  wyłącza tryb wysokiego zapotrzebowania i urządzenie przełącza się na tryb Eco.

3.4. Tryb inteligentny:

Zarówno pompa ciepła, jak i grzałka elektryczna działają zgodnie z następującą logiką:

Jeśli temperatura otoczenia przekracza 25°C , aktywny jest tryb ECO.

Jeśli temperatura otoczenia jest między 5°C a 25°C , aktywny jest tryb automatyczny.

Jeśli temperatura otoczenia jest między -7°C a 5°C , aktywny jest tryb wysokiego zużycia

W RAZIE NAGŁEJ POTRZEBY GORĄCEJ WODY!

3.5. Tryb Boost:

Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku „Tryb”  przez 3 sekundy spowoduje aktywowanie trybu „Boost”  ;
Gdy tryb Boost jest aktywny, sprężarka i grzałka działają jednocześnie, aby osiągnąć T_{set} , ale zgodnie z **Rys.27**.

W tym trybie  świeci się w strefie trybu na wyświetlaczu.

!!! Tryb ten jest aktywowany jednorazowo po naciśnięciu przycisku. Po osiągnięciu T_{set} , urządzenie wychodzi z trybu Boost i wchodzi do poprzednio aktywnego trybu.

Tryb Boost można dezaktywować ręcznie, naciskając przycisk „MODE”  przez 3 sekundy. Następnie urządzenie wraca do poprzedniego trybu pracy.

!!! Jeśli tryb Boost zostanie aktywowany z trybu Auto i zostanie ręcznie dezaktywowany, grzałka elektryczna będzie działać aż do osiągnięcia ustawionej temperatury.



3.6. Tryb wakacyjny. Opóźniony start/opóźnione wyłączenie:

W trybie wakacyjnym klient ma możliwość wyboru opóźnionego wyłączenia lub opóźnionego startu urządzenia.

Opóźnione wyłączenie:

Gdy urządzenie jest włączone, wybrać tryb wakacyjny, naciskając przycisk  i użyć przycisków „w górę”  lub „w dół”  do pojawienia się ikony . Po tym w głównej strefie wyświetlacza zaświeci się symbol „WYŁ”, a w pomocniczej strefie wyświetlacza pojawi się dzień, w którym urządzenie wyłączy się („opóźnione wyłączenie”). Przed „opóźnionym zatrzymaniem” urządzenie będzie kontynuować pracę w wybranym trybie.

Aby ustawić „opóźnione wyłączenie“:

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk zegara  przez 2 sekundy, a wartość miesiąca w pomocniczej strefie wyświetlacza zacznie migać;
- Gdy wartość miesiąca w pomocniczej strefie wyświetlacza miga, należy nacisnąć krótko przyciski „W GÓRĘ”  lub „W DÓŁ”  aby zmienić wartość miesiąca zaplanowanego wyłączenia;
- Nacisnąć krótko przycisk zegara  aby zapisać wartość miesiąca, a wartość dnia w pomocniczej strefie wyświetlacza zacznie migać;

- Należy nacisnąć krótko przyciski „W GÓRĘ”  lub „W DÓŁ”  aby zmienić dzień wyłączenia;
- Nacisnąć krótko przycisk zegara  aby zapisać wartość dnia i wartość ostatnich dwóch cyfr roku zacznie migać;
- Należy nacisnąć krótko przyciski „W GÓRĘ”  lub „W DÓŁ”  aby zmienić dzień wartość ostatnich dwóch cyfr roku.
- Nacisnąć krótko przycisk zegara  aby zapisać ustawienie dwóch ostatnich cyfr roku i powrócić do głównego interfejsu;

Opóźniony start:

Gdy urządzenie jest włączone, wybrać tryb wakacyjny, naciskając przycisk  i użyć przycisków „w górę”  lub „w dół”  do pojawienia się ikony . Po tym w głównej strefie wyświetlacza zaświeci się symbol „WYŁ”, a w pomocniczej strefie wyświetlacza pojawi się dzień, w którym urządzenie wyłączy się („opóźnione wyłączenie”).

Aby przełączyć na „WŁ.” („opóźniony start“):

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk  w ciągu 2 sekund. Na wyświetlaczu głównym pojawi się symbol „WŁ.”, a w pomocniczej strefie wyświetlacza zostanie wyświetlona data i rok uruchomienia urządzenia („opóźniony start”).
- Urządzenie zatrzymuje pracę i czeka na ustawiony „opóźniony start” (miesiąc, data i rok).

Aby ustawić „opóźniony start”, należy zastosować tę samą procedurę, co w przypadku ustawiania „opóźnionego wyłączenia” opisanego powyżej.

- Gdy urządzenie jest wyłączone, zawsze wyświetlany jest komunikat „opóźniony start” – (WŁ.). Gdy rzeczywisty dzień i rok osiągną wartość „opóźnionego startu”, urządzenie włączy się;
 - Gdy urządzenie jest wyłączone, zawsze wyświetlany jest komunikat „opóźnione wyłączenie” – (WYŁ.). Gdy rzeczywisty dzień i rok osiągną wartość „opóźnionego wyłączenia”, urządzenie wyłączy się;
- Gdy funkcja „opóźnionego wyłączenia/opóźnionego startu” jest aktywna oraz TIMER WŁ/WYŁ jest aktywny, urządzenie włączy/wyłączy się zgodnie z ustawieniami trybu wakacyjnego, a następnie będzie działał zgodnie z ustawieniami timera.

4. Ustawianie żądanej temperatury wody

W trybie ECO, trybie automatycznym, trybie inteligentnym, trybie wysokiego zużycia oraz trybie wakacyjnym nacisnąć przycisk

„W GÓRĘ”  lub „W DÓŁ”  na panelu sterowania, aby zwiększyć lub zmniejszyć żądaną temperaturę wody w zakresie 38 – 75°C

Maksymalna temperatura wody osiągnięta za pomocą tylko pompy ciepła zależy od temperatury powietrza wlotowego i można ją sprawdzić na **Rys.27**

Jeśli ustawiona temperatura (na wyświetlaczu sterowania) jest wyższa niż temperaturę osiągalną zgodnie z **Rys.27**, grzałka elektryczna włączy się automatycznie, aby ją osiągnąć.

Gdy urządzenie osiągnie temperaturę wody $\geq 42^{\circ}\text{C}$, pojawi się ikona  „gotowa do prysznica”!



**W celu zmniejszenia zużycia energii unikać ustawienie temperatury powyżej 55°C if not necessary!
Dzięki temu pompa ciepła będzie działać bez pomocy grzałki elektrycznej**

ELASTYCZNE FORMY KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA!

5. Timer setting

Timer switch settings available in ECO mode, AUTO mode, Intelligent mode, and High-Demand mode.

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk zegara  w ciągu 2 sekund. Symbol „WŁ.” i cyfra 1 na symbolu timera zaczną migać.
- Dalej należy ponownie nacisnąć przycisk zegara  przez 2 sekundy, symbol „WYŁ.” i cyfra 1 na symbolu timera migają.
- Dalej należy ponownie nacisnąć przycisk zegara  przez 2 sekundy, symbol „WŁ.” i cyfra 2 na symbolu timera zaczną migać.
- Dalej należy ponownie nacisnąć przycisk zegara  przez 2 sekundy, symbol „WYŁ.” i cyfra 2 na symbolu timera zaczną migać. (Dostępne są tylko dwa przedziały czasowe (timer 1 i timer 2),

Cykl ten można również wykonać poprzez krótkie naciśnięcie przycisku „W GÓRĘ”  lub „W DÓŁ” .

Ustawienie timera w pozycji WŁĄCZONY (urządzenie musi być w trybie gotowości („WYŁ.”)) :

- Gdy symbole timera „WŁ.” i „1” migają, nacisnąć krótko przycisk zegara . Cyfra godziny w strefie wyświetlania czasu oraz symbole timera „WŁ.” i „1” zaczną migać;
- Nacisnąć krótko przyciski „w górę”  lub „w dół”  aby zmienić godziny włączenia;
- Nacisnąć krótko przycisk zegara  aby zapisać zmienione wartości godziny, a symbole „WŁ.” i „1” w wartości minut w strefie wyświetlania czasu oraz symbol timera zaczną migać;
- Nacisnąć krótko przyciski „w górę”  lub „w dół”  aby zmienić minuty włączenia;
- Nacisnąć krótko przycisk zegara  aby zapisać czas włączenia, a symbole „WYŁ.” i „1” oraz symbol timera zaczną migać.

Ustawienie timera w pozycji WYŁĄCZONY (urządzenie musi być włączone):

- Gdy symbole „WYŁ.” i „1” w symbolu timera migają, naciśnięcie krótko przycisk zegara  , wartość godziny w strefie wyświetlania czasu oraz symbole „WYŁ.” i „1” w symbolu timera zaczną migać;
- Naciśnięcie krótko przyciski „w górę”  lub „w dół”  aby zmienić godziny wyłączenia;
- Naciśnięcie krótko przycisk zegara  aby zapisać zmienione wartości godziny, a symbole „WYŁ.” i „1” w wartości minut w strefie wyświetlania czasu oraz symbol timera zaczną migać;
- Naciśnięcie krótko przyciski „w górę”  lub „w dół”  aby zmienić minuty wyłączenia;
- Naciśnięcie krótko przycisk zegara  aby zapisać timer wyłączenia.

Po upływie interwału timera 1, timer wyłączenia przejdzie do interwału timera 2; jeśli jest w trakcie interwału timera 2, powróci do głównego interfejsu.



Jeśli wymagany jest tylko jeden timer, po ustawieniu timera 1 WŁ i timera 1 WYŁ, nie naciśnięcie żadnego przycisku przez 15 sekund spowoduje zapisanie ustawienia timera i wyjście z ustawienia!



Aby anulować funkcję timera, należy naciśnąć i przytrzymać przycisk zegara  przez 2 sekundy. Po tym naciśnięciu przycisk  . Timer nie jest już aktywny, ale jego ustawienia zostaną zapisane w pamięci. Symbole 1 ON i 2 OFF znikną.

WITH CARE FOR YOUR HEALTH!

6. Disinfection cycle

The E-heater will start each month at the set time automatically, regardless if the unit is on or in standby mode. E-heater will stop working, when the tank temperature reaches 63°C (disinfection against legionella bacteria)

JEŚLI COŚ WYGLĄDA I BRZMI DZIWNIE!

7. Inne funkcjonalności dostępne w urządzeniu

7.1. “Tryb przeciw zamarznięciu”

Kiedy urządzenie jest w trybie gotowości, jeśli temperatura w dolnej części zbiornika wody jest poniżej 4°C (ochrona przeciw zamarznięciu), grzałka elektryczna włączy się i zostanie włączona do osiągnięcia wartości temperatury w dolnej części zbiornika wody 8°C albo do momentu włączenia urządzenia..

7.2. “Tryb odszraniania”

Ikona  wskazuje, że funkcja odszraniania jest włączona. Jest to funkcja automatyczna. System wejdzie albo wyjdzie z „Trybu odszraniania” w zależności od programu zarządzania.

7.3. Funkcja przeciwblokująca w razie podłączenia zewnętrznej pompy obiegowej:

Jeśli urządzenie było wyłączone w ciągu 12 godzin, funkcja ta uruchomi zewnętrzną pompę obiegową na 2 minuty.

7.4. Wentylacja

Ta funkcja jest dostępna tylko w stanie WŁ.

Naciśnięcie i przytrzymanie przycisk „W GÓRĘ”  przez 10 sekund, aby ustawić funkcję wentylacji. Gdy funkcja wentylacji jest włączona oraz sprężarka także jest włączona, wentylator pracuje z maksymalną prędkością.

Jeśli funkcja ta jest włączona, wentylator nadal będzie pracował, nawet gdy temperatura wody osiągnie zadany punkt i urządzenie jest w trybie gotowości. W przeciwnym razie, jeśli funkcja ta jest wyłączona, wentylator zatrzyma się, kiedy temperatura wody osiągnie zadany punkt i urządzenie jest w trybie gotowości..

7.5. “Tylko elektryczny podgrzewacz wody”, „(grzałka)”

Gdy urządzenie znajduje się w trybie gotowości, należy naciśnąć przycisk  aby włączyć tryb podgrzewania elektrycznego.

W tym momencie przycisk  zacznie migać, a w głównej strefie wyświetlacza co 2 sekundy pojawia się komunikat „WYŁ.” i temperatura wody na wylocie. Jeśli jako zapasowe źródło zasilania wybrano grzałkę elektryczną, przycisk elektrycznego podgrzewacza wody  będzie nadal migać, a jeśli jako zapasowe źródło zasilania wybrano kocioł gazowy, ikona kotła gazowego  będzie się świecić.

Ponowne krótkie naciśnięcie przycisku  spowoduje wyłączenie trybu podgrzewania elektrycznego, a w głównej strefie wyświetlacza pojawi się komunikat „WYŁ.”.

Po osiągnięciu ustawionej temperatury funkcja „Tylko grzałka elektryczna” / „Kocioł gazowy” zostaje dezaktywowana. Ten tryb jest aktywowany raz po każdym naciśnięciu.

7.6. Kocioł (gazowy, elektryczny itd.) - Źródło ciepła zapasowe:

Jeśli kocioł ma wejście do zdalnego włączania/wyłączania, to:

- Aby wybrać kocioł, naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez 5 sekund.
- Ikony  oraz ikona kotła  zaczną migać.
- Wybrany stan należy potwierdzić przyciskiem MODE. 
- Jeśli kocioł jest wybrany, zastąpi on e-grzałkę.
- W trybie wysokiego zapotrzebowania, gdy kocioł jest wybrany, obie ikony  oraz  zapalą się jednocześnie.
- Jeśli zostanie odebrany sygnał z PV, będzie miała pierwszeństwo e-grzałka zamiast kotła.

JEŚLI COŚ PÓJDZIE NIE TAK!



- Wyłączyć urządzenie! Wyłączyć z sieci elektrycznej!
- Skontaktować się z serwisem i podać informacje o kodzie błędu albo opisać każde nietypowe zachowanie lub hałas urządzenia!

8. Kody błędów

Jeśli wystąpi błąd w trybie gotowości lub podczas pracy urządzenia, urządzenie automatycznie zatrzyma się i wyświetli kod błędu. Zob. Instrukcje montażu i konserwacji.

Wyświetlacz	Opis usterki	Wyświetlacz	Opis usterki
P01	Usterka czujnika temperatury wody w dolnej części zbiornika na wodę	E01	Zabezpieczenie przełącznika wysokiego ciśnienia
P02	Usterka czujnika temperatury wody w górnej części zbiornika na wodę	E02	Zabezpieczenie przełącznika niskiego ciśnienia
P03	Usterka czujnika temperatury na wylocie sprężarki	E08	Błąd komunikacyjny (główna płytką drukowaną i wyświetlacz)
P04	Usterka czujnika temperatury otoczenia	E09	Ochrona przed zamarzaniem w zimie (zbiornik na wodę)
P05	Usterka czujnika temperatury parownika	E11	Błąd w przypadku awarii wentylatora DC
P07	Usterka czujnika temperatury na wlocie sprężarki	E43	Potrójne zadziałanie zabezpieczenia przełącznika wysokiego ciśnienia (E01)
P08	Usterka solarnego czujnika temperatury (obwód otwarty lub zwarcie)	E44	Potrójne zadziałanie zabezpieczenia przełącznika niskiego ciśnienia (E02)
P82	Zabezpieczenie przed wysoką temperaturą na wylocie sprężarki	E45	Potrójne zadziałanie zabezpieczenia przed wysoką temperaturą na wylocie sprężarki (P82)

MEANING OF LED ICONS!

Symbol	Opis	Symbol	Opis
	Tryb Eco		Przycisk włączenia/wyłączenia
AUTO	Tryb automatyczny		Przycisk ustawienia trybu
	Tryb wysokiego zużycia		Przycisk zegara (przycisk ustawienia czasu)
	Tryb Boost		Przycisk elektrycznego podgrzewacza wody
	Tryb inteligentny		Zwiększenie zmiennej
	Tryb wakacyjny		Zmniejszenie zmiennej
	Dostępna woda gorąca	SET	Ustawienie parametrów
	Wentylator włączony	TIME	Pokazuje zegar
	Odszranianie	1 ON 2 OFF	Symbol timera
	Kłódka	min AM S PM	Formatowanie czasu
	Dostępny sygnał zewnętrzny (funkcja gotowości PV/SG)		Ikona błędu, obecność błędu
			Zewnętrzny podgrzewacz wody (jeśli jest zainstalowany)

9. Wytyczne dotyczące ochrony środowiska



Symbol przekreślonego kosza na śmieci (Dyrektywa 2012/19/UE o WEEE) wskazuje, że produkt nie powinien być wyrzucany jako niesegregowany odpad i musi zostać wysłany do oddzielnych punktów zbiórki w celu odzysku i recyklingu. Proszę oddać ten produkt do wyznaczonych punktów zbiórki lub zwrócić go dealerowi przy zakupie innego równoważnego urządzenia, w proporcji 1 do 1, lub sprawdzić zalecenia lokalnych władz dotyczące usuwania i recyklingu. Prawidłowe usunięcie tego produktu pomoże oszczędzić cenne zasoby i zapobiegne potencjalnym negatywnym skutkom dla zdrowia ludzkiego i środowiska, które mogą wynikać z niewłaściwego zarządzania odpadami.

Поштовани купче,
Хвала вам што сте купили овај производ!

ВАЖНА ПРАВИЛА И УПУТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

ВАЖНО! Гаранција престаје да важи и произвођач не сноси одговорност за последице у случају непоштовања датих упутстава!



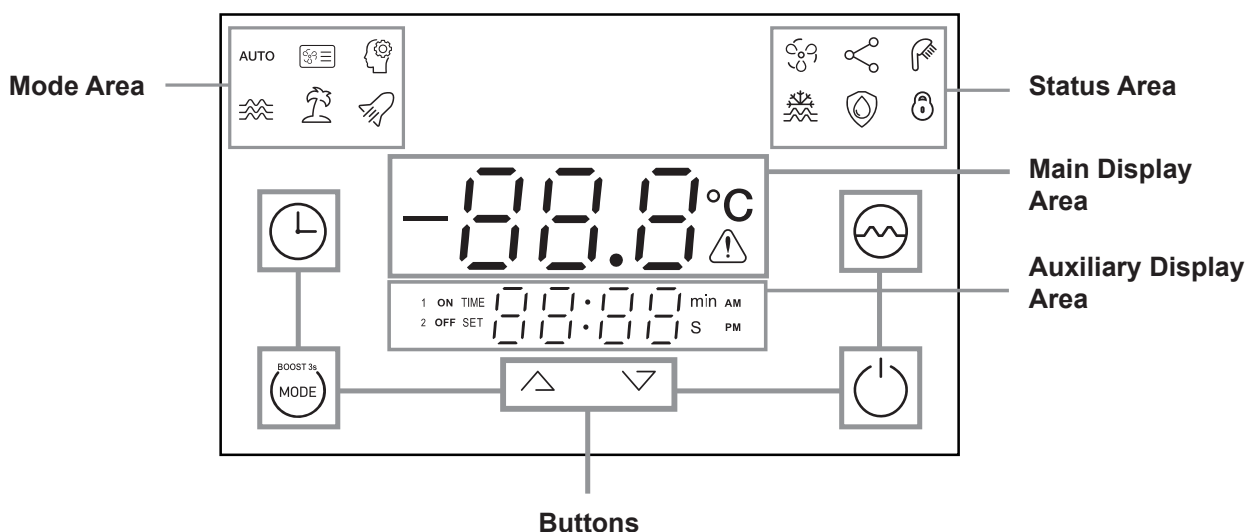
- Уређај није намењен за употребу од стране лица (укључујући децу) са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, или са недостатком искуства и знања, осим ако нису обучени или упућени за коришћење уређаја од стране особе одговорне за њихову безбедност.
- Деца морају бити упућена да се не играју са уређајем.
- Деци није дозвољено да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја које треба да обавља корисник није дозвољено деци без надзора.
- Забрањена је употреба уређаја у друге сврхе осим за оне за које је намењен.
- Не користите бојлер ако није испуњен водом.
- Монтажу, пуштање у рад и одржавање уређаја мора изводити квалификовано и овлашћено лице. Не покушавајте да сами монтирате уређај.
- Уређај се сме монтирати искључиво у просторијама отпорним на пожар.
- Коришћење овог уређаја на температурама и притисцима који одступају од наведених доводи до престанка важења гаранције!
- Уређај је намењен за загревање пијаће воде у течном агрегатном стању. Употреба других флуида или агрегатних стања доводи до престанка важења гаранције!
- Измењивач топлоте је намењен за рад у затвореном циркулационом колу са радним флуидом вода или вода, пропилен-гликол и антикорозивни адитиви. Непоштовање овог услова доводи до губитка гаранције!

ПРЕ ПОКРЕТАЊА УРЕЂАЈА!



- Пажљиво прочитајте „Упутство за монтажу и одржавање“, које је саставни део вашег уређаја!
- Уверите се да је уређај инсталиран и прикључен у складу са „Упутством за монтажу и одржавање“, које је саставни део вашег уређаја!
- Уверите се да је бојлер испуњен водом!
- Уверите се да је електрично напајање доступно и у складу са прописаним захтевима и локалним стандардима!
- Уверите се да вентилациони канали или улаз/излаз за ваздух нису блокирани!

НАЧИНИ РАДА. КОРИСНИЧКИ ИНТЕРФЕЈС





Притисните и задржите тастер УКЉ./ИСКЉ.  за 5 секунди, за закључавање/откључавање тастера. Икона са катанцем  will light up;



!!! У већини случајева, када је потребно потврдити или отказати подешавање, се примењује следеће:

За потврду користите тастер Начин рада  или причекајте 15 секунди без акције;

За отказивање се користи тастер УКЉ./ИСКЉ. .

Ако у упутству није наведено тачно време, притисните кратко значи 0,5 секунди.

ЈЕДНОСТАВНИ КОРАЦИ ЗА ПОЧЕТАК УПОТРЕБЕ ВАШЕГ УРЕЂАЈА

1. Пребацивање „УКЉ./ИСКЉ.“

Након повезивања на главно напајање:

Kada povežete uređaj na glavno napajanje, sve ikone se prikazuju na ekranu kontrolera 3 sekunde. Nakon toga, izvršava se početna provera. Ako je sve u redu, uređaj prelazi u stanje pripravnosti: (Slika 31)

Укључивање:

– У стању приправности кратко притисните тастер „УКЉ./ИСКЉ.“  на главном интерфејсу за 0,5 секунди, уређај улази у стање УКЉ., а „главна зона на дисплеју“ показује температуру у горњем делу резервоара за воду. Рад укључивања може се извести само у главном интерфејсу. Индикатори на тастерима сијају када је екран укључен. Светло тастера за укључивање је бело у укљученом стању и црвено у искљученом стању.

Искључивање:

– У укљученом стању кратко притисните тастер „УКЉ./ИСКЉ.“  на контролној табли за 0,5 секунди, уређај улази у стање приправности и „главна зона на дисплеју“ показује „ИСКЉ.“;

2. Подешавање сата

- Притисните тастер „сат“ , и цифра сата у зони „показивање сата“ почиње да трепери;
- Press the „up button“  или тастер „према доле“,  да бисте променили сат;
- Наставите притискати тастер „сат“,  како бисте сачували подешавања сата а истовремено вредност минута почиње да трепери;
- Притисните тастер „према горе“  или тастер „према доле“,  да бисте променили минуте;
- Наставите притискати тастер „сат“,  како бисте сачували подешавање минута а истовремено вредност месеца почиње да трепери;
- Притисните тастер „према горе“  или тастер „према доле“,  да бисте променили положај месеца;
- Наставите притискати тастер „сат“,  како бисте сачували подешавање вредности месеца, и вредност дана почиње да трепери;
- Притисните тастер „према горе“  или тастер „према доле“,  да бисте променили датум;
- Наставите притискати тастер „сат“,  како бисте сачували подешавање вредности дана, и задње две цифре године почињу да трепере;
- Притисните тастер „према горе“  или тастер „према доле“,  да бисте променили задње две цифре године;
- Наставите притискати тастер „сат“,  како бисте сачували подешавање задњих две цифре године и за повратак на главни интерфејс;

Током периода подешавања сата притисните кратко тастер за Укључивање,  за повратак на главни интерфејс без сачувања; ако нема акције током 15 секунди, уређај ће се вратити на главни интерфејс.

3. Избор начина рада

На контролној табли кратко притиснете тастер „Начин рада“ . Тренутни начин рада почиње да трепери и помоћу тастера „према горе“  или тастера „према доле“,  могуће је проћи између начина рада у наставку:

ЕКО начин рада ; АУТОМАТСКИ начин рада ; Паметан начин рада ; начин рада ОДМОР .

Поред начина рада „Одмор“, „помоћна зона дисплеја“ приказује системско време.

Тренутни активни начин рада визуализован је белим светлом. Када дисплеј је у стању искљученог екрана, активни начин рада се не приказује.

Начини рада који тренутно нису активни не сијају.

Притисните и задржите тастер „Начин рада“  3 секунде, да бисте активирали начин рада „Boost“ .

Притисните и задржите тастер „Начин рада“  10 секунди, за улазак у мени са параметрима.

3.1. Еко начин рада:

У овом начину рада само компресор ради до максималне могуће температуре у зависиности од температуре околине, а када ја ван овог опсега, електрични грејач се активира. (сл.27).

Након достизања подешене температуре воде, компресор ће се зауставити. Процес грејања ће се поново покренути када стварна температура воде падне за 5°C испод подешене температуре

3.2. AUTO Аутоматски начин рада:

У овом начину рада компресор почиње да ради у складу са сл. 29 и, ако се циљана температура не достигне након 200 минута, електрични грејач се исто укључује. Грејач и компресор раде у складу са сл. 27.

Temperatura za ponovo pokretanje kompresora i grejnog elementa je $t_{02}, t_{03} < 55^\circ$, ако је $T_{set} > 60^\circ$, ако је t_1 између 5° и 25° , иначе, ако је t_1 мањи од 5° или већи од 25° , почетне temperature су $t_2, t_3 < 50^\circ$, ако је $T_{set} > 55^\circ$.

3.3. Начин рада Висока потрошња:

Овај режим се активира притиском на  Електрични грејач почиње радити истовремено са компресором током целог времена до достизања T_{set} . У овом случају компресор исто ради у складу са сл. 27.

У овом режиму  осветљено је у области режима на екрану.

Kratko pritiskanje tastera „MODE“  onemogućava režim velike potrošnje i uređaj se prebacuje u Eco režim.

3.4. Паметан начин рада:

И топлотна пумпа и електрични грејач раде по следећој логици:

Ако температура ваздуха у околини је изнад 25°C , активан је “Еко начин рада”.

Ако температура ваздуха у околини је између 5°C и 25°C , тада је активан “Аутоматски начин рада”.

Ако температура ваздуха у околини је између -7°C и 5°C , тада је активан “Начин рада велике потрошње”

ХИТНА ПОТРЕБА ЗА ТОПЛОМ ВОДОМ!

3.5. Начин рада Boost:

Притисните и задржите тастер „Начин рада“  за 3 секунде, за активирање начина рада „Boost“  ;

Када је начин рада Boost активан, компресор и грејач раде истовремено за достизање T_{set} , али у складу са сл.27

У овом начину рада сија  у зони за начине рада на дисплеју.

!!! Овај начин рада се активира једном по притиску. Када се достигне T_{set} , уређај излази из начина рада Boost и прелази на пређашњи активни начин рада.

Boost režim može se ručno deaktivirati pritiskanjem tastera „MODE“  на 3 sekunde. Zatim uređaj vraća u prethodni radni režim.

!!! Ако је Boost režim aktiviran iz Auto režima i ručno je deaktiviran, električni grejač će nastaviti da radi dok se ne postigne podešena temperatura.

3.6. Начин рада Одмор. Одложено покретање / заустављање:

У начину рада Одмор купац има могућност да бира између одложеног заустављања или одложеног покретања уређаја.

Одложено заустављање:

Када уређај ради, изаберите начин рада „Одмор“, притиском на тастер , и користите тастер “према горе”  или тастер “према доле”  док се појави икона . Након тога, на главној зони дисплеја сија ће симбол „ИСКЉУЧЕНО“, а у помоћној зони дисплеја приказује се датум на који ће се модул искључити („одложено заустављање“). Пре „одложеног заустављања“, уређај ће наставити да ради у претходно изабраном начину рада.

За подешавање „одложеног заустављања:

- Притисните и задржите тастер „сат“  за 2 секунде а вредност месеца у “помоћној зони дисплеја” поћиће трептати;
- Када вредност месеца у “помоћној зони дисплеја” трепери, притисните кратко тастере “ПРЕМА ГОРЕ”  или “ПРЕМА ДОЛЕ”,  да бисте променили вредност месеца планираног искључивања;
- Притисните и задржите тастер „сат“  тако бисте сачували вредност месеца, а вредност дана у “помоћној зони дисплеја” почиње да трепери;
- Притисните кратко тастере “ПРЕМА ГОРЕ”  или “ПРЕМА ДОЛЕ”,  да бисте променити дан искључивања;
- Притисните и задржите тастер „сат“  како бисте сачували вредност дана а вредност задњих два броја године искључивања почиње да трепери;

- Притисните кратко тастере „ПРЕМА ГОРЕ“  или „ПРЕМА ДОЛЕ“,  да бисте променили вредност задњих два броја године искључивања.
- Притисните и задржите тастер „сат“  како бисте сачували вредност задњих два броја године за искључивање и за повратак на главни интерфејс;

Одложено покретање:

Када уређај ради, изаберите начин рада „Одмор“, притиском на тастер  користите тастер „према горе“  или тастер „према доле“,  док се појави икона . Након тога, на главној зони дисплеја сија ће симбол „ИСКЉУЧЕНО“, а у помоћној зони дисплеја приказује се датум на који ће се модул искључити („одложено заустављање“).

За пребацивање на „УКЉ.“ („одложено покретање“):

- Притисните и задржите тастер  за 2 секунде. Симбол „УКЉ.“-ON се појављује на главном дисплеју, а у помоћној зони дисплеја приказан је датум и година, покретања уређаја („одложено покретање“).
- Уређај престаје радити и чека подешено „одложено покретање“ (месец, датум и година).

За подешавање „одложеног покретања“, користите исти поступак као и код подешавања „одложеног заустављања“, који је горе наведен.

- Када је уређај искључен, „одложено покретање“ - (ON) се увек приказује. Када тренутни датум и година достигну исте за „одложено покретање“, уређај се укључује;
 - Када је уређај укључен, „отложено заустављање“ - (OFF) се увек приказује. Када тренутни датум и година достигну исте за „одложено заустављање“, уређај се искључује;
- Када је „одложено заустављање/покретање“ активно, док је TIMER ON/OFF активан, уређај ће се укључивати /искључивати у складу са поставкама начина рада „Одмор“, онда ће радити према подешавањима тајмера.

4. Подешавање жељене температуре воде

У начину рада ЕКО, АУТОМАТСКОМ начину рада, Паметном начину рада, начину рада високе потрошље и начину рада

Одмор, притисните тастер „ПРЕМА ГОРЕ“  или тастер „ПРЕМА ДОЛЕ“  на контролној табли, за повећање или смањење жељене температуре воде између 38-75°

Максимална могућа температура воде само са топлотне пумпе зависи од температуре улазног спољашњег ваздуха и може се проверити на **Сл. 27**

Ако је подешена температура (преко контролног дисплеја) виша од могуће у складу са Сл. 27, електрични грејач ће се аутоматски укључити да би је достигао.

Када уређај достигне температуру воде $\geq 42^{\circ}\text{C}$,  појавиће се икона „спреман за туширање“!



Da biste smanjili potrošnju energije, izbegavajte podešavanje temperature iznad 55°C!
На овај начин топлотна пумпа ће радити без помоћи електричног грејача!

ФЛЕКСИБИЛНО КОРИШЋЕЊЕ ВАШЕГ УРЕЂАЈА!

5. Подешавање тајмера

Подешавања тајмера доступна су у начину рада ЕКО, АУТОМАТСКОМ начину рада, Паметном начину рада и начину рада Висока потрошња

- Притисните и задржите тастер „сат“  за 2 секунде. Симбол „УКЉ.“ и цифра 1 на симболу „тајмера“ почињу трептати.
- Наставите притискати и дражити тастер „сат“  за 2 секунде, симбол „ИСКЉ.“ и цифра 1 на симболу „тајмера“ трепере.
- Притисните и задржите тастер „сат“  за 2 секунде, симбол „УКЉ.“ и цифра 2 на симболу „тајмера“ почињу трептати.
- Наставите притискати и дражити тастер „сат“  за 2 секунде, симбол „ИСКЉ.“ и цифра 2 на симболу „тајмера“ почињу трептати. (доступна су само два временска слота (тајмер 1 и тајмер 2)).

Овај циклус се може извести кратким притиском на тастер „ПРЕМА ГОРЕ“  или тастер „ПРЕМА ДОЛЕ“ .

Подешавање тајмера за УКЉУЧИВАЊЕ (уређај мора бити у стању приправности („ИСКЉ.“):

- Када симболи „УКЉ.“ и „1“ на тајмеру трептају, притисните кратко тастер „сат“ . Цифра сата у „зони за приказ времена“ и симболи „УКЉ.“ и „1“ на тајмеру почињу трептати;
- Притисните кратко тастер „према горе“  или тастер „према доле“,  за промену сати за укључивање;
- Притисните кратко тастер „сат“,  како бисте сачували промену вредности сата, а „УКЉ.“ и „1“ у вредности минута у „зони за приказ времена“ и „симбол на тајмеру“ почињу трептати;
- Притисните кратко тастер „према горе“  или тастер „према доле“,  како бисте променили минуте за укључивање;

- Притисните кратко тастер “сат”,  како бисте сачували време за укључивање, а “ИСКЉ.” и “1” на “симболу тајмера” почињу трептати.

Подешавање тајмера за ИСКЉУЧИВАЊЕ (уређај мора бити у укљученом стању):

- Када симболи “ИСКЉ.” и “1” у “Симболу за време” трептају, притисните кратко тастер “Сат” , вредност сата у “зони за приказ времена” и “ИСКЉ.” и “1” у “Симболу за време” почињу трептати;
- Притисните кратко тастер “Према горе”  или тастер “Према доле”,  да промените сати времена искључивања;
- Притисните кратко тастер “Сат”,  како бисте сачували промену вредности сата, а “ИСКЉ.” и “1” у вредности минута у “зони за приказ времена” и “симбол за време” почињу трептати;
- Притисните кратко тастер “Према горе”  или тастер “Према доле”,  да промените минуте за искључивање;
- Притисните кратко тастер “Сат”,  како бисте сачували поставке тајмера за искључивање.

Након интервала тајмера 1, прећи ће на интервал тајмера 2; ако је у интервалу за тајмер 2, вратиће се на главни интерфејс.



Ако је потребан само један тајмер, када је постављено тајмер 1 УКЉ. и 1 ИСКЉ., ако не притиснете било који тастер у трајању од 15 секунди, ово ће резултирати сачувањем подешавања тајмера и изласком из подешавања!



За отказивање функције „тајмер“, притисните и задржите тастер „Сат“  за 2 секунде. Након тога притисните тастер . Тајмер већ је активан, али његова подешавања ће бити сачуваана у меморији. Симболи 1 ON 2 OFF несташе.

СА БРИГОМ ЗА ВАШЕ ЗДРАВЉЕ!

6. Функција дезинфекције

Електрични грејач ће се аутоматски укључивати сваких 30 дана (подразумевано) у подешено време, без обзира да ли је јединица укључена или у начину рада приправности. Електрични грејач ће престати да ради када температура бојлера досегне 63°C (дезинфекција против бактерија легионеле). За контролу параметара функције, погледајте упутство за инсталацију.

АКО НЕШТО ИЗГЛЕДА И ЗВУЧИ ЧУДНО!

7. Остале функционалности доступне на уређају

7.1. “Funkcija”Protiv smrzavanja”

Kada је уређај у станју приправности, ако температура воде у donjem delu rezervoara је ispod 4°C (zaštita od smrzavanja), električni grejač će се укључити, sve dok температура у donjem delu rezervoara се не повећана 8°C или се уређај укључи..

7.2. “Funkcija”Odmrzavanje”

Ikona  приказује да је активирана функција одмрзavanja. Ovo је automatska функција. Sistem će активирати или деактивирати „Načina odmrzavanja“ prema komandnom programu у cilju да растопи sakupljeni led на isparivaču, koji се sakupio као posledica normalnog funkcionisanja toplotne pumpe prilikom niske spoljašnje temperature.

7.3. Anti-blokirajuća функција prilikom priključka spoljašnje cirkulacione pumpe:

Ako је уређај isključena у trajanju од 12 sati, ова функција će активирати spoljašnju cirkulacionu pumpu за 2 minute.

7.4. Вентилација

This function is available in ON state only.

Притисните и задржите тастер „ПРЕМА ГОРЕ“  за 10 секунди да бисте подесили функцију вентилације. Када је функција вентилације укључена и компресор укључен, вентилатор ради максималном брзином.

Ako је функција активирана, ventilator će nastaviti raditi čak i kada температура воде dostigne navedenu tačku i уређај је у станју приправности. Inače - ако је ова функција isključena, ventilator prestaje да radi kada температура воде dostigne podešenu vrednost a уређај је у станју приправности.

7.5. “„Само Ел бојлер(грејач)“

Када је уређај у начину рада приправности, притисните  тда бисте укључили режим електричног грејања. У овом тренутку тастер  почиње да трепери и у главној зони дисплеја се сваке 2 секунде приказује „ИСКЉУЧЕНО“ и температурат одлазне воде. Ако је електрични грејач изабран као резервни, тастер Е-бојлер  настави ће да трепери, а ако је гасни котло изабран као резервни, икона гасног котла  ће светлети.

Поново притисните  кратко, да искључите режим електричног грејања и у главној зони дисплеја ће бити приказано „ИСКЉ.“.

Kada се postigne podešena температура, функција „Samo E-grejač“ / „Gasni kotao“ се деактивира. Ovaj režim се активира jednom pritiskom.

7.6. Boiler (Gas, Električni, itd.) - Rezervni Izvor Grejanja:

Ako boiler има ulaz за daljinsko укључивање/искључивање, онда:

- Да бисте изабрали boiler, притисните и држите дугме  5 секунди .
- Ikone  i ikona bojlера  će početi да трепћу.
- Izabrano stanje треба потврдити дугметом MODE. 
- Ако је boiler изабран, он će заменити e-grejanje.
- IU režimu visokih zahteva, kada је boiler изабран, обе ikone  i  će се istovremeno осветлити.
- Ако се primi signal са PV, e-grejanje će имати приоритет umesto bojlера.

АКО НЕШТО ПОЋЕ ПО ЗЛУ!



- **Isključite uređaj! Isključite napajanje električnom energijom !**
- **Kontaktirajte ovlašćeni servis i obavestite ih o šifri greške koja je nastala ili opišite netipično ponašanje ili pojavu buke u vašem uređaju !**

8. Кодови грешака

Током стања приправности или док уређај ради, ако дође до кvara, уређај ће се аутоматски зауставити и приказати код грешке. Погледајте Упутство за инсталацију и одржавање.

Code	Description	Code	Description
P01	Оштећење сензора температуре у доњем делу резервоара за воду	E01	Заштита прекидача високог притиска
P02	Оштећење сензора температуре у горњем делу резервоара за воду	E02	Заштита прекидача носког притиска
P03	Оштећење сензора температуре на излазу компресора	E08	Грешка у комуникацији (главна контролна плоча и дисплеј)
P04	Оштећење сензора температуре за температуру околине	E09	Заштита од смрзавања зими (резервоара за воду)
P05	Оштећење сензора температуре испаривача	E11	Грешка у случају кvara DC вентилатора
P07	Оштећење сензора температуре на улазу компресора	E43	Заштита Прекидача високог притиска се активирала Три пута (E01)
P08	Квар сензора соларне температур	E44	Заштита Прекидача ниског притиска се активирала Три пута (E02)
P82	Заштита од високе температуре на излазу компресора	E45	Заштита од високог притиска температуре на излазу компресора се активирала Три пута (P82)

ЗНАЧЕЊЕ LED ИКОНА!

Симбол	Опис	Симбол	Опис
	Еко начин рада		Тастер за укључивање/искључивање
AUTO	Аутоматски начин рада		Тастер за постављање начина рада
	Начин рада високе потрошње		Тастер сат (тастер за подешавање времена)
	Начин рада Boost		Тастер Ел-бојлер
	Паметан начин рада		Повећање променливе
	Начин рада Одмор		Смањење променливе
	Доступна топла вода	SET	Постављање параметра
	Вентилатор ради	TIME	Приказује сат
	Одмрзавање	1 ON 2 OFF	Симболи тајмера
	Катанац	min AM S PM	Формат времена
	Доступан је екстерни сигнал (функција приправности за PV/SG)		Икона за грешку, присутност грешки
			Спољни бојлер (ако је инсталиран)

9. Еколошко упутство



Симбол канте са крстом (Директива 2012/19/ЕУ о отпаду од електричне и електронске опреме) указује да производ не сме бити одбачен као нераздвојени отпад и мора бити одложен у посебна постројења за сакупљање ради повраћаја и рециклаже. Молимо вас да однесете овај производ на одређена места за сакупљање или га вратите продавцу приликом куповине другог еквивалентног уређаја, у односу један према један, или се упознајте са препорукама локалних власти у вези са одлагањем и рециклажом. Правилно одлагање овог производа помаже у очувању драгоцених ресурса и спречавању могућих негативних утицаја на здравље људи и животну средину који могу настати услед неправилног управљања отпадом

Chers clients,
Merci d'avoir acheté ce produit !

RÈGLES ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

IMPORTANT ! En cas de non-respect des règles décrites ci-dessous, la garantie sera annulée et le fabricant ne sera plus responsable des conséquences !



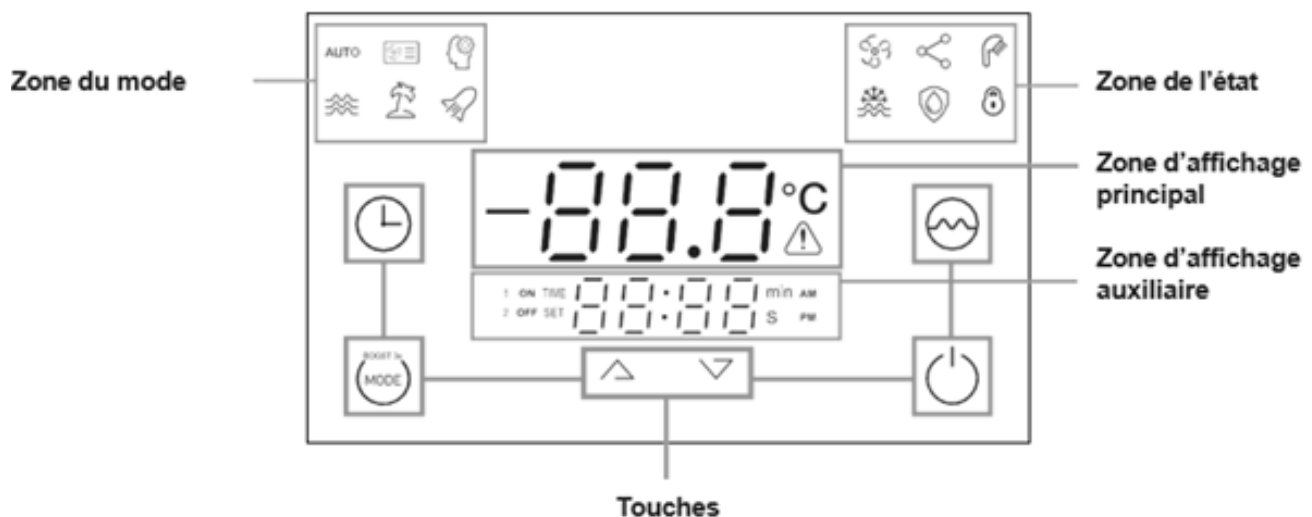
- *L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été formées ou instruites à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.*
- *Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.*
- *Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien, prévus pour être effectués par l'utilisateur, ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.*
- *L'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles prévues est interdite.*
- *N'utilisez pas le réservoir d'eau s'il n'est pas rempli d'eau.*
- *L'installation, la mise en service et l'entretien de l'appareil doivent être effectués par une personne qualifiée et autorisée. N'essayez pas d'installer l'appareil vous-même.*
- *L'appareil ne doit être installé que dans des locaux présentant une résistance au feu.*
- *L'utilisation de cet appareil à une température et une pression supérieures aux valeurs prescrites entraîne l'annulation de la garantie !*
- *Cet appareil est destiné au chauffage de l'eau potable à l'état liquide. L'utilisation de différents fluides dans différents états entraîne l'annulation de la garantie !*
- *L'échangeur de chaleur est conçu pour fonctionner dans un circuit de circulation fermé avec un fluide d'opération qui est l'eau ou d'eau, de propylène glycol et des additifs anticorrosion. Le non-respect de cette condition entraînera une violation des conditions de garantie !*

AVANT D'INITIER L'APPAREIL !



- *Lisez attentivement le « Manuel d'installation et d'entretien » qui fait partie intégrante de votre appareil !*
- *Assurez-vous que l'appareil est installé et raccordé conformément au « Manuel d'installation et d'entretien » qui fait partie intégrante de votre appareil !*
- *Assurez-vous que le réservoir d'eau est plein d'eau !*
- *Assurez-vous que l'alimentation électrique est disponible et qu'elle est conforme aux exigences prescrites et aux réglementations locales !*
- *Assurez-vous que les conduits d'air ou l'entrée/sortie d'air ne sont pas bloqués !*

MODES DE FONCTIONNEMENT. INTERFACE UTILISATEUR.





Appuyez et maintenez la touche ON/OFF  pendant 5 secondes pour verrouiller/déverrouiller les touches. L'icône avec le cadenas  s'allumera;



!!! Dans la plupart des cas où vous devez confirmer ou annuler un réglage, la procédure suivante s'applique :

Pour confirmer utilisez la touche Mode  ou patientez 15sec sans action;

Pour annuler utilisez la touche ON/OFF ;

Si aucune durée exacte n'est spécifiée dans le manuel, un appui court signifie 0,5 seconde.

DES PAS SIMPLES POUR COMMENCER À UTILISER VOTRE APPAREIL

1. Commutation « ON/OFF » (Marche/Arrêt)

Après de connexion à l'alimentation électrique principale :

Lorsque l'appareil est connecté à l'alimentation principale, toutes les icônes sont affichées sur l'écran du contrôleur pendant 3 secondes. C'est alors que la vérification initiale commence. Si tout est en ordre, l'appareil passe en mode veille : (Fig. 31).

Mis en marche :

- En état de veille, appuyez brièvement sur la touche « ON/OFF »  sur l'interface principale pendant 0,5 seconde, l'appareil passe à l'état ON et la « zone d'affichage principale » affiche la température de la partie supérieure du réservoir d'eau.
- L'opération de mise en marche ne peut être effectuée que sur l'interface principal. Les indicateurs des boutons s'allument lorsque l'écran est allumé. La lumière de la touche de la mise en marche est blanche lorsque l'appareil est allumé et rouge lorsqu'il est éteint.

Arrêt :

- En état de fonctionnement, appuyez brièvement la touche « ON/OFF »  sur l'écran de contrôle pour 0,5 secondes, l'appareil entrera en mode état de veille et la « zone d'affichage principale » affichera « OFF » ;

2. Réglage de l'horlogeИзбор на режим

- Appuyez sur la touche « horloge »  et le chiffre des heures dans la « zone d'affichage des heures » commencera à clignoter ;
- Appuyez sur la touche « haut »  ou la touche « bas »,  pour changer l'heure;
- Continuez à appuyer sur la touche « horloge »  pour enregistrer le réglage de l'heure, et la valeur des minutes commencera à clignoter;
- Appuyez sur la touche « haut »  ou la touche « bas »,  pour changer les minutes;
- Continuez à appuyer sur la touche « horloge »  pour enregistrer le réglage des minutes et la valeur du mois commencera à clignoter;
- Appuyez sur la touche « haut »  ou la touche « bas »,  pour changer la position du mois ;
- Continuez à appuyer sur la touche « horloge »,  pour enregistrer le réglage de la valeur du mois et la valeur du jour commencera à clignoter;
- Appuyez sur la touche « haut »  ou la touche « bas »,  pour changer la date;
- Continuez à appuyer sur la touche « horloge »,  pour enregistrer le réglage de la valeur du jour, et les deux derniers chiffres de l'année commenceront à clignoter;
- Appuyez sur la touche « haut »  ou la touche « bas »,  pour changer les deux derniers chiffres de l'année ;
- Continuez à appuyer sur la touche « horloge »,  pour enregistrer le réglage des deux derniers chiffres de l'année et revenir à l'interface principale;

Pendant la période du réglage de l'horloge, appuyez brièvement sur la touche de démarrage pour revenir à l'interface principale sans enregistrement ; s'il n'y a aucune opération pendant 15 secondes, l'appareil reviendra à l'interface principale.

3. Sélection du mode

Sur le panneau de commande, appuyez brièvement sur la touche « Mode » . Le mode actuel commence à clignoter et à l'aide de la touche « haut »  ou la touche « bas »,  il sera possible de basculer entre les modes ci-dessous :

Mode ECO  ; Mode AUTOMATIQUE  ; Mode INTELLIGENT  ; Mode VACANCES  ;

Lorsque le mode souhaité est sélectionné (clignote), appuyez à nouveau sur la touche « Mode »  , pour confirmer le mode. Comme ajout au « Mode vacances », la « zone d'affichage auxiliaire » affiche l'heure du système.

Le mode actif actuel est visualisé par une lumière blanche. Lorsque l'écran est éteint, le mode actif n'est pas affiché.

Les modes qui ne sont pas actuellement actifs ne sont pas allumés.

Appuyez et maintenez la touche « Mode »  pendant 3 secondes pour activer le mode « Boost »  ;

Appuyez et maintenez la touche « Mode »  pendant 10 secondes pour accéder au menu des paramètres.

3.1. Mode Écologique:

Dans ce mode, seul le compresseur fonctionne jusqu'à la température maximale atteignable en fonction de la température ambiante, et lorsqu'elle est en dehors de cette plage, le réchauffeur électrique devient actif. (**Fig.27**). Après avoir atteint la température de l'eau réglée, le compresseur s'arrêtera. Le processus de chauffage redémarrera lorsque la température réelle de l'eau descendra de 5 ° C en dessous de la température réglée.

3.2. AUTO Mode Automatique:

Dans ce mode, le compresseur commence à fonctionner selon la **Fig. 29** et, si la température cible n'est pas atteinte au bout de 200 minutes, le réchauffeur électrique est également activé. Le réchauffeur et le compresseur fonctionnent selon la **Fig. 27**. La température de redémarrage du compresseur, ainsi que du chauffe-eau électrique est de $t_{02}, t_{03} < 55^{\circ}$, si **Tset** $> 60^{\circ}$, et si t_1 est entre 5° et 25° . Sinon, si t_1 est inférieure à 5° ou supérieure à 25° , les températures de départ sont $t_2, t_3 < 50^{\circ}$ si **Tset** $> 55^{\circ}$.

3.3. Mode de consommation élevée:

Un appui bref sur la touche « MODE »  Le réchauffeur électrique commence à fonctionner simultanément avec le compresseur tout le temps jusqu'à atteindre la Tset. Dans ce cas, le compresseur fonctionne également selon la **Fig. 27**.

Dans ce mode, l'icône  est illuminé dans le mode zone de l'affichage.

Un appui bref sur la touche « MODE »  fera désactiver le Mode de consommation élevée (High-Demand Mode), et l'appareil passera au Mode ÉCO.

3.4. Mode intelligent:

La pompe à chaleur et le réchauffeur électrique fonctionnent selon la logique suivante :

Si la température de l'air ambiant est supérieure à 25°C , alors le « mode Eco » est actif.

Si la température de l'air ambiant est comprise entre 5°C et 25°C , alors le « Mode automatique » est actif.

Si la température de l'air ambiant est comprise entre -7°C et 5°C , alors le « Mode de consommation élevée » est actif.

BESOIN URGENT D'EAU CHAUDE!

3.5. Mode Boost:

Appuyez et maintenez la touche « Mode »  pendant 3 secondes pour activer le mode « Boost »  ; Lorsque le mode Boost est activé, le compresseur et le réchauffeur fonctionnent simultanément pour atteindre la T set, mais conformément à la **Fig.27**.

Dans ce mode  s'allume dans la zone d'affichage de mode.

!!! Ce mode est activé une fois par pression. Quand la T set est atteinte, l'appareil quitte le mode Boost et passe au mode actif précédent.



Le mode Boost peut être désactivé manuellement en appuyant la touche « Mode »  pendant 3 secondes.

L'appareil revient alors à son mode de fonctionnement précédent.

!!! Si le mode Boost est activé à partir du mode Auto puis désactivé manuellement, le réchauffeur électrique continuera à fonctionner jusqu'à ce que la température réglée soit atteinte.

3.6. Mode Vacances. Démarrage/ arrêt différé:

Dans le mode Vacances, le client a la possibilité de choisir entre un arrêt différé ou un démarrage différé de l'appareil.

Arrêt différé:

Lorsque l'appareil est en fonctionnement, sélectionnez le « mode vacances » en appuyant sur la touche  et utilisez les touches « haut »  ou « bas »  , jusqu'à ce que l'icône  apparaisse. Après cela, la zone d'affichage principale allumera le symbole « OFF » et la zone d'affichage auxiliaire affichera la date à laquelle l'appareil sera éteint (« arrêt différé »). Avant le moment de l'« arrêt différé », l'appareil continuera à fonctionner dans le mode présélectionné.

Pour régler l'« arrêt différé »:

- Appuyez et maintenez la touche « horloge »  pendant 2 secondes et la valeur du mois dans la « zone d'affichage auxiliaire » clignotera;
- Lorsque la valeur mensuelle de la « zone d'affichage auxiliaire » clignote, appuyez brièvement sur les touches « haut »  ou « bas »  pour modifier la valeur du mois de l'arrêt programmé ;
- Appuyez brièvement sur la touche « horloge »  pour enregistrer la valeur du mois, et la valeur du jour dans la « zone d'affichage auxiliaire » commencera à clignoter ;
- Appuyez brièvement sur les touches « haut »  ou « bas »  pour modifier le jour de l'arrêt ;

- Appuyez brièvement sur la touche « horloge »  pour enregistrer les réglages et revenir à l'interface principal, la valeur du jour et la valeur des deux derniers chiffres de l'année de l'arrêt se mettent à clignoter;
- Appuyez brièvement sur les touches « haut »  ou « bas »,  pour modifier la valeur des deux derniers chiffres de l'année de l'arrêt;
- Appuyez brièvement sur la touche « horloge »  pour enregistrer la valeur des deux derniers chiffres de l'année de l'arrêt et revenir à l'interface principal;

Démarrage différé:

Lorsque l'appareil est en fonctionnement, sélectionnez le « mode vacances » en appuyant sur la touche  et utilisez les touches « haut »  ou « bas »,  jusqu'à ce que l'icône  apparaisse. Après cela, la zone d'affichage principale allumera le symbole « OFF » et la zone d'affichage auxiliaire affichera la date à laquelle l'appareil sera éteint (« arrêt différé »).

Pour passer sur « ON » (« démarrage différé »):

- Appuyez et maintenez la touche  pendant 2 secondes. Le symbole « ON » apparaîtra sur l'écran principal et la date sera affichée sur la zone d'affichage auxiliaire, ainsi que l'année de démarrage de l'appareil (« démarrage différé »).
- L'appareil s'arrête de fonctionner et attend le « démarrage différé » (mois, date et année).

Pour régler le « démarrage différé », utilisez la même procédure que pour régler l'« arrêt différé » décrit ci-dessus.

- Lorsque l'appareil est éteint, le « démarrage différé » - (ON) est toujours affiché. Quand la date et l'année actuelles atteignent celles du « démarrage différé », l'appareil s'allume.
- Lorsque l'appareil est sous tension, l'« arrêt différé » - (OFF) est toujours affiché. Quand la date et l'année actuelles atteignent celles de l'« arrêt différé », l'appareil s'éteint.

Lorsque l'« arrêt/démarrage différé » est actif, tandis que TIMER ON/OFF est actif, l'appareil s'allumera/s'éteindra selon les paramètres du mode « Vacances », puis fonctionnera selon les paramètres de la minuterie.

4. Réglage de la température de l'eau souhaitée

En mode ECO, mode AUTOMATIQUE, mode Intelligent, mode Consommation élevée et mode Vacances, appuyez les touches « HAUT »  ou « bas »,  du panneau de commande pour augmenter ou diminuer la température de l'eau souhaitée entre 38° et 75°.

La température maximale de l'eau pouvant être obtenue à partir d'une pompe à chaleur seulement, dépend de la température de l'air extérieur entrant et peut être vérifiée sur la **Fig. 27**.

Si la température réglée (via l'écran de contrôle) est supérieure à la température réalisable selon la **Fig. 27**, le réchauffeur électrique s'allumera automatiquement pour l'atteindre.

Lorsque l'appareil atteint une température d'eau $\geq 42^{\circ}\text{C}$, l'icône  « prêt pour une douche » apparaîtra !



Pour réduire la consommation d'énergie, évitez de régler la température au-dessus de 55°C. Ainsi, la pompe à chaleur fonctionnera sans l'aide du réchauffeur électrique!

UTILISATION FLEXIBLE DE VOTRE APPAREIL!

5. Réglage de la minuterie

Les réglages de la minuterie sont disponibles en mode ECO, en mode AUTO, en mode Intelligent et en mode Consommation élevée.

- Appuyez et maintenez enfoncé la touche « horloge »  pendant 2 secondes. Le symbole « ON » et le chiffre 1 sur le « symbole de minuterie » commencent à clignoter.
- Continuez à appuyer et maintenez enfoncé la touche « horloge »  pendant 2 secondes, le symbole « OFF » et le numéro 1 du « symbole de minuterie » clignotent.
- Continuez à appuyer et maintenez enfoncé la touche « horloge »  pendant 2 secondes, le symbole « ON » et le chiffre 2 sur le « symbole de minuterie » commencent à clignoter.
- Continuez à appuyer et maintenez enfoncé la touche « horloge »  pendant 2 secondes, le symbole « OFF » et le chiffre 2 sur le « symbole de minuterie » commencent à clignoter. (seulement deux plages horaires sont disponibles (minuterie 1 et minuterie 2)).

Ce cycle peut également être effectué en appuyant brièvement sur la touche « HAUT »  ou la touche « BAS » .

Réglage de la minuterie pour DEMARRER:

- Lorsque les symboles « ON » et « 1 » de la minuterie clignotent, appuyez brièvement sur la touche « horloge » . Le chiffre de l'heure dans la « zone d'affichage de l'heure » et les symboles « ON » et « 1 » sur la minuterie commenceront à clignoter;
- Appuyez brièvement sur les touches « haut »  ou « bas »,  pour modifier les heures de démarrage;
- Appuyez brièvement sur la touche « horloge »,  pour enregistrer le changement de valeur de l'heure, et le « ON » et le « 1 » dans la valeur des minutes dans la « zone d'affichage de l'heure » et le « symbole de la minuterie » commencent à clignoter;
- Appuyez brièvement sur les touches « haut »  ou « bas »,  pour modifier les minutes de démarrage ;
- Appuyez brièvement sur la touche « horloge »,  pour enregistrer l'heure de démarrage, et « OFF » et « 1 » sur le « symbole de la minuterie » commenceront à clignoter.

Réglage de la minuterie pour ETEINDRE:

- Lorsque « OFF » et « 1 » dans le « symbole de l'heure » clignotent, appuyez brièvement sur la touche « horloge » , valeur de l'heure dans la « zone d'affichage de l'heure » et « OFF » et « 1 » dans le « symbole de l'heure » commencera à clignoter;
 - Appuyez brièvement sur les touches « haut »  ou « bas » , pour modifier les heures d'arrêt ;
 - Appuyez brièvement sur la touche « horloge »,  pour enregistrer le changement de la valeur de l'heure, et les touches « OFF » et « 1 » dans la valeur des minutes de la « zone d'affichage de l'heure » et le « symbole de l'heure » commencent à clignoter ;
 - Appuyez brièvement sur les touches « haut »  ou « bas » , pour modifier les minutes d'arrêt;
 - Appuyez brièvement sur la touche « horloge »,  pour enregistrer la minuterie d'arrêt.
- Après l'intervalle de minuterie 1, elle passera à l'intervalle de minuterie 2 ; si elle est dans l'intervalle de minuterie 2, elle reviendra à l'interface principale.



Si une seule minuterie est nécessaire, lorsque le réglage est de minuterie 1 ON et 1 OFF, si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 15 secondes, cela enregistrera le réglage de la minuterie et vous quitterez les paramètres.



Pour annuler la fonction « minuterie », maintenez la touche « horloge »  pendant 2 secondes. Après cela, appuyez sur la touche . La minuterie n'est plus active, mais ses réglages seront enregistrés dans la mémoire. Les symboles  1 ON  2 OFF disparaîtront.

AVEC SOINS POUR VOTRE SANTÉ!**6. Fonction de désinfection**

Le réchauffeur électrique démarrera automatiquement tous les mois à l'heure réglée, indépendamment si l'appareil soit allumé ou en mode veille. Le réchauffeur électrique cessera de fonctionner lorsque la température du chauffe-eau atteint 63 °C (désinfection contre la bactérie Legionella).

SI QUELQUE CHOSE PARAÎT OU SONNE BIZARRE !**7. Other functionalities available on the unit****7.1. "Antifreeze mode"**

When the unit is in standby mode, if the water temperature in the tank is below 4°C (tank water frozen protection), only the heating element will work, until tank temperature increases above 8°C or the unit is turned on.

7.2. "Defrosting"

L'icône  indique que la fonction de dégivrage activée. C'est une fonction automatique. Le système entrera ou sortira seul du « Mode dégivrage » selon le programme de contrôle afin de faire fondre le givre accumulé sur le serpentin de l'évaporateur en raison du fonctionnement normal de la pompe à chaleur à des températures extérieures basses.

7.3. Fonction antiblocage lors du raccordement d'une pompe de circulation externe:

Si l'appareil a été éteint pendant 12 heures, la fonction fera activer la pompe de circulation externe (si telle pompe est installée) en 2 minutes.

7.4. Ventilation

Cette fonction n'est disponible qu'en état de fonctionnement.

Lorsque l'appareil est en mode veille, appuyez,  pendant 10 secondes pour régler la fonction de ventilation. Lorsque la fonction de ventilation est activée et que le compresseur est en marche, le ventilateur fonctionne à la vitesse maximale.

Si la fonction est activée, le ventilateur continuera de tourner même quand la température de l'eau atteint le point défini. Dans le cas contraire, si cette fonction est désactivée, le ventilateur s'arrêtera de fonctionner quand la température de l'eau atteint le point défini.

7.5. "« Chauffe-eau électrique (réchauffeur) seulement »"

Lorsque l'appareil est en mode veille, appuyez sur,  pour activer le mode chauffage électrique. À ce moment, la touche  commence à clignoter et la zone d'affichage principale indique à toutes les 2 secondes « OFF » et la température de sortie de l'eau. Si le réchauffeur électrique est sélectionné comme auxiliaire, la touche E-chaudière  continuera à clignoter, et si la chaudière est choisie comme auxiliaire, c'est l'icône de la chaudière  qui s'allumera.

Appuyez  brièvement pour désactiver le mode de chauffage électrique et la zone d'affichage principale affichera « OFF ». Une fois que la température programmée est atteinte, la fonction « Chauffe-eau électrique seulement » est désactivée. Ce mode est activé par un simple appui sur la touche.

7.6. Chaudière (électricité, etc.) – source de chauffage d'appoint:

Si la chaudière a télécommande de marche/arrêt, alors:

- Pour sélectionner la chaudière, appuyez et maintenez la touche  pendant 5 secondes.
- Les icônes  et l'icône de la chaudière  commenceront à clignoter.
- L'état choisi devra être confirmé par la touche MODE .
- Si la chaudière est choisie, elle remplacera le réchauffeur électrique.
- Dans le mode de haute consommation, quand la chaudière est choisie, les deux icônes  et  seront allumés simultanément.
- Si un signal depuis le PV est reçu, c'est le réchauffeur électrique qui aura la priorité à la chaudière.

SI QUELQUE CHOSE NE VA!



- **Éteignez l'appareil ! Débranchez-le du réseau électrique !**
- **Appelez l'atelier de réparation et informez-le du code d'erreur ou décrivez tout comportement ou bruit inhabituel de votre appareil !**

8. Codes d'erreurs

En état de veille ou pendant le fonctionnement de l'appareil, si une panne survient, l'appareil s'arrêtera automatiquement et affichera le code d'erreur. Voir le Manuel d'installation et d'entretien.

Code	Description	Code	Description
P01	Panne du capteur de température dans la partie inférieure du réservoir d'eau	E01	Protection du pressostat de haute pression
P02	Panne du capteur de température dans la partie supérieure du réservoir d'eau	E02	Protection du pressostat de basse pression
P03	Panne du capteur de température à la sortie du compresseur	E08	Erreur de communication (plaque de commande principale et affichage)
P04	Panne du capteur de température ambiante	E09	Protection contre le gel en hiver (réservoir d'eau)
P05	Panne du capteur de température de l'évaporateur	E11	Erreur de panne du ventilateur CC
P07	Panne du capteur de température à l'entrée du compresseur	E43	Actionnement à trois fois de la protection du pressostat de haute pression (E01)
P08	Panne du capteur thermique solaire	E44	Actionnement à trois fois de la protection du pressostat de basse pression (E02)
P82	Protection contre la surchauffe à la sortie du compresseur	E45	Actionnement à trois fois de la protection contre la surchauffe à la sortie du compresseur (P82)

SIGNIFICATION DES ICÔNES LED !

Symbole	Description	Symbole	Description
	Mode Éco		Touche marche/arrêt ON/OFF
AUTO	Mode Automatique		Touche pour définir le mode
	Mode Consommation élevée		Touche horloge (bouton de réglage de l'heure)
	Mode Boost		Touche Chauffe-eau électrique
	Mode Intelligent		Augmenter la variable
	Mode Vacances		Diminuer la variable
	Eau chaude disponible	SET	Définir un paramètre
	Ventilateur en marche	TIME	Affiche l'horloge
	Dégivrage	1 ON 2 OFF	Symboles de minuterie
	Cadenas	min AM S PM	Formats de l'heure
	Signal externe disponible (fonction veille pour PV/SG)		Icône d'erreur, présence d'erreurs
			Chaudière externe (si installée)

9. Guide environnemental



Le symbole de la poubelle barrée (Directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques) indique que le produit ne doit pas être jeté comme un déchet non trié et qu'il doit être envoyé dans des installations de collecte séparée pour la récupération et le recyclage. Veuillez déposer ce produit aux points de collecte désignés ou rapportez-le au revendeur lors de l'achat d'un appareil équivalent, dans un rapport d'unité contre unité, ou consultez les recommandations des autorités locales concernant l'élimination et le recyclage. L'élimination correcte de ce produit permettra d'économiser des ressources précieuses et d'éviter les éventuels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement qui, cas contraire, pourraient résulter d'une mauvaise gestion des déchets.

Caros clientes,
Agradecemos por ter comprado este produto

REGRAS E INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Importante! A garantia é anulada e o fabricante não é responsável pelas consequências do incumprimento das instruções dadas!



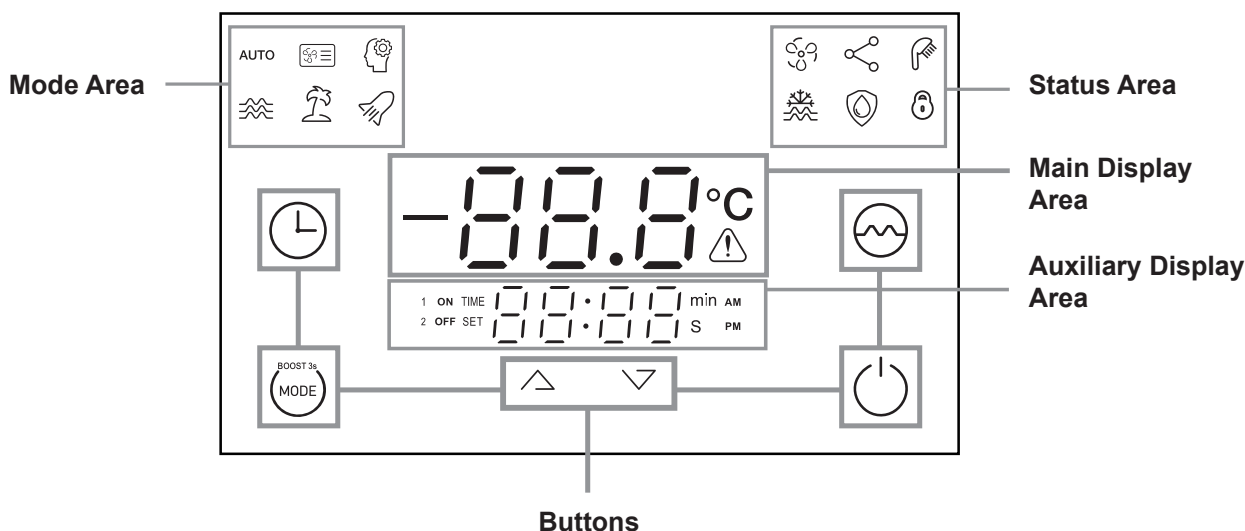
- O aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem recebido formação ou instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser instruídas para não brincarem com o aparelho.
- As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho, que devem ser efetuadas pelo utilizador, não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- É proibido utilizar o aparelho para um fim diferente daquele a que se destina.
- Não utilizar o tanque de água se este não estiver cheio de água.
- A instalação, a colocação em funcionamento e a manutenção do aparelho devem ser efetuadas por uma pessoa qualificada e autorizada. Não tente instalar o aparelho sozinho.
- O aparelho só deve ser instalado em compartimentos resistentes ao fogo.
- A utilização deste aparelho a temperaturas e níveis de pressão diferentes dos descritos anulará a garantia!
- O aparelho foi concebido para o aquecimento de água potável no estado de agregação líquido. A utilização de outros fluidos em diferentes estados de agregação anula a garantia!
- O permutador de calor foi concebido para funcionar num circuito de circulação fechado com um fluido de funcionamento que é água ou água com propilenoglicol e aditivos anticorrosão. O não cumprimento desta condição implica a violação das condições de garantia!

ANTES DE INICIAR O APARELHO!



- Leia atentamente o “Manual de instalação e manutenção” que faz parte integrante do seu aparelho!
- Assegure-se de que o aparelho é instalado e ligado de acordo com o “Manual de instalação e manutenção”, que faz parte integrante do seu aparelho!
- Assegure-se de que o tanque de água está cheio de água!
- Assegure-se de que a alimentação eléctrica está disponível e respeita os requisitos prescritos e os regulamentos locais!
- Assegure-se de que as condutas de ar ou a entrada/saída de ar não estão bloqueadas!

MODOS DE FUNCIONAMENTO. INTERFACE DO UTILIZADOR.





Pressione e segure o botão ON/OFF  por 5 segundos para bloquear/desbloquear os botões.
O ícone com cadeado  acenderá;



!!! Na maioria dos casos em que será preciso confirmar ou cancelar uma configuração, aplica-se o seguinte:

Para confirmar, use o botão Modo  ou aguarde 15 segundos sem qualquer ação;

Para cancelar, use o botão ON/OFF ;

Se o manual não especificar um tempo exato, um toque curto significa 0,5 segundos.

PASSOS FÁCEIS PARA COMEÇAR A USAR O SEU APARELHO

1. Alternar "ON/OFF".

Depois de conectar à fonte de alimentação principal:

Quando o aparelho está ligado à fonte de alimentação principal, todos os ícones são apresentados na tela do controlador durante 3 segundos. É então que começa o controle inicial. Se tudo estiver em ordem, o aparelho entra em modo de espera: (Fig. 31).

Para ligar:

- No modo de espera, pressione brevemente o botão "ON/OFF".  na interface principal por 0,5 segundos, o aparelho entra no estado LIGADO e a "área de exibição principal" mostra a temperatura na parte superior do tanque de água. A operação de inicialização só pode ser realizada na interface principal. Os indicadores do botão acendem quando a tela está ligada. A luz do botão de inicialização fica branca quando ligada e vermelha quando desligada.

Para desligar:

- No estado ligado, pressione brevemente o botão "ON/OFF"  no painel de controle por 0,5 segundos, o aparelho entra no modo de espera e a "área de exibição principal" mostra "OFF";

2. Настройка на часовника

- Pressione o botão "relógio"  e o dígito da hora na "área de exibição das horas" começará a piscar;
- Pressione o botão "para cima"  ou "para baixo",  para alterar a hora;
- Continue a pressionar o botão "relógio",  para guardar a configuração da hora, o valor dos minutos começará a piscar;
- Pressione o botão "para cima"  ou "para baixo",  para alterar os minutos;
- Continue a pressionar o botão "relógio",  para guardar a configuração dos minutos e o valor do mês começará a piscar;
- Pressione o botão "para cima"  ou "para baixo"  para alterar a posição do mês;
- Continue a pressionar o botão "relógio",  para guardar a configuração do valor do mês, e o valor do dia começará a piscar;
- Pressione o botão "para cima"  ou "para baixo",  para alterar a data;
- Continue a pressionar o botão "relógio",  para guardar a configuração do valor do dia, e os dois últimos dígitos do ano começarão a piscar;
- Pressione o botão "para cima"  ou "para baixo",  para alterar os dois últimos dígitos do ano;
- Continue a pressionar o botão "relógio",  para guardar a configuração dos dois últimos dígitos do ano e retornar à interface principal;

Durante o período da configuração do relógio, pressione rapidamente o botão "ON/OFF".  para retornar à interface principal sem guardar; se não houver operação por 15 segundos, o aparelho retornará à interface principal.

3. Seleção do Modo

No painel de controle, pressione brevemente o botão "Modo" . O modo atual começa a piscar e usando o botão "para cima"  ou o "botão para baixo", , é possível alternar entre os modos abaixo:

Modo ECO ; modo AUTOMÁTICO ; Modo Inteligente ; Modo Férias ;

Quando o modo desejado for selecionado (a piscar), pressione , o botão "Modo" novamente para confirmar o modo.

Além do "Modo Férias", a "área de exibição auxiliar" mostra a hora de sistema.

O modo ativo atual é visualizado com uma luz branca. Quando a tela está no estado de desligado, o modo ativo não é exibido.

Os modos que não estão ativos no momento não estão acesos.

Pressione e segure o botão "Modo"  por 3 segundos para ativar o modo "Boost" ;

Pressione e segure o botão "Modo"  por 10 segundos, entrar no menu de parâmetros.

3.1. Modo Eco:

Neste modo o compressor passa a funcionar até à temperatura máxima atingível, em função da temperatura ambiente e quando estiver fora desta faixa, o aquecedor elétrico entra em funcionamento. (Fig.27).
Depois de alcançar a temperatura da água definida, o compressor irá parar. O processo de aquecimento reiniciar-se-á quando a temperatura real da água cair com 5°C abaixo da temperatura definida

3.2. AUTO Modo Automático:

Neste modo o compressor passa a funcionar de acordo com a Fig. 29 e, se a temperatura alvo não for alcançada após 200 minutos, o aquecedor elétrico também será ligado. O aquecedor e o compressor funcionam de acordo com a Fig. 27.
A temperatura de reinício tanto do compressor, como do elemento aquecedor é de t02, t03 < 55°, se Tset > 60° e se t1 for entre 5° e 25°. Caso contrário, se t1 for inferior a 5° ou superior a 25°, as temperaturas de início serão t2, t3 < 50°, se Tset > 55°.

3.3. Modo de Alto Consumo:

Este modo é ativado ao pressionar  O aquecedor passa a funcionar simultaneamente com o compressor o tempo todo até que a Tset seja atingida. Neste caso, o compressor também funciona conforme a Fig. 27.

Neste modo o ícone  é iluminado na zona da tela que exhibe o modo.

Ao pressionar brevemente no botão “Modo”  desativa o Modo de Alta Carga (High-Demand Mode) e o aparelho passa para o Modo Eco.

3.4. Modo Inteligente:

Tanto a bomba de calor, como o aquecedor elétrico funcionam de acordo com a seguinte lógica:

Se a temperatura do ar ambiente estiver acima de 25 ° C, então o “Modo Eco” está ativo.

Se a temperatura do ar ambiente estiver entre 5 ° C e 25 ° C, então o “Modo Automático” está ativo.

Se a temperatura do ar ambiente estiver entre -7 ° C e 5 ° C, então o “Modo de Alto Consumo” está ativo.

NECESSIDADE URGENTE DE ÁGUA QUENTE!

3.5. Mode Boost:

Pressione e segure o botão “Modo”  por 3 segundos para ativar o modo “Boost”  ;

Quando o modo Boost está ativado, o compressor e o aquecedor funcionam simultaneamente para atingir a T set, mas de acordo com a Fig. 27.

Neste modo  fica aceso na área de modos na tela.

!!! Este modo é ativado uma vez por pressão. Quando a T set for atingida, o aparelho sai do modo Boost e passa para o modo anteriormente ativo.

O modo Boost pode ser desativado manualmente, premindo a tecla “MODO”  durante 3 segundos. O aparelho regressa então ao seu modo de funcionamento anterior.

!!! Se o modo Boost for ativado a partir do modo Auto e depois desativado manualmente, o aquecedor elétrico continuará a funcionar até que a temperatura definida seja atingida.



3.6. Modo de Férias. Início/desligamento retardado:

No Modo de Férias, o cliente tem a opção de escolher entre desligamento retardado ou início retardado do aparelho.

Desligamento retardado:

Quando o aparelho está a funcionar, selecione o “Modo de Férias” ao pressionar  o botão, e use o botão “para cima”  ou o “botão para baixo” , até que o ícone  apareça. Após isso, na área de exibição principal acenderá o símbolo OFF, e a área de exibição auxiliar mostrará a data em que o aparelho será desligado (“desligamento retardado”). Antes do tempo do “desligamento retardado”, o aparelho continuará a funcionar no modo pré-selecionado.

Para definir o “desligamento retardado”:

- Pressione e mantenha o “botão relógio”  por 2 segundos e o valor do mês na “área de exibição auxiliar” começará a piscar;
- Quando o valor do mês sobre a área de exibição auxiliar estiver a piscar, pressione brevemente os botões “PARA ACIMA”  ou “PARA BAIXO”,  para alterar o valor programado do mês de ativação/desativação;
- Pressione brevemente o botão “relógio”,  para guardar o valor do mês, e o valor do dia na área de exibição auxiliar começará a piscar;
- Pressione brevemente os botões PARA CIMA  ou “PARA BAIXO”,  para alterar o dia de desligamento;
- Pressione brevemente o botão “relógio”,  para guardar o valor do dia e o valor dos dois últimos números do ano de desligamento começam a piscar;

- Pressione brevemente os botões PARA CIMA  ou PARA BAIXO , para alterar o valor dos dois últimos números do ano de desligamento;
- Pressione brevemente o botão “relógio”, , para guardar o valor dos dois últimos números do ano para desligar e retorne à interface principal;

Início retardado:

Quando o aparelho está a funcionar, selecione o “Modo de Férias” ao pressionar o botão  use o botão “para cima”  ou “PARA BAIXO”,  até que o ícone  apareça. Após isso, a área do display principal acenderá o símbolo OFF, e “área de exibição auxiliar” mostrará a data em que o aparelho será desligado (“desligamento retardado”).

Para mudar para “ON” (“início retardado”):

- Pressione e segure o botão  por 2 segundos. O símbolo “ON” aparecerá na tela principal e a data será exibida na área auxiliar da tela aparecerá a data e o ano em que o aparelho irá iniciar (“início retardado”).
- O aparelho pára de funcionar e aguarda o “início retardado” definido (mês, data e ano).

Para definir um “início retardado”, use o mesmo procedimento como para definir o “desligamento retardado” descrito acima.

- Quando o aparelho está desligado, o “início retardado” - (ON) está sempre visualizado. Quando a data e o ano correntes atingirem os do “início diferido”, o aparelho ligar-se-á.
- Quando o aparelho está ligado, o “desligamento retardado” - (OFF) está sempre visualizado. Quando a data e o ano correntes atingirem o “desligamento retardado”, a o aparelho desligar-se-á.

Quando o “desligamento/início retardado” estiver ativo, enquanto TIMER ON/OFF estiver ativo, o aparelho ligar-se-á/desligar-se-á de acordo com as configurações do modo “Férias” e, em seguida, operará de acordo com as configurações do temporizador.

4. Definir a temperatura desejada da água

No Modo ECO, no Modo AUTOMÁTICO, no Modo Inteligente, no Modo de Alto Consumo e no Modo de Férias, pressione o botão PARA CIMA  ou PARA BAIXO  no painel de controlo para aumentar ou diminuir a temperatura desejada da água entre 38-75°

A temperatura máxima da água alcançável apenas por uma bomba de calor depende da temperatura exterior de entrada de ar e pode ser verificada na **Fig. 27**.

Se a temperatura definida (através da tela de controlo) for superior à temperatura alcançável de acordo com a **Fig. 27**, o aquecedor elétrico ligar-se-á automaticamente para a alcançar.

Quando o aparelho atingir a temperatura da água $\geq 42^{\circ}\text{C}$, aparecerá o ícone,  “pronto para tomar banho”!



Para reduzir o consumo de energia, evite configurar a temperatura acima dos 55°C. Desta forma, a bomba de calor funcionará sem a ajuda do aquecedor elétrico!

USO FLEXÍVEL DO SEU APARELHO!

5. Configuração do temporizador

As configurações do temporizador estão disponíveis no Modo ECO, no modo AUTOMÁTICO, no Modo Inteligente e no Modo de Alto Consumo

- Pressione e segure botão “Relógio”  por 2 segundos. O símbolo “ON” e o número 1 no “símbolo do temporizador” começam a piscar.
- Continue a pressionar e segure o botão “Relógio”  por 2 segundos, o símbolo “OFF” e o dígito 1 do “símbolo do temporizador” começam a piscar.
- Continue a pressionar e segure o botão “Relógio”  por 2 segundos, o símbolo “ON” e o dígito 2 do “símbolo do temporizador” começam a piscar.
- Continue a pressionar e segure o botão “Relógio”  por 2 segundos, o símbolo “OFF” e o dígito 2 do “símbolo do temporizador” começam a piscar. (apenas dois intervalos de tempo estão disponíveis (temporizador 1 e temporizador 2).

Este ciclo também pode ser realizado ao pressionar brevemente o botão PARA CIMA  ou PARA BAIXO .

Configuração do temporizador para INÍCIO:

- Quando os símbolos “ON” e “1” do temporizador estiverem a piscar, pressione brevemente o botão “relógio” . O dígito da hora na “área de exibição da hora” e os símbolos “ON” e “1” no temporizador começarão a piscar;
- Pressione brevemente o botão “para cima”  ou “para baixo”,  para alterar as horas de iniciação;
- Pressione brevemente o “botão do relógio”,  para guardar a alteração do valor da hora, e “ON” e “1” no valor dos minutos na “área de exibição da hora” e o “símbolo do temporizador” começarão a piscar;
- Pressione brevemente o botão “para cima”  ou “para baixo”,  para alterar os minutos de de iniciação;
- Pressione brevemente o “botão do relógio”,  para guardar o tempo de ligação, e “OFF” e “1” no “símbolo do temporizador” começarão a piscar.

Configuração do temporizador para DESLIGAMENTO:

- Quando “OFF” e “1” no “Símbolo de hora” estão a piscar, pressione rapidamente o botão “Relógio”  , o valor da hora na “área de exibição de hora” e “OFF” e “1” no “Símbolo da hora” começarão a piscar;
- Pressione brevemente o botão “para cima”  ou “para baixo”  para alterar as horas de desligamento;
- Pressione brevemente o “botão do relógio”,  para guardar a alteração do valor da hora, e “OFF” e “1” no valor dos minutos da “área de exibição da hora” e o “símbolo da hora” começarão a piscar;
- Pressione brevemente o botão “para cima”  ou “para baixo”  para alterar os minutos de desligamento;
- Pressione brevemente o “botão do relógio”,  para guardar o temporizador de desligamento.

Após o intervalo do temporizador 1, ele passará para o intervalo do temporizador 2; se estiver no intervalo do temporizador 2, retornará à interface principal



Se apenas um temporizador for necessário, quando for definido o temporizador 1 ON e 1 OFF, e se não pressionar nenhum botão por 15 segundos, será guardada a configuração do temporizador e sairá das configurações!



Para cancelar a função do temporizador, pressione e segure o “botão do relógio”  por 2 segundos. Em seguida, pressione o botão . TO temporizador não está mais ativo, mas as suas configurações serão guardadas na memória. Os símbolos ^{1 ON}_{2 OFF} desaparecerão.

COM CUIDADO PARA A SUA SAÚDE!

6. Função para desinfecção

O aquecedor elétrico ligar-se-á automaticamente cada mês no horário definido, independentemente se o aparelho está ligado ou em modo de espera. O aquecedor elétrico deixará de funcionar quando a temperatura da caldeira atingir os 63°C (desinfecção contra a bactéria Legionella).

SE ALGO PARECE E SOA ESTRANHO!

7. Outras funcionalidades do aparelho

7.1. “Modo Anti-gelo”

Quando o aparelho está em modo de espera, se a temperatura da água no fundo do tanque for inferior a 4°C (proteção contra congelamento da água do tanque), apenas o aquecedor funcionará até que a temperatura do reservatório suba para mais de 8°C ou que o aparelho seja ligado.

7.2. “Modo Descongelação”

O ícone  mostra que a função para descongelação está ativada. Esta é uma função automática. O sistema entra ou sai do “Modo de Descongelação”, de acordo com o programa de controlo, para derreter o gelo acumulado no evaporador, como resultado do funcionamento normal da bomba de calor a baixas temperaturas exteriores.

7.3. Função anti-bloqueio ao ligar uma bomba de circulação externa:

Se o aparelho tiver estado desligado durante 12 horas, a função ativa a bomba de circulação externa (caso seja instalada) por 2 minutos

7.4. Ventilação

Esta funcionalidade só está disponível no estado ativado.

Quando o aparelho estiver no modo de espera, pressione,  3por 10 segundos para definir a função de ventilação. Quando a função de ventilação estiver ligada e o compressor estiver ligado, o ventilador funciona com velocidade máxima.

Se a função estiver ativada, o ventilador continuará a funcionar mesmo quando a temperatura da água atinge o valor definido. Caso contrário, se esta função estiver desativada, o ventilador pára de funcionar quando a temperatura da água atinge o valor definido.

7.5. “Apenas uma caldeira elétrica (aquecedor)”

Quando o aparelho estiver no modo de espera, pressione,  para ligar o modo de aquecimento elétrico. Neste momento, o botão  começa a piscar e a área principal do ecrã irá mostrar a cada 2 segundos “OFF” e a temperatura de saída da água. Se o aquecedor elétrico for selecionado como tal de reserva, o botão “caldeira elétrica”  continuará a piscar e se uma caldeira a gás for selecionada como tal de reserva, o ícone da caldeira  acenderá.

Pressione  brevemente outra vez para desligar o modo de aquecimento elétrico e a área principal da tela mostrará “OFF”. Uma vez atingida a temperatura definida, a função “Apenas aquecedor elétrico” é desativada. Este modo é ativado por uma pressão no botão.

7.6. Котел (электричество и др.) - резервен источник на отопление:

Se a caldeira tem uma entrada para ligar/desligar por controlo remoto, então:

- Para escolher caldeira, pressione e segure o botão  por 5 segundos.
- Os ícones  e o ícone da caldeira  começarão a piscar.
- O estado selecionado deve ser confirmado pelo botão MODO .
- Se for selecionada a caldeira, esta substituirá o aquecedor elétrico.
- Em modo de alto consumo, quando for selecionada a caldeira, ambos os ícones  e  irão luzir simultaneamente.
- Se for recebido um sinal PV, o aquecedor elétrico terá prioridade em vez da caldeira.

SE ALGO DER ERRADO!



- **Desligue o aparelho!! Desligar o aparelho! Desligue o aparelho da rede eléctrica!**
- **Chame a oficina de reparação e informe o código de erro ou descreva qualquer comportamento anormal ou ruído do seu aparelho!**

8. Códigos de erros

Durante o modo de espera ou enquanto o dispositivo estiver em funcionamento, se ocorrer uma falha, o dispositivo irá parar automaticamente e exibir o código de erro. Consulte as Instruções de Instalação e Manutenção.

Código	Descrição	Código	Descrição
P01	Falha do sensor de temperatura na parte inferior do tanque de água	E01	Proteção do interruptor de alta pressão
P02	Falha do sensor de temperatura na parte superior do tanque de água	E02	Proteção do interruptor de baixa pressão
P03	Falha do sensor de temperatura à saída do compressor	E08	Erro de comunicação (placa de controlo principal e display)
P04	Falha do sensor de temperatura ambiente	E09	Proteção contra congelamento no inverno (tanque de água)
P05	Falha do sensor de temperatura do evaporador	E11	Erro por falha do ventilador DC
P07	Falha do sensor de temperatura à entrada do compressor	E43	Tripla funcionamento da proteção do Interruptor de Alta Pressão (E01)
P08	Falha do sensor solar térmico	E44	Tripla funcionamento da proteção do Interruptor de Baixa Pressão (E02)
P82	Proteção contra alta temperatura à saída do compressor	E45	Tripla funcionamento da proteção contra alta temperatura à saída do compressor (P82)

SIGNIFICADO DOS ÍCONES LED!

Símbolo	Descrição	Símbolo	Descrição
	Modo Eco		Botão para Ligar / Desligar
AUTO	Modo Automático		Botão para Definir o Modo
	Modo de Alto Consumo		Botão Relógio (botão de ajuste de hora)
	Modo Boost		Botão Caldeira Elétrica
	Modo Inteligente		Aumentar a Variável
	Modo Férias		Diminuir a Variável
	Água Quente Disponível	SET	Definir um Parâmetro
	O Ventilador Funciona	TIME	Mostra o Relógio
	Descongelação	1 ON 2 OFF	Símbolos do Temporizador
	Cadeado	min AM S PM	Formato da Hora
	Sinal Externo Disponível (função de espera para PV/SG)		Ícone de Erro, Presença de Erros
			Esquentador de Água Externo (se instalado)

9. Guia ambiental



O símbolo do contentor de lixo com rodas (Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos) indica que o produto não deve ser eliminado como lixo indiferenciado e deve ser enviado para instalações de recolha seletiva para recuperação e reciclagem. Por favor, leve este produto para os pontos de recolha designados ou devolva-o ao comerciante ao comprar outro aparelho equivalente, na proporção de um para um, ou consulte as recomendações das autoridades locais a respeito da eliminação e reciclagem. A eliminação correta deste produto ajudará a poupar recursos valiosos e a evitar possíveis efeitos negativos na saúde humana e no ambiente que, de outra forma, poderiam resultar de uma gestão inadequada dos resíduos.

Poštovani kupče,
Hvala Vam što ste kupili ovaj proizvod.

VAŽNA PRAVILA I SIGURNOSNE UPUTE

Važno! Jamstvo prestaje važiti i proizvođač ne snosi odgovornost za posljedice u slučaju nepoštivanja danih uputa!



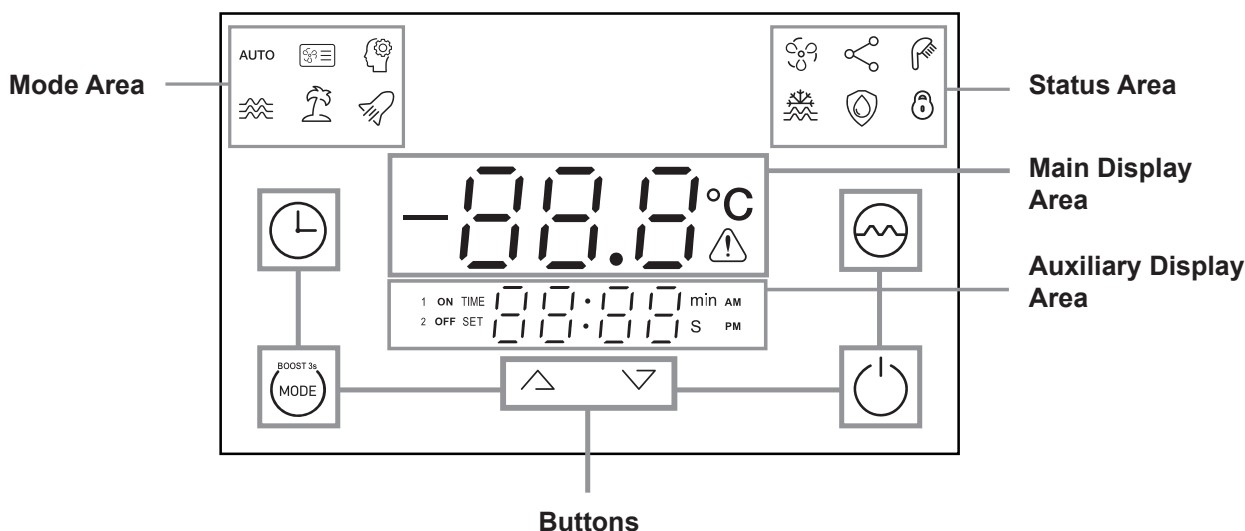
- **Uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili ako nisu poučeni o pravilnoj uporabi uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.**
- **Djeca moraju biti poučena da se ne igraju s uređajem.**
- **Djeca ne smiju koristiti uređaj kao igračku. Čišćenje i održavanje uređaja koje treba obaviti korisnik ne smiju se provoditi od strane djece bez nadzora.**
- **Zabranjena je uporaba uređaja u bilo koju svrhu osim one za koju je namijenjen.**
- **Nemojte koristiti spremnik za vodu ako nije napunjen vodom.**
- **Montažu, puštanje u rad i održavanje uređaja smije obavljati isključivo kvalificirana i ovlaštena osoba. Nemojte pokušavati sami instalirati uređaj.**
- **Uređaj smije biti instaliran isključivo u prostorijama otpornima na požar.**
- **Korištenje ovog uređaja pri temperaturama i razinama tlaka različitim od onih navedenih u dokumentaciji dovodi do gubitka jamstva!**
- **Uređaj je namijenjen za zagrijavanje pitke vode u tekućem agregatnom stanju. Korištenje drugih fluida ili fluida u različitim agregatnim stanjima dovodi do gubitka jamstva!**
- **Izmjenjivač topline namijenjen je za rad u zatvorenom cirkulacijskom krugu s radnim fluidom voda ili mješavina vode, propilen glikola i antikoroziivnih dodataka. Nepoštivanje ovog uvjeta dovodi do poništenja jamstvenih uvjeta!**

PRIJE POKRETANJA UREĐAJA!



- **Pažljivo pročitajte „Upute za montažu i održavanje“, koje su sastavni dio vašeg uređaja!**
- **Provjerite je li uređaj instaliran i priključen u skladu s „Uputama za montažu i održavanje“, koje su sastavni dio vašeg uređaja!**
- **Provjerite je li spremnik za vodu napunjen!**
- **Provjerite je li električno napajanje dostupno i u skladu s propisanim zahtjevima i lokalnim normama!**
- **Provjerite jesu li zračni kanali ili ulaz/izlaz za zrak slobodni i nisu blokirani!**

NAČIN RADA. KORISNIČKO SUČELJE





Pritisnite i držite gumb UKLJ./ISKLJ.  5 sekundi za zaključavanje/ otključavanje gumba. Ikona s lokotom  će zasvijetliti;



!!! U većini slučajeva kada trebate potvrditi ili otkazati postavku, vrijedi sljedeće:

Za potvrdu koristite gumb Način rada  ili čekajte 15 sekundi bez radnje;

Za otkazivanje koristite gumb UKLJ./ISKLJ. ;

Ako u uputama nije navedeno točno vrijeme, kratak pritisak znači 0,5 sekundi.

JEDNOSTAVNI KORACI DA POČNETE KORISTITI VAŠ UREĐAJ

1. Prebacivanje „UKLJ./ISKLJ“.

След свързване към основното електрозахранване:

При свързване на уреда към основното захранване, всички икони се показват на екрана на контролера за 3 секунди. След това започва начална проверка. Ако всичко е наред, устройството преминава в режим на готовност: (Фиг. 31)

Uključivanje:

– U stanju pripravnosti kratko pritisnite gumb „UKLJ./ISKLJ.“  na glavnom sučelju 0,5 sekundi, uređaj ulazi u stanje UKLJ., a „glavna zona na zaslonu“ prikazuje temperaturu vode u gornjem dijelu spremnika za vodu. Operacija uključivanja može se izvesti samo u glavnom sučelju. Indikatori gumba svijetle kada je zaslon uključen. Svjetlo gumba za uključivanje svijetli bijelo kada je u uključenom stanju i crveno kada je u isključenom stanju.

Isključenje:

– U uključenom stanju kratko pritisnite gumb „UKLJ./ISKLJ“  na kontrolnoj tabli 0,5 sekundi, uređaj ulazi u stanje pripravnosti i „glavna zona zaslona“ prikazuje „ISKLJ.“;

2. Podešavanje sata

- Pritisnite gumb „sat“  i znamenka sata u „zoni prikaza vremena“ počinje treptati;
- Pritisnite gumb „gore“  ili gumb „dolje“,  za promjenu sata;
- Nastavite pritiskati gumb „sat“,  za spremanje postavke sata, vrijednost minuta počinje treperiti;
- Pritisnite gumb „gore“  ili gumb „dolje“,  za promjenu minuta;
- Nastavite pritiskati gumb „sat“,  za spremanje postavke minuta a vrijednost mjeseca počinje treperiti;
- Pritisnite gumb „gore“  ili gumb „dolje“,  za promjenu položaja mjeseca;
- Nastavite pritiskati gumb „sat“,  za spremanje postavke vrijednosti mjeseca, a vrijednost dana počinje treperiti;
- Pritisnite gumb „gore“  ili gumb „dolje“,  za promjenu datuma;
- Nastavite pritiskati gumb „sat“,  za spremanje postavke vrijednosti dana, a posljednje dvije znamenke godine počinju treperiti;
- Pritisnite gumb „gore“  ili gumb „dolje“,  za promjenu posljednjih dvije znamenke godine;
- Nastavite pritiskati gumb „sat“,  za spremanje postavke vrijednosti posljednjih dvije znamenke godine i povratak na glavno sučelje;

Tijekom razdoblja postavljanja sata, kratko pritisnite gumb za Uključivanje  za povratak na glavno sučelje bez spremanja; ako nema operacije tijekom 15 sekundi, jedinica će se vratiti na glavno sučelje.

3. Odabir načina rada.

Na upravljačkoj ploči kratko pritisnite gumb „Način rada“ . Trenutačni način rada počinje treperiti, a pomoću gumba „gore“  ili gumb „dolje“,  moguće je prebacivanje između dolje navedenih načina:

ECO način rada ; AUTOMATSKI način rada ; Pametni način rada ; način rada Odmor ;

Kada je odabran željeni način rada (treperi), ponovno pritisnite gumb „Način rada“ , za potvrdu načina rada.

Kao dodatak način rada „Odmor“, „pomoćna zona zaslona“ prikazuje vrijeme sustava.

Trenutačni aktivni način rada vizualiziran je bijelim svjetlom. Kada je zaslon isključen, aktivni način rada nije prikazan.

Načini rada koji trenutno nisu aktivni ne svijetle.

Pritisnite i držite gumb „Način rada“  3 sekunde, kako biste omogućili način rada „Boost“ ;

Pritisnite i držite gumb „Način rada“  10 sekundi, za ulazak u izbornik parametara.

3.1. Eco način rada:

U ovom načinu rada samo kompresor radi do maksimalne moguće temperature ovisno o temperaturi okoline, a kada je izvan tog raspona električni grijač postaje aktivan. (SI.27).

Nakon postizanja zadane temperature vode, kompresor će se zaustaviti. Proces grijanja će se ponovno pokrenuti kada stvarna temperatura vode padne za 5°C ispod postavljene temperature.

3.2. AUTO Automatski način rada:

U ovom načinu rada kompresor počinje raditi prema SI. 29, a ako se ciljna temperatura ne postigne nakon 200 minuta, uključuje se električni grijač. SI. 27.

Temperatura za ponovno pokretanje, kako za kompresor tako i za grijači element, je $t_{02}, t_{03} < 55^{\circ}$, ako je $T_{set} > 60^{\circ}$, i ako je t_1 između 5° i 25° . U suprotnom, ako je t_1 manja od 5° ili veća od 25° , početne temperature su $t_2, t_3 < 50^{\circ}$, ako je $T_{set} > 55^{\circ}$.

3.3. Način visoke potrošnje:

Ovaj način rada se aktivira pritiskom na  Električni grijač počinje raditi istovremeno s kompresorom sve vrijeme do dostizanja **Tset**. U ovom slučaju kompresor također radi prema SI. 27

U ovom režimu, ikona  se osvjetljava u području zaslona koje prikazuje režim.

Kratkim pritiskom na tipku „MODE“  deaktivira se način rada s visokim opterećenjem (High-Demand Mode) i uređaj prelazi u Eco način rada.

3.4. Pametni način rada:

I toplinska pumpa i električni grijač rade prema sljedećoj logici:

Ako je temperatura okolnog zraka iznad 25°C , tada je aktivan „Eco način rada“.

Ako je temperatura okolnog zraka između 5°C i 25°C , tada je aktivan „Automatski način rada“.

Ako je temperatura okolnog zraka između -7°C i 5°C , tada je aktivan „Način visoke potrošnje“.

HITNA POTREBA ZA TOPLOM VODOM!

3.5. Način rada Boost:

Pritisnite i držite gumb „Način rada“  3 sekunde, kako biste omogućili način rada „Boost“  ;

Kada je aktivan način rada Boost, kompresor i grijač rade istovremeno kako bi postigli **Tset**, ali u skladu sa SI.27

U ovom načinu rada svijetli  u zoni za način rada na zaslonu.

!!! Ovaj se način rada aktivira jednim pritiskom. Kada je **Tset postignuta, uređaj izlazi iz Boost načina rada i prelazi u prethodno aktivni način rada.**



Boost način rada može se ručno deaktivirati pritiskom na tipku „MODE“  tijekom 3 sekunde. Nakon toga uređaj će se vratiti na prethodni radni način.

!!! Ako je Boost način rada aktiviran iz Auto načina rada i zatim ručno deaktiviran, električni grijač će nastaviti raditi dok se ne postigne zadana temperatura.

3.6. Način rada Odmor. Odgođeno pokretanje / zaustavljanje:

U načinu rada Odmor, kupac ima mogućnost biranja između odgođenog zaustavljanja ili odgođenog pokretanja uređaja

Odgođeno zaustavljanje:

Kada uređaj radi, odaberite način rada „Odmor“, pritiskom na gumb  i koristite gumb „gore“  ili gumb „dolje“ , dok se ne pojavi ikona . Nakon toga, u glavnoj zoni zaslona će zasvijetliti simbol „ISKLJUČENO“, a u pomoćnoj zoni zaslona prikazat će se datum kada će se jedinica isključiti („odgođeno zaustavljanje“). Prije „odgođenog zaustavljanja“, jedinica će nastaviti raditi u unaprijed odabranom načinu rada.

Za postavljanje „odgođenog zaustavljanja:

- Pritisnite i držite gumb „sat“  2 sekunde a vrijednost u „pomoćnoj zoni zaslona“ će treptati;
- Kada vrijednost mjeseca u „pomoćnoj zoni zaslona“ treperi, Kratko pritisnite gumbi „GORE“  ili „DOLJE“,  za promjenu vrijednosti mjeseca planiranog uključivanja/isključivanja
- Kratko pritisnite gumb „sat“,  za spremanje vrijednosti mjeseca, a vrijednost dana u „pomoćnoj zoni zaslona“ počinje treperiti;
- Kratko pritisnite gumbi „GORE“  ili „DOLJE“,  za promjenu dana isključenja;
- Kratko pritisnite gumb „sat“,  za spremanje vrijednosti dana a vrijednost zadnjih dvije značajke godine isključenja počinje treptati;
- Kratko pritisnite gumbi „GORE“  ili „DOLJE“,  za promjenu vrijednosti zadnjih dvije značajke godine isključenja;

- Kratko pritisnite gumb "sat",  3 za spremanje vrijednosti zadnjih dvije značajki godine isključenja i za povratak na glavno sučelje;

Odgođeno pokretanje:

Kada uređaj radi, odaberite način rada „Odmor“, pritiskom na gumb  koristite gumb „gore“  ili gumb „dolje“,  dok se ne pojavi ikona . Nakon toga, u glavnoj zoni zaslona će zasvijetliti simbol „ISKLUČENO“, a u pomoćnoj zoni zaslona prikazat će se datum kada će se jedinica isključiti („odgođeno zaustavljanje“).

Za prebacivanje na „UKLJ“ („odgođeno pokretanje“):

- Pritisnite i držite gumb  2 sekunde. Na glavnom zaslonu pojavit će se simbol „UKLJ“-ON au a pomoćnoj zoni zaslona prikazat će se datum i godina pokretanja jedinice („odgođeno pokretanje“).
- Uređaj prestaje raditi i čeka postavljeno „odgođeno pokretanje“ (mjesec, datum i godina).

Za postavljanje „odgođenog pokretanja“, koristite isti postupak kao i kod postavljanja „odgođenog zaustavljanja“, opisan iznad.

- Kada je uređaj isključen, uvijek se prikazuje „odgođeno pokretanje“ - (ON). Kada trenutni datum i godina dosegnu one za „odgođeno pokretanje“, uređaj se uključuje.
- Kada je uređaj uključen, uvijek se prikazuje „odgođeno zaustavljanje“ - (OFF). Kada trenutni datum i godina dosegnu one za „odgođeno zaustavljanje“, uređaj se isključuje.

Kada je „odgođeno zaustavljanje/pokretanje“ aktivno, dok je TIMER ON/OFF aktivan, uređaj će se uključivati/ isključivati prema postavkama načina rada „Odmor“, a zatim će raditi prema postavkama tajmera.

4. Podešavanje željene temperature vode

U načinu rada ECO, AUTOMATSKOM načinu rada, Pametnom načinu rada, načinu rada visoke potrošnje i načinu rada Odmor, pritisnite gumb „GORE“  ili gumb „DOLJE“  na upravljačkoj ploči za povećanje ili smanjenje željene temperature vode između 38-75°C.

Najveća moguća temperatura vode samo iz toplinske pumpe ovisi o temperaturi ulaznog vanjskog zraka i može se provjeriti na **SI. 27**

Ako je postavljena temperatura (preko kontrolnog zaslona) viša od one koja se može postići prema **SI. 27**, električni grijač će se uključiti kako bi je postigao.

Kada jedinica dosegne temperaturu vode $\geq 42^{\circ}\text{C}$,  pojavit će se ikona „spreman za tuširanje“!



Kako biste smanjili potrošnju energije, izbjegavajte postavljanje temperature iznad 55°C. Na taj način će toplinska pumpa raditi bez pomoći električnog grijača!

FLEKSIBILNO KORIŠTENJE VAŠEG UREĐAJA!

5. Podešavanje mjerača vremena

Postavke mjerača vremena dostupne su u ECO načinu rada, AUTOMATSKOM načinu rada, Pametnom načinu rada i načinu rada visoke potrošnje.

- Pritisnite i držite gumb "Sat"  2 sekunde. Simbol "ISKLJ." i znamenka 1 "simbola mjerača vremena" počinju treperiti.
- Nastavite pritiskati i držati gumb "Sat"  2 sekunde, simbol "ISKLJ." i znamenka 1 "simbola mjerača vremena" trepere.
- Nastavite pritiskati i držati gumb "Sat"  2 sekunde, simbol " UKLJ." i znamenka 2 "simbola mjerača vremena" počinju treperiti.
- Nastavite pritiskati i držite gumb "Sat"  2 sekunde, simbol " ISKLJ." i znamenka 2 "simbola mjerača vremena" počinju treperiti. (dostupna su samo dva vremenska odsjeka (mjerač vremena 1 i mjerač vremena 2).

Ovaj se ciklus također može izvršiti kratkim pritiskom na gumb „GORE“  ili gumb „DOLJE“ .

Postavljanje mjerača vremena za UKLJUČIVANJE:

- Kada simboli „UKLJ.“ i „1“ na mjeraču vremena treptaju, Kratko pritisnite gumb „Sat“ . Znamenka sata u „zoni za prikaz vremena“ i simboli „UKLJ.“ i „1“ na mjeraču vremena počinju treptati;
- Kratko pritisnite gumb „gore“  ili gumb „dolje“,  za promjenu sati uključivanja;
- Kratko pritisnite gumb „Sat“,  za spremanje vrijednosti sata a „UKLJ.“ i „1“ u vrijednosti minuta u „zoni za prikaz vremena“ i simbol „mjerača vremena“ počinju treptati;
- Kratko pritisnite gumb „gore“  ili gumb „dolje“,  za promjenu minuta uključivanja;
- Kratko pritisnite gumb „Sat“,  za spremanje vrijednosti vremena za uključivanje a „ISKLJ.“ i „1“ na „mjeraču vremena“ počinju treptati.

Postavljanje mjerača vremena za ISKLJUČIVANJE:

- Kada simboli "ISKLJ" i "1" u simbolu za "vrijeme" trepću, kratko pritisnite gumb "Sat" , vrijednost sata u "zoni za prikaz vremena" i "ISKLJ." i "1" u simbolu za "vrijeme" počinju treptati;
- Kratko pritisnite gumb "Gore"  ili gumb "dolje",  za promjenu sati za isključivanje;
- Kratko pritisnite gumb "Sat",  za spremanje promjene vrijednosti sata a "ISKLJ." i "1" u vrijednosti minuta u "zoni za prikaz vremena" i "simbol za vrijeme" počinju treptati;
- Kratko pritisnite gumb "gore"  ili gumb "dolje",  za promjenu minuta za isključivanje;
- Kratko pritisnite gumb "Sat",  za spremanje mjerača vremena za isključivanje.

Nakon intervala mjerača vremena 1, premjestit će se na interval mjerača vremena 2; ako je u intervalu mjerača vremena 2, vratit će se na glavno sučelje.



Ako je potreban samo jedan mjerač vremena kada je podešen mjerač vremena 1 UKLJ. i 1 ISKLJ., ako ne pritisnete nijedan gumb 15 sekundi, to će rezultirati spremanjem postavke mjerača vremena i izlaskom iz postavki.



Za poništavanje funkcije mjerača vremena pritisnite i držite gumb „Sat“  2 sekunde. Nakon toga pritisnite gumb . Mjerač vremena više nije aktivan, ali će njegove postavke biti pohranjene u memoriji. Simboli  će nestati..

S BRIGOM ZA VAŠE ZDRAVLJE!

6. Funkcija dezinfekcije

Električni grijač će se automatski pokrenuti svakih 30 dana (zadano) u postavljeno vrijeme, bilo da je jedinica uključena ili u stanju pripravnosti. Električni grijač prestaje raditi kada temperatura kotla dosegne 63°C (dezinfekcija protiv bakterije Legionelle).

AKO NEŠTO IZGLEDA I ZVUČI ČUDNO!

7. Ostale funkcionalnosti uređaja

7.1. Način rada protiv smrzavanja

Kada je uređaj u stanju pripravnosti, ako je temperatura vode na dnu spremnika ispod 4°C (zaštita od smrzavanja vode u spremniku), radit će samo električni grijač dok se temperatura spremnika ne poveća iznad 8°C ili dok se uređaj ne uključi.

7.2. Način rada odmrzavanja

Ikona  pokazuje da je funkcija odmrzavanja aktivirana. To je automatska funkcija. Sustav automatski ulazi u „Način rada odmrzavanja“ ili izlazi iz njega prema upravljačkom programu, s ciljem uklanjanja nakupljenog inja na isparivaču, nastalog kao rezultat normalnog rada toplinske pumpe pri niskim vanjskim temperaturama.

7.3. Funkcija protiv blokiranja pri priključenju vanjske cirkulacijske pumpe:

Ako je uređaj bio isključen tijekom 12 sati, funkcija će aktivirati vanjsku cirkulacijsku pumpu (ako je takva instalirana) na 2 minute.

7.4. Ventilacija

Ova funkcija je dostupna samo kada je uređaj uključen.

Pritisnite i držite gumb „GORE“  10 sekundi za postavljanje funkcije ventilacije. Kada je funkcija ventilacije uključena i kompresor uključen, ventilator radi maksimalnom brzinom

Ako je funkcija aktivirana, ventilator će nastaviti raditi čak i kada temperatura vode dosegne zadanu vrijednost. U suprotnom – ako je funkcija deaktivirana, ventilator će se zaustaviti kada temperatura vode dosegne zadanu točku.

7.5. „Samo El. kotao (grijač)“

Kada je uređaj u stanju pripravnosti, pritisnite,  za uključivanje električnog grijača. U tom trenutku gumb  počinje treperiti, a glavna zona zaslona prikazuje svake 2 sekunde „ISKLUČENO“ i temperaturu izlazne vode. Ako je električni grijač odabran kao pomoćni, gumb E-bojler  će nastaviti treperiti, a ako je plinski bojler odabran kao rezervni, ikona plinskog kotla  će svijetliti. Ponovno kratko pritisnite  okako biste isključili način električnog grijanja i glavna zona zaslona prikazat će „ISKLJ“. Nakon što je zadana temperatura postignuta, funkcija „Samo električni grijač“ se deaktivira. Ovaj način rada aktivira se jednim pritiskom.

7.6. Котел (електричество и др.) - резервен източник на отопление:

Ako kotao ima ulaz za daljinsko uključivanje/isključivanje, tada:

- Za odabir kotla pritisnite i držite tipku  5 sekundi.
- Ikone  i ikona kotla  počeo će treptati.
- Избраното състояние трябва да бъде потвърдено с бутона MODE .
- Ako je odabran kotao, on će zamijeniti električni grijač.
- U načinu rada s visokom potrošnjom, kada je odabran kotao, obje ikone  i  svijetlit će istovremeno.
- Ako se primi signal s fotonaponskog sustava (PV), prednost će imati električni grijač umjesto kotla.

AKO NEŠTO KRENE PO ZLU!



- **Isključite uređaj! Iskopčajte ga iz električne mreže!**
- **Nazovite servis i obavijestite ih o šifri pogreške ili opišite svako neuobičajeno ponašanje ili buku vašeg uređaja!**

8. Kodovi grešaka

Tijekom stanja pripravnosti ili dok uređaj radi, ako dođe do kvara, uređaj će se automatski zaustaviti i prikazati kod greške. Pogledajte upute za instalaciju i održavanje.

Kod	Opis	Kod	Opis
P01	Oštećenje senzora temperature u donjem dijelu spremnika za vodu	E01	Заштита на превкључвателя за високо налягане
P02	Oštećenje senzora temperature u gornjem dijelu spremnika za vodu	E02	Заштита на превкључвателя за ниско налягане
P03	Oštećenje senzora temperature na izlazu kompresora	E08	Комуникационна грешка (главна контролна платка и дисплеј)
P04	Oštećenje senzora temperature okoline	E09	Заштита от замрзване през зимата (резервоара за вода)
P05	Oštećenje senzora temperature na isparivaču	E11	DC fan faulty error
P07	Oštećenje senzora temperature na ulazu kompresora	E43	Трикратно сработила заштита от Превкључвателя за високо налягане (E01)
P08	Kvar solarnog termo senzora	E44	Трикратно сработила заштита от Превкључвателя за ниско налягане (E02)
P82	Заштита от висока температура на изхода на компресора	E45	Трикратно сработила заштита от висока температура на изхода на компресора (P82)

ZNAČENJE LED IKONA!

Symbol	Opis	Symbol	Opis
	Eco način rada		Gumb za uključivanje/isključivanje
AUTO	Automatski način rada		Gumb za postavljanje načina rada
	Način rada visoke potrošnje		Gumb za sat (gumb za podešavanje vremena)
	Način rada Boost		Gumb EI-bojler
	Pametni način rada		Povećanje varijable
	Način rada Odmor		Smanjenje varijable
	Dostupna topla voda	SET	Postavljanje parametra
	Ventilator radi	TIME	Pokazuje sat
	Odmrzavanje	1 ON 2 OFF	Simboli mjerača vremena
	Lokot	min AM S PM	Vremenski format
	Dostupan je vanjski signal (funkcija pripravnosti za PV/SG)		Ikona greške, prisutnost grešaka
			Vanjski bojler (ako je instaliran)

9. Ekološki priručnik



Simbol kante za otpad (Direktiva 2012/19/EU o otpadu električne i elektroničke opreme – OEEU) označava da se proizvod ne smije odlagati kao miješani komunalni otpad te mora biti predan u posebna sabirna mjesta za oporabu i recikliranje. Molimo vas da ovaj proizvod odnesete u ovlaštene sabirne centre ili ga vratite trgovcu prilikom kupnje drugog ekvivalentnog uređaja, u omjeru jedan za jedan, ili se informirajte o preporukama lokalnih vlasti u vezi s odlaganjem i recikliranjem. Pravilno zbrinjavanje ovog proizvoda pomaže u očuvanju vrijednih resursa i sprječava moguće negativne učinke na ljudsko zdravlje i okoliš koji bi mogli nastati zbog nepravilnog gospodarenja otpadom

Spoštovani kupec,
Hvala za nakup tega izdelka

VARNOSTNA PRAVILA IN NAVODILA

Pomembno! Garancija je neveljavna in proizvajalec ne odgovarja za posledice neupoštevanja navedenih navodil!



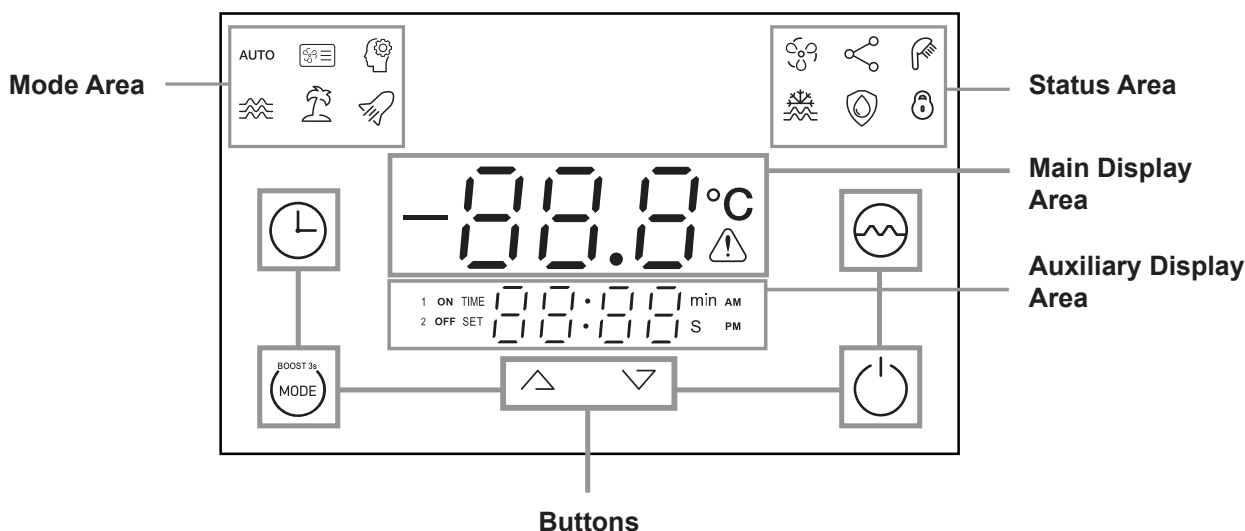
- *Naprava ni namenjena uporabi osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebam s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali jim je oseba, odgovorna za njihovo varnost, dala navodila za uporabo naprave.*
- *Otroci morajo biti pod nadzorom in poučeni o uporabi naprave.*
- *Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in vzdrževanja naprave, ki ga mora opraviti uporabnik, otroci ne smejo izvajati brez nadzora.*
- *Naprave ne smete uporabljati za noben drug namen, razen za tisti, za katerega je namenjena.*
- *Ne uporabljajte rezervoarja za vodo, če ni poln vode.*
- *Namestitev, zagon in vzdrževanje naprave mora opraviti usposobljena in pooblaščen oseba. Naprave ne poskušajte namestiti sami.*
- *Napravo je dovoljeno namestiti samo v ognjevarnih prostorih.*
- *Uporaba te naprave pri temperaturah in tlakih, ki niso opisani, razveljavi garancijo!*
- *Naprava je zasnovana za segrevanje pitne vode v tekočem stanju. Uporaba drugih tekočin v različnih agregatnih stanjih razveljavi garancijo!*
- *Toplotni izmenjevalnik je zasnovan za delovanje v zaprtem obtočnem krogu z delovno tekočino, vodo ali vodo, propilen glikolom in dodatki proti koroziji. Neupoštevanje tega pogoja razveljavi garancijo!*

PRED ZAGONOM NAPRAVE!



- *Pozorno preberite »Priročnik za namestitev in vzdrževanje«, ki je sestavni del vaše naprave!*
- *Prepričajte se, da je naprava nameščena in priključena v skladu z »Priročnikom za namestitev in vzdrževanje«, ki je sestavni del vaše naprave!*
- *Prepričajte se, da je rezervoar za vodo poln vode!*
- *Prepričajte se, da je električno napajanje na voljo in da je v skladu s predpisanimi zahtevami in lokalnimi predpisi!*
- *Prepričajte se, da zračni kanali ali dovod/izhod zraka niso blokirani*

NAČINI DELOVANJA. UPORABNIŠKI VMESNIK





Pritisnite in držite gumb VKLOP/IZKLOP  5 sekund, da zaklenete/odklenete gumb.
Ikona ključavnice  bo zasvetila;



!!! V večini primerov, ko je treba potrditi ali preklicati nastavev, velja naslednje:

Za potrditev uporabite gumb Način  ali počakajte 15 sekund brez dejanja;

Za preklic uporabite gumb VKLOP/IZKLOP. ;

Če v priročniku ni naveden natančen čas, kratek pritisk pomeni 0,5 sekunde.

ENOSTAVNI KORAKI ZA ZAČETEK UPORABE NAPRAVE

1. VKLOP/ IZKLOP'

Po priključitvi na glavno napajanje:

Ko je enota priključena na glavno napajanje, se vse ikone za 3 sekunde prikažejo na zaslonu krmilnika. Nato se začne začetni pregled. Če je vse v redu, enota preklopi v stanje pripravljenosti: (slika 31)

Vklop:

– V stanju pripravljenosti na kratko pritisnite gumb »VKLOP/IZKLOP«  na glavnem vmesniku za 0,5 sekunde, enota preklopi v stanje pripravljenosti in »glavno območje zaslona« prikazuje temperaturo na vrhu grelnika vode.
Vklop je mogoč samo na glavnem vmesniku. Indikatorji gumbov svetijo, ko je zaslon vklopljen. Lučka gumba za vklop sveti belo, ko je vklopljen, in rdeče, ko je izklopljen.

Izklop:

– V stanju pripravljenosti na kratko pritisnite gumb »VKLOP/IZKLOP«  na nadzorni plošči za 0,5 sekunde, enota preklopi v stanje pripravljenosti in »glavno območje zaslona« prikazuje »IZKLOP«;

2. Nastavitev ure

- Pritisnite gumb »Ura«  in številka ure v »območju prikaza časa« začne utripati;
- Pritisnite gumb »Gor«  ali gumb »Dol«,  da spremenite uro;
- Nadaljujte s pritiskom na gumb »Ura«,  da shranite nastavev ure in vrednost minut začne utripati;
- Pritisnite gumb »Gor«  ali gumb »Dol«,  da spremenite minuto;
- Nadaljujte s pritiskom na gumb »Ura«,  da shranite nastavev minut in vrednost meseca začne utripati;
- Pritisnite gumb »Gor«  ali gumb »Dol«,  da spremenite nastavev meseca;
- Nadaljujte s pritiskom na gumb »Ura«,  da shranite nastavev vrednosti meseca in vrednost dneva začne utripati;
- Pritisnite gumb »Gor«  ali gumb »Dol«,  da spremenite datum;
- Nadaljujte s pritiskom na gumb »Ura«,  da shranite nastavev vrednosti dneva in zadnji dve številki leta začneta utripati;
- Pritisnite gumb »Gor«  ali gumb »Dol«,  da spremenite zadnji dve številki leta;
- Nadaljujte s pritiskom na gumb »Ura«,  da shranite zadnji dve številki nastavitve leta in se vrnete na glavni vmesnik;

Med nastavljanjem ure na kratko pritisnite gumb za Vklop, da se vrnete na glavni vmesnik brez shranjevanja; če 15 sekund ne uporabljate naprave, se naprava vrne na glavni vmesnik.

3. Izбира načina

Na nadzorni plošči na kratko pritisnite gumb »Način« . Trenutni način začne utripati in s tipkama »gor«  ali »dol«  ter lahko preklaplja med spodnjimi načini:

Način ECO ; Način AUTO ; Pametni način ; Način Počitnice ;

Ko je izbran želeni način (utripa), ponovno pritisnite gumb »Način« , da potrdite način.

Poleg načina »Počitnice« se v pomožnem območju prikaza prikaže sistemski čas.

Trenutno aktivni način je prikazan z belo lučko. Ko je zaslon izklopljen, se aktivni način ne prikaže.

Načini, ki trenutno niso aktivni, niso osvetljeni.

Pritisnite in držite gumb »Način«  3 sekunde, da aktivirate način »Boost« ;

Pritisnite in držite gumb »Način«  10 sekund, da vstopite v meni parametrov.

3.1. Način ECO:

V tem načinu deluje samo kompresor do najvišje dosegljive temperature, odvisno od temperature okolice, in ko je temperatura zunaj tega območja, se aktivira električni grelec. (Slika 27).

Ko je dosežena nastavljena temperatura vode, se kompresor ustavi. Postopek ogrevanja se ponovno zažene, ko dejanska temperatura vode pade za 5°C pod nastavljeno temperaturo.

3.2. AUTO Način AUTO:

V tem načinu kompresor začne delovati v skladu s Sliko 29 in če ciljna temperatura ni dosežena po 200 minutah, se vklopi tudi električni grelec. Grelec in kompresor delujeta v skladu s Sliko 27.

Temperatura ponovnega zagona tako za kompresor kot za grelni element je $t_{02}, t_{03} < 55^{\circ}$, če je $T_{set} > 60^{\circ}$, in če je t_1 med 5° in 25° . V nasprotnem primeru, če je t_1 manjši od 5° ali večji od 25° , sta začetni temperaturi $t_2, t_3 < 50^{\circ}$, če je $T_{set} > 55^{\circ}$.

3.3. Način visoke porabe:

Ta način se aktivira s pritiskom na  Električni grelec začne delovati hkrati s kompresorjem ves čas, dokler ni dosežena T_{set} . V tem primeru kompresor deluje tudi v skladu s sliko 27.

V tem načinu se na zaslonu prižge ikona  ki označuje način.

S kratkim pritiskom na gumb „MODE“  se deaktivira način visoke zahteve (High-Demand Mode) in naprava preklopi v Eco Način.

3.4. Pametni način:

Tako toplotna črpalka kot električni grelec delujeta po naslednji logiki:

Če je temperatura okolice nad 25°C , je aktiven »Eco način«.

Če je temperatura okolice med 5°C in 25°C , je aktiven »Auto način«.

Če je temperatura okolice med -7°C in 5°C , je aktiven »Način visoke porabe«.

NUJNA POTREBA ZA TOPLO VODO!

3.5. Način Boost:

Pritisnite in držite gumb »Način«  3 sekunde, da aktivirate način „Boost“  ;

Ko je način Boost aktiviran, kompresor in grelec delujeta hkrati, da dosežeta nastavljeno temperaturo, vendar v skladu s sliko 27.

V tem načinu se prižge indikatorska lučka  v območju načina na zaslonu.

!!!Ta način se aktivira enkrat na pritisk. Ko je dosežena nastavljena temperatura (T), naprava zapusti način Boost in preklopi v prej aktivni način.

Način Boost lahko ročno deaktivirate s pritiskom na gumb »MODE«  za 3 sekunde. Naprava se bo nato vrnila v prejšnji način delovanja.

!!! Če način Boost aktivirate iz samodejnega načina in ga nato ročno deaktivirate, bo električni grelec še naprej deloval, dokler ni dosežena nastavljena temperatura.

3.6. Počitniški način. Zakasnen vklop/izklop:

V načinu počitnic ima stranka možnost izbire med zakasnjениm izklopom ali zakasnjениm vklopom enote.

Zakasnen vklop:

Ko enota deluje, izberite »počitniški način« s pritiskom na gumb  in pritiskom na gumb „gor“  ali na gumb „dol“  , dokler se ne prikaže ikona  . Nato se bo na glavnem zaslonu prižgal simbol »IZKLOP«, na pomožnem zaslonu pa se bo prikazal datum, ko se bo enota izklopila (»čas zakasnitve izklopa«). Pred »časom zakasnitve izklopa« bo enota še naprej delovala v vnapij izbranem načinu.

Za nastavitve »zakasnjjenega izklopa:

- Pritisnite in držite »gumb za uro«  2 sekundi, vrednost meseca v »pomožnem območju prikaza« bo utripala;
- Ko vrednost meseca v »pomožnem območju prikaza« utripa, na kratko pritisnite gumb »GOR«  ali »DOL«,  da spremenite vrednost meseca načrtovanega vklopa/izklopa;
- Na kratko pritisnite gumb »ura« ,  da shranite vrednost meseca, vrednost dneva v »pomožnem območju prikaza« pa začne utripati;
- Na kratko pritisnite gumb »GOR«  ali »DOL«,  da spremenite dan izklopa;
- Na kratko pritisnite gumb »ura«,  da shranite nastavitve in se vrnete na glavni vmesnik. Vrednost dneva in vrednost zadnjih dveh števk leta izklopa začneta utripati;

- Na kratko pritisnite gumb »GOR«,  ali »DOL«,  da spremenite vrednost zadnjih dveh števk leta izklopa;
- Na kratko pritisnite gumb »ura«,  da shranite vrednost zadnjih dveh števk leta izklopa in se vrnete na glavni vmesnik;

Zakasnen vklop:

Ko enota deluje, izberite »počitniški način« s pritiskom na gumb  uporabite gumb »gor«  ali »DOL«,  dokler se ne prikaže ikona . Nato se na glavnem zaslonu prižge simbol »IZKLOP«, ter na pomožnem zaslonu se prikaže datum, ko se bo enota izklopila (»čas zakasnjene izklopa«).

Za preklap na »VKLOP« (»zakasnen vklop«):

- Pritisnite in držite gumb  2 sekundi. Na glavnem zaslonu se prikaže simbol »VKLOP« - ON, na pomožnem zaslonu pa se prikaže datum in leto, ko se bo enota zagnala (»čas zakasnjene vklopa«).
- Enota preneha delovati in čaka na nastavljeni »zakasnen vklop« (mesec, dan in leto).

Za nastavev »zakasnjene izklopa«, uporabite enak postopek kot za nastavev »zakasnjene vklopa«, opisan zgoraj.

- Ko je enota izklopljena, se vedno prikaže »zakasnen vklop« – (ON). Ko trenutni datum in leto dosežeta datum in leto »zakasnjene vklopa«, se enota vklopi
- Ko je enota vklopljena, se vedno prikaže »zakasnen izklop« – (OFF). Ko trenutni datum in leto dosežeta datum in leto »zakasnjene izklopa«, se enota izklopi.

Ko je »zakasnen izklop/vklop« aktiven, medtem ko je aktiven TIMER ON/OFF, se bo enota vklopila/izklopila v skladu z nastavitvami načina »Počitnice« in nato delovala v skladu z nastavitvami časovnika.

4. Nastavev zelene temperature vode

V načinu ECO, načinu AUTO, načinu Smart, načinu visoke porabe in načinu počitnic pritisnite gumb »GOR«  ali »DOL«,  na nadzorni plošči, da povečate ali zmanjšate zeleno temperaturo vode med 38 in 75 °C..

Najvišja dosegljiva temperatura vode s toplotno črpalko je odvisna od temperature zunanjega dovodnega zraka in jo je mogoče preveriti na **sliki 27**.

Če je nastavljena temperatura (na zaslonu nadzorne plošče) višja od dosegljive temperature v skladu s sliko 27, se bo električni grelec samodejno vklopil, da jo doseže.

Ko enota doseže temperaturo vode $\geq 42^{\circ}\text{C}$, se bo prikazala ikona  »pripravljeno za prhanje«!



Za zmanjšanje porabe energije se izogibajte nastavitvi temperature nad 55°C. Na ta način bo toplotna črpalka delovala brez pomoči električnega grelnika!

PRILAGODLJIVA UPORABA VAŠE NAPRAVE!

5. Nastavev časovnika

Nastavitve časovnika so na voljo v načinu ECO, načinu AUTO, inteligentnem načinu in načinu High-Demand.

- Pritisnite in držite »gumb za uro«  32 sekundi. Simbol »VKLOP« in številka 1 »simbola časovnika« začneta utripati.
- Nadaljujte s pritiskom in držanjem »gumba za uro«  2 sekundi, simbol »IZKLOP« in številka 1 »simbola časovnika« začneta utripati.
- Nadaljujte s pritiskom in držanjem »gumba za uro«  2 sekundi, simbol »VKLOP« in številka 2 »simbola časovnika« začneta utripati
- Nadaljujte s pritiskom in držanjem »gumba za uro«  2 sekundi, simbol »IZKLOP« in številka 2 »simbola časovnika« začneta utripati. (na voljo sta samo dva časovna intervala (časovnik 1 in časovnik 2)).

Ta cikel lahko izvedete tudi s kratkim pritiskom na »gumb GOR«  ali »DOL« .

Nastavev časovnika za VKLOP:

- Ko na časovniku utripata simbola »VKLOP« in »1«, na kratko pritisnite gumb »Ura« . Številka ure v »območju prikaza časa« ter simbola »VKLOP« in »1« na časovniku začnejo utripati;
- Na kratko pritisnite gumb »Gor«  ali »DOL«,  da spremenite ure vklopa;
- Na kratko pritisnite gumb »Ura«,  da shranite spremembo vrednosti ure, v »območju prikaza časa« pa utripata »VKLOP« in »1« v vrednosti minut ter simbol »Časovnik«;
- Na kratko pritisnite gumb »Gor«  ali »DOL«,  da spremenite minute vklopa;
- Na kratko pritisnite gumb »Ura«,  da shranite čas vklopa, na »simbolu časovnika« pa utripata »IZKLOP« in »1«.

Nastavev časovnika IZKLOPA:

- Ko v simbolu »IZKLOP« in »1« utripata, na kratko pritisnite gumb »Ura« , vrednost ure v »območju prikaza časa« ter »IZKLOP« in »1« v »simbolu časa« začneta utripati;
- Na kratko pritisnite gumb »gor«  ali »gumb dol«  da spremenite ure izklopa;

- Na kratko pritisnite gumb »ura«,  da shranite spremembo vrednosti ure, v »območju prikaza časa« pa se prikažeta »IZKLOP« in »1« v vrednosti minut ter »simbol časa«;
- Na kratko pritisnite gumb »gor«  ali »gumb dol«  da spremenite minute izklopa;
- Na kratko pritisnite gumb »ura«,  da shranite časovnik izklop.

Po intervalu časovnika 1 se bo preklopilo na interval časovnika 2; če je v intervalu časovnika 2, se bo vrnilo na glavni vmesnik.



Če je potreben samo en časovnik, ko je nastavljen 1 časovnik za vklop in 1 časovnik za izklop, boste shranili nastavitve časovnika in zapustili nastavitve, če 15 sekund ne pritisnete nobenega gumba!



Za preklic funkcije časovnika pritisnite in držite »gumb za uro«  2 sekundi.

Nato pritisnite gumb . Časovnik ni več aktiven, vendar se njegove nastavitve shranijo v pomnilnik.

Simboli ¹ ON ne bodo prikazani.
² OFF

S SKRBJJO ZA VAŠE ZDRAVJE!

6. Dezinfekcijska funkcija

Električni grelec se bo vsak mesec ob nastavljenem času samodejno vklopil, ne glede na to, ali je naprava vklopljena ali v stanju pripravljenosti. Električni grelec bo prenehal delovati, ko temperatura bojlerja doseže 63 °C (dezinfekcija proti bakteriji legionela).

ČE JE KAJ IZGLEDA IN SE SLIŠI ČUDNO!

7. Druge funkcije naprave

7.1. »Način proti zmrzovanju«

Ko je enota v stanju pripravljenosti in je temperatura vode na dnu rezervoarja pod 4 °C (zaščita pred zmrzovanjem vode v rezervoarju), bo deloval samo grelec, dokler temperatura rezervoarja ne naraste nad 8 °C ali dokler se enota ne vklopi.

7.2. "Режим Размразяване"

Ikona  pomeni, da je funkcija odmrzovanja aktivirana. To je samodejna funkcija. Sistem bo v skladu s krmilnim programom vstopil v »način odmrzovanja« ali iz njega izstopil, da se stopi slana, ki se je nabrala na uparjalniku zaradi normalnega delovanja toplotne črpalke pri nizkih zunanjih temperaturah.

7.3. Funkcija proti blokiranju pri priključitvi zunanje obtočne črpalke:

Če je bila enota izklopljena 12 ur, bo funkcija za 2 minuti aktivirala zunanjo obtočno črpalco (če je nameščena).

7.4. Prezračevanje

Ta funkcija je na voljo samo, ko je naprava vklopljena.

Ko je naprava v stanju pripravljenosti, pritisnite in držite,  10 sekund, da nastavite funkcijo prezračevanja. Ko je funkcija prezračevanja vklopljena in je kompresor vklopljen, ventilator deluje z največjo hitrostjo.

Če je funkcija omogočena, bo ventilator še naprej deloval, tudi ko temperatura vode doseže nastavljeno vrednost. Če je funkcija onemogočena, se bo ventilator ustavil, ko temperatura vode doseže nastavljeno vrednost.

7.5. "Samo električni kotel (grelec)"

Ko je naprava v stanju pripravljenosti, pritisnite,  da vklopite način električnega ogrevanja. V tem trenutku gumb  začne utripati in na glavnem zaslonu se prikaže »IZKLOP« ter se temperatura izhodne vode prikaže vsaki 2 sekundi. Če je kot rezervni grelec izbran električni grelec, bo gumb za električni grelec  še naprej utripal, če pa je kot rezervni grelec izbran kotel, bo ikona  kotla svetila.

Pritisnite  ponovo na kratko, da izklopite način električnega ogrevanja, in na glavnem zaslonu se bo prikazalo »IZKLOP«. Ko je dosežena nastavljena temperatura, se funkcija »Samo električni grelec« deaktivira. Ta način se aktivira z enim samim pritiskom.

7.6. Kotel (elektrika itd.) - rezervni vir ogrevanja:

Če ima kotel vhod za daljinski vklop/izklop, potem:

- 3Za izbiro kotla pritisnite in držite gumb  5 sekund.
- Ikoni  in ikona kotla  še bodo začeli utripati
- Izbrano stanje je treba potrditi s tipko MODE .
- Če je izbran kotel, bo ta nadomestil električni grelec.
- V načinu visoke porabe, ko je izbran kotel, se hkrati prižgeta ikoni  in .
- Če prejmete signal iz fotovoltaike, bo imel električni grelec prednost pred kotlom.

ČE GRE KAJ NAROBE!



- **Izklopite napravo! Izključite jo iz električnega omrežja!**
- **Pokličite servisno službo in jim sporočite kodo napake ali opišite kakršno koli nenavadno vedenje ali hrup naprave!**

8. Kode napak

Če med stanjem pripravljenosti ali delovanjem enote pride do napake, se bo enota samodejno ustavila in prikazala kodo napake. Glejte navodila za namestitev in vzdrževanje.

Koda	Opis	Koda	Opis
P01	Poškodba temperaturnega senzorja na dnu rezervoarja za vodo	E01	Zaščita stikala visokega tlaka
P02	Poškodba temperaturnega senzorja na vrhu rezervoarja za vodo	E02	Zaščita stikala nizkega tlaka
P03	Poškodba temperaturnega senzorja na izhodu kompresorja	E08	Napaka v komunikaciji (glavna krmilna plošča in zaslon))
P04	Poškodba senzorja temperature okolice	E09	Zaščita pred zmrzovanjem pozimi (rezervoar za vodo)
P05	Poškodba temperaturnega senzorja uparjalnika	E11	Napaka zaradi okvare ventilatorja na enosmerni tok
P07	Poškodba temperaturnega senzorja na vhodu kompresorja	E43	Zaščita stikala visokega tlaka se je trikrat sprožila (E01)
P08	Poškodba solarnega termičnega senzorja	E44	Zaščita stikala nizkega tlaka se je trikrat sprožila (E02)
P82	Zaščita pred visoko temperaturo na izhodu kompresorja	E45	Zaščita izhoda kompresorja pred visoko temperaturo se je trikrat sprožila (P82)

POMEN LED IKON!

Simbol	Opis	Simbol	Opis
	Eko način		Gumb za vklop/izklop
AUTO	Samodejni način		Gumb za nastavitev načina
	Način visoke porabe		Gumb za uro (gumb za nastavitev časa)
	Način Boost		Gumb za električni grelnik vode
	Pametni način		Povečanje vrednosti
	Počitniški način		Zmanjšanje vrednosti
	Topla voda na voljo	SET	Nastavitev parametra
	Ventilator deluje	TIME	Prikaz ure
	Odmrzovanje	1 ON 2 OFF	Simboli časovnika
	Ključavnica	min AM S PM	Oblika časa
	Zunanji signal na voljo (funkcija pripravljenosti PV/SG)		Ikona napake, prisotne napake
			Zunanji grelnik vode (če je nameščen)

9. Okoljske smernice



Simbol smetnjaka na kolesih (Direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi) pomeni, da izdelka ne smete odvreči kot nesortiranih komunalnih odpadkov, temveč ga je treba oddati v ločene zbirne centre za predelavo in recikliranje. Izdelek odnesite na za to določena zbirna mesta ali ga vrnite prodajalcu ob nakupu drugega enakovrednega aparata v razmerju ena proti ena ali pa se za priporočila za odstranjevanje in recikliranje posvetujte z lokalnimi oblastmi. Pravilno odstranjevanje tega izdelka bo pripomoglo k varčevanju z dragocenimi viri in preprečevanju morebitnih negativnih vplivov na zdravje ljudi in okolje, ki bi sicer lahko nastali zaradi neustreznega ravnanja z odpadki.

Шановний клієнте,
Дякуємо, що ви обрали цей товар!!

ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТА ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

ВАЖЛИВО! Недотримання наведених нижче правил призводить до втрати гарантії, і виробник більше не несе відповідальності за ваш прилад!



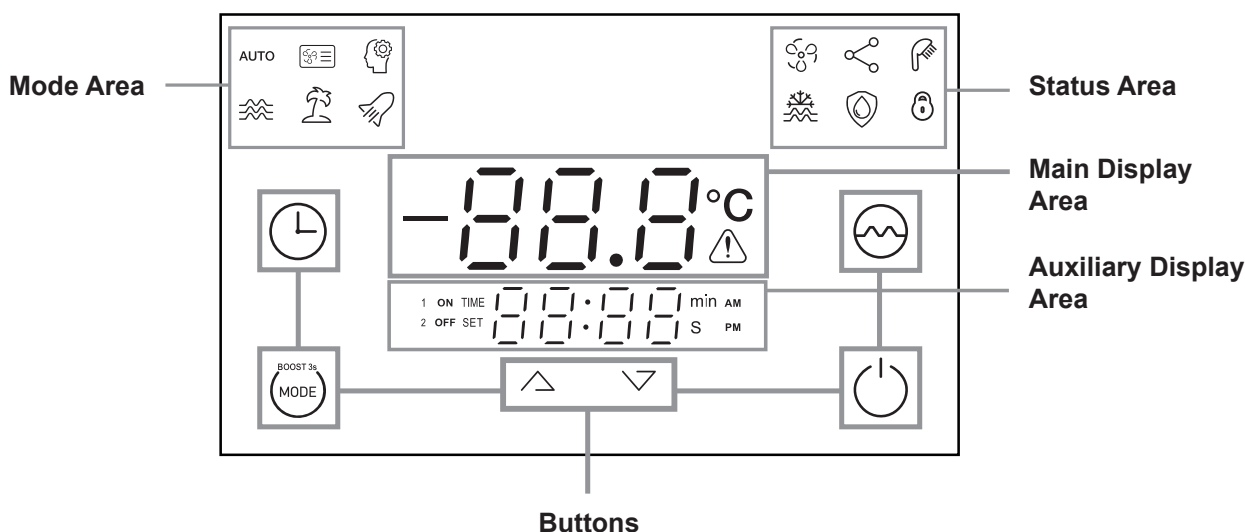
- Цей прилад не призначений для використання особами (у тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також тими, хто не має достатнього досвіду та знань, за винятком випадків, коли вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо використання приладу від особи, відповідальної за їхню безпеку.
- Дітей слід тримати під наглядом, щоб уникнути гри з приладом.
- Дітям заборонено гратися з обладнанням. Прибирання та технічне обслуговування, які повинен виконувати користувач, не повинні здійснюватися дітьми без нагляду.
- Забороняється використовувати прилад для будь-яких цілей, інших ніж ті, для яких він призначений.
- Не використовуйте резервуар для зберігання, якщо він не наповнений водою.
- Монтаж, введення в експлуатацію та технічне обслуговування приладу повинні виконуватися кваліфікованим та уповноваженим персоналом. Не намагайтеся встановлювати прилад самостійно.
- Прилад можна встановлювати лише у приміщеннях із нормальною вогнестійкістю.
- Використання цього пристрою при температурі та тиску, що перевищують встановлені норми, призводить до втрати гарантії!
- Цей пристрій призначений для нагрівання питної води у рідкому стані. Використання інших рідин у різних станах призводить до втрати гарантії!!
- Теплообмінники пристрою призначені для роботи з циркулюючою чистою водою та її сумішшю з пропіленгліколем у рідкому стані. Наявність антикорозійних добавок є обов'язковою. Використання інших рідин у різних станах призводить до порушення гарантійних зобов'язань! in different states leads to warranty violation!

ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ПРИЛАДУ



- Уважно прочитайте "Інструкцію з монтажу та технічного обслуговування", яка є невід'ємною частиною приладу
- Перевірте, чи встановлено та підключено прилад відповідно до "Інструкції з монтажу та технічного обслуговування".
- Перевірте, чи заповнений бак водою.!
- Перевірте наявність мережевого живлення та його відповідність місцевим нормам!
- Переконайтеся, що повітроводи або вхід/вихід повітря не заблоковані!

РЕЖИМИ РОБОТИ. ІНТЕРФЕЙС КОРИСТУВАЧА.





Натисніть і утримуйте кнопку увімкнення/вимкнення  протягом 5 секунд, щоб заблокувати/розблокувати кнопки. Значок замка та ключів  загориться;



!!! У більшості випадків, коли потрібно підтвердити або скасувати налаштування, воно залишається чинним:

Для підтвердження використовується кнопка “РЕЖИМ”  або зачекати 15 секунд, не виконуючи жодних дій;

Для скасування використовується кнопка “Увімкнути/Вимкнути” ;

Якщо в інструкції не вказано точний час, “коротке натискання” означає 0,5 секунди.

ПРОСТІ КРОКИ ДЛЯ ПОЧАТКУ КОРИСТУВАННЯ ВАШИМ ПРИЛАДОМ

1. Увімкнення/вимкнення

Після підключення до основної електромережі:

Під час підключення приладу до мережі електроживлення на екрані контролера протягом 3 секунд відображаються всі піктограми. Після цього проводиться початкова перевірка. Якщо все гаразд, прилад переходить у режим очікування: **(рис. 31)**

Увімкнути:

- У режимі очікування коротко натисніть кнопку “ВКЛ/ВИКЛ”  якщо натиснути і утримувати кнопку на головному інтерфейсі протягом 0,5 секунди, прилад перейде у стан увімкнення, а в “основній області дисплея” відобразиться температура у верхній частині резервуара для води.

Операцію перемикавання можна виконати лише в головному інтерфейсі. Коли екран увімкнено, світяться всі 6 індикаторів кнопок. Індикатор кнопки перемикавання світиться білим увімкненим станом і червоним — вимкненим.

Вимкнути:

- У включеному стані коротко натисніть кнопку “Увімкнення/вимкнення”  якщо натиснути на панелі HMI і утримувати кнопку протягом 0,5 секунди, пристрій перейде в режим очікування, а в “основній області дисплея” з’явиться напис “OFF”;

2. Налаштування годинника

- Натисніть “кнопку у вигляді годинника” , і цифра години в “зоні відображення часу” починає блимати;
- Натисніть кнопку “ВГОРУ”  або кнопка “ВНИЗ”  щоб змінити годину;
- Продовжуйте натискати “кнопку з зображенням годинника”  щоб зберегти значення цифри години, після чого цифра хвилин почне блимати;
- Натисніть кнопку “ВГОРУ”  або кнопка “ВНИЗ”  змінити протокол;
- Продовжуй натискати “кнопку годинника”  щоб зберегти налаштування цифри хвилин, цифра місяця починає мигати;
- Натисни кнопку “ВГОРУ”  або кнопка “ВНИЗ”  змінити положення місяця;
- Продовжуй натискати “кнопку годинника”  зберегти налаштування цифри місяця, і цифра дня почне блимати;
- Натисни кнопку “ВГОРУ”  або кнопка “ВНИЗ”  змінити дату;
- Продовжуй натискати “кнопку годинника”  щоб зберегти налаштування цифри дня, і останні дві цифри року почнуть мигати;
- Натисни кнопку “ВГОРУ”  або кнопка “ВНИЗ”  змінити останні дві цифри року;
- Продовжуй натискати кнопку “годинник”  зберегти налаштування останніх двох цифр року та повернутися до головного інтерфейсу;

Під час налаштування годинника коротко натисніть кнопку “Живлення”  повернення до основного інтерфейсу без збереження; якщо не буде операції протягом 15 секунд, він повертається до основного інтерфейсу.

3. Вибір режиму

У панелі керування коротко натисніть кнопку “Режим”  . Поточний режим починає блимати і використовуйте кнопки “вгору”  або “вниз”  можна перемикається між наведеними нижче режимами: режим ECO  ; режим AUTO  ; Інтелектуальний режим  ; режим “Відпустка”  ;

Коли обрано потрібний режим (мигання), натисніть ще раз кнопку “Режим”  підтвердити режим.

У всіх режимах, крім режиму “Відпустка”, у допоміжній зоні дисплея відображається системний час.

Поточний активний режим підсвічується білим. Коли екран погашений, активний режим не відображається. Неактивні режими не підсвічуються.

Натисніть і утримуйте кнопку “Режим”  протягом 3 секунд, щоб активувати режим “Підсилення”  ;

Натисніть і утримуйте кнопку “Режим”  протягом 10 секунд, щоб відкрити меню параметрів.

3.1. Режим ECO:

У цьому режимі працює лише компресор, нагріваючи воду до максимально досяжної температури, яка залежить від температури навколишнього повітря. Якщо потрібна температура виходить за цей діапазон, вмикається нагрівальний елемент (рис. 27).

Після досягнення заданої температури води компресор зупиняється. Нагрівання відновиться, коли фактична температура води знизиться на 5 °C нижче заданої.

3.2. AUTO Режим AUTO:

У цьому режимі компресор запускається відповідно до рис. 29. Якщо цільову температуру не досягнуто протягом 200 хвилин, додатково вмикається нагрівальний елемент. Нагрівальний елемент і компресор працюють відповідно до рис. 27.

Температура повторного запуску як для компресора, так і для нагрівального елемента становить $t_{02}, t_{03} < 55^{\circ}$, якщо $T_{set} > 60^{\circ}$, якщо t_1 між 5° і 25° , інакше, якщо t_1 менше 5° або більше 25° , температури запуску становлять $t_2, t_3 < 50^{\circ}$, якщо $T_{set} > 55^{\circ}$.

3.3. Режим підвищеної потреби (High-Demand):

Цей режим активується, коли  штовхнув. Електронагрівач працює одночасно з компресором доти, доки не буде досягнуто T_{set} . Компресор при цьому також працює відповідно до рис. 27.

У цьому режимі  підсвічується у зоні режиму на дисплеї.

Коротке натискання кнопки "Режим"  вмикає режим високого навантаження, і пристрій переходить у економний режим.

3.4. Інтелектуальний режим:

Тепловий насос і електронагрівач працюють за такою логікою:

за температури навколишнього повітря вище 25°C активується режим ECO.

за температури від 5°C до 25°C активується режим AUTO.

за температури від -7°C до 5°C активується режим підвищеної потреби.

ТЕРМІНОВО ПОТРІБНА ГАРЯЧА ВОДА!

3.5. Режим Boost:

Натисніть і утримуйте кнопку Режим  протягом 3 секунд, щоб активувати режим Підсилення  ;

У режимі Підсилення компресор і нагрівальний елемент працюють одночасно для досягнення T_{set} відповідно до рис. 27.

У цьому режимі  підсвічується у зоні режиму на дисплеї.



!!! Режим активується одноразово після кожного натискання. Після досягнення T_{set} прилад виходить із режиму Boost і повертається до попереднього активного режиму.

Режим Підсилення можна вимкнути вручну, натиснувши й утримуючи кнопку Режим  протягом 3 секунд. Після цього прилад повернеться до попереднього режиму роботи.

!!! Якщо режим Підсилення було активовано з режиму AUTO, а потім вимкнено вручну, електронагрівач продовжить працювати до досягнення заданої температури.

3.6. Режим "Відпустка". Відкладений запуск / зупинка:

У режимі "Відпустка" користувач може вибрати відкладену зупинку або відкладений запуск приладу.

Відкладена зупинка:

Коли пристрій працює, виберіть "Режим відпустки", натиснувши кнопку  і кнопками "ВГОРУ"  або "ВНИЗ"  до значка  здається. В основній зоні дисплея з'явиться «OFF», а в допоміжній зоні - дата і рік, коли прилад буде вимкнено ("відкладена зупинка"). До настання цієї дати прилад продовжує працювати в раніше вибраному режимі.

Щоб налаштувати відкладену зупинку:

- Натисніть і утримуйте "кнопку годинника"  протягом 2 секунд, і цифра місяця в "додатковій області дисплея" буде мигати;
- Коли цифра місяця в "додатковій області відображення" мигає, коротко натисніть "ВГОРУ"  або "ВНИЗ"  кнопки для зміни цифри місяця запланованого вимкнення;
- Коротко натисніть "кнопку годинник"  щоб зберегти цифру місяця, і цифра дня в "додатковій області відображення" починає блимати;
- Коротко натисніть "ВГОРУ"  або "ВНИЗ"  кнопки для зміни дня вимкнення;
- Коротко натисніть кнопку "годинник"  щоб зберегти; налаштування місяця та останні дві цифри року в "допоміжній зоні дисплея" починають мигати;

- Коротко натискайте “ВГОРУ”  або “ВНИЗ”  щоб установити рік вимкнення.
- Коротко натисніть кнопку “годинника”  щоб зберегти налаштування та повернутися до основного інтерфейсу;

Відкладений запуск:

Коли прилад працює, виберіть режим “Відпустка” натисніть кнопку  і кнопками “ВГОРУ”  or “ВНИЗ”  до значка  з'явиться. В основній зоні дисплея з'явиться “OFF”, а в допоміжній зоні - дата, коли прилад буде вимкнено (“відкладена зупинка”).

Щоб перейти до “ВКЛ” (“відкладений запуск”):

- Натисніть і утримуйте кнопку “Увімкнення/вимкнення.”  протягом 2 секунд. В основній зоні дисплея з'явиться “ВКЛ” з'явиться на головному дисплеї, а на додатковій зоні дисплея відображається дата та рік, коли пристрій розпочне роботу («відкладений старт»). Прилад зупиниться та очікуватиме встановленої дати відкладеного запуску (місяць і день).
- Прилад перестане працювати і чекає встановленого “відкладеного запуску” (місяць і дата).

Щоб встановити “затриманий старт”, використовуйте той самий спосіб, що й для встановлення “затриманого зупинення”, описаний вище.

- Коли пристрій вимкнено, завжди відображається “Дата відкладеного запуску”. Коли фактична дата досягає “Дати відкладеного запуску”, пристрій вмикається;
 - Коли пристрій увімкнено, завжди відображається “Дата відкладеного вимкнення”. Коли фактична дата досягає “Дати відкладеного вимкнення”, пристрій вимикається;
- Коли активовано “Відкладене вимкнення/увімкнення” при встановленому Увімкнення/вимкнення таймера, пристрій вимкнеться/увімкнеться у дату “Відкладеного вимкнення/увімкнення”, а потім пристрій буде працювати за таймером.

4. Налаштування бажаної температури води

У режимах ECO, AUTO, інтелектуальному режимі, режимі підвищеної потреби та режимі “Відпустка” натискайте кнопки “кнопку вгору”  or “кнопку вниз”  на панелі керування, щоб збільшувати або зменшувати бажану температуру води в межах 38-75°

Максимальна температура води, якої можна досягти лише за допомогою теплового насоса, залежить від температури зовнішнього повітря на вході та наведена на **рис. 27**.

Якщо температура, задана на дисплеї керування, перевищує досяжне значення, показане на рисунку, електронагрівач автоматично ввімкнеться для її досягнення

Коли температура води в приладі досягне $T \geq 42^{\circ}\text{C}$  з'явиться піктограма “гаряча вода доступна / готово до душу”!



Для економії енергії не встановлюйте температуру вище 55 °C без потреби. У такому разі тепловий насос працюватиме без допомоги електронагрівача!

ГНУЧКЕ ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ!

5. Налаштування таймера

Налаштування таймера ввімкнення/вимкнення доступні в режимах ECO, AUTO, інтелектуальному режимі та режимі підвищеної потреби.

- Натисніть і утримуйте “кнопку годинника”  протягом 2 секунд. Символ “ВКЛ” та цифра 1 “символу таймера” починають блимати.
- Продовжуйте натискати й утримувати “кнопку годинника”  протягом 2 секунд миготить символ “ВИМК” та цифра 1 “символу таймера”.
- Продовжуйте натискати й утримувати “кнопку годинника”  протягом 2 секунд, після чого символ “ВКЛ” та цифра 2 на “символі таймера” почнуть блимати.
- Продовжуйте натискати “кнопку годинника”  протягом 2 секунд — символ “ВИМК” та цифра 2 на “символі таймера” почнуть блимати. (Доступні лише два інтервали часу (таймер 1 і таймер 2),

Цей цикл також можна запустити коротким натисканням кнопки “ВГОРУ”  або “ВНИЗ” .

Увімкнути таймер 1:

- Коли “ВКЛ” і “1” на “символах таймера” блимають, коротко натисніть “кнопку годинника”  . Цифра години в “зоні відображення часу”, а також написи “ВКЛ.” і “1” у “символах таймера” почнуть блимати;
- Коротко натисніть кнопку “ВГОРУ”  або кнопку “ВНИЗ”  щоб змінити час увімкнення;
- Коротко натисніть “кнопку годинника”  щоб зберегти зміни цифри години, після чого в “зоні відображення часу” почнуть блимати “ВКЛ.” і “1” у позиції хвилин, а також “символ таймера”;
- Коротко натисніть кнопку “ВГОРУ”  або кнопку “ВНИЗ”,  щоб змінити кількість хвилин до увімкнення;
- Коротко натисніть “кнопку годинника”  щоб зберегти час увімкнення, після чого на “символі таймера” почнуть блимати написи “ВИМК” та “1”.

Увімкнути таймер 1:

- Коли символи “ВИМК.” і “1” у “символі таймера” блимають, коротко натисніть “кнопку годинника” , цифра години в “області відображення часу”, а також символи “ВИМК” і “1” у “символі відліку часу” почнуть блимати;
- Коротко натисніть кнопку “ВГОРУ”  кнопку “ВНИЗ”  щоб змінити час до вимкнення;
- Коротко натисніть “кнопку годинника”  щоб зберегти зміну цифри години, після чого в “області відображення часу” у позиції хвилин починають блимати “ВИМК” і “1”, а також “символ таймера”;
- Коротко натисніть кнопку “ВГОРУ”  або кнопку “ВНИЗ”  щоб змінити час у хвилинах до вимкнення;
- Коротко натисніть “кнопку годинника”  щоб зберегти налаштування таймера вимкнення.

Після закінчення інтервалу таймера 1 система перейде до інтервалу таймера 2; якщо вона перебуває в інтервалі таймера 2, то повернеться до головного інтерфейсу.



Якщо потрібен лише один таймер, то при налаштуванні “Таймер 1 увімкнено” та “Таймер 1 вимкнено” відсутність натискання будь-якої кнопки протягом 15 секунд збере налаштування таймера та завершить процес налаштування!



Щоб вимкнути функцію “таймер”, натисніть і утримуйте “кнопку годинника”  протягом 2 секунд.

Після цього натисніть кнопку . “Таймер” більше не працює, але його налаштування збережуться в пам’яті. Символи 1 ON та 2 OFF зникне.

З ТУРБОТОЮ ПРО ВАШЕ ЗДОРОВ’Я!

6. Цикл дезінфекції

E-heater щомісяця автоматично вмикатиметься у встановлений час, незалежно від того, чи пристрій увімкнений, чи перебуває в режимі очікування. E-heater припинить роботу, коли температура в баку досягне 63 °C (дезінфекція проти бактерій легіонели).

ЯКЩО ЩОСЬ ВИГЛЯДАЄ ТА ЗВУЧИТЬ ДИВНО!

7. Інші функції, доступні на цьому пристрої

7.1. “Режим захисту від замерзання”

Коли пристрій перебуває в режимі очікування, якщо температура води в баку нижча за 4 °C (захист від замерзання води в баку), працюватиме лише нагрівальний елемент, доки температура води в баку не перевищить 8 °C або пристрій не буде увімкнено.

7.2. “Розморожування”

Ікона  вказує на те, що функція розморожування увімкнена. Це автоматична функція; система вмикає або вимикає функцію розморожування відповідно до внутрішньої програми управління.

7.3. Функція запобігання заклинюванню насоса:

Коли зовнішній насос (якщо такий є) зупиниться на 12 годин, він буде примусово запущений на 2 хвилини.

7.4. Вентиляція за допомогою вентиляторів

Ця функція доступна лише у ввімкненому стані.

Натисніть і утримуйте кнопку “ВГОРУ”  протягом 10 секунд, щоб увімкнути функцію вентиляції. Коли функція вентиляції увімкнена і компресор працює, вентилятор працює на максимальній швидкості.

Якщо ця функція увімкнена, вентилятор продовжуватиме працювати для провітрювання повітря навіть тоді, коли температура води досягне заданого значення.

Навпаки, якщо ця функція вимкнена, вентилятор зупиниться, коли температура води досягне заданого значення.

7.5. “Тільки нагрівач Е”

Коли пристрій перебуває в режимі очікування, натисніть  щоб увімкнути режим електричного опалення. Наразі кнопка  починає блимати, а в основній області дисплея кожні 2 секунди з’являється напис “ВИМК” та температура води на виході.

Якщо в якості резервного джерела обрано електричний нагрівач, натисніть кнопку “Електронагрівач”  буде продовжувати блимати; якщо в якості резервного джерела обрано “Бойлер”, піктограма “Бойлер”  загориться.

Коротке натискання  ще раз, щоб вимкнути режим електричного опалення, після чого в основній області дисплея з’явиться напис “ВИМКНУТО”.

7.6. Котел (газовий, електричний тощо) — резервне джерело тепла

Після досягнення заданої температури функція “Тільки нагрівач Е” / “Котел” вимикається. Цей режим активується один раз при кожному натисканні.

Якщо котел має вхід для дистанційного вимикача, то:

- Щоб вибрати котел, натисніть і утримуйте кнопку  протягом 5 секунд.
- Іконки  та значок котла  почне блимати.
- Вибраний режим слід підтвердити за допомогою кнопки “Режим” .
- Якщо вибрати “Котел”, він замінить електронний нагрівач.
- У режимі “Високий попит”, коли обрано котел, обидві піктограми  і  загоряться одночасно.
- Якщо від фотоелектричної установки надходить сигнал, пріоритет надаватиметься електронагрівачу, а не котлу.

ЯКЩО ЩОСЬ ПІДЕ НЕ ТАК!



- **Вимкніть прилад! Відключіть його від мережі електроживлення!**
- **Зателефонуйте до сервісної служби та повідомте їм код помилки або опишіть усі відхилення від норми, незвичайну поведінку чи шум вашого приладу!**

8. Коды помилок

У режимі очікування або під час роботи у разі виявлення несправності пристрій автоматично зупиниться, а на екрані з'явиться код помилки. Див. посібник з монтажу та технічного обслуговування.

Код	Опис	Код	Опис
P01	Вихід з ладу датчика температури, розташованого на дні резервуара для води	E01	Захист за допомогою реле високого тиску
P02	Вихід з ладу датчика температури у верхній частині резервуара для води	E02	Захист за допомогою реле низького тиску
P03	Несправність датчика температури вихлопних газів	E08	Помилка зв'язку (головна плата контролера та дисплей)
P04	Вихід з ладу датчика температури навколишнього середовища	E09	Захист від зимових заморозків (резервуар для води)
P05	Вихід з ладу датчика температури котушки	E11	Помилка, пов'язана з несправністю вентилятора постійного струму
P07	Вихід з ладу датчика температури на всмоктуванні	E43	Реле високого тиску з потрійним захистом
P08	Вихід з ладу сонячного датчика температури	E44	Реле низького тиску з потрійним захистом
P82	Захист від високої температури вихлопних газів	E45	Потрійний захист від високих вихлопних газів

ЗНАЧЕННЯ СИМВОЛІВ СВІТЛОДІОДІВ!

Символ	Опис	Символ	Опис
	Еко-режим		Кнопка увімкнення/вимкнення
AUTO	Автоматичний режим		Кнопка вибору режиму
	Режим "Високий попит"		Кнопка "Годинник" (кнопка налаштування часу)
	Режим "Підсилення"		Кнопка "E-Heater"
	Інтелектуальний режим		Збільшити змінну
	Режим відпустки		Зменшити змінну
	Є гаряча вода	SET	Встановити параметр
	Вентилятор працює	TIME	Показує час
	Розморожування	1 ON 2 OFF	Символи таймера
	Замок із ключем	min AM S PM	Формат часу
	Наявний зовнішній сигнал (функція готовності PV/SG)		Піктограма помилки, наявність помилок
			Котел (якщо встановлено)

9. Екологічні рекомендації



Символ перекресленого контейнера для сміття (Директива 2012/19/ЄС щодо відходів електричного та електронного обладнання — WEEE) вказує на те, що цей виріб не слід викидати як несортовані відходи, а необхідно здавати до пунктів селективного збору для відновлення та переробки. Будь ласка, здайте цей виріб до призначених пунктів збору або поверніть його продавцю під час придбання іншого еквівалентного пристрою у співвідношенні «один до одного», або ознайомтеся з рекомендаціями місцевих органів влади щодо утилізації та переробки. Правильна утилізація цього виробу допоможе зберегти цінні ресурси та запобігти потенційному негативному впливу на здоров'я людей і навколишнє середовище, який інакше міг би виникнути внаслідок неналежного поводження з відходами.



TESY
It's impressive

TESY LTD.
48 Madara Blvd.,
9700 Shumen, Bulgaria
www.tesy.com